



THE UNION OF SOUTH AFRICA Government Gazette

PUBLISHED BY AUTHORITY

Staatskoerant VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA

UITGEGEE OP GESAG

VOL. XCVI.]

PRICE 6d.

PRETORIA, 15TH JUNE, 1934.
15 JUNIE

PRYS 6d.

[No. 2205.]

All Proclamations, Government and General Notices, published for the first time, are indicated by a * in the left-hand upper corner.

PROCLAMATIONS

BY LIEUTENANT-COLONEL HIS EXCELLENCY THE RIGHT HONOURABLE THE EARL OF CLARENDON, A MEMBER OF HIS MAJESTY'S MOST HONOURABLE PRIVY COUNCIL, KNIGHT GRAND CROSS OF THE MOST DISTINGUISHED ORDER OF SAINT MICHAEL AND SAINT GEORGE, GOVERNOR-GENERAL AND COMMANDER-IN-CHIEF IN AND OVER THE UNION OF SOUTH AFRICA.

* No. 90, 1934.]

Under and by virtue of the powers and authorities in me vested by section three, sub-section (2), of the Forest Act, No. 16 of 1913, I do hereby declare and make known that from and after the date hereof the forests and plantations now existing, or which are to be formed, on the undermentioned area, as described in the Schedule hereto, shall be and are hereby brought under the operations of the said Act (except sections six and thirteen) in so far as its provisions may be applicable thereto.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Capetown this Eighth day of May One thousand Nine hundred and Thirty-four.

CLARENDON,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

J. KEMP.

SCHEDULE.

The following land, being the private property of Mrs. I. T. Steele and Capt. Langley Mills:—

Certain farms situate in the Letaba District, being the farms Mooimeisjesfontein No. 2063 and Portions 1 and 11 of Olivier No. 2062, of which it is desired to bring approximately 490 morgen under the operations of the Forest Act, bounded on the north by the Remainder Olivier No. 112, on the east by Hansfontein No. 129 and Vrischgewaagd No. 130, on the south by Laverdasrust No. 132 and on the west by Schraalkans No. 100, Mayland No. 110 and Vrystaat No. 96.

Alle Proklamasies, Goewerments- en Algemene Kennisgewings, wat vir die eerste maal gepubliseer word, is in die linker-bohoek met 'n * gemerk.

PROKLAMASIES

VAN LUITENANT-KOLONEL SY EKSELLENSIE DIE HOOGEDELAGBARE DIE GRAAF VAN CLARENDON, LID VAN DIE MEES EERVOLLE GEHEIME RAAD VAN SY MAJESTEIT, GROOTKRUISRIDDER VAN DIE MEES ONDERSKEIE ORDE VAN SAINT MICHAEL EN SAINT GEORGE, GOEWERNEUR-GENERAAL EN OPPERBEVELHEBBER IN EN OOR DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA.

* No. 90, 1934.]

Ingevolge en kragtens die bevoegdheid en gesag my verleen by artikel drie, subartikel (2), van die Boswet, No. 16 van 1913, proklameer en maak ek hierby bekend dat, vanaf en na die datum hiervan, die tans bestaande bosse en plantasies of wat aangeplant sal word, op ondervermelde grond, in die skedule hiervan beskrywe, hierby onder die bepalings van genoemde Wet gebring word (behalwe artikels ses en dertien) in sover die bepalinge daarvan daarop van toepassing mag wees.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suid-Afrika te Kaapstad, op hede die Agste dag van Mei Eenduiseid Negehonderd-vier-en-dertig.

CLARENDON,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

J. KEMP.

SKEDULE.

Ondervermolde grond synde die privaateiendom van mev. I. T. Steele en kapt. Langley Mills:—

Sekere plase geleë in die distrik Letaba, synde die plase Mooimeisjesfontein No. 2063 en gedeeltes 1 en 11 van Olivier No. 2062, waarvan verlang word om ongeveer 490 morgte onder die bepalings van die Boswet te bring, ten noorde begrens deur die resterende gedeelte Olivier No. 112; ten ooste deur Hansfontein No. 129 en Vrischgewaagd No. 130, ten suide deur Laverdasrust No. 132 en ten weste deur Schraalkans No. 100, Mayland No. 110 en Vrystaat No. 96.

Government Notices (continued).		PAGE
DEPARTMENT OF MINES—(continued)—		
* 808. Withdrawal from Prospecting of Farm Bultfontein No. 9, Waterberg ...	402	
* 809. Reservation of Ground for Township Purposes, Johannesburg ...	402	
DEPARTMENT OF NATIVE AFFAIRS:		
* 774. United Transkeian Council: Levy of Stock Rates ...	403	
* 778. Occupation of Sites for Church, School, or Mission Purposes, Witzieshoek Native Reserve ...	403	
* 783. Appointment of Acting Secretary ...	404	
* 788. Constitution of Board of Appeal ...	404	
* 796. Re-definition of Boundaries of certain Locations, Lusikisiki ...	404	
* 797. Tongaat Health Committee: Brewing of Kaffir Beer ...	405	
* 798. Assistant Native Commissioner, Rayton: Removal of Office ...	405	
* 803. Urban Area of Isipingo Rail: Brewing of Kaffir Beer ...	405	
* 805. Establishment of General Council for Mission Reserves in Natal and Grant of Land in Freehold Tenure to Natives therein ...	405	
DEPARTMENT OF RAILWAYS AND HARBOURS:		
* 791. East London Harbour Advisory Board: Appointment of Member ...	415	
* 792. Durban Harbour Advisory Board: Appointment of Member ...	415	
* 804. Export of Grain, etc., May, 1934 ...	416	
DEPARTMENT OF AGRICULTURE:		
693. Registration of Brands, Cape ...	416	
* 775. Infected Area, East Coast Fever, Natal ...	417	
* 776. Compulsory Dipping, Cattle, Natal ...	417	
* 779. Compulsory Dipping, Cattle, Cape ...	417	
* 780. Infected Area, East Coast Fever, Cape ...	418	
* 781. Branding of Cattle, Cape ...	418	
* 782. Infected Area, Anthrax, Cape ...	418	
* 790. Scholarships for Study of Agricultural Economics ...	418	
* 810. Mealie Control Act, 1931: Regulations ...	419	
DEPARTMENT OF LABOUR:		
* 789. Stevedoring Trade, Municipal Areas of Capetown and Simonstown ...	425	
DEPARTMENT OF LANDS:		
690. Proposed Sale by Public Auction of certain Building Sites, Cape ...	427	
733. Proposed Sale of Outspan Land, Caledon ...	428	
DEPARTMENT OF INTERIOR:		
* 811. Transvaal Provincial Administration: Commission of Inquiry re Appointment of Miss M. Smit ...	429	
DEPARTMENT OF PUBLIC HEALTH:		
* 799. Appointment of Pathologists and Analysts ...	429	
* 806. Rand Water Board: Appointment of Representatives ...	429	
* 807. Bacillary Dysentery not now Notifiable in Port Elizabeth ...	429	
DEPARTMENT OF FORESTRY:		
647. Proposed Demarcation, Sub-Reserve (b), Portion A of Klipkraal No. 460, Pilgrims Rest ...	430	
* 777. Proposed Demarcation, Sub-Reserves Witklip No. 95 and Schoongeleen No. 85, Nelspruit ...	430	
General Notices.		
DEPARTMENT OF LANDS:		
261. Crown Land Diagrams Nos. 746 and 881/1934, Cape ...	430	
MISCELLANEOUS:		
* 286. Weights and Measures, Robertson, etc. ...	431	
* 287. List of Manufacturers under Rebate ...	431	
* 288. Ranch Karino Irrigation Board Election ...	433	
* 289. School for Foresters: Prospectus ...	433	
* 290. The "Paradys" Forestry School, George ...	436	
* 291. Weights and Measures, Kentani, etc. ...	436	
* 292. Weights and Measures, Herbert, etc. ...	437	
* 293. Irrigation Board Elections ...	437	
* 294. Dissolution of Rural Credit Society ...	438	
* 295. Public Health Bulletin No. 23 ...	438	
* 296. Ritchie Irrigation Board Election ...	438	
Tenders ...	439	

(Continued on inside back cover.)

Goewermentskennisgewings (vervolg).		BLADSY
DEPARTEMENT VAN MYNWESE—(vervolg)—		
* 808. Onttrekking aan Prospektering van Plaas Bultfontein No. 9, Waterberg ...	402	
* 809. Uithouding van Grond vir Dorpsdoeleindes, Johannesburg ...	402	
DEPARTEMENT VAN NATURELLESAKE:		
* 774. Verenigde Transkeigebied Raad: Heffing van Vee-belastings ...	403	
* 778. Okkupasie van Terreine vir Kerk-, Skool- en Sendingdoeleindes, Witzieshoek-naturelle-reserwe ...	403	
* 783. Aanstelling van Waarnemende Sekretaris ...	404	
* 788. Aanstelling van Raad van Appel ...	404	
* 796. Heromskrywing van die Grenslyne van sekere Lokasies, Lusikisiki ...	404	
* 797. Gesondheidskomitee van Tongaat: Brou van Kafferbier ...	405	
* 798. Assistent-naturellekommissaris, Rayton: Verskuiving van Kantoor ...	405	
* 803. Dorpsgebied van Isipingo Rail: Brou van Kafferbier ...	405	
* 805. Algemene Raad vir Sending Reserwes in Natal en Toekennig van Grond daarin ...	405	
DEPARTEMENT VAN SPOORWEE EN HAWENS:		
* 791. Oos-Londen Adviserende Haweraad: Aanstelling van Lid ...	415	
* 792. Durban Adviserende Haweraad: Aanstelling van Lid ...	415	
* 804. Uitvoer van Graan, ens., Mei 1934 ...	416	
DEPARTEMENT VAN LANDBOU:		
693. Registrasie van Brandmerke, Kaap ...	416	
* 775. Besmette Gebied, Ooskuskoors, Natal ...	417	
* 776. Verpligte Dip, Beeste, Natal ...	417	
* 779. Verpligte Dip, Beeste, Kaap ...	417	
* 780. Besmette Gebied, Ooskuskoors, Kaap ...	418	
* 781. Brandmerk van Beeste, Kaap ...	418	
* 782. Besmette Miltsiekte, Kaap ...	418	
* 790. Beurse vir Landbou-Ekonomie ...	418	
* 810. Mieliereëlswet, 1931: Regulasies ...	419	
DEPARTEMENT VAN ARBEID:		
* 789. Stuwadoorsbedryf, Munisipale Gebiede-Kaapstad en Simonstown ...	425	
DEPARTEMENT VAN LANDE:		
690. Voorgestelde Verkoop op Publieke Veiling van sekere Bouperssele, Kaap ...	427	
733. Voorgestelde Verkoop van sekere Uitspangrond, Caledon ...	428	
DEPARTEMENT VAN BINNELANDSE SAKE:		
* 811. Transvaalse Provinsiale Administrasie: Kommissie van Ondersoek in sake Aanstelling van mej. M. Smit ...	429	
DEPARTEMENT VAN VOLKSGESONDHEID:		
* 799. Aanstelling van Patoloog en Aanaliste ...	429	
* 806. Randwateraad: Aanstelling van Verteenwoordigers ...	429	
* 807. Basil-disenterie nie meer Aangebaar in Port Elizabeth nie ...	429	
DEPARTEMENT VAN BOSBOU:		
647. Voorgestelde Demarkasie van Sub-Reserwe (b), Gedeelte A van Klipkraal No. 460, Pelgrimsrust ...	430	
* 777. Voorgestelde Demarkasie van Sub-Reserwe Witklip No. 95, en Schoongeleen No. 85—Nelspruit ...	430	
Algemene Kennisgewings.		
DEPARTEMENT VAN LANDE:		
261. Kroongrondkaarte Nos. 746 en 881/1934, Kaap ...	430	
DIVERSE:		
* 286. Mate en Gewigte, Robertson, ens. ...	431	
* 287. Lys van Vervaardigers onder Korting ...	431	
* 288. Ranch Karino-besproeiingsraad: Verkiezing ...	433	
* 289. Skool vir Bosbouers: Prospektus ...	433	
* 290. Die Paradys-Bosboukool, George ...	436	
* 291. Mate en Gewigte, Kentani, ens. ...	436	
* 292. Mate en Gewigte, Herbert, ens. ...	437	
* 293. Besproeiingsraad Verkiezings ...	437	
* 294. Ontbinding van Plattelandse Krediet-vereniging, Slukspruit ...	438	
* 295. Volksgeondheidsbulletin No. 23 ...	438	
* 296. Ritchie-besproeiingsraad Verkiezing ...	438	
Tenders ...	439	

(Vir vervolg sien tweede laaste bladsy.)

PAGE 429. NO. 806.	Rand Water Board: Appointment of Representatives.
PAGE XX.	Union Corporation - Dividend Notice.
PAGE XXI.	New East Rand Areas: Notice re Closing of Registers and Extraordinary General Meeting.
	Hume Pipe Company: Dividend Notice.
	Clydesdale Collieries: Dividend Notice.
	African Theatres: Closing Debenture Register.
	West Witwatersrand Areas: Closing of registers for offer of shares in Venterspost G.M. Co.
PAGE XXII.	Bailey Group: Closing of Registers.
PAGE XXV.	De Beers C.M. Ltd: Closing of Debenture Books for payment of interest.
PAGE XXVI.	Consolidated Diamond Mines of South West Africa Ltd. Closing of Debenture Books for payment of Interest
	Cape Portland Cement: Dividend Notice.

SECRETARIAL DEPARTMENT.

MR. VINCENT.

All Proclamations, Government and General Notices, published for the first time, are indicated by a * in the left-hand upper corner.

Alle Proklamasies, Goewerments- en algemene kennisgewings, wat vir die eerste maal gepubliseer word, is in die linker-bohoek met 'n * gemerk.

No.	Proclamations.	PAGE
* 90.	Demarcation of Private Forests and Plantations owned by Captain Mills ...	397
* 91	Amendment of Special Regulations for Control and Management of certain Demarcated Crown Forests in Transkeian Territories ...	398
* 92.	Recovery of Amount Advanced by Government in respect of Dividing Fence, Kingwilliams-town ...	398
* 93.	Rebate of Customs Duty—Articles for the Blind ...	398
* 94.	Rebate of Customs Duty—Materials for Nurses' Uniforms ...	399
* 95.	Urban Area of Lusikisiki—Curfew ...	399
Government Notices.		
DEPARTMENT OF JUSTICE:		
* 795.	Establishment of Gaol at Calvinia ...	400
DEPARTMENT OF FINANCE:		
* 784.	Local Thrift Committee, Port Elizabeth: Appointment of Member ...	400
* 785.	National Thrift Committee, Capetown: Appointment of Member ...	400
* 786.	Bonded Warehouse, Durban: Amendment ...	400
* 800.	Statement of Gold Bullion and Gold Specie Exported, 9.6.34 ...	400
* 801.	Admission Free of Customs Duty of certain Preparations for Treatment of Malaria ...	400
* 802.	Reserve Bank Statement, 8.6.34 ...	401
DEPARTMENT OF MINES:		
698.	Mine Surveyors' Examination ...	401
722.	Portion of Farm Klipspruit No. 8, District Johannesburg, to be Proclaimed ...	402
* 787.	Locality in which Licences may be issued to Deal in Rough and Uncut Diamonds, Bloemhof District ...	402
* 793.	Reservation of Ground for Township Purposes, Johannesburg ...	402
* 794.	Locality in which Licences may be issued to Deal in Rough and Uncut Diamonds, Ventersdorp District ...	402

No.	Proklamasies.	BLADSY
* 90.	Demarkasie van Bosse en Plantasies, Privaat-eiendom van Kapt. Mills ...	397
* 91.	Wysiging van Spesiale Regulasies vir die Kontrole en Beheer van sekere Gedemarkeerde Kroonbosse in die Transkei-gebied ...	398
* 92.	Terugvordering van Bedrag deur die Goewerment voorgeskiet ten opsigte van 'n Tussenheining, Kingwilliamstown ...	398
* 93.	Korting van Doeanereg—Artikels vir gebruik deur Blindes ...	398
* 94.	Korting van Doeanereg—Materiaal vir Verpleegsters Uniforms ...	399
* 95.	Stadsgebied Lusikisiki: Aandklok ...	399
Goewermentskennisgewings.		
DEPARTEMENT VAN JUSTISIE:		
* 795.	Stigting van Tronk op Calvinia ...	400
DEPARTEMENT VAN FINANSIES:		
* 784.	Plaaslike Spaarsaamheidskomitee, Port Elizabeth: Aanstelling van Lid ...	400
* 785.	Nasionale Spaarsaamheidskomitee, Kaapstad: Aanstelling van Lid ...	400
* 786.	Doeanepakhuis, Durban: Gewysigde Aanwysing ...	400
* 800.	Staat van Uitvoer van Staafgoud en Goudmunt, 9.6.34 ...	400
* 801.	Toelating van sekere Preparate as Voorbehoedsmiddels vir Behandeling van Malaria, Vry van Doeanereg ...	400
* 802.	Reservebankopgaaf, 8.6.34 ...	401
DEPARTEMENT VAN MYNWESE:		
698.	Eksamen van Mynopmeters ...	401
722.	Voorgenome Proklamasie van Gedeelte van Plaas Klipspruit No. 8, Distrik Johannesburg ...	402
* 787.	Plek waar Lisensies uitgereik word om in Ru- en Ongeslypte-diamante te Handel, Distrik Bloemhof ...	402
* 793.	Uithouding van Grond in Dorpsdoeleindes, Johannesburg ...	402
* 794.	Plek waar Lisensies uitgereik word om in Ru- en Ongeslypte-diamante te Handel, Distrik Ventersdorp ...	402

2205

Derde Bylae.

BRONNE WAARUIT FONDSE VIR KAPITAAL- EN VERBETERINGSDIENSTE
VERSKAF SAL WORD.

	£
1. Leningsfondse	1,000,000
2. Verbeteringsfonds:	£
Geraamde saldo op 31 Maart 1934..	27,000
Bydrae uit inkomste vir jaar 1934- '35	550,000
Ander krediete op die verbeterings- fonds	5,000
	582,000
3. Teruggawe van bedryfskapitaal in oorskryding van vereistes	450,000
4. Krediete ten opsigte van bate afgeskryf uit kapitaal- rekening, ens.	170,000
5. Invorderings van munisipaliteite en ander bronne as bydraes tot die koste van verskillende werke ..	285,624
	<u>£2,487,624</u>

Vierde Bylae.

Kolom 1.	Kolom 2.	Kolom 3.
	£	£
Kleinstraat—Matroosberg: Verbindingslyn ..	115,908	123,439
Point—Congella: Oor die strand by Victoriawal	183,454	224,024

No. 68, 1934.]

WET

Tot wysiging van die Woningwet, 1920.

DIT WORD BEPAAL deur Sy Majesteit die Koning, die
Senaat en die Volksraad van die Unie van Suid-Afrika,
as volg:—

1. Artikel vier van die Woningwet, 1920, word hiermee Wysiging van
gewysig deur aan die end daarvan die volgende nuwe sub- artikel 4 van Wet
artikel by te voeg:— 35 van 1920.

„(4) De administrateur kan naar goedvinden weigeren
betaling van een paalement van een voorschot vóór de
dag waarop dat paalement vervalt van een plaatselike
autoriteit te ontvangen, behalve op voorwaarden door
hem voorgeschreven aangaande de aanwending door de
plaatselike autoriteit van het bedrag dat volgens zijn
schatting door de plaatselike autoriteit gespaard wordt
aan rente op dat paalement ten opzichte van het tijdperk
vanaf de dag waarop betaling geschiedt tot de vervaldag
van het paalement—

(a) in het geval van een voorschot waaruit woningen
krachtens artikel vijf gebouwd zijn, tot vermindering
van huren van verhuurde woningen of tot vermin-
dering van rente op de verschuldigde koopprijs van
verkochte woningen; of

(b) in het geval van een voorschot waaruit leningen voor
woningbouw krachtens artikel zes verstrekt zijn, tot
vermindering van rente op die leningen.”

2. Hierdie Wet heet die Woningwysigingswet, 1934.

Kort titel.

Third Schedule.

SOURCES FROM WHICH FUNDS FOR CAPITAL AND BETTERMENT SERVICES
WILL BE PROVIDED.

1. Loan funds	£	1,000,000
2. Betterment fund:	£	
Estimated balance at 31st March, 1934 ..	27,000	
Contribution from revenue for year 1934-'35 ..	550,000	
Other credits to the betterment fund ..	5,000	
		582,000
3. Surrender of working capital in excess of requirements		450,000
4. Credits in respect of assets written out of capital account, etc.		170,000
5. Recoveries from municipalities and other sources as contributions towards the cost of various works ..		285,624
		<u>£2,487,624</u>

Fourth Schedule.

Column 1.	Column 2.	Column 3.
	£	£
Kleinstraat—Matroosberg: Loop line. . .	115,908	123,439
Point—Congella: via the foreshore at Victoria Embankment.	183,454	224,024

No. 68, 1934.]

ACT

To amend the Housing Act, 1920.

BE IT ENACTED by the King's Most Excellent Majesty,
the Senate and the House of Assembly of the Union of
South Africa, as follows:—

Amendment of
section 4 of Act
35 of 1920.

1. Section *four* of the Housing Act, 1920, is hereby amended
by the addition at the end thereof of the following new sub-
section:—

“(4) The administrator may, in his discretion, refuse
to accept payment from a local authority of any instalment
of an advance before the date on which that instalment
falls due, except on such conditions as he may prescribe
as to the application by the local authority of the amount
which in the opinion of the administrator is saved by the
local authority on interest on that instalment in respect
of the period from the date of payment to the date on
which the instalment falls due—

(a) in the case of an advance used for the construction of
dwellings under section *five*, to the reduction of rentals
of dwellings let or to the reduction of interest on the
outstanding purchase price of dwellings sold; or

(b) in the case of an advance used for making housing
loans under section *six*, to the reduction of interest
on those housing loans.”

Short title.

2. This Act shall be known as the Housing (Amendment)
Act, 1934.

Eerste Bylae.

(INKOMSTEDIENSTE.)

Hoof No.	Hoof.	Kolom 1.	Kolom 2.
	SPOORWEE	£	£
	Vervoerdienste :		
1	Algemene koste	441,914	—
2	Onderhoud van spoorbaan en werke ..	2,450,520	—
3	Onderhoud van rollende materiaal ..	3,336,008	—
4	Treinloopkoste	4,343,231	—
5	Verkeerskoste	3,650,211	—
6	Superannuasie	796,435	—
7	Besteldienste	378,515	—
8	Waardevermindering	2,011,904	—
	Hulpdienste :		
9	Verversingsdiens	430,644	—
10	Publisiteit, boekwinkels, adverten- sies en outomate	165,303	—
11	Beddegoed op treine	42,767	—
12	Graansuiers	226,808	—
13	Padmotordienste	385,870	—
14	Toeristediens	35,281	—
15	Rente op kapitaal	—	5,365,180
16	Rente op superannuasie- en ander fondse	—	935,155
17	Koste ten opsigte van gehuurde lyne ..	—	13,500
18	Diverse uitgawe	—	145,742
19	Verbeteringsfonds	—	550,000
20	Tekort in pensioen- en superannuasie- fondse	—	287,000
	HAWENS.		
	Vervoerdienste :		
21	Onderhoud van bate	244,936	—
22	Bedryfskoste	260,242	—
23	Algemene koste	26,033	—
24	Superannuasie	26,345	—
25	Waardevermindering	102,488	—
	Hulpdienste :		
26	Vuurtorings, vuurbakens, sinjaal- klokke en seinstasies	42,424	—
27	Rente op kapitaal	—	643,879
28	Diverse uitgawe	—	5,475
	STOOMSKEPE.		
	Vervoerdienste :		
29	Eksplorasie en onderhoud	104,155	—
30	Diverse uitgawe	—	50
	LUGVAART.		
	Vervoerdienste :		
31	Eksplorasie en onderhoud	45,850	—
32	Rente op kapitaal	—	4,722
33	Diverse uitgawe	—	50
	Totaal	£27,498,637	

Tweede Bylae.

KAPITAAL- EN VERBETERINGSDIENSTE.

No.	Hoof.	Kolom 1.	Kolom 2.	Kolom 3.
		£	£	£
1	Aanleg van spoorweë	—	184,989	—
2	Nuwe werke op ope lyne	1,707,802	—	—
3	Rollende materiaal	74,970	—	—
4	Hawens	—	212,005	—
5	Stoomskepe	—	—	—
6	Lugvaart	—	81,000	—
7	Bedryfskapitaal	76,858	—	—
8	Onvoorsiene werke	—	—	150,000
	Totaal		£2,487,624	

SAMEVATTING.

Inkomstediens (Eerste Bylae)	£	27,498,637
Kapitaal- en verbeteringsdiens (Tweede Bylae)		2,487,624
		£29,986,261

First Schedule.

(REVENUE SERVICES.)

Head No.	Head.	Column 1	Column 2
		£	£
	RAILWAYS.		
	Transportation Services :		
1	General Charges	441,914	—
2	Maintenance of Permanent Way and Works	2,450,520	—
3	Maintenance of Rolling Stock ..	3,330,008	—
4	Running Expenses	4,343,231	—
5	Traffic expenses	3,650,211	—
6	Superannuation	796,435	—
7	Cartage services	378,515	—
8	Depreciation	2,011,904	—
	Subsidiary Services :		
9	Catering service	430,644	—
10	Publicity, bookstalls, advertising and automatic machines ..	165,303	—
11	Bedding equipment of trains ..	42,767	—
12	Grain elevators	226,808	—
13	Road motor services	385,870	—
14	Tourist service	35,281	—
15	Interest on capital	—	5,365,180
16	Interest on superannuation and other funds	—	935,155
17	Charges in respect of lines leased ..	—	13,500
18	Miscellaneous expenditure	—	145,742
19	Betterment fund	—	550,000
20	Deficiency in pension and superannuation funds	—	287,000
	HARBOURS.		
	Transportation Services :		
21	Maintenance of assets	244,036	—
22	Operating expenses	260,242	—
23	General charges	26,033	—
24	Superannuation	26,345	—
25	Depreciation	102,488	—
	Subsidiary Services :		
26	Lighthouses, beacons, bells and signal stations	42,424	—
27	Interest on capital	—	643,879
28	Miscellaneous expenditure	—	5,475
	STEAMSHIPS.		
	Transportation Services :		
29	Working and maintenance	104,155	—
30	Miscellaneous expenditure	—	50
	AIRWAYS.		
	Transportation Services :		
31	Working and maintenance	45,850	—
32	Interest on capital	—	4,722
33	Miscellaneous	—	50
	Total	£27,498,637	

Second Schedule.

CAPITAL AND BETTERMENT SERVICES.

No.	Head.	Column 1.	Column 2.	Column 3.
		£	£	£
1	Construction of railways ..	—	184,989	—
2	New works on open lines ..	1,707,802	—	—
3	Rolling stock	74,970	—	—
4	Harbours	—	212,005	—
5	Steamships	—	—	—
6	Airways	—	81,000	—
7	Working capital	78,358	—	—
8	Unforeseen Works	—	—	150,000
	Total		£2,487,624	

SUMMARY.

Revenue Services (First Schedule)	£ 27,498,637
Capital and betterment services (Second Schedule) ..	2,487,624
	£29,986,261

No. 67, 1934.]

WET

Tot aanwending van 'n som van ten hoogste nege-en-twintigmiljoen negehonderd-ses-en-tagtig-duisend tweehonderd-een-en-sestig pond uit die Spoorweg- en Hawefonds vir die diens van die spoorweë en hawens vir die jaar wat eindig op die een-en-dertigste dag van Maart 1935.

DIT WORD BEPAAL deur Sy Majesteit die Koning, die Senaat en die Volksraad van die Unie van Suid-Afrika, as volg:—

1. Die Spoorweg- en Hawefonds word hiermee belas met sodanige somme geld as wat benodig mag wees vir die diens van die spoorweë en hawens van die Unie, gedurende die jaar wat eindig op die een-en-dertigste dag van Maart 1935, maar gesamentlik nie meer as sewe-en-twintigmiljoen vierhonderd-agt-en-negentigduisend seshonderd-sewe-en-dertig pond nie vir inkomstedienste, en tweemiljoen vierhonderd-sewe-en-tagtigduisend seshonderd-vier-en-twintig pond vir kapitaal- en verbeteringsdienste. Spoorweg- en hawefonds belas met £29,986,261.
2. Die gelde wat hierdie Wet bewillig vir inkomstedienste moet aangewend word vir die doeleindes vermeld in die Eerste Bylae tot hierdie Wet en nader omskrywe in die Begroting van Uitgawe [U.G. 11—1934] soos deur die Parlement goedgekeur en vir kapitaal- en verbeteringsdienste vir die doeleindes vermeld in die Tweede Bylae tot hierdie Wet en nader omskrywe in die Begroting van Uitgawe [U.G. 12—1934] soos deur die Parlement goedgekeur, maar geen deel van die som van vyfhonderd-twee-en-tagtigduisend pond getrek uit die verbeteringsfonds, vermeld in die Derde Bylae mag bestee word vir ander doeleindes as dié wat val onder die hoofde genummer 2 tot en met 8 van bedoelde Tweede Bylae nie. Hoe die gelde bestee moet word.
3. Met goedkeuring van die Minister van Spoorweë en Hawens, kan 'n besparing op een of ander van die Hoofde vermeld in die Eerste en Tweede Bylaes aangewend word om meerdere uitgawes onder enige ander hoof in dieselfde Bylae te dek: Met die verstande dat geen som wat voorkom in kolom 2 van een van bedoelde Bylaes oorskry mag word nie en dat besparings daarop nie aangewend mag word nie vir enige ander doel van dié waarvoor die geld hiermee beskikbaar gestel word soos aangetoon in daardie Bylaes: Met die verstande, verder, dat die bedrag vermeld in kolom 3 van die Tweede Bylae aangewend kan word vir enige diens onder die hoofde genummer 2 tot en met 7 in daardie Bylae. Minister kan afwykings magtig.
4. By die dienste vermeld onder Hoof No. 1 van die Tweede Bylae mag die gesamentlike uitgawes vir 'n lyn wat onder aanbou is, nie meer bedra nie as die bedrag wat deur 'n wet vasgestel is as die maksimum-bedrag wat daaraan bestee mag word. Lyne onder aanleg.
5. Nieteenstaande andersluidende bepalings in enige wet wat magtiging verleen tot die aanleg, uitrusting en aankoop van enige lyn vermeld in kolom 1 van die Vierde Bylae tot hierdie Wet word die bedrag vermeld in kolom 2 van daardie Bylae teenoor die naam van so 'n lyn, naamlik, die bedrag deur 'n wet vasgestel as die maksimum-som wat aan daardie lyn bestee mag word, vermeerder tot die som wat in kolom 3 teenoor daardie naam uitgedruk staan. Vermeerdering van uitgawes op sekere goedgekeurde lyne.
6. Die som van vierhonderd-en-vyftigduisend pond kan wettig aangewend word vir die dienste vermeld in die Tweede Bylae tot hierdie Wet, wat 'n gedeelte is van gelde wat vroeër bewillig is vir bedryfskapitaal en nou beskikbaar as gevolg van 'n vermindering van magasynvoorrade. Aanwending van £450,000 uit besparings van bedryfskapitaal.
7. Hierdie Wet heet die Spoorweg- en Hawebegrotingswet, Kort titel.
1934.

No. 67, 1934.]

ACT

To apply a sum of money not exceeding twenty-nine million nine hundred and eighty-six thousand two hundred and sixty-one pounds from the Railway and Harbour Fund for the service of the railways and harbours for the year ending the thirty-first day of March, 1935.

BE IT ENACTED by the King's Most Excellent Majesty, the Senate and the House of Assembly of the Union of South Africa, as follows:—

Railway and
Harbour Fund to
be charged with
£29,986,261.

1. The Railway and Harbour Fund is hereby charged with such sums of money as may be required for the service of the railways and harbours of the Union for the year ended the thirty-first day of March, 1935, not exceeding in the whole for revenue services, the sum of twenty-seven million four hundred and ninety-eight thousand six hundred and thirty-seven pounds and, for capital and betterment services, two million four hundred and eighty-seven thousand six hundred and twenty-four pounds.

How moneys to
be applied.

2. The moneys appropriated by this Act for revenue services shall be applied to the purposes set forth in the First Schedule to this Act and more particularly specified in the estimates of expenditure [U.G. 11—1934] as approved by Parliament, and for capital and betterment services to the purposes set forth in the Second Schedule to this Act and more particularly specified in the estimates of expenditure [U.G. 12—1934] as approved by Parliament, but no portion of the sum of five hundred and eighty-two thousand pounds contributed from the Betterment Fund specified in the Third Schedule shall be utilized for expenditure except for the purposes falling under heads numbered 2 to 8 inclusive in the said Second Schedule.

Minister may
authorize
variations.

3. With the approval of the Minister of Railways and Harbours a saving on any of the heads set out in the First and Second Schedules may be made available for any excess of expenditure on any other head in the same Schedule: Provided that no excess shall be incurred on any sum appearing in column 2 of either of the said Schedules nor shall savings thereon be available for any purpose other than that for which the money is hereby appropriated as indicated in those Schedules: Provided further that the amount appearing in column 3 of the Second Schedule may be made available for any services falling under heads numbered 2 to 7 inclusive in that Schedule.

Lines under
construction.

4. In the case of the service falling under Head No. 1 of the Second Schedule, the total expenditure on any line under construction shall not exceed the amount prescribed by law as the maximum amount which may be expended thereon.

Increase in
expenditure on
certain authorized
lines.

5. Anything to the contrary notwithstanding in any law authorizing the construction, equipment or purchase of any line mentioned in column 1 of the Fourth Schedule to this Act the amount mentioned in column 2 of that Schedule opposite the name of any such line (being the amount prescribed by law as the maximum sum to be expended on that line) shall be increased to the sum set out in column 3 opposite such name.

Utilization of
£450,000 from
working capital
savings.

6. It shall be lawful to devote to the services appearing in the Second Schedule to this Act the sum of four hundred and fifty thousand pounds, being part of moneys previously voted for working capital and now available in consequence of reduction of stores stocks.

Short title.

7. This Act shall be known as the Railways and Harbours Appropriation Act, 1934.

No.	Begrotingspos.	Kolom 1.	Kolom 2.
	Benaming.		
		£	£
D.	Lande en Nedersettings—(vervolg).		
	15. Opmeting en Ontwikkeling van Amanzimtoti Dorpsgebied		1,700
	16. Opmeting en Ontwikkeling van Dorpsgebiede		500
	17. Ontwikkeling en Verbetering van Kleurlingnedersettingsgebiede		300
	18. Aanleg van paaie en bou van brugge na Aughrabievale		4,000
E.	Besproeiing	1,498,500	
	Met inbegrip van—		
	1. Goewermentsbesproeiingswerke		1,015,000
	2. Waterboordery		72,000
	3. Besproeiingslenings (Kleinere)		40,000
	4. Raad, Subsidie of Onderstandskemas		147,500
	5. Herstel van Besproeiingswerke		40,000
	6. Uitrustingsrekening		182,000
F.	Plaaslike Werke en Lenings	2,368,500	
	(Met inbegrip van Lenings aan Universiteite en Kolleges)		
	(ii) Natalse Universiteitskollege		1,500
	(iii) Inrigting vir Doves en Blindes, Worcester		5,000
G.	Land- en Landboubank	4,000,000	
H.	Bosbou	421,000	
J.	Naturellesake	1,000	
K.	Landbou	1,028,000	
L.	Arbeid	500,000	
M.	Vishawens	22,000	
N.	Yster- en Staalnywerheid	500,000	
	Totaal	£14,028,000	

SAMEVATTING.

Bedrag ten laste van Inkomsterekening	..	£34,629,363
Bedrag ten laste van Leningsrekening	..	14,028,000
Totaal	..	£48,655,363

No.	Vote.	Column 1.	Column 2.
	Designation.		
D.	Lands and Settlements—(continued).	£	£
	15. Survey and Development of Amanzimtoti Township ..		1,700
	16. Survey and Development of Townships		500
	17. Development and Improve- ment of Coloured Persons' Settlement Areas		300
	18. Construction of Roads and Bridges to Aughrabie Falls..		4,000
E.	Irrigation	1,496,500	
	Including—		
	1. Government Irrigation Works		1,015,000
	2. Water Boring		72,000
	3. Irrigation Loans—Minor ..		40,000
	4. Board, Subsidy or Relief Schemes		147,500
	5. Repair of Irrigation Works..		40,000
	6. Equipment Account		182,000
F.	Local Works and Loans	2,368,500	
	Including Loans to Universities and Colleges—		
	(ii) Natal University College		1,500
	(iii) Worcester Deaf and Blind Institute		5,000
G.	Land and Agricultural Bank ..	4,000,000	
H.	Forestry	421,000	
J.	Native Affairs	1,000	
K.	Agriculture	1,026,000	
L.	Labour	500,000	
M.	Fishing Harbours	22,000	
N.	Iron and Steel Industry	500,000	
	Total	£14,026,000	

SUMMARY.

Amount chargeable to Revenue Account	..	£34,829,363
Amount chargeable to Loan Account	..	14,026,000
Total	..	£48,855,363

No.	Begrotingspos.	Kolom 1.	Kolom 2.
	Benaming.		
38	Unie-onderwys	£ 870,321	£
	Met inbegrip van—		
	Administrasie		35,273
	Toekennings aan Universiteite, Kolleges, Erkende Inrigtings en Opleidingskursusse		582,900
	Bydraes en Toekennings onder Pensioen- en Voorsorgskemas ..		24,000
	Departementele Beroepskole ..		163,748
	Skole deur die Staat gesubsidieer		34,030
	Subsidies		5,600
	Diverse Toekennings en Dienste ..		24,770
39	Kindersorg	250,695	
	Met inbegrip van—		
	Toekennings aan Gesertifiseerde Inrigtings, ens., en vervoer van kinders		153,700
	Toekennings aan Weeshuise ..		100
	Toekenning aan Nasionale Raad vir Kindersorg		200
	Toekennings aan Kindersorg- verenigings		400
	Bydraes tot onderhoud van Veiligheidsplekke		620
40	Pos, Telegraaf- en Telefoonwese ..	3,002,690	
41	Publieke Werke	991,075	
	Met inbegrip van—		
	Toekenning aan Munisipaliteit, Pretoria		4,320
	Toekenning aan Munisipaliteit, Simonstad		3,000
	Kleinere Werke		95,000
	Toekennings aan Brandwre ..		6,030
	Totaal	£34,620,363	

Tweede Bylae.

(TEN LASTE VAN LENINGSREKENING.)

No.	Begrotingspos.	Kolom 1.	Kolom 2.
	Benaming.		
A.	Spoorweë en Hawens	£ 1,000,000	2.
B.	Publieke Werke	1,255,000	
	Met inbegrip van—		
	1. Landbou		59,000
	2. Invoerregte en Aksyns ..		5,000
	3. Verdediging		264,200
	4. Bosbou		3,000
	5. Binnelandse Sake		12,700
	6. Justisie		53,450
	7. Hospitale vir Sielsiekes ..		11,800
	8. Mynwese		16,560
	9. Naturellesake		12,900
	10. Polisie		100,840
	11. Pos- en Telegraafwese ..		362,100
	12. Gevangeniswese		47,500
	13. Volksgesondheid		20,400
	14. Unie-onderwys		36,550
	15. Algemeen		171,200
	16. Brugge		87,800
C.	Telegraaf- en Telefoonwese ..	675,000	
D.	Lande en Nedersettings	761,000	
	Met inbegrip van—		
	1. Grondnedersetting en Ont- wikkeling		324,000
	2. Besproeiingsnedersetting, Hartebeestpoort		25,000
	3. Besproeiingsnedersetting, Son- dagrivier		1,000
	4. Besproeiingsnedersetting, Oli- fiantrivier		2,000
	5. Besproeiingsnedersettings, Karos en Buchuberg		110,000
	6. Besproeiingsnedersetting, Marico-Bosveld		38,000
	7. Besproeiingsnedersetting, Rust-der-Winter		43,000
	8. Besproeiingsnedersetting, Pongola		25,000
	9. Naturellenedersetting ..		62,400
	10. Aankoop van Grond vir Publieke en Algemene Doel- eindes		96,000
	11. Aankoop van Grond vir Addo Olifantreserwe		4,000
	12. Opmeting van Naturelle- lokasies		100
	13. Driehoeksmeting en Topo- grafiese Opmeting		21,000
	14. Voorskotte vir Heropmeting van Dorpsgebiede		3,000

No.	Vote.	Column 1.	Column 2.
	Designation.		
38	Union Education Including— Administration Grants to Universities, Colleges, Declared Institutions and Courses of Instruction .. Contributions and Grants under Pension and Provident Schemes Departmental Vocational Schools State-aided Schools Grants-in-aid Miscellaneous Grants and Ser- vices	£ 870,321	£ 24,770
39	Child Welfare Including— Grants to Certified Institutions, etc., and transport of children Grants to Orphanages Grant to National Council of Child Welfare Grants to Child Welfare Societies Contributions towards mainten- ance of places of safety ..	250,695	153,700 100 200 400 620
40	Posts, Telegraphs and Telephones ..	3,002,590	
41	Public Works Including— Grant to Pretoria Municipality Grant to Simonstown Muni- cipality Minor Works Grants to Fire Brigades ..	991,075	4,320 3,000 95,000 6,030
	Total	£34,029,363	

Second Schedule.

(CHARGEABLE TO LOAN ACCOUNT.)

No.	Vote.	Column 1.	Column 2.
	Designation.		
A.	Railways and Harbours	£ 1,000,000	£
B.	Public Works Including— 1. Agriculture 2. Customs and Excise 3. Defence 4. Forestry 5. Interior 6. Justice 7. Mental Hospitals 8. Mines 9. Native Affairs 10. Police 11. Posts and Telegraphs .. 12. Prisons 13. Public Health 14. Union Education 15. General 16. Bridges	1,255,000	59,000 5,000 264,200 3,000 12,700 53,450 11,800 16,560 12,900 100,840 352,100 47,500 20,400 36,550 171,200 87,800
C.	Telegraphs and Telephones ..	675,000	
D.	Lands and Settlements Including— 1. Land Settlement and De- velopment 2. Hartbeespoort Irrigation Settlement 3. Sundays River Irrigation Settlement 4. Olifants River Irrigation Settlement 5. Karos and Buchberg Irriga- tion Settlements 6. Marico—Bosveld Irrigation Settlement 7. Rust-der-Winter Irrigation Settlement 8. Pongola Irrigation Settle- ment 9. Native Settlement 10. Purchase of Land for Public and General Purposes .. 11. Purchase of land for Addo Elephant Reserve 12. Survey of Native Locations 13. Triangulation and Topogra- phical Survey 14. Advances for re-survey of Townships	781,000	324,000 25,000 1,000 2,000 110,000 38,000 43,000 25,000 62,400 98,000 4,000 100 21,000 3,000

No.	Begrotingspos.	Kolom 1.	Kolom 2.
	Benaming.		
		£	£
9	Polisie	2,478,250	
10	Tesourie	39,500	
11	Staatskuld	6,086,493	
12	Pensioene	3,248,423	
13	Provinsiale Administrasies	5,903,971	
14	Diverse Dienste	138,941	
	Met inbegrip van vergoeding aan Koloniale Hoofstede		16,337
15	Hoë Kommissaris in Londen	72,255	
16	Binnelandse Inkomste	166,560	
17	Invoerregte en Aksyns	229,356	
18	Ouditeursdepartement	66,880	
19	Boere Spesiale Onderstandsrade	13,525	
20	Hulp aan Boere	2,745,000	
21	Mynwese	518,184	
	Met inbegrip van Myntering-uit- gawe		93,860
22	Naturellesake	495,493	
	Met inbegrip van— Leniging van nood		50,000
	Toekenning aan Naturelle- ontwikkelingsrekening		85,071
	Spesiale toekenning aan Trans- vaalse Provinsiale Adminis- trasie vir Naturelle-onderwys		2,000
23	Verdediging	1,114,334	
	Met inbegrip van— Subsidie aan "Transcontinental Imperial Airways."		74,000
24	Landbou	1,002,260	
	Met inbegrip van— Navorsingsinstituut, Onderste- poort		8,300
	Toekennings aan Landbou- verenigings		2,300
	Imperiale Kollege van Tropiese Landbou		250
	Internasionale Landbou-instituut (Rome)		530
	Imperiale Mikologie-instituut		300
	Imperiale Instituut vir Ento- mologie		700
	Imperiale Landbou-buro's		1,563
	Britse Navorsingsvereniging vir Wol- en Sajerwyerheid		250
	Imperiale Ekonomie-komitee		1,920
	Spesiale Toekennings		2,675
25	Landbou (Onderwys)	163,572	
	Met inbegrip van— Landbou-studiebeurse		2,550
	Landboufakulteit: Universiteit, Pretoria		20,482
26	Bosbou	212,203	
	Met inbegrip van Bydrae tot Im- periale Bosbou-instituut		500
27	Arbeid	548,656	
	Met inbegrip van Toekenning aan Arbeidsburo's vir Kleurlinge		150
28	Handel en Nywerheid	198,984	
	Met inbegrip van— Subsidie aan Italiaanse Skeep- vaartlinies		112,500
	Subsidies		1,840
	Brandstofnavorsingsinstituut		6,500
29	Lande	208,502	
	Met inbegrip van Bydrae tot Raad vir Nasionale Parke		8,000
30	Registrasiekantore	50,148	
31	Opmetings	93,203	
32	Besproeiing	231,568	
33	Binnelandse Sake	274,446	
	Met inbegrip van— Toekennings aan Museums, Biblioteke, Kunstgalerye en Soortgelyke Inrigtings		35,965
	Kommissie vir Natuurlike en Historiese Monumente		250
	Magnetiese Opmetings		600
34	Staatsdienskommissie	23,874	
35	Hospitale vir Sielstiekes en Inrig- tings vir Swaksinniges	537,052	
	Met inbegrip van Toekenning aan Nasionale Vereniging van Geestes- higiëne		500
36	Drukwerk en Skryfbehoeftes	231,590	
37	Volksgeondheid	475,146	
	Met inbegrip van— Bydraes kragtens artikel honderd- vyf-en-dertig van Wet No. 36 van 1919		17,970
	Terugbetalings en Voorskotte aan Plaaslike Besture vir Kapitaal- uitgawe		27,169

No.	Vote.	Column 1.	Column 2.
	Designation.		
		£	£
9	Police	2,478,250	
10	Treasury	30,500	
11	Public Debt	6,086,493	
12	Pensions	3,248,425	
13	Provincial Administrations	5,003,971	
14	Miscellaneous Services	138,941	
	Including Compensation to Colo- nial Capitals		16,337
15	High Commissioner in London	72,255	
16	Inland Revenue	166,560	
17	Customs and Excise	229,356	
18	Audit	66,880	
19	Farmers' Special Relief Board	13,525	
20	Assistance to Farmers	2,745,000	
21	Mines	518,184	
	Including Miners' Phthisis Ex- penditure		93,850
22	Native Affairs	495,493	
	Including— Relief of distress		50,000
	Grant to Native Development Account		85,071
	Special Grant to Transvaal Pro- vincial Administration for Na- tive Education		2,000
23	Defence	1,114,334	
	Including subsidy to Transconti- nental Imperial Airways Service		74,000
24	Agriculture	1,002,260	
	Including— Onderstepoort Research Institute		8,300
	Grants to Agricultural Societies		2,300
	Imperial College of Tropical Agriculture		250
	International Institute of Agri- culture (Rome)		530
	Imperial Mycological Institute		300
	Imperial Institute of Entomology		700
	Imperial Agricultural Bureaux		1,563
	British Research Association for Woollen and Worsted Industries		250
	Imperial Economic Committee		1,920
	Special Grants		2,675
25	Agriculture (Education)	163,572	
	Including— Agricultural Scholarships and Bursaries		2,550
	Faculty of Agriculture, Univer- sity of Pretoria		20,482
26	Forestry	212,203	
	Including contribution to Imperial Forestry Institute		500
27	Labour	543,656	
	Including Grants to Coloured Labour Exchanges		160
28	Commerce and Industries	198,984	
	Including— Subsidy to Italian Shipping Lines		112,500
	Grants-in-Aid		1,640
	Fuel Research Institute		6,500
29	Lands	208,502	
	Including Contribution to National Parks Board		8,000
30	Deeds	50,148	
31	Surveys	93,203	
32	Irrigation	231,568	
33	Interior	274,446	
	Including— Grants to Museums, Libraries, Art Galleries and Kindred In- stitutions		35,965
	Natural and Historical Monu- ments Commission		250
	Magnetic Survey		600
34	Public Service Commission	23,874	
35	Mental Hospitals and Institutions for Feeble-minded	557,053	
	Including Grant to National Society of Mental Hygiene		500
36	Printing and Stationery	231,590	
37	Public Health	475,146	
	Including— Contributions under section one hundred and thirty-five of Act. No. 36 of 1919		17,970
	Refunds and Advances to Local Authorities for capital expen- diture		27,169

No. 66, 1934.]

WET

Tot aanwending van 'n som van nie meer as agt-en-veertig-miljoen ses-honderd vyf-en-vyftig-duisend drie honderd drie-en-sestig pond ten behoeve van die diens van die Unie vir die finansiële jaar wat eindig op die een-en-dertigste dag van Maart 1935.

DIT WORD BEPAAL deur Sy Majesteit die Koning, die Senaat en die Volksraad van die Unie van Suid-Afrika, as volg:—

1. Die Skatkisrekening van die Unie word hiermee belas met sodanige somme geld as wat benodig mag wees vir die diens van die Unie vir die finansiële jaar wat eindig op die een-en-dertigste dag van Maart 1935 maar gesamentlik nie meer as vier-en-dertig-miljoen ses honderd negen en twintig-duisend drie-honderd drie en sestig pond op die inkomsterekening soas uiteengesit in kolom 1 van die Eerste Bylae tot hierdie Wet.

Skatkisrekening
belas met
£34,629,363 op
inkomsterekening.

2. Die Skatkisrekening van die Unie word verder belas met sodanige somme geld as wat benodig mag wees vir die diens van die Unie vir die finansiële jaar wat eindig op die een-en-dertigste dag van Maart 1935, maar gesamentlik nie meer as veertien-miljoen ses en twintig-duisend pond op die leningsrekening, soas uiteengesit in kolom 1 van die Tweede Bylae tot hierdie Wet.

Skatkisrekening
belas met
£14,026,000 op
leningsrekening.

3. Die geld wat deur hierdie Wet beskikbaar gestel word moet aangewend word vir die dienste, in besonderhede vermeld in die Bylaes tot hierdie Wet en omstandiger uiteengesit in die Begroting van Uitgawes uit Inkomstefondse [U.G. 1—1934 en U.G. 28—1934], en in die Begroting van Uitgawes uit Leningsfondse [U.G. 24—1934], soas deur die Parlement goedgekeur, en vir geen ander doel: Met die verstande dat, in die geval van die som van een-miljoen pond vir kapitaaluitgawe van spoorweë en hawens, wat voorkom onder Leningsbegrotingspos „A” in die Tweede Bylae, die magtiging by hierdie Wet verleen geag word alleen van toepassing te wees op die oordrag van die som van die Gekonsolideerde Inkomstefonds na die Spoorwegen Hawefonds, en die besteding van gemelde som moet plaasvind ooreenkomstig 'n bewilliging van die Parlement wat daarop betrekking het.

Hoe die geld moet
aangewend word.

4. Met die goedkeuring van die Minister van Finansies mag 'n besparing onder die een sub-hoof van 'n begrotingspos aangewend word tot dekking van te grote uitgawe onder 'n ander sub-hoof of van uitgawe onder 'n nuwe sub-hoof van dieselfde begrotingspos: Met die verstande dat die somme wat voorkom in kolom 2 van die Bylaes tot hierdie Wet nie oorskry mag word nie en daarop gemaakte besparings ewemin aangewend mag word vir enige andere doel as waarvoor die geld hierby toegestaan word soas aangedui in die gemelde Bylaes.

Die Minister kan
'n afwyking
outoriseer.

5. Hierdie Wet heet die Begrotingswet, 1934.

Kort titel.

Eerste Bylae.

(TEN LASTE VAN INKOMSTEREKENING.)

No.	Begrotingspos.	Kolom 1.	Kolom 2.
	Benaming.		
		£	£
1	Sy Eksellensie die Goewerneur- Generaal	24,113	
2	Senaat	39,200	
3	Volksraad	137,941	
4	Eerste Minister en Buitelandse Sake	131,351	
5	Justisie.	93,668	
6	Hoër Howe	251,875	
7	Magistrate en Distriksadministrasie	587,731	
8	Gevangenis en Verbeteringsgestigte Met inbegrip van bydraes tot Hulpverenigings vir Vrygestelde Gevangenes	665,431	3,000

No. 66, 1934]

ACT

To apply a sum not exceeding forty-eight million six hundred and fifty-five thousand three hundred and sixty-three pounds towards the service of the Union, for the financial year ending on the thirty-first day of March, 1935.

BE IT ENACTED by the King's Most Excellent Majesty, the Senate and the House of Assembly of the Union of South Africa, as follows:—

Exchequer Account charged with £34,629,363 on revenue account.

1. The Exchequer Account of the Union is hereby charged with such sums of money as may be required for the service of the Union for the financial year ending on the thirty-first day of March, 1935, not exceeding in the aggregate the sum of thirty-four million six hundred and twenty-nine thousand three hundred and sixty-three pounds on revenue account as shown in column 1 of the First Schedule hereto.

Exchequer Account charged with £14,026,000 on loan account.

2. The Exchequer Account of the Union is further charged with such sums of money as may be required for the service of the Union for the financial year ending on the thirty-first day of March, 1935, not exceeding in the aggregate the sum of fourteen million and twenty-six thousand pounds on loan account as shown in column 1 of the Second Schedule hereto.

How money to be applied.

3. The money appropriated by this Act shall be applied to the services detailed in the Schedules hereto, and more particularly specified in the Estimates of Expenditure from Revenue Funds [U.G. 1—1934 and U.G. 28—1934], and in the Estimates of Expenditure from Loan Funds [U.G. 24—1934], as approved by Parliament, and to no other purpose: Provided that in the case of the sum of one million pounds for capital expenditure of railways and harbours, shown under Loan Vote "A" in the Second Schedule, the authority granted by this Act shall be deemed to apply only to the transfer of that sum from the Consolidated Revenue Fund to the Railway and Harbour Fund, and the expenditure of the said sum shall be in accordance with any appropriation made by Parliament in that behalf.

Minister may authorize variation.

4. With the approval of the Minister of Finance, a saving on any sub-head of a vote may be made available to meet excess expenditure on any other sub-head, or expenditure on a new sub-head of the same vote: Provided that no excess shall be incurred on the sums appearing in column 2 of the Schedules hereto, nor shall savings thereon be available for any purpose other than that for which the money is hereby granted as indicated in the said Schedules.

Short title.

5. This Act shall be known as the Appropriation Act, 1934.

First Schedule.

(CHARGEABLE TO REVENUE ACCOUNT.)

No.	Vote:	Column 1.	Column 2.
	Designation.		
1	His Excellency the Governor-General	£ 24,113	£
2	Senate	39,200	
3	House of Assembly	137,941	
4	Prime Minister and External Affairs..	131,351	
5	Justice	93,668	
6	Superior Courts	251,875	
7	Magistrates and District Administration	587,731	
8	Prisons and Reformatories	665,431	
	Including contributions to Discharged Prisoners' Aid Associations		3,000

80. Dr. S. F. N. Gie, Sekretaris vir Onderwys, veroorloof te word om tot die Unie-pensioenfonds by te dra ten opsigte van sy diens vanaf 1 Januarie 1917 tot 31 Desember 1917; die diensonderbreking vanaf 1 Januarie 1912 tot 31 Desember 1916 verskoon te word en as spesiale verlof sonder betaling beskou te word maar nie as diens geldende nie; aan hom die keuse verleen te word om tot die Unie-pensioenfonds by te dra ten opsigte van sy diens vanaf 1 Januarie 1906 tot 31 Desember 1911, op die grondslag van die bepaling van artikel *agt-en-twintig* van Wet No. 27 van 1923.

90. Die diensonderbreking van A. Dixon, employee, Suid-Afrikaanse Spoorweë, vanaf 4 Mei 1923 tot 26 Oktober 1924, en vanaf 30 November 1924 tot 13 Mei 1925 verskoon te word, nie as diens geldende nie, maar aan hom die voordeel latende van sy diens vanaf 1 Oktober 1912 vir pensioendoeleindes, onderworpe aan betaling aan die Nuwe Superannuasiefonds van die nodige lidmaatskap-bydraes met saamgestelde rente teen vyf persent per jaar.

91. Die diensonderbreking van J. W. Gey van Pittius, kaserne-bestuurder, Verdedigingsdepartement, vanaf 11 September 1922 tot 26 Februarie 1923, verskoon te word, nie as diens geldende nie, maar hom toelatende om tot die Unie-pensioenfonds by te dra ten opsigte van sy vorige diens.

92. Die diensonderbreking van S. B. Shannon, pad-ingenieur, Kaapse Provinsiale Administrasie, vanaf 1 April 1926 tot 19 April 1927, verskoon te word en beskou te word as spesiale verlof sonder betaling, nie as diens geldende nie, maar hom toelatende om tot die Unie-pensioenfonds by te dra ten opsigte van sy vorige diens.

93. Die diensonderbreking van Dora I. Nottle, stenograaf, Verdedigingsdepartement, vanaf 1 November 1932 tot 4 November 1932 verskoon te word en beskou te word as spesiale verlof van afwesigheid sonder betaling, nie as diens geldende nie, maar haar toelatende om tot die Unie-pensioenfonds by te dra ten opsigte van haar vorige diens.

94. Die diensonderbreking van Edna W. Cousins, klerk, Verdedigingsdepartement, vanaf 1 Desember 1923 tot 2 Mei 1924 verskoon te word en beskou te word as spesiale verlof van afwesigheid sonder betaling, nie as diens geldende nie, maar haar toelatende om tot die Unie-pensioenfonds by te dra ten opsigte van haar vorige diens, onderworpe aan terugbetaling deur haar van die diens-gratifikasie van £40 6s. 3d. tevore aan haar betaal.

95. Die diensonderbreking van T. M. van Rooyen, kanonnier, Suid-Afrikaanse Permanente Garnisoensartillerie, vanaf 1 Maart 1933 tot 15 Mei 1933, verskoon te word en beskou te word as spesiale verlof sonder betaling, nie as diens geldende nie, maar aan hom die voordeel van sy vorige diens vir pensioendoeleindes latende, onderworpe aan terugbetaling deur hom van die betalings van £68 16s. 3d. en £48 13s. 5d. aan hom gedoen by uitdienstreding.

96. Die toekenning aan W. R. Grant, voorheen inagistraat, Departement van Justisie, wat in 1934 uit diens getree het, in plaas van die pensioenvoordeel waartoe hy in terme van artikel *agt-en-dertig* van Wet No. 27 van 1923 geregtig is, van 'n pensioen van £300 per jaar, met ingang van die datum van uitdienstreding.

97. Die toekenning aan Mev. C. M. T. Reitz, weduwee van wyle oud-President F. W. Reitz, van die pensioen van £1,000 per jaar tevore geniet deur haar oorlede eggenoot, betaalbaar vanaf 28 Maart 1934.

98. Die toekenning aan G. M. McNeight, voormalige amptenaar belas met sake in verband met diamanthandel, Mynwese-departement, van die pensioen opgehoop op sy pensioendraende diens vanaf 2 Maart 1903 tot 28 Februarie 1934, betaalbaar vanaf die datum van sy uitdienstreding; sulke pensioen omgeset te word tot 'n mate een-derde nie te bowe gaande nie in terme van artikel *een-en-estig* van Wet No. 27 van 1923 en tweemaal die bedrag van sy bydraes tot die Pensioenfonds, tesame met rente teen vier persent per jaar, uit die Pensioenfonds oorbetaal te word aan Inkomstefonds.

99. Dat Pieter H. Kritzing, burger, wat in 'n konsentrasiekamp gedurende die Anglo-Boereoorlog beseer was en aan wie 'n pensioen ten opsigte van die afsit van sy linkerbeen toegeken is, voorsien word van kunsbene en alle nodige vervanging en herstel daarvan.

100. Die pensioen van Alfred H. Carter, certyds konstabel, Suid-Afrikaanse Polisie, tot £70 per jaar verhoog te word, met ingang vanaf 19 Januarie 1933.

101. Dat die pensioen van Mev. C. M. de Wet, weduwee van wyle Generaal Christiaan de Wet van £150 tot £500 per jaar verhoog word met ingang vanaf 1 April 1934.

102. (1) Dat die afdanking van Carel Hendrik Combrinck, blanke arbeider, Bloemfontein, met ingang van 1 Januarie 1932, gekanselleer word met die verstande dat—

(a) die £83 0s. 9d. wat aan hom in een bedrag as skadevergoeding uitgekeer is, in sodanige paaierente terugbetaal moet word soos die Administrasie mag besluit;

(b) terugbetaling aan die Nuwe Superannuasiefonds in sodanige paaierente soos die Administrasie mag besluit, van die bedrag van £43 3s. 0d. wat aan hom betaal is kragtens sub-artikel (1) van artikel *vier-en-twintig* van Wet No. 24 van 1925, en paragraaf (g) van artikel *elf* van Wet No. 23 van 1925.

(2) Dat die tydperk met ingang van 1 Januarie 1932 tot en met 10 Julie 1932, beskou word as verlof sonder betaling met die keuse aan Combrinck om bydraes in die Nuwe Superannuasiefonds ten opsigte daarvan te betaal kragtens sub-artikel (2) van artikel *dertien* van Wet No. 24 van 1925, en rente daarop teen die skaal van vier en 'n half persent maandeliks samegestel.

103. Die toekenning aan Victor Petersen, skoonmaker, Parlementsgeboue, van 'n pensioen van £136 18s. 9d. per jaar, vanaf 1 Augustus 1934.

104. Die toekenning aan Cornelia Murray, weduwee van C. G. Murray, voormalige Hoofvertaler, Volksraad, van 'n pensioen van £180 per jaar, betaalbaar gedurende weduweeskap vanaf 1 Januarie 1934.

105. Die toekenning aan Charles Wyndham, tweede klerk-assistent, Volksraad, van 'n pensioen van £665 per jaar, vanaf 1 Oktober 1934.

106. Die toekenning aan Abraham Mathys Johannes de Villiers, Sessionele Vertaler van die Senaat, van 'n pensioen van £150 per jaar, vanaf datum van uitdienstreding.

89. That Dr. S. F. N. Gie, Secretary for Education, be permitted to contribute to the Union Pension Fund in respect of his service from 1st January, 1917, to 31st December, 1917: that the break in his service from 1st January, 1912, to 31st December, 1916, be condoned, to be treated as special leave without pay but not to count as service: that he be given the option of contributing to the Union Pension Fund in respect of his service from 1st January, 1906, to 31st December, 1911, on the basis of the terms of section *twenty-eight* of Act No. 27 of 1923.

90. That the breaks in service of A. Dixon, an employee, South African Railways, from 4th May, 1923, to 26th October, 1924, and from 30th November, 1924, to 13th May, 1925, be condoned, not counting as service, but preserving for pension purposes the benefit of his service from 1st October, 1912, subject to the payment to the New Superannuation Fund of the necessary member's contributions with compound interest at five per cent. per annum.

91. That the break in service of J. W. Gey van Pittius, barrack manager, Department of Defence, from 11th September, 1922, to 26th February, 1923, be condoned, not counting for service, but permitting him to contribute to the Union Pension Fund in respect of his previous service.

92. That the break in service of S. B. Shannon, roads engineer, Cape Provincial Administration, from 1st April, 1926, to 19th April, 1927, be condoned, being regarded as special leave without pay, not counting as service, but permitting him to contribute to the Union Pension Fund in respect of his previous service.

93. That the break in service of Dora I. Nottle, shorthand-typist, Department of Defence, from 1st November, 1932, to 4th November, 1932, be condoned, being regarded as special leave of absence without pay, not counting as service but permitting her to contribute to the Union Pension Fund in respect of her previous service.

94. That the break in service of Edna W. Cousins, clerk, Department of Defence, from 1st December, 1923, to 2nd May, 1924, be condoned, being regarded as special leave of absence without pay, not counting as service, but permitting her to contribute to the Union Pension Fund in respect of her previous service, subject to the repayment by her of the service gratuity of £40 6s. 3d. previously paid to her.

95. That the break in service of T. M. van Rooyen, gunner, South African Permanent Garrison Artillery, from 1st March, 1933, to 15th May, 1933, be condoned, being regarded as special leave without pay, not counting as service but preserving to him the benefit of his previous service for pension purposes, subject to the repayment by him of the payments of £68 16s. 3d. and £48 13s. 5d. made to him on retirement.

96. The award to W. R. Grant, formerly a magistrate, Department of Justice, who resigned in 1934, in lieu of the pension benefit to which he is entitled in terms of section *thirty-eight* of Act No. 27 of 1923, of a pension of £300 per annum, with effect from the date of retirement.

97. The award to Mrs. C. M. T. Reitz, widow of the late ex-President F. W. Reitz, of the pension of £1,000 per annum previously enjoyed by her late husband, payable with effect from the 28th March, 1934.

98. The award to G. M. McNeight, formerly Officer-in-Charge, Diamond Trade Work, Mines Department, of the pension accrued on his pensionable service from 2nd March, 1903, to 28th February, 1934, payable with effect from the date of his retirement; such pension to be commutable to an extent not exceeding one-third in terms of section *sixty-one* of Act No. 27 of 1923 and twice the amount of his contributions to the Pension Fund, together with interest at the rate of four per cent. per annum, to be paid over from the Pension Fund to Revenue.

99. That Pieter H. Kritzinger, a civilian, who was injured in a Concentration Camp during the Anglo-Boer war and to whom a pension has been awarded in respect of amputation of his left leg, be provided with artificial limbs and any necessary replacement thereof and repairs thereto.

100. The pension of Alfred H. Carter, formerly a constable, South African Police, to be increased to £70 per annum, with effect from the 19th January, 1933.

101. That the pension of Mrs. C. M. de Wet, widow of the late General Christiaan de Wet, be increased from £150 to £500 per annum, with effect from the 1st April, 1934.

102. (1) That the retirement of Carel Hendrik Combrinck, European labourer, Bloemfontein, with effect from the 1st January, 1932, be cancelled, subject to—

(a) the refund in such instalments as the Administration may decide, of £83 0s. 9d., being the lump sum paid to him as compensation;

(b) the repayment in such instalments as the Administration may decide, to the New Superannuation Fund of the sum of £43 3s., paid to him in terms of sub-section (1) of section *twenty-four* of Act No. 24 of 1925, and paragraph (g) of section *eleven* of Act No. 23 of 1925.

(2) That the period from the 1st January, 1932, to the 10th July, 1932, both dates inclusive, be treated as leave without pay with the option to Combrinck of paying contributions to the New Superannuation Fund in respect thereof in terms of sub-section (2) of section *thirteen* of Act No. 24 of 1925, and interest thereon at the rate of four and one-half per cent. compounded monthly.

103. The award to Victor Petersen, cleaner, Houses of Parliament, of a pension of £136 18s. 9d. per annum, with effect from 1st August, 1934.

104. The award to Cornelia Murray, widow of C. G. Murray, formerly Chief Translator, House of Assembly, of a pension of £180 per annum, payable during widowhood, with effect from 1st January, 1934.

105. The award to Charles Wyndham, second clerk-assistant, House of Assembly, of a pension of £665 per annum, with effect from 1st October, 1934.

106. The award to Abraham Mathys Johannes de Villiers, Sessional Translator to the Senate, of a pension of £150 per annum, with effect from the date of his retirement.

option of contributing to the Union Pension Fund in respect of his teaching service in South-West Africa, on the basis of the terms of section *twenty-eight* of the Public Service and Pensions Act No. 27 of 1923.

64. Die toekenning aan Mule Makoe, weduwee van Klaas Makoe, voorheen verpakker, Seëlsafdeling, Departement van Poswese en Telegrafie, vir en ten behoewe van haar twee jongste kinders van £4 10s.

41. Die toekenning aan Mev. Lennie Lottering, voorheen-hoofwasvrou, Fort Beaufort-kranksinnigegestig, van 'n jaargeld van £39 14s. 5d., betaalbaar, met ingang vanaf datum van uitdienstreding, onderworpe aan betaling deur haar van sodanige bydraes tot die Unie-pensioenfonds as die Tesourie bepaal.

42. Die toekenning aan F. E. Neale, voorheen klerk, Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens, van 'n addisionele siviele pensioen van £38 1s. per jaar, betaalbaar met ingang vanaf 1 April 1934.

43. Die toekenning aan Cornelia G. Breytenbach, weduwee van Isaac J. J. Breytenbach, voorheen burger, Middelburgse kommando, Anglo-Boereoorlog, van 'n pensioen van 10s. per week, met ingang vanaf 1 April 1934, betaalbaar gedurende weduweeskap.

44. Die toekenning aan Maria A. Bergh, weduwee van O. M. Bergh, voorheen employee, Kaapse Regeringspoorweë, van die voordele van die Kaapse Weduwees-pensioenfonds ten opsigte van die bydraes daartoe deur haar oorlede eggenoot vanaf 1 Januarie 1887 tot beëindiging.

45. Die toekenning aan Mev. Aubrey L. Barter, weduwee van E. W. Barter, voorheen magistraat, Justisie-departement, van 'n gratifikasie van £355 5s.

46. Die toekenning aan Christina M. McLaren, moeder van wyle J. P. L. McLaren, voorheen klerk, Publieke Werke-departement, van 'n gratifikasie gelyk aan die bedrag bygedra deur haar oorlede seun tot die Transvaalse Administratiewe en Klerklike Dienspensioenfonds.

47. Die toekenning aan Janet A. S. Andrews, in haar hoedanigheid as voog van Eula Janet Bremner, vir en ten behoewe van Eula Janet Bremner, dogter van wyle No. 4470 sersant T. D. Bremner, 2de Suid-Afrikaanse Infanterie, van die toelae waarop sy geregtig sou gewees het as die omstandighede van haar geval aan die vereistes van artikel sesien van Wet No. 42 van 1919 voldoen het.

48. Die toekenning aan Petronella F. Louw, moeder van wyle No. 496 fietsryer C. J. Louw, Suid-Afrikaanse Motorfiets-korps, van die pensioen waarop sy geregtig sou gewees het as die omstandighede van haar geval aan die vereistes van artikel vyf-en-twintig van Wet No. 42 van 1919 voldoen het.

49. Die toekenning aan No. 13457 manskap R. Green, 4de Suid-Afrikaanse Infanterie, met ingang vanaf 1 April 1934, van die kompensasie waarop hy geregtig sou gewees het onder die bepalings van Wet No. 42 van 1919 as hy voor 1 April 1932 daarom aansoek gedoen het.

50. Die toekenning aan No. 18041 manskap M. A. Kruger, 2de Suid-Afrikaanse Infanterie, met ingang vanaf 1 April 1934, van die kompensasie waarop hy geregtig sou gewees het onder die bepalings van Wet No. 42 van 1919 as hy voor 1 April 1932 daarom aansoek gedoen het.

51. Die toekenning aan No. 8498 oud-manskap A. Thompson, 2de Suid-Afrikaanse Infanterie, met ingang vanaf 1 April 1934, van die kompensasie waarop hy geregtig sou gewees het onder die bepalings van Wet No. 42 van 1919, as hy voor 1 April 1932 daarom aansoek gedoen het.

52. Die diensonderbreking van C. N. Lee, voorheen kondukteur, Suid-Afrikaanse Spoorweë, vanaf 24 Julie 1913 tot en met 1 Augustus 1913, verskoon te word, nie as diens geldende nie, maar aan hom vir pensioendoeleindes die voordeel latende van sy vorige diens vanaf 5 Desember 1902 tot en met 23 Julie 1913, onderworpe aan betaling van die nodige lidmaatskap-bydraes ten opsigte van laasgenoemde tydperk met samegestelde rente teen 5 persent per jaar.

53. Die pensioen van G. S. Stewart, voorheen manskap No. 579, 4de Suid-Afrikaanse Infanterie, verhoog te word tot £288 per jaar, met ingang vanaf 1 April 1934.

54. Die toekenning aan Annie Brownlee, weduwee van W. T. Brownlee, voorheen hoof-magistraat, Transkeise Gebiede, van 'n pensioen van £84 per jaar, met ingang vanaf 1 April 1934.

55. Die toekenning aan Edith T. Mehliß, weduwee van Dr. J. Max Mehliß, voorheen mediese superintendent, Rietfontein-hospitaal, van 'n pensioen van £82 14s. per jaar betaalbaar gedurende weduweeskap, met ingang vanaf 1 April 1934.

56. Die toekenning aan Cornelius I. Gouws, wie se linkerbeen afgesit is in die Middelburgse konsentrasiekamp-hospitaal gedurende die Anglo-Boereoorlog, van 'n pensioen van £60 per jaar, met ingang vanaf 1 April 1934, en dat hy van 'n artifiële been voorsien word sowel as enige nodige vervanging en reparasie daarvan.

57. Die toekenning aan J. J. M. Jacobs, vader van wyle A. S. Jacobs, konstabel, Suid-Afrikaanse Polisie, van 'n pensioen van £36 per jaar, met ingang vanaf 1 April 1934.

58. Die toekenning aan Debora J. Bruwer, weduwee van Kommandant H. J. Bruwer, op aktiewe diens gedurende die Anglo-Boereoorlog, gewond, van 'n pensioen van £30 per jaar betaalbaar totdat sy die ouderdom van 65 jaar bereik, met ingang vanaf 1 April 1934.

59. Die toekenning aan Ivy M. Patterson, weduwee van W. H. Patterson, voorheen sersant-majoor, Suid-Afrikaanse Artilleriekorps, vir en ten behoewe van haar twee minderjarige kinders van £24 per jaar ten opsigte van elke sodanige kind totdat hulle onderskeidelik die ouderdom van 16 jaar bereik, met ingang vanaf 1 April 1934.

60. Die toekenning aan J. H. Ward, voorheen kleurling-konstabel, Plattelandse Polisie, van 'n pensioen van £24 per jaar, met ingang vanaf 1 April 1934.

61. Die toekenning aan Gertreida J. Meyer, weduwee van J. W. Meyer, voorheen bewaarder, Gevangenis-departement, vir en ten behoewe van haar minderjarige kinders, van £24 per jaar ten opsigte van elke sodanige kind totdat hulle onderskeidelik die ouderdom van 16 jaar bereik, met ingang vanaf 1 April 1934.

62. Die toekenning aan Debora A. Thlabi, weduwee van Abia Thlabi, voorheen No. 269 naturelle-korporaal, Suid-Afrikaanse Polisie, van 'n pensioen van £20 per jaar, betaalbaar gedurende weduweeskap, met ingang vanaf 1 April 1934.

63. Die toekenning aan Aletta J. Nel, weduwee van D. J. Nel, voorheen setlaar-arbeider, Bosbou-departement, vir en ten behoewe van haar vier minderjarige kinders, van £12 per jaar ten opsigte van elke sodanige kind, totdat hulle onderskeidelik die ouderdom van 16 jaar bereik, met ingang vanaf 1 April 1934.

41. The award to Mrs. Lennie Lottering, formerly head laundress, Fort Beaufort Mental Hospital, of an annuity of £39 14s. 5d. payable with effect from the date of retirement, subject to payment by her of such contributions to the Union Pension Fund as the Treasury may determine.

42. The award to F. E. Neale, formerly a clerk, South African Railways and Harbours, of an additional civil pension of £38 1s. 0d. per annum, payable with effect from 1st April, 1934.

43. The award to Cornelia G. Breytenbach, widow of Isaac J. J. Breytenbach, formerly a burgher, Middelburg Commando, Anglo-Boer war, of a pension of 10s. per week, with effect from 1st April, 1934, payable during widowhood.

44. The award to Maria A. Bergh, widow of O. M. Bergh, formerly an employee, Cape Government Railways, of the benefits from the Cape Widows' Pension Fund in respect of the contributions made thereto by her late husband from 1st January, 1887, until cessation.

45. The award to Mrs. Aubrey L. Barter, widow of E. W. Barter, formerly a magistrate, Department of Justice, of a gratuity of £355 5s. 0d.

46. The award to Christina M. McLaren, mother of the late J. P. L. McLaren, formerly a clerk, Public Works Department, of a gratuity equivalent to the amount contributed by her late son to the Transvaal Administrative and Clerical Service Pension Fund.

47. The award to Janet A. S. Andrews, in her capacity as guardian of Eula Janet Bremner, for and on behalf of Eula Janet Bremner, daughter of the late No. 4470 sergeant T. D. Bremner, 2nd South African Infantry, of the allowance to which she would have been entitled had the circumstances of her case conformed to the requirements of section sixteen of Act No. 42 of 1919.

48. The award to Petronella F. Louw, mother of the late No. 496 cyclist C. J. Louw, South African Motor Cyclist Corps, of the pension to which she would have been entitled had the circumstances of her case conformed to the requirements of section twenty-five of Act No. 42 of 1919.

49. The award to No. 13457 private R. Green, 4th South African Infantry, with effect from 1st April, 1934, of the compensation to which he would have been entitled under the provisions of Act No. 42 of 1919, had application been made therefor prior to 1st April, 1932.

50. The award to No. 18041 private M. A. Kruger, 2nd South African Infantry, with effect from the 1st April, 1934, of the compensation to which he would have been entitled under the provisions of Act No. 42 of 1919, had application been made therefor prior to 1st April, 1932.

51. The award to *ex* No. 8498 private A. Thompson, 2nd South African Infantry, with effect from the 1st April, 1934, of the compensation to which he would have been entitled under the provisions of Act No. 42 of 1919, had application been made therefor prior to 1st April, 1932.

52. The break in service of C. N. Lee, formerly a guard, South African Railways, from the 24th July, 1913, to the 1st August, 1913, both dates inclusive, to be condoned, not counting as pensionable service, but preserving to him, for pension purposes, the benefits of his previous service from the 5th December, 1902, to the 23rd July, 1913, both dates inclusive, subject to the payment of the necessary member's contributions in respect of the latter period, with compound interest at the rate of 5 per cent. per annum.

53. The pension of G. S. Stewart, formerly No. 579 private, 4th South African Infantry, to be increased to £288 per annum, with effect from the 1st April, 1934.

54. The award to Annie Brownlee, widow of W. T. Brownlee, formerly Chief Magistrate, Transkeian Territories, of a pension of £84 per annum, with effect from 1st April, 1934.

55. The award to Edith T. Mehliiss, widow of Dr. J. Max Mehliiss, formerly Medical Superintendent, Rietfontein Hospital, of a pension of £82 14s. 0d. per annum, payable during widowhood, with effect from 1st April, 1934.

56. The award to Cornelius I. Gouws, whose left leg was amputated in the Middelburg Concentration Camp Hospital during the Anglo-Boer war, of a pension of £60 per annum, with effect from 1st April, 1934, and that he be provided with an artificial limb and any necessary replacement thereof and repairs thereto.

57. The award to J. J. M. Jacobs, father of the late A. S. Jacobs, a constable, South African Police, of a pension of £36 per annum, with effect from 1st April, 1934.

58. The award to Debora J. Bruwer, widow of Commandant H. J. Bruwer, who was wounded on active service during the Anglo-Boer war, of a pension of £30 per annum, payable until she reaches the age of 65, with effect from 1st April, 1934.

59. The award to Ivy M. Patterson, widow of W. H. Patterson, formerly sergeant-major, South African Ordnance Corps, for and on behalf of her two minor children, of £24 per annum in respect of each such child until they respectively attain the age of 16 years, with effect from 1st April, 1934.

60. The award to J. H. Ward, formerly a coloured constable, Rural Police, of a pension of £24 per annum, with effect from 1st April, 1934.

61. The award to Gertruida J. Meyer, widow of J. W. Meyer, formerly a warder, Prisons Department, for and on behalf of her minor children, of £24 per annum in respect of each such child until they respectively attain the age of 16 years, with effect from 1st April, 1934.

62. The award to Debora A. Thlabi, widow of Abia Thlabi, formerly No. 269 native corporal, South African Police, of a pension of £20 per annum, payable during widowhood, with effect from the 1st April, 1934.

63. The award to Aletta J. Nel, widow of D. J. Nel, formerly a settler labourer, Department of Forestry, for and on behalf of her four minor children, of £12 per annum in respect of each such child until they respectively attain the age of 16 years, with effect from 1st April, 1934.

18. Die toekenning aan Isoline B. Key, weduwe van P. J. S. Key, voorheen addisionele magistraat, Johannesburg, van 'n pensioen van £90 per jaar, met krag vanaf 1 April 1934, betaalbaar gedurende weduwe-skap.

19. Die toekenning aan P. G. Chambers, voorheen vee-inspekteur, Departement van Landbou, van die diens- en verlofgratifikasies wat aan hom sou betaal gewees het as hy weens permanente swak gesondheid afgedank was.

20. Die toekenning aan Martha J. van Niekerk, weduwe van burger L. I. van Niekerk uit die Anglo-Boereoorlog, van die gratifikasie waarop sy geregtig sou gewees het as die omstandighede van haar geval voldoen het aan die vereistes van artikel *ses-en-twintig* van Wet No. 42 van 1919.

21. Die toekenning aan Suzanna M. J. Schoeman, weduwe van burger S. J. Schoeman, Pretoriase Kommando, van die gratifikasie waarop sy geregtig sou gewees het as die omstandighede van haar geval aan die vereistes van artikel *ses-en-twintig* (2) van Wet No. 42 van 1919 voldoen het.

22. Die toekenning aan Helen Arnold, weduwe van luitenant L. Arnold, 2de Suid-Afrikaanse Infanterie, van die gratifikasie waarop sy geregtig sou gewees het as die omstandighede van haar geval aan die vereistes van artikel *ses-en-twintig* van Wet No. 42 van 1919 voldoen het.

23. Die toekenning aan Susanna M. van der Merwe, voorheen onderwyseres, Kaapse Onderwys-departement, van 'n gratifikasie gelyk aan tweemaal die bedrag deur haar tot die Kaapse Onderwyserspensioenfonds bygedra as 'n las teen die Kaapse Provinsiale Administrasie.

24. Die toekenning aan Alice Reynolds, voorheen onderwyseres, Kaapse Onderwys-departement, van 'n gratifikasie gelyk aan tweemaal die bedrag deur haar bygedra tot die Kaapse Onderwyserspensioenfonds as 'n las teen die Kaapse Provinsiale Administrasie.

25. Die toekenning aan Adelaide L. Bartlett, weduwe van G. V. Bartlett, voorheen klerk, Departement van Poswese en Telegrafie, van 'n gratifikasie van £895 15s. 3d.

26. Die toekenning aan J. J. Robbertze, voorheen konstabel, Suid-Afrikaanse Polisie, van 'n gratifikasie van £50.

27. Die toekenning aan J. M. Fulton, voorheen drywer, Departement van Binnelandse Sake, gevestig te Robben-eiland, van 'n gratifikasie van £25.

28. Die toekenning aan Wilhelmina A. Bridge, weduwe van A. D. Bridge, voorheen rekenmeester, Lande-departement, van 'n gratifikasie van £180 betaalbaar in paaiemente van £3 per maand met krag vanaf 1 April 1934.

29. Die toekenning aan Mary Hodder, weduwe van No. 16039 manskap S. H. Hodder, 4de Suid-Afrikaanse Infanterie, van die gratifikasie waarop sy geregtig sou gewees het as die omstandighede van haar geval aan die vereistes van artikel *ses-en-twintig* (2) van Wet No. 42 van 1919 voldoen het.

30. Die toekenning aan ex No. 95 manskap D. D. G. Hart, Suid-Afrikaanse Mediese Korps, met ingang vanaf 1 April 1934, van sodanige kompensasie waarop hy geregtig sou gewees het onder die bepalings van Wet No. 42 van 1919, asof aansoek daarom voor 1 April 1932 gemaak was.

31. Die toekenning aan No. 6783 korporaal G. Kreser, 10de Suid-Afrikaanse Infanterie, met ingang vanaf 1 April 1934, van die kompensasie waarop hy geregtig sou gewees het onder die bepalings van Wet No. 42 van 1919 indien voor 1 April 1932 daarom aansoek gedoen was.

32. Die toekenning aan ex No. 8336 korporaal J. G. Miller, 2de Suid-Afrikaanse Infanterie, met ingang vanaf 1 April 1934, van die kompensasie waarop hy geregtig sou gewees het onder die bepalings van Wet No. 42 van 1919 indien voor 1 April 1932 daarom aansoek gedoen was.

33. Die toekenning aan J. P. Steyn van Silverton, voorheen smid, Suid-Afrikaanse Spoorweë, van 'n addisionele gratifikasie onder die bepalings van artikels *twee* en *elf* van Wet No. 23 van 1925, btreken op die verskil tussen vyftien sielings per dag en twintig sielings per dag.

34. Die verskoning van diensonderbreking van C. J. Botha, gevestigde werksman, Departement van Poswese en Telegrafie, vanaf 1 September 1914 tot 3 Junie 1915, beskou te word as spesiale verlof van afwesigheid sonder betaling, nie as diens geldende nie maar hom veroorlowendende om lid te kan word van die Unie-pensioenfonds ten opsigte van sy vorige diens.

35. Behoudens die terugbetaling deur E. A. Cooper, telegraaf- en telefoon-elektrisiën, Departement van Poswese en Telegrafie, van die gratifikasie van £288 8s. 5d. aan hom by uitdienstreding betaal, sy diensonderbreking van 1 Maart 1929 tot 15 Maart 1929 verskoon te word en as spesiale verlof van afwesigheid sonder betaling beskou te word, nie as diens geldende nie, maar aan hom die voordeel van sy vorige diens vir pensioendoeleindes onder Hoofstuk III van Wet No. 27 van 1923 latende.

36. Die verskoning van diensonderbreking van R. F. Ross, natuurlike-konstabel, Suid-Afrikaanse Polisie, vanaf 1 Augustus 1931 tot 31 Januarie 1932, beskou te word as spesiale verlof van afwesigheid sonder betaling, nie as diens geldende nie, maar aan hom die voordeel van sy vorige diens vir pensioendoeleindes latende.

37. Behoudens terugbetaling deur M. W. Botha, bewaarder, Gevangenisdepartement, van die gratifikasie van £234 2s. 10d. aan hom betaal by uitdienstreding, sy vorige pensioendraende diens rekenbaar te wees met sy bestaande pensioendraende diens onder Hoofstuk III van Wet No. 27 van 1923.

38. Die toekenning aan G. A. Joubert, voorheen Pos- en Telegraaf-assistent, van 'n pensioen van £180 per jaar, betaalbaar vanaf 1 April 1934, sodanige pensioen geheel en al afgeneem te word gedurende enige tydperk van Regeringsdiens.

39. In plaas van die ongeskiktheidspensioen gebaseer op 'n 40 persent graad van ongeskiktheid toegeken aan W. J. Brown, voorheen No. 190 hoefsmid-sersant, Suid-Afrikaanse Berede Skutters, onder Wet No. 42 van 1919, aan hom 'n alternatiewe pensioen van £1s. 3d. per week toegestaan word met ingang vanaf 24 Desember 1932.

40. Die toekenning aan S. A. M. Pritchard, voorheen direkteur van natuurlike-arbeid, van 'n addisionele pensioen van £75 per jaar ten opsigte van sy diens in die Kaapse Berede Skutters vanaf 6 Oktober 1894 tot 13 Julie 1898, met ingang vanaf 1 April 1934.

18. The award to Isoline B. Key, widow of P. J. S. Key, formerly additional magistrate, Johannesburg, of a pension of £90 per annum, with effect from 1st April, 1934, payable during widowhood.

19. The award to P. G. Chambers, formerly a stock inspector, Department of Agriculture, of the service and leave gratuities that would have been paid to him had he been retired on the grounds of permanent ill-health.

20. The award to Martha J. van Niekerk, widow of burgher L. I. van Niekerk, Anglo-Boer war, of the gratuity to which she would have been entitled had the circumstances of her case conformed to the requirements of section *twenty-six* of Act No. 42 of 1919.

21. The award to Suzanna M. J. Schoeman, widow of burgher S. J. Schoeman, Pretoria Commando, of the gratuity to which she would have been entitled had the circumstances of her case conformed to the requirements of section *twenty-six* (2) of Act No. 42 of 1919.

22. The award to Helen Arnold, widow of lieutenant L. Arnold, 2nd South African Infantry, of the gratuity to which she would have been entitled had the circumstances of her case conformed to the requirements of section *twenty-six* of Act No. 42 of 1919.

23. The award to Susanna M. van der Merwe, formerly a school teacher, Cape Education Department, of a gratuity equivalent to twice the amount contributed by her to the Cape Teachers' Pension Fund as a charge against the Cape Provincial Administration.

24. The award to Alice Reynolds, formerly a teacher, Cape Education Department, of a gratuity equivalent to twice the amount contributed by her to the Cape Teachers' Pension Fund as a charge against the Cape Provincial Administration.

25. The award to Adelaide L. Bartlett, widow of G. V. Bartlett, formerly a clerk, Department of Posts and Telegraphs, of a gratuity of £895 15s. 3d.

26. The award to J. J. Robbertze, formerly a constable, South African Police, of a gratuity of £50.

27. The award to J. M. Fulton, formerly a carter, Department of Interior, stationed at Robben Island, of a gratuity of £25.

28. The award to Wilhelmina A. Bridge, widow of A. D. Bridge, formerly an accountant, Lands Department, of a gratuity of £180, payable in instalments of £3 per month, with effect from 1st April, 1934.

29. The award to Mary Hodder, widow of No. 16039 private S. H. Hodder, 4th South African Infantry, of the gratuity to which she would have been entitled had the circumstances of her case conformed to the requirements of section *twenty-six* (2) of Act No. 42 of 1919.

30. The award to ex No. 95 private D. D. G. Hart, South African Medical Corps, with effect from 1st April, 1934, of such compensation to which he would have been entitled under the provisions of Act No. 42 of 1919, as if application had been made therefor prior to 1st April, 1932.

31. The award to No. 6783 corporal G. Kreser, 10th South African Infantry, with effect from 1st April, 1934, of the compensation to which he would have been entitled under the provisions of Act No. 42 of 1919, had application been made therefor prior to 1st April, 1932.

32. The award to ex No. 8336 corporal J. G. Miller, 2nd South African Infantry, with effect from 1st April, 1934, of the compensation to which he would have been entitled under the provisions of Act No. 42 of 1919, had application been made therefor prior to 1st April, 1932.

33. The award to J. P. Steyn, of Silverton, formerly a smith, South African Railways, of an additional gratuity under the provisions of sections *two* and *eleven* of Act No. 23 of 1925, calculated on the difference between fifteen shillings per day and twenty shillings per day.

34. The break in service of C. J. Botha, established workman, Department of Posts and Telegraphs, from the 1st September, 1914, to the 3rd June, 1915, to be condoned, being regarded as special leave of absence without pay, not counting as service, but rendering him eligible for membership of the Union Pension Fund in respect of his previous service.

35. Subject to the repayment by E. A. Cooper, telegraph and telephone electrician, Department of Posts and Telegraphs, of the gratuity of £288 8s. 5d. paid to him on his retirement, the break in his service from the 1st March, 1929, to the 15th March, 1929, to be condoned, being regarded as special leave of absence without pay, not counting as service, but preserving to him the benefit of his previous service for pension purposes, under Chapter III of Act 27 of 1923.

36. The break in service of R. F. Ross, native constable, South African Police, from 1st August, 1931, to 31st January, 1932, to be condoned, being regarded as special leave of absence without pay, not counting as service, but preserving to him the benefit of his previous service for pension purposes.

37. Subject to the repayment by M. W. Botha, warder, Prisons Department, of the gratuity of £234 2s. 10d. paid to him on his retirement, his previous pensionable service be allowed to count with his present pensionable service, under Chapter III of Act 27 of 1923.

38. The award to G. A. Joubert, formerly Post and Telegraph Assistant, of a pension of £180 per annum, payable with effect from the 1st April, 1934, such pension to be totally abated during any period of Government employment.

39. That in lieu of the disablement pension based on a 40 per cent. degree of disablement awarded to W. J. Brown, formerly No. 190 farrier sergeant, South African Mounted Riflemen, under Act No. 42 of 1919, he be granted an alternative pension of 41s. 3d. per week, with effect from the 24th December, 1932.

40. The award to S. A. M. Pritchard, formerly Director of Native Labour, of an additional pension of £75 per annum in respect of his service in the Cape Mounted Rifles from the 6th October, 1894, to the 13th July, 1898, with effect from the 1st April, 1934.

No. 65, 1934.]

WET

Om voorsiening te maak vir sekere pensioene, toelaes, gratifikasies en ander pensioenvoordele.

DIT WORD BEPAAL deur Sy Majesteit die Koning, die Senaat en die Volksraad van die Unie van Suid-Afrika, as volg:—

1. Nieteenstaande enige andersluidende regsbepalings mag aan die persone vermeld in die Bylae tot hierdie Wet regsgeldig die pensioen, toelae, gratifikasie of ander pensioenvoordeel toegeken word wat ten opsigte van elke sodanige persoon in bedoelde Bylae aangegee word.
2. Hierdie Wet heet die Pensioene (Aanvullings) Wet, Kort titel. 1934.

Toekenning van sekere pensioenvoordele.

Bylae.

1. Die pensioen van C. J. Bezuidenhout, voorheen assistent-opsigter, gestig vir melaatses, Pretoria, bereken te word asof die bepaling van artikel vyf-en-dertig (3) van Wet No. 27 van 1923 op sy geval van toepassing was, met krag vanaf die datum van sy uitdienstreding.
2. Die toekenning aan Mary J. Tarr, moeder van wyle No. 6427 manskap C. M. Tarr, 3de Suid-Afrikaanse Infanterie, van die pensioen waarop sy geregtig sou gewees het as die omstandighede van haar geval aan die vereistes van artikel vyf-en-twintig van Wet No. 42 van 1919 voldoen het.
3. Die toekenning aan Anna S. Steyn, weduwee van burger H. N. Steyn, Winburgse Kommando, van die pensioen waarop sy geregtig sou gewees het as die omstandighede van haar geval aan die vereistes van artikel sestig van Wet No. 42 van 1919 voldoen het.
4. Die toekenning aan Christina Mathieson, weduwee van manskap No. 8088, C. Mathieson, Kaap Skiereilandse Skutters, van die pensioen waarop sy geregtig sou gewees het as die omstandighede van haar geval aan die vereistes van artikel sestig van Wet No. 42 van 1919 voldoen het.
5. Die toekenning aan R. J. Botes, oud-speurderkonstabel, Suid-Afrikaanse Polisie, van die pensioen betaalbaar kragtens artikel drie van die Police Superannuation Act (No. 12) van 1874 (Kaap), met krag vanaf die datum van sy uitdienstreding.
6. Die toekenning aan P. E. Clay, voorheen konstabel, Suid-Afrikaanse Polisie, van 'n pensioen van £120 per jaar met krag vanaf 1 Januarie 1934.
7. Die toekenning aan L. A. Marsh, voorheen Onder-kommissaris van Doeane en Aksyns, van 'n addisionele pensioen van £90 per jaar met krag vanaf 1 April 1934.
8. Die pensioen van Frederika A. M. Beyers, weduwee van C. F. Beyers, voorheen Kommandant-Generaal van die Verdedigingsmag van die Unie, verhoog te word van £150 per jaar tot £210 per jaar met krag vanaf 1 April 1934.
9. Die toekenning aan T. A. Speers, voorheen konstabel, Suid-Afrikaanse Polisie, van 'n pensioen van £120 per jaar met krag vanaf 1 Januarie 1934.
10. Die toekenning aan Jane N. Cumming, moeder van wyle W. N. Cumming wat oordele is weens beserings veroorsaak deur natuurle by die Durbanse natuurle-opstootjies in Junie 1929, van 'n pensioen van £60 per jaar, met krag vanaf 1 April 1934, betaalbaar gedurende weduweeskap.
11. Die toekenning aan Kate M. McCabe, weduwee van J. T. McCabe, wat deur natuurle gedood is by die Durbanse natuurle-opstootjies in Junie 1929, van 'n pensioen van £65 per jaar, met krag vanaf 1 April 1934, betaalbaar gedurende weduweeskap.
12. Die toekenning aan W. F. Pretorius, voorheen kommandant, Heidelbergse Kommando, wat tydens diens gedurende die Anglo-Boereoorlog gewond is, van 'n pensioen van £30 per jaar, met krag vanaf 1 April 1934.
13. Die toekenning aan Ida Tirapani, moeder van wyle No. 628 drywer L. Tirapani, Suid-Afrikaanse Diens Korps (Meganiese Vervoer) van die pensioen waarop sy geregtig sou gewees het as die omstandighede van haar geval aan die vereistes van artikel vyf-en-twintig van Wet No. 42 van 1919 voldoen het.
14. Die toekenning aan Annie Lowe, weduwee van manskap No. 291, C. Lowe, 6de Suid-Afrikaanse Infanterie, van die pensioen waarop sy geregtig sou gewees het as die omstandighede van haar geval aan die vereistes van artikel sestig van Wet No. 42 van 1919 voldoen het.
15. Die toekenning aan Evelyn Vidler, weduwee van No. 6664, sapeer C. P. Vidler, Suid-Afrikaanse Sinjaalkorps, van die pensioen waarop sy geregtig sou gewees het as die omstandighede van haar geval aan die vereistes van artikel sestig van Wet No. 42 van 1919 voldoen het.
16. Die toekenning aan W. W. Marchant van Goodwood, voorheen rytuigskilder, Suid-Afrikaanse Spoorweë, wat afgedank is in 1929, van 'n verhoogde pensioen van £36 per jaar, met krag vanaf 1 April 1934.
17. Die toekenning aan A. E. Burne van Pinetown, voorheen kom-poundopsigter, Suid-Afrikaanse Spoorweë, wat tydens pligsvervulling beseer is en in 1928 bedank het; van 'n pensioen van £36 per jaar, met krag vanaf 1 April 1934.

No. 65, 1934.]

ACT

To provide for certain pensions, grants, gratuities and other pensionable benefits.

BE IT ENACTED by the King's Most Excellent Majesty, the Senate and the House of Assembly of the Union of South Africa, as follows:—

Award of certain pension benefits.

1. Notwithstanding anything to the contrary in any law contained, it shall be lawful to award to the persons mentioned in the Schedule to this Act the pension, grant, gratuity or other pensionable benefit specified in the said Schedule, in respect of each such person.

Short title.

2. This Act shall be known as the Pensions (Supplementary) Act, 1934.

Schedule.

1. The pension of C. J. Bezuidenhout, formerly assistant overseer, Pretoria Leper Institute, to be computed as if the provisions of section *thirty-five* (3) of Act No. 27 of 1923 were applicable to his case, with effect from the date of his retirement.

2. The award to Mary J. Tarr, mother of the late No. 6427 private C. M. Tarr, 3rd South African Infantry, of the pension to which she would have been entitled had the circumstances of her case conformed to the requirements of section *twenty-five* of Act No. 42 of 1919.

3. The award to Anna S. Steyn, widow of burgher H. N. Steyn, Winburg Commando, of the pension to which she would have been entitled had the circumstances of her case conformed to the requirements of section *sixteen* of Act No. 42 of 1919.

4. The award to Christina Mathieson, widow of No. 8088 private C. Mathieson, Cape Peninsula Rifles, of the pension to which she would have been entitled had the circumstances of her case conformed to the requirements of section *sixteen* of Act No. 42 of 1919.

5. The award to R. J. Botes, ex-detective constable, South African Police, of the pension payable in terms of section *three* of the Police Superannuation Act (No. 12) of 1874 (Cape), with effect from the date of his retirement.

6. The award to P. E. Clay, formerly a constable, South African Police, of a pension of £120 per annum, with effect from 1st January, 1934.

7. The award to L. A. Marsh, formerly Deputy Commissioner of Customs and Excise, of an additional pension of £90 per annum, with effect from the 1st April, 1934.

8. The pension of Frederika A. M. Beyers, widow of C. F. Beyers, formerly Commandant-General of the Union Defence Forces, to be increased from £150 per annum to £210 per annum, with effect from 1st April, 1934.

9. The award to T. A. Speers, formerly a constable, South African Police, of a pension of £120 per annum, with effect from 1st January, 1934.

10. The award to Jane N. Cumming, mother of the late W. N. Cumming, who died of injuries inflicted by natives in the Durban native riots in June, 1929, of a pension of £60 per annum, with effect from 1st April, 1934, payable during widowhood.

11. The award to Kate M. McCabe, widow of J. T. McCabe, who was killed by natives in the Durban native riots in June, 1929, of a pension of £65 per annum, with effect from 1st April, 1934, payable during widowhood.

12. The award to W. F. Pretorius, formerly a commandant, Heidelberg Commando, who was wounded whilst serving during the Anglo-Boer war, of a pension of £30 per annum, with effect from 1st April, 1934.

13. The award to Ida Tirapani, mother of the late No. 628 driver L. Tirapani, South African Service Corps (Mechanical Transport), of the pension to which she would have been entitled had the circumstances of her case conformed to the requirements of section *twenty-five* of Act No. 42 of 1919.

14. The award to Annie Lowe, widow of No. 291 private C. Lowe, 6th South African Infantry, of the pension to which she would have been entitled had the circumstances of her case conformed to the requirements of section *sixteen* of Act No. 42 of 1919.

15. The award to Evelyn Vidler, widow of No. 6664 sapper C. P. Vidler, South African Signalling Corps, of the pension to which she would have been entitled had the circumstances of her case conformed to the requirements of section *sixteen* of Act No. 42 of 1919.

16. The award to W. W. Marchant, of Goodwood, formerly a coach painter, South African Railways, who was retired in 1929, of an increase of pension of £36 per annum, with effect from 1st April, 1934.

17. The award to A. E. Burne, of Pinetown, formerly a compound overseer, South African Railways, who was injured whilst in the execution of his duty, and resigned in 1928, of a pension of £36 per annum, with effect from 1st April, 1934.

betaal, bereken teen tien persent van die belasting wat hierdie artikel voorskryf of van die tekort, al na die geval, vir elke maand of deel van 'n maand solank as die belasting onbetaal of nie ten volle betaal is nie, gereken vanaf die dag waarop die aanspreeklikheid vir die belasting begin het: Met die verstande dat so 'n bykomende belasting die aldus voorgeskrewe belasting of die tekort, al na die geval, nie te bo mag gaan nie.

(8) Alle volgens hierdie artikel verskuldigde gelde is aan die Staat verskuldig en kan deur die Kommissaris van Binnelandse Inkomste in 'n bevoegde hof in regte ingevorder word.

(9) Elke vereniging wat geen winsbejag beoog, ten opsigte waarvan die Minister 'n verlofbrief ingevolge artikel een-en-twintig verleen het, is van belasting ingevolge hierdie artikel vrygestel.

(10) In hierdie artikel beteken „jaar” 'n kalenderjaar.

15. Sub-artikel (1) van artikel vier van die Droogte- en Oorstroming-Noodlenigingswet, 1927, word hiermee gewysig deur die woord „ses” in paragrawe (a) en (b) deur die woord „vyf” te vervang. Wysiging van artikle 4 van Wet 25 van 1927, soos gewysig deur Wet 22 van 1932.

16. Artikel negentien van die Naturelle (Stadsgebiede) Wet, 1923, Wysigingswet, 1930, word hiermee gewysig deur die volgende nuwe sub-artikel daaraan toe te voeg: Wysiging van artikel 19 van Wet 25 van 1930.

„(6) Elke boete wat verhaal word weens 'n oortreding van 'n bepaling van hierdie artikel of van 'n proklamasie uit kragte daarvan uitgevaardig, verval aan die betrokke stedelike plaaslike bestuur en moet deur hom in sy naturelle-inkomsterekening gestort word; en elke sodanige boete wat voor die dag waarop hierdie sub-artikel in werking tree, aan 'n stedelike plaaslike bestuur betaal is, word geag wettig aan daardie plaaslike bestuur betaal te wees”.

17. Artikel ses van die Wet tot Reëling van Besproeiingslenings, 1929 (Wet No. 21 van 1929), artikel vyf van die Seëlreg-Wysigingswet, 1931 (Wet No. 42 van 1931), die Bylae tot daardie wet, en artikel sewentien van die Finansiële Reëlingswet, 1933, word hiermee herroep. Wetsherroeping.

18. (1) Artikels elf en vyftien word geag op die eerste dag van April 1933 in werking te getree het. Inwerkingtreding van sekere artikels.

(2) Artikel twee word geag op die eerste dag van April 1934 in werking te getree het.

(3) Artikels sewe, agt en nege tree op die eerste dag van Julie 1934 in werking.

(4) Artikels twaalf en dertien tree op die eerste dag van Januarie 1935 in werking.

19. Hierdie Wet heet die Finansiewet, 1934.

Kort titel.

No. 61, 1934.]

WET

Tot verdere wysiging van die Yster- en Staalnywerheid Wet, 1928.

DIT WORD BEPAAL deur Sy Majesteit die Koning, die Senaat en die Volksraad van die Unie van Suid-Afrika, as volg:—

1. (1) Artikel vier van die Yster- en Staalnywerheid Wet, 1928 (Wet No. 11 van 1928), soos gewysig deur die Yster- en Staalnywerheid Wysigingswet, 1931 (Wet No. 40 van 1931), hieronder die Hoofwet genoem, word hiermee gewysig deur in sub-artikel (3) na die woord „feit” die woorde „dat die Raad nie bestaan het nie uit die volle aantal lede waarvoor voorsiening in artikel drie gemaak is, of weens die feit” in te voeg. Wysiging van artikel 4 van Wet 11 van 1928, soos gewysig deur artikel 2 van Wet 40 van 1931.

(2) Sub-artikel (1) word geag in werking te getree het op die veertiende dag van April, 1928.

2. Artikel sewe van die Hoofwet word hiermee gewysig deur die getal „500,000” in sub-artikel (2) te vervang deur die getal „1,000,000”. Wysiging van artikel 7 van Wet 11 van 1928.

3. Hierdie Wet heet die Yster- en Staalnywerheid Wysigingswet, 1934. Kort titel.

cent. of the duty prescribed by this section or of the amount short paid, as the case may be, for each month or part of a month, reckoned from the day upon which liability for the duty commenced, during which the duty remains unpaid or short paid: Provided that any such additional duty shall not exceed the amount of the duty so prescribed or so short paid, as the case may be.

(8) All moneys due under this section shall be due to the State and shall be recoverable by the Commissioner for Inland Revenue by action in any competent court.

(9) There shall be exempt from the duty chargeable under this section any association not for profit in respect of which the Minister has granted a licence in terms of section *twenty-one*.

(10) In this section "year" means a calendar year.

Amendment of section 4 of Act 25 of 1927, as amended by Act 22 of 1932.

15. Sub-section (1) of section *four* of the Drought and Flood Distress Relief Act, 1927, is hereby amended by the substitution of the word "five" for the word "six" in paragraphs (a) and (b).

Amendment of section 19 of Act 25 of 1930.

16. Section *nineteen* of the Natives (Urban Areas) Act, 1923, Amendment Act, 1930, is hereby amended by the addition thereto of the following new sub-section:

"(6) Any fine recovered in respect of a contravention of any provision of this section or of any proclamation issued thereunder shall accrue to the urban local authority concerned and shall by it be paid into its native revenue account, and any such fine which, prior to the date of coming into operation of this sub-section, has been paid to any urban local authority, shall be deemed to have been lawfully paid to such local authority."

Repeal of laws.

17. Section *six* of the Irrigation Loans Adjustment Act, 1929 (Act No. 21 of 1929), section *five* of the Stamp Duties and Fees Amendment Act, 1931 (Act No. 42 of 1931), the Schedule to that Act and section *seventeen* of the Financial Adjustments Act, 1933 (Act No. 29 of 1933), are hereby repealed.

Commencement of certain sections.

18. (1) Sections *eleven* and *fifteen* shall be deemed to have come into operation on the first day of April, 1933.

(2) Section *two* shall be deemed to have come into operation on the first day of April, 1934.

(3) Sections *seven*, *eight* and *nine* shall come into operation on the first day of July, 1934.

(4) Sections *twelve* and *thirteen* shall come into operation on the first day of January, 1935.

Short title.

19. This Act shall be known as the Finance Act, 1934.

No. 61, 1934.]

ACT

To amend further the Iron and Steel Industry Act 1928.

BE IT ENACTED by the King's Most Excellent Majesty, the Senate and the House of Assembly of the Union of South Africa, as follows:—

Amendment of section 4 of Act 11 of 1928, as amended by section 2 of Act 40 of 1931.

1. (1) Section *four* of the Iron and Steel Industry Act, 1928 (Act No. 11 of 1928), as amended by section *two* of the Iron and Steel Industry (Amendment) Act, 1931 (Act No. 40 of 1931), hereinafter referred to as the principal Act, is hereby amended by the insertion in sub-section (3) after the word "fact" of the words "that the Board did not consist of the full number of members for which provision is made in section *three*, or by reason only of the fact".

(2) Sub-section (1) shall be deemed to have come into operation on the fourteenth day of April, 1928.

Amendment of section 7 of Act 11 of 1928.

2. Section *seven* of the principal Act is hereby amended by the substitution in sub-section (2) for the number "500,000" of the number "1,000,000".

Short title.

3. This Act shall be known as the Iron and Steel Industry Amendment Act, 1934.

(2) Item 16 van voormelde Deel I word hiermee gewysig deur die volgende voorbehoudsbepaling daaraan toe te voeg:
„Met dien verstande dat een driemaandelikse licentie, geldig vanaf het begin van een kalendermaand, uitgenomen kan worden tegen betaling van een vierde van het bedrag dat voor een jaarlikse licentie verschuldigd is”.

14. Artikel *tweehonderd-agt-en-twintig* van die Maatskappywet, 1926, word hiermee herroep en deur die volgende artikel vervang:

Vervanging van artikel 228 van Wet 46 van 1926.

„Maatskappylisensie.

228. (1) Elke maatskappy waarop hierdie Wet van toepassing is (behalwe 'n buitelandse maatskappy) wat voor die eerste dag van Januarie in een of ander jaar besigheid begin het en elke buitelandse maatskappy waarop artikel *tweehonderdeen-ee*n van toepassing is, wat voor die eerste dag van Januarie in een of ander jaar 'n besigheidsplek in die Unie opgerig het, moet op of voor die eenendertigste dag van Januarie van daardie jaar, volgens onderstaande voorskrifte 'n lisensie vir daardie jaar uitneem.

(2) Elke sodanige maatskappy wat gedurende die loop van 'n jaar, al na die geval, besigheid begin of 'n besigheidsplek in die Unie oprig, moet binne dertig dae na daardie begin of oprigting, al na die geval, volgens onderstaande voorskrifte 'n lisensie vir die orige deel van daardie jaar uitneem.

(3) Elke sodanige maatskappy moet in die voorgeskrewe vorm by die ontvanger van staatsinkomste van die distrik waarin sy vernaamste kantoor of besigheidsplek in die Unie geleë is, aansoek doen om 'n lisensie ingevolge hierdie artikel, en moet in sy aansoek aangee die bedrag van die kapitaal van die maatskappy waarop ingeteken is—

(a) op die eerste dag van Januarie van die betrokke jaar, as die aangesogte lisensie is 'n lisensie bedoel in sub-artikel (1); of

(b) op die dag waarop die maatskappy besigheid begin of 'n besigheidsplek in die Unie opgerig het, al na die geval, as die aangesogte lisensie is 'n lisensie bedoel in sub-artikel (2).

(4) Elke sodanige maatskappy moet in verband met so 'n aansoek alle ander gegewens met betrekking tot die maatskappy verstrek, wat die betrokke ontvanger van staatsinkomste mag verlang.

(5) Vir elke sodanige lisensie moet aan die betrokke ontvanger van staatsinkomste betaal word 'n belasting van vyf shillings vir elke duizend pond of deel van 'n duizend pond van die ingetekende kapitaal van die maatskappy: Met die verstande dat—

(a) die minimum-belasting vir so 'n lisensie een pond bedra;

(b) as die maatskappy op 'n datum na die eerste dag van Julie in een of ander jaar besigheid begin het of 'n besigheidsplek in die Unie opgerig het, die belasting vir die lisensie vir die orige deel van die jaar twee shillings en ses pennies bedra vir elke duizend pond of deel van 'n duizend pond van die kapitaal van die maatskappy waarop op daardie datum ingeteken is;

(c) as 'n maatskappy gedurende een of ander jaar geen besigheid in die Unie gedryf het nie in verband met sy hoofbesigheid, behalwe die registrasie van die oordrag van aandele in daardie maatskappy, die maksimum-belasting deur die maatskappy vir die volgende jaar verskuldig, vyf pond bedra.

(6) Wanneer 'n maatskappy aan sub-artikels (3), (4) en (5) voldoen het, reik die betrokke ontvanger van staatsinkomste aan hom die toepaslike lisensie uit.

(7) Elke maatskappy wat in gebreke bly om volgens die voorskrifte van hierdie artikel 'n lisensie uit te neem, of wat 'n kleinere bedrag vir so 'n lisensie betaal as die belasting wat volgens hierdie artikel daarvoor verskuldig is, moet as 'n bykomende belasting 'n verdere bedrag

(2) Item 16 of the said Part I is hereby amended by the addition thereto of the following proviso:

"Provided that a licence available for a period of three months from the commencement of any calendar month may be taken out on payment of one-fourth of the amount payable for an annual licence."

Substitution of
section 228 of Act
46 of 1926.

14. Section *two hundred and twenty-eight* of the Companies Act, 1926, is hereby repealed and the following section substituted therefor:

"Company
Licence.

228. (1) Every company to which this Act applies, (other than a foreign company) which commenced business before the first day of January in any year, and every foreign company to which section *two hundred and one* applies, which established a place of business in the Union before the first day of January in any year, shall on or before the thirty-first day of January of that year take out, as hereinafter provided, a licence for that year.

(2) Every such company which commences business or establishes a place of business in the Union, as the case may be, during the course of any year, shall within thirty days after such commencement or establishment, as the case may be, take out, as hereinafter provided, a licence for the remainder of that year.

(3) Every such company shall apply in the prescribed form for a licence under this section to the receiver of revenue of the district in which its principal office or place of business in the Union is situate, and shall state in its application the amount of the subscribed capital of the company—

- (a) on the first day of January of the year in question, if the licence applied for is a licence referred to in sub-section (1); or
- (b) on the date when the company commenced business or established a place of business in the Union, as the case may be, if the licence applied for is a licence referred to in sub-section (2).

(4) Every such company shall, in connection with any such application furnish any other information relating to the company which the receiver of revenue concerned may require.

(5) For any such licence there shall be paid to the receiver of revenue concerned, a duty of five shillings for each thousand pounds or part of one thousand pounds of the subscribed capital of such company: Provided that—

- (a) the minimum duty payable for any such licence shall be one pound;
- (b) if the company commenced business or established a place of business in the Union upon a date after the first day of July in any year, the duty for the licence for the remainder of that year shall be two shillings and sixpence for each thousand pounds or part of one thousand pounds of the subscribed capital of such company on the said date;
- (c) if a company during any year carried on no active operations in the Union in connection with its principal business, other than the registration of the transfer of shares in such company, the maximum duty payable by such company for the following year shall be five pounds.

(6) When a company has complied with sub-sections (3), (4) and (5), the receiver of revenue concerned shall issue to it the appropriate licence.

(7) Every company which fails to take out a licence as required by this section or which pays an amount less than the duty due under this section for such licence, shall pay as additional duty a further amount calculated at the rate of ten per

ontvanger van staatsinkomsten op aanzoek van—

- (i) de houder van die licentie, indien dezelve uitgereikt werd ingevolge sub-item (1) of (2) van dit Item; of
- (ii) de persoon, firma, vennootschap of maatschappij die de houder van de licentie aangewezen heeft, indien dezelve uitgereikt werd ingevolge sub-item (3) van dit Item, en tegen betaling van voormelde fooi van £1 (die aan geen korting of vermindering onderhevig is) voor een tijdperk niet langer dan de geldigheidsduur van die licentie, overgedragen worden aan iemand die bedoelde aanzoeker aanwijst, mits de aangewezen bevoegd is om die licentie te houden, en daarop wordt hij de houder van de licentie alsof dezelve aan hem uitgereikt was.
- (b) Wanneer de licentiebelasting, betaald door de overdrager van een over te dragen licentie, lager was dan de belasting die verschuldigd geweest zou zijn indien de licentie aan de overdrachtontvanger uitgereikt was geworden, dan moet het verschil tussen de twee belastingen zowel als de overdrachtfooi van £1 betaald worden.
- (c) In elk geval moet de over te dragen licentie bij de uitreiking van de overdrachtlicentie aan de ontvanger van staatsinkomsten teruggegeven worden.
- (5) Behoudens de bepalingen van paragraaf (a) van sub-item (6) van dit Item, mag niemand zich adverteren of uitgeven als de vertegenwoordiger, agent of onder-agent van een fabrikant of handelaar buiten de Unie of iemand tot bestelling van goederen te worden geleverd door of ten behoeve van zulk een fabrikant of handelaar uitnodigen of trachten over te halen of zulke bestellingen aannemen, tenzij hij een licentie ingevolge dit Item houdt.
- (6) Vrijstellingen:
 - (a) Geen licentie ingevolge dit Item is nodig voor iemand die goederen, door een fabrikant of handelaar buiten de Unie vervaardigd of geleverd, koopt en weer verkoopt in de gewone loop van zijn eigen bezigheid.
 - (b) Indien een licentie ingevolge dit Item uitgenomen wordt op naam van een firma, vennootschap of maatschappij, dan kan de ontvanger van staatsinkomsten te eniger tijd gedurende de geldigheid van die licentie de naam van een enkele, door die firma, vennootschap of maatschappij daarvoor aangewezen bestuurder, vennoot of directeur ervan op de licentie inschrijven als de vertegenwoordiger van die firma, vennootschap of maatschappij, en daarop is de persoon wiens naam aldus op de licentie ingeschreven is, gerechtigd om uit kracht daarvan op te treden gedurende de geldigheid van de licentie, zonder om een verdere licentiebelasting te betalen. Niemand wiens naam niet aldus op de licentie ingeschreven is, mag uit kracht daarvan optreden als vertegenwoordiger van die firma, vennootschap of maatschappij.
 - (c) Indien de persoon wiens naam, zoals voormeld, ingeschreven werd, ophoudt om een bestuurder, vennoot of directeur van de betrokken firma, vennootschap of maatschappij te zijn, dan zijn de bepalingen van paragrafen (c) en (d) van sub-item (3) van dit Item *mutatis mutandis* van toepassing.

(2) Item 3 van voormelde Bylae word hiermee gewysig deur die volgende nuwe bepaling daaraan toe te voeg:

„Vrijstelling:

Een ieder die gelicentieerd is als een groothandelsreiziger ingevolge sub-item (1) van dit Item”.

13. (1) Item 10 van Deel I van die Tweede Bylae tot voormelde Wet No. 32 van 1925 word hiermee gewysig deur die volgende nuwe bepaling daaraan toe te voeg:

Wysiging van
Tweede Bylae tot
Wet 32 van 1925.

„Vrijstelling:

Een boer of tuinier wanneer hij produkten verkoopt die hij zelf voortgebracht of verbouwd heeft”.

beyond the period of its validity, on application to any receiver of revenue—

- (i) by the holder of the licence if it was issued under sub-item (1) or (2) of this Item; or
- (ii) by the person, firm, partnership or company who nominated the holder of the licence if it was issued under sub-item (3) of this Item,

and on payment of the above fee of £1 (which fee shall not be subject to any abatement or reduction), be transferred by the receiver of revenue to a transferee nominated by the said applicant, if the nominee is qualified to hold such licence, and he shall thereupon become the holder of the licence as if it had been issued to him.

- (b) Whenever the licence duty paid by the transferor of any licence to be transferred, was lower than the duty which would have been payable if the licence had been issued to the transferee, on the date of transfer, the difference between the two duties shall on transfer, be paid in addition to the transfer fee of £1.
- (c) In every case the licence to be transferred shall be surrendered to the receiver of revenue on the issue of the transfer licence.
- (5) Subject to the provisions of paragraph (a) of sub-item (6) of this Item, no person shall advertise or hold himself out as the representative, agent or sub-agent of any manufacturer or trader outside the Union or invite, canvas or accept orders for the sale or supply of goods to be supplied by or on behalf of any such manufacturer or trader, unless he holds a licence under this Item.

(6) Exemptions :

- (a) No licence under this Item shall be required by any person by whom goods produced or supplied by a manufacturer or trader outside the Union are purchased and resold in the ordinary course of his own business.
- (b) If a licence under this Item is taken out in the name of a firm, partnership or company, the name of any one manager, partner or director of such firm, partnership or company, nominated by it for this purpose, may at any time during the currency of such licence be inscribed by the receiver of revenue on the face of the licence as representing such firm, partnership or company and the individual whose name is so inscribed on the licence shall thereupon be entitled to act thereunder, during the currency of the licence, without payment of further licence duty. No individual whose name is not so inscribed on the licence shall be entitled to act thereunder as representing such firm, partnership or company.
- (c) If the individual whose name was inscribed as aforesaid, ceases to be a manager, partner or director of the firm, partnership or company, in question, the provisions of paragraphs (c) and (d) of sub-item (3) of this Item shall *mutatis mutandis* apply."

(2) Item 3 of the said Schedule is hereby amended by the addition thereto of the following new provision :

"Exemption :

Any person licensed as a wholesale commercial traveller under sub-item (1) of this Item."

Amendment of
Second Schedule
to Act 32 of 1925.

13. (1) Item 10 of Part I of the Second Schedule to the said Act No. 32 of 1925 is hereby amended by the addition thereto of the following new provision :

"Exemption :

A farmer or gardener in respect of the sale of produce raised or grown by himself."

volgens het oordeel van de Kommissaris een spaarbankrekening is".

10. Paragraaf (b) van artikel vier van die „Sterfrechten-Wet, 1922" word hiermee gewysig deur die woorde „zeven duizend vijf honderd" op albei plekke waar hulle voorkom te skrap en te vervang deur die woorde „vijftien duizend".

Wysiging van artikel 4 van Wet 29 van 1922, soos gewysig deur artikel 3 van Wet 31 van 1925.

11. Die Droogte-Noodlenigingswet, 1924, word hiermee gewysig deur in paragrafe (a) en (b) van sub-artikel (1) van artikel vier en in artikel agt die woord „zes" te vervang deur die woord „vijf".

Wysiging van artikels 4 en 8 van Wet 16 van 1924.

12. (1) Item 1 van die Eerste Bylae tot die „Licenties Konsolidatie Wet, 1925" word hiermee geskrap en deur die volgende Item vervang:

Wysiging van Eerste Bylae tot Wet 32 van 1925.

„Item 1. Agent van een Buitenlandse Firma.

(1) Niet-ingezetenen:

- (a) Voor een jaarlijkse licentie £20
- (b) Voor een driemaandelijke licentie, voor een tijdperk van drie maanden vanaf de dag waarop de verplichting begint £10

(2) Ingezetenen:

De helft van de licentiebelasting vermeld in sub-item (1).

- (a) Iemand die een licentie ingevolge dit Item uit neemt, wordt geacht een ingezetene te zijn indien hij, op de dag waarop zijn verplichting om de licentie uit te nemen begint, gedurende het tijdperk van drie jaar onmiddellijk voor die dag, zijn vaste woonplaats in de Unie gehad heeft.
- (b) In het geval van een maatschappij, staat het drijven van handel in de Unie, voor de toepassing van dit Item, op gelijke voet met een vaste woonplaats in de Unie hebben.
- (c) Een firma of vennootschap wordt voor de toepassing van dit Item niet als ingezetene beschouwd tenzij ieder deelgenoot in die firma of vennootschap een ingezetene is.

(3) Employés-licentie £5

- (a) Een individu die te goeder trouw een employé, bestuurder, vennoot of directeur is van een ingevolge sub-artikel (1) of (2) van dit Item gelicentieerde persoon, firma, vennootschap of maatschappij die hem voor de toepassing van dit sub-item aangewezen heeft, kan als agent van een buitenlandse firma optreden indien hij een licentie ingevolge dit sub-item houdt.
- (b) De geldigheid van een employés-licentie duurt niet voort na beëindiging van de geldigheid van een licentie ingevolge sub-item (1) of (2) van dit Item, gehouden door de persoon, firma, vennootschap of maatschappij die de houder van de employés-licentie aangewezen heeft, en vervalt wanneer de houder ervan ophoudt om een employé, bestuurder, vennoot of directeur te zijn van de persoon, firma, vennootschap of maatschappij die hem aangewezen heeft.
- (c) Indien de houder van een employés-licentie handelt zoals vermeld in sub-item (5) van dit Item, nadat de geldigheid van de licentie ingevolge paragraaf (b) opgehouden heeft, maakt hij zich aan een overtreding schuldig en is bij veroordeling strafbaar met de straffen vermeld in artikel zeven van deze Wet.
- (d) Wanneer de houder van een employés-licentie ophoudt om een employé, bestuurder, vennoot of directeur, zoals voormeld, te zijn, moet de persoon, firma, vennootschap of maatschappij die hem aangewezen heeft, binnen dertig dagen daarna ervan schriftelijk kennis geven aan de ontvanger van staatsinkomsten die de licentie uitgegeven of overdragen heeft. Iemand die verplicht is om aan deze paragraaf te voldoen, en die verzuimt om eraan te voldoen, maakt zich aan een overtreding schuldig en is bij veroordeling strafbaar met een boete van ten hoogste tien pond.

(4) Overdrachtfooi £1

- (a) Indien de houder van een licentie ingevolge dit Item, gedurende de geldigheid ervan niet in staat is ervan gebruik te maken, dan kan een

account is, in the opinion of the Commissioner, a savings bank account".

Amendment of section 4 of Act 29 of 1922 as amended by section 3 of Act 31 of 1925.

10. Paragraph (b) of section four of the Death Duties Act, 1922, is hereby amended by the deletion of the words "seven thousand five hundred" in both places where they occur and the substitution therefor of the words "fifteen thousand".

Amendment of sections 4 and 8 of Act 16 of 1924.

11. The Drought Distress Relief Act, 1924, is hereby amended by the substitution of the word "five" for the word "six" in paragraphs (a) and (b) of sub-section (1) of section four and in section eight.

Amendment of First Schedule to Act 32 of 1925.

12. (1) Item 1 of the First Schedule to the Licences Consolidation Act, 1925, is hereby deleted and the following Item substituted therefor:

"Item 1.—Agent of Foreign Firm—

(1) Non-residents:

- (a) For a yearly licence £20
- (b) For a quarterly licence, for any period of three months from the date upon which liability commences £10

(2) Residents:

- Duty at half the rate specified in sub-item (1).
- (a) A person taking out a licence under this Item shall be deemed to be a resident if, upon the date upon which his liability to take out the licence commences, he shall have been ordinarily resident in the Union during the period of three years immediately preceding that date.
- (b) In the case of a company, the carrying on of business in the Union shall, for the purposes of this Item, be equivalent to ordinary residence in the Union.
- (c) A firm or partnership shall not be deemed to be a resident for the purposes of this Item unless every member of such firm or partnership is a resident.

(3) Employee's licence. £5

- (a) Any individual who is a *bona fide* employee, manager, partner or director of, and has been nominated for the purpose of this sub-item by any person, firm, partnership or company licensed under sub-item (1) or (2) of this Item, may act as agent of a foreign firm if he holds a licence under this sub-item.
- (b) The validity of any employee's licence shall not extend beyond the period of validity of the licence under sub-item (1) or (2) of this Item held by the person who, or firm, partnership or company which nominated the holder of such employee's licence, and shall cease when its holder ceases to be an employee, manager, partner or director of the person who or of the firm, partnership or company which nominated him.
- (c) If the holder of an employee's licence acts in a manner described in sub-item (5) of this Item after the validity of his licence has ceased, he shall be guilty of an offence and liable, on conviction, to the penalties prescribed in section seven of this Act.
- (d) If the holder of an employee's licence ceases to be an employee, manager, partner or director, as aforesaid, the person, firm, partnership or company who nominated him shall within thirty days of such cessation give written notice thereof to the receiver of revenue who issued or transferred the licence. Any person whose duty it is to comply with this paragraph, who fails to comply therewith, shall be guilty of an offence and liable on conviction to a fine not exceeding ten pounds.

(4) Transfer Fee £1

- (a) If during the currency of any licence under this Item the holder thereof is unable to make use of such licence, it may, for a period not extending

6. Paragraaf (1) van die voorbehoudsbepaling tot artikel *ses-en-twintig* van die „Financiewet, 1911” word hiermee gewysig deur die woord „drie” te vervang deur die woord „vyf”.

Wysiging van artikel 26 van Wet 21 van 1911.

7. Sub-artikel (3) van artikel *elf* van die „Zegelrechten-Wet, 1911”, word hiermee geskrap en deur die volgende sub-artikel vervang:

Wysiging van artikel 11 van Wet 30 van 1911 soos gewysig deur artikel 3 van Wet 42 van 1931.

„(3) Een promesse waarop zegelrecht verschuldigd is, die op of na de eerste dag van Julie 1934 in de Unie getekend wordt, is voor de toepassing van deze Wet niet naar behoren gezegeld en is niet geldig, noch is iemand gerechtigd om daarop in te vorderen of dezelve voor welk doel ook te doen gelden, tenzij de zegels die eraan behoren gehecht te zijn, vóór de vervaldag van de promesse en in elk geval binnen twee en veertig dagen na de dag van ondertekening van de promesse, of indien de promesse op aanvraag betaalbaar is, binnen twee en veertig dagen na de dag van ondertekening van de promesse en in elk geval vóór betaling ervan geëist wordt, geroyeerd zijn door een bevoegde belasting-ambtenaar of een postmeester, zoals omschreven in artikel *twee* van de Post Administratie en Scheepvaart-Kombinaties Verhinderings-Wet, 1911 (Wet No. 10 van 1911) of door een vrederechter die aangesteld is krachtens artikel *twee* of vermeld wordt in artikel *vier* van de Wet op Vrederechters en Eden, 1914 (Wet No. 16 van 1914), of door een bankier aan wie die promesse in de gewone loop van zaken vertoond werd”.

8. Die volgende nuwe sub-artikel word hiermee aan artikel *een-en-twintig* van voormelde Wet No. 30 van 1911 toegevoeg:

Wysiging van artikel 21 van Wet 30 van 1911.

„(10) Indien iemand die verplicht is om een instrument te zegelen, onzeker is of hij aldus verplicht is of omtrent de omvang van zijn verplichting, en hij binnen zeven dagen na het opmaken van dat instrument, het bij een bevoegde belastingambtenaar ingediend heeft ter voorlegging aan de Kommissaris tot bepaling of bedoelde verplichting bestaat of van de omvang van die verplichting dan wordt de dag van opmaking van dat instrument voor de toepassing van dit artikel geacht de dag te zijn, waarop de bepaling van de Kommissaris meegedeeld wordt aan de persoon die dat instrument, zoals voormeld, ingediend heeft”.

9. Die Tweede Bylae tot voormelde Wet No. 30 van 1911 word hiermee gewysig—

Wysiging van Tweede Bylae tot Wet 30 van 1911, soos gewysig deur artikel 5 van Wet 42 van 1931.

(a) deur die syfer „2” in die derde kolom van sub-item (a) van Item 7 te vervang deur die syfer „1”;

(b) deur na die syfer „(1)” in sub-item (3) van Item 9 die woorde „of van een verband tot vervanging ervan” in te voeg;

(c) deur in sub-item (4) van bedoelde Item 9 die woorde „bijkomend of vervangend” te skrap en te vervang deur die woorde „of bijkomend”;

(d) deur die volgende bepaling aan die end van voormelde sub-item (4) in te voeg:

„Ter bepaling, voor de toepassing van deze post, van het bedrag van een krachtens een verband verzekerde of te verzekeren of nog uitstaande schuld, wordt een door dat verband afzonderlik verzekerde som tot dekking van kosten in verband met die schuld gemaakt, van dat bedrag uitgesloten”.

(e) deur die vrystelling van Item 14 te skrap en te vervang deur die volgende bepaling:

„Vrijstellingen:

(a) Doeanedeklaratie van goederen die langs de kust van een haven van de Unie naar een andere haven van de Unie vervoerd worden.

(b) Doeanedeklaratie van goederen die over de post ingevoerd worden”.

(f) deur sub-item (1) van Item 21 te skrap en te vervang deur die volgende sub-item:

„(1) Gegeven voor of bij betaling van een som gelds ten bedrage van £1 of meer 0.0.1”.

(g) deur die volgende paragraaf aan Item 21 toe te voeg:

„(i) Kwitantie voor geld gestort in of onttrokken aan een rekening in een bank, indien die rekening

the sum of two shillings and sixpence as and for a revenue stamp to be affixed to the said form of transfer, forthwith transmit the same to the Chief Native Commissioner for registration in the Deeds Office established in terms of Proclamation No. of 19... provided that any person deeming himself aggrieved by any decision of the Native Commissioner may appeal against such decision to the Native Appeal Court.

(5) The provisions of this section shall, *mutatis mutandis*, apply to devolution of land in a mission reserve acquired by Natives in freehold tenure prior to the promulgation of this proclamation.

48. Notwithstanding anything to the contrary contained in any other law, transfer duty shall not be payable in respect of any transfer effected under the provisions of section *forty-six* or *forty-seven*.

49. Any person contravening the provisions of section *forty-three* or sub-section (4) or (5) of section *forty-four* shall be liable—

- (a) on first conviction to a fine not exceeding ten pounds or in default of payment to imprisonment for a period not exceeding two months;
- (b) on a second or subsequent conviction of a similar offence to a fine not exceeding twenty pounds or in default of payment to imprisonment for a period not exceeding six months.

50. The provisions of Proclamation No. 123 of 1931, or any amendment thereof, in so far as they relate to allotments as therein defined, shall not apply to any holding transferred under the provisions of sub-section (1) (b) or (4) of section *forty* of this proclamation.

51. Proclamation No. 275 of 1929 is hereby repealed.

DEFINITION OF TERMS.

52. In this proclamation and in any regulations framed thereunder, unless inconsistent with the context—

- “allotment” means a portion of land surveyed under the provisions of sub-section (1) (a) or (4) of section *forty* for arable purposes;
- “approved resident” means a native lawfully residing in a mission reserve in accordance with the regulations framed under Act No. 49 of 1903 (Natal);
- “building site” means a portion of land surveyed under the provisions of sub-section (1) (a) or (4) of section *forty* for residential, building or homestead purposes;
- “Chief Native Commissioner” means the Chief Native Commissioner of Natal appointed under sub-section (1) of section *two* of the Native Administration Act, 1927;
- “holding” means an allotment or building site as hereinbefore defined;
- “Minister” means the Minister of Native Affairs or any other Minister of State acting in his stead;
- “registered holder” means a native registered in the Deeds Office established under the provisions of Proclamation No. of 19... as the owner of an allotment or building site as hereinbefore defined.

SCHEDULE “A”.

LIST OF MISSION RESERVES.

Magisterial District.	Mission Station.	Area.
(1) Bergville.....	Emmaus.....	5,476 acres.
(2) Ixopo.....	St. Michael's.....	6,300 „
(3) Lower Tugela... (Stanger)	Umvoti..... (Charlottedale, Groutville)	8,795 „ (Original area).
(4) Mapumulo.....	(a) Isidumbeni.....	5,500 acres.
	(b) Mapumulo.....	8,196 „
	(c) Umpumulo.....	12,000 „
(5) Msiaga.....	(a) Ehlanzeni.....	10,998 „
	(b) Etembeni.....	5,939 „
(6) Ndwedwe.....	(a) Inanda.....	11,500 „
	(b) Itafamasi.....	5,500 „
	(c) Umsinduzi.....	5,595 „
(7) Pietermaritzburg	Table Mountain.....	5,623 „
(8) Pinetown.....	(a) Amanzimtoti.....	8,077 „
	(b) Hlami or Imfume.....	7,498 „
	(c) Umlazi.....	7,521 „
		2 roods 18 perches.
(9) Richmond.....	Indaleni.....	6,164 acres.
(10) Umzinto.....	(a) Amahlongwa.....	6,965 „
	(b) Ifafa.....	6,965 „
	(c) Umtwalumi.....	12,922 „
		(Original area).

SCHEDULE “B”.

FORM OF DEED OF TRANSFER.

Under the provisions of sub-section of section *forty* of Proclamation No. of 1934, I, the Registrar of Deeds, duly authorized by the Governor-General under an Executive Council Minute dated the.....day of.....19..., do hereby cede and transfer from.....

van die bedrag van twee sjielings en sespennies vir 'n inkonsteseel, wat op die oordrag geplak moet word, dit onmiddellik na die Hoof-Naturellekommissaris deurstuur vir registrasie in die Akteskantoor ingestel ooreenkomstig Proklamasie No. van 19...; met dien verstande dat iedereen wat reken dat hy benadeel is deur die besluit van die Naturellekommissaris teen sodanige besluit by die Naturelle Appelhot kan appel aanteken.

(5) Die bepalings van hierdie artikel is, *mutatis mutandis*, van toepassing op die oorgang van grond in 'n sendingreserwe wat deur Naturelle voor die afkondiging van hierdie proklamasie in eiendom verkry is.

48. Nietenstaande teenstrydige bepalings in enige ander wet, is geen transportkoste betaalbaar ten opsigte van 'n oordrag wat kragtens die bepalings van artikels *ses-en-veertig* en *sewe-en-veertig* gemaak is nie.

49. Iedereen wat die bepalings van artikel *drie-en-veertig* of subartikel (4) of (5) van artikel *vier-en-veertig* oortree, is strafbaar—

- (a) by skuldigbevinding vir die eerste maal met 'n boete van hoogstens tien pond of by wanbetaling met gevangenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens twee maande;
- (b) by skuldigbevinding vir die tweede of daaropvolgende maal van 'n soortgelyke misdryf, met 'n boete van hoogstens twintig pond of by wanbetaling met gevangenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens ses maande.

50. Die bepalings van Proklamasie No. 123 van 1931, of enige wysiging daarvan, vir sover hulle betrekking het op toekennings soos daarin omskryf, is nie van toepassing op enige hoewe wat ooreenkomstig die bepalings van subartikels (1) (b) of (4) van artikel *veertig* van hierdie proklamasie, oorgedra is nie.

51. Proklamasie No. 275 van 1929 word hierby herroep.

WOORDBEPALING.

52. In hierdie proklamasie en in enige regulasie ingevolge daarvan opgestel, tensy in stryd met die samehang, beteken—
- „toekenning” 'n stuk grond wat kragtens die bepalings van subartikel (1) (a) of (4) van artikel *veertig* vir ploegdoeleindes opgemeet is;
 - „goedgekeurde inwoner” 'n natuurel wat wettiglik woon in 'n sendingreserwe ooreenkomstig die regulasies opgestel kragtens Wet No. 49 van 1903 (Natal);
 - „bouterrein” 'n stuk grond wat kragtens die bepalings van subartikel (1) (a) of (4) van artikel *veertig* vir woon-, bou- of opstaldoeleindes, opgemeet is;
 - „Hoof-Naturellekommissaris” die Hoof-Naturellekommissaris vir Natal ooreenkomstig subartikel (1) van artikel *twee* van die Naturelle-administrasiewet, 1927, aange-stel;
 - „hoewe” 'n toekenning of bouterrein soos hierin vooraf bepaal;
 - „Minister” die Minister van Naturellesake of enige ander Minister van die Staat wat namens hom optree.
 - „geregistreerde houder” 'n natuurel wat in die Akteskantoor ingestel kragtens die bepalings van Proklamasie No. van 19... geregistreer is as die eienaar van 'n toekenning of bouterrein soos hierin bepaal.

BYLAE „A”.

LYS VAN SENDINGRESERWES.

Magistraatsdistrik.	Sendingreserwes.	Oppervlakte.
(1) Bergville.....	Emmaus.....	5,476 acres
(2) Ixopo.....	St. Michael's.....	6,300 „
(3) Lower Tugela... (Stanger)	Umvoti..... (Charlottedale, Groutville)	8,795 „ (Oorspronklike oppervlakte).
(4) Mapumulo.....	(a) Isidumbeni.....	5,500 acres.
	(b) Mapumulo.....	8,196 „
	(c) Umpumulo.....	12,000 „
(5) Msiaga.....	(a) Ehlanzeni.....	10,998 „
	(b) Etembeni.....	5,939 „
(6) Ndwedwe.....	(a) Inanda.....	11,500 „
	(b) Itafamasi.....	5,500 „
	(c) Umsinduzi.....	5,595 „
(7) Pietermaritzburg	Table Mountain.....	5,623 „
(8) Pinetown.....	(a) Amanzimtoti.....	8,077 „
	(b) Ifumi of Imfume.....	7,498 „
	(c) Umlazi.....	7,521 „
		2 roedes 18 perches.
(9) Richmond.....	Indaleni.....	6,164 acres.
(10) Umzinto.....	(a) Amahlongwa.....	6,965 „
	(b) Ifafa.....	6,965 „
	(c) Umtwalumi.....	12,992 „
		(Oorspronklike oppervlakte).

BYLAE „B”.

VORM VAN AKTE VAN OORDRAG.

Kragtens die bepalings van subartikel van artikel *veertig* van Proklamasie No. van 1934, sedeer en dra ek, die Registrateur van Aktes, behoorlik gemagtig deur die Goewerneur-generaal ooreenkomstig 'n Minute van die Uitvoerende Raad gedateer die.....dag van.....

the Natal Native Trust.....to and on behalf of..... heirs, executors, administrators or assigns certain (here describe the property, and describe or refer to the existing conditions to which the same may be subject), and further subject to or entitled to the benefit of the following special conditions:—

1. The holding hereby allotted and transferred shall not be mortgaged nor shall it be liable to execution for debt.

2. No canteen or shop for the sale of wines, spirituous liquors, beers or malt liquors of any description shall at any time be kept on the land hereby transferred.

3. The owner of the holding shall be bound to preserve and maintain the beacons by which it is defined.

4. The holding hereby allotted and transferred shall not be alienated, transferred or leased (other than to a native for periods of twelve months or less without option of renewal) except with the consent of the Chief Native Commissioner first had and obtained.

5. The holding hereby allotted and transferred shall not be subdivided by survey nor shall it be competent for it to be held under registered title in undivided shares by two or more persons, but occupation by two or more persons is not hereby prohibited.

6. All roads and thoroughfares being or existing on the holding hereby transferred, whether described in the diagram or not, shall remain free and uninterrupted unless they be closed or altered by competent authority.

7. The Governor-General shall at all times, for the benefit of the public, have the right to make or permit to be made roads, railways, tramlines, dams, aqueducts, drains and water furrows, and to conduct telegraphs and telephones over the holding hereby allotted and transferred and to resume the whole or any portion of the said holding, if required for public purposes, on payment of such compensation to the registered holder for the damage or loss so caused as may be mutually agreed upon or, failing agreement, as may be determined by arbitration.

8. All rights to every mineral of whatever nature and to any oil in or on the holding hereby transferred are expressly reserved to the Natal Native Trust, together with the right of access to any mines or works undertaken for mining or prospecting purposes by any person duly authorized in that behalf. The holding is subject to such further rights as the public or the Natal Native Trust now may, or may hereafter, have or be entitled to obtain under or by virtue of any law relating to the prospecting, digging, mining or exploitation of any mineral of whatever nature and any oil in or on the holding hereby transferred, which rights shall not be impaired or in any way affected by the deed of transfer.

The further right is reserved to the Natal Native Trust to occupy or to authorize the occupation of so much of the holding hereby transferred and to use or to authorize the use of so much water on the holding as may be required for the prospecting or mining of any mineral or oil, on payment of such sums of money in compensation as may be mutually agreed upon by the parties concerned, or failing such agreement, as may be determined by arbitration.

9. All water supply for irrigation shall be distributed amongst the owners of holdings within the said mission reserve according to such regulations as may be approved by the Minister.

10. The owner of the holding hereby transferred shall be entitled to such grazing rights on the commonage of the said mission reserve as may be allowed by regulation approved by the Minister.

And declare that by virtue of these presents the said transferee heirs, executors, administrators or assigns now is and henceforth shall be entitled thereto, conformably to local custom, Government, however, reserving its rights.

In witness whereof I, the Registrar, have subscribed to these presents.

Thus done and executed at the office of the Registrar of Deeds in Pietermaritzburg on the day of the month of in the year of Our Lord one thousand nine hundred and

“A.B.” Registrar of Deeds.

Registered at the Office of the Chief Native Commissioner, Natal, at Pietermaritzburg, this day of 19....

Personal Register page.....

Land (location) Register Volume, page.....

Registrar of Deeds and Chief Native Commissioner, Natal.

19..... hierby oor van.....die Natalse Naturelletrust.....aan en namensse erfgename, eksekuteurs, administrateurs en sessionarisse sekere (omskryf die eiendom hier, en omskryf of verwys na die bestaande bepalinge waaraan dit onderworpe mag wees), en verder onderworpe aan of geregtig op die voordeel van die volgende spesiale bepalinge:

1. Die hoewe hierby toegeken en oorgedra mag nie verpand word of vir skuld verkoop word nie.

2. Geen kantien of winkel vir die verkoop van wyne, sterk drank, bier of moutdranke van enige soort mag te eniger tyd op die grond hierby oorgedra gehou word nie.

3. Die eienaar van die hoewe is verplig om die bakens, waardeur dit afgebaken is, te beskerm en te onderhou.

4. Behalwe met die voorafgaande toestemming van die Hoof-Naturellekommissaris mag die hoewe hierby toegeken en oorgedra nie vervreem, oorgedra of verhuur word nie (behalwe aan 'n naturel vir tydperke van twaalf maande of minder sonder opsie van vernuwing).

5. Die hoewe hierby toegeken en oorgedra mag nie deur opmeting onderverdeel word nie, en mag ook nie onder geregisteerde eiendomsbewys in onverdeelde dele deur twee of meer persone gehou word nie, maar okkupasie deur twee of meer persone word nie hierby belet nie.

6. Alle paaie en deurgange tans op die hoewe, hierby oorgedra, hetsy hulle op die plan omskryf is of nie, moet vry en onbelemmerd bly tensy hulle deur bevoegde gesaghebbende gesluit of verander word.

7. Die Goewerneur-generaal het te eniger tyd, vir die voordeel van die publiek, die reg om paaie, spoorweë, tremweë, damme, waterleidings, riole en watervore te maak of te laat maak en om telegraaf- en telefoonlyne oor die hoewe hierby toegeken en oorgedra aan te lê en om genoemde hoewe in sy geheel of gedeeltelik terug te neem, indien dit vir publieke doeleindes nodig is, teen betaling van sodanige vergoeding aan die geregisteerde houer vir die skade of verlies aldus veroorsaak as waarop onderling ooreengekom mag word, of, by gebreke van 'n ooreenkoms, as wat by arbitrasie bepaal mag word.

8. Alle regte op enige mineraal van watter aard ook en op enige olie in of op die hoewe hierby oorgedra word uitdruklik aan die Natalse Naturelletrust voorbehou, tesame met die reg van toegang tot enige myn of werke wat vir myn- of prospekterdoeleindes deur 'n persoon behoorlik daartoe gemagtig onderneem word. Die hoewe is onderworpe aan sodanige verdere regte as wat die publiek of die Natalse Naturelletrust nou het of hierna mag hê of geregtig mag wees om te verkry ingevolge of kragtens enige wet met betrekking tot die prospekter, delwe, myn of eksploteer van enige mineraal van watter aard ook en enige olie in of op die hoewe hierby oorgedra, en hierdie regte mag nie deur die akte van oordrag benadeel of in enige opsig beïnvloed word nie.

Die verdere reg word die Natalse Naturelletrust voorbehou om so 'n gedeelte van die hoewe hierby oorgedra te okkupeer of die okkupasie van so 'n gedeelte daarvan te magtig, en om soveel van die water op die hoewe te gebruik of die gebruik van soveel water daarop te magtig as nodig mag wees vir die prospekter of myn van enige mineraal of olie, deur betaling van sodanige somme geld vir vergoeding as wat onderling deur die betrokke partye ooreengekom mag word, of, by gebreke van sodanige ooreenkoms, as wat by arbitrasie bepaal mag word.

9. Alle watervoorrade vir besproeiing moet onder die houe van hoewe binne genoemde sendingreserwe verdeel word ooreenkomstig sodanige regulasies as deur die Minister goedgekeur mag word.

10. Die eienaar van die hoewe hierby oorgedra is geregtig op sodanige weiregte op die gemeentegrond van genoemde sendingreserwe as toegelaat mag word by regulasie deur die Minister goedgekeur.

En verklaar dat kragtens hierdie akte van oordrag genoemde transportnemer erfgename, eksekuteurs, administrateurs of sessionarisse nou en voortaan daartoe geregtig is ooreenkomstig plaaslike gewoonte terwyl die Goewerment egter sy regte behou.

As getuie waarvan ek, die Registrateur, hierdie akte onderteken het.

Aldus gedaan en ten uitvoer gelê op die Kantoor van die Registrateur van Aktes te Pietermaritzburg op hede diedag van die maand..... in die jaar van ons Heer eenduisend negenhonderd.....

„A.B.” Registrateur van Aktes.

Geregistreer op die Kantoor van die Hoof-Naturellekommissaris, Natal, te Pietermaritzburg, op hede die.....dag van.....19....

Persoonlike Register: bladsy

Grond- (Lokasie) register: deel, bladsy

Registrateur van Aktes en Hoof-Naturellekommissaris, Natal.

SCHEDULE "C".

FORM OF TRANSFER UNDER SECTION
FORTY-SIX (2).

I, the within-named.....,
in consideration of £..... paid to me by
....., the receipt of which I do hereby
acknowledge, hereby transfer to him all my right, title and
interest in and to the land held by me under this deed, the
approval of the Chief Native Commissioner having been first
had and obtained.

In witness whereof I have hereto subscribed my name at
..... this..... day of..... 19.....

Signature or mark.

Witness:

1.
2.

Before me,

Magistrate or Native Commissioner,
District of

Revenue Stamp 2s. 6d.

Registered at the Office of the Chief Native Commissioner,
Natal, at Pietermaritzburg, this..... day of..... 19.....

Personal Register page

Land (location) Register, Volume, page

- Registrar of Deeds and Chief Native
Commissioner, Natal.

SCHEDULE "D".

FORM OF TRANSFER UNDER SECTION
FORTY-SEVEN (4).

Whereas I have satisfied myself that.....
the registered holder of this deed has died and that.....
..... is entitled to be registered as the holder
of this land in the place of the said

Now, therefore, I hereby transfer all the right, title and
interest that the said late.....
held under this deed unto..... (giving
name and relationship to the deceased registered holder).

Native Commissioner,
District of.....

Date.....

Revenue Stamp 2s. 6d.

Registered at the Office of the Chief Native Commissioner,
Natal, at Pietermaritzburg, this..... day of..... 19.....

Personal Register page

Land (location) Register, Volume, page

Registrar of Deeds and Chief Native
Commissioner, Natal.

DEPARTMENT OF RAILWAYS AND HARBOURS.

The following Government Notices are published for general
information.

T. H. WATERMEYER,
General Manager.

Office of the General Manager, Johannesburg.

★ No. 791.] [15th June, 1934.

His Excellency the Governor-General has been pleased, in
terms of section forty-one of Act No. 22 of 1916, to appoint
Mr. Sidney James Castleman a member of the East London
Harbour Advisory Board, vice Mr. John Herbert Hankinson,
resigned.

★ No. 792.] [15th June, 1934.

His Excellency the Governor-General has been pleased, in
terms of section forty-one of Act No. 22 of 1916, to appoint
Mr. Henry William Duncan Frudd a member of the Durban
Harbour Advisory Board, vice Mr. Percy James Francis,
O.B.E., resigned.

BYLAE „C”.

VORM VAN OORDRAG KRAGTENS ARTIKEL
SES-EN-VEERTIG (2).

Ten aansien van £..... aan my betaal deur.....
..... die ontvangs waarvan ek hiermee erken.
dra ek, die hiergenoemde.....
hierby met die voorafgaande goedkeuring van die Hoof-
Naturellekommissaris aan hom oor al my reg, titel en belang
in en by die grond wat ek kragtens hierdie akte hou.

As getuie waarvan ek my handtekening hieronder geplaas
het te..... op hede die..... dag van..... 19.....

Handtekening of merk.

Getuie:

1.
2.

Voor my,

Magistraat of Naturellekommissaris,
Distrik.....

Inkomsteseël 2s. 6d.

Geregistreer op die Kantoor van die Hoof-Naturellekom-
missaris, Natal, te Pietermaritzburg, op hede die.....
dag van..... 19.....

Persoonlike Register: bladsy

Grond- (Lokasie) register: deel, bladsy

Registrateur van Aktes en Hoof-
Naturellekommissaris, Natal.

BYLAE „D”.

VORM VAN OORDRAG KRAGTENS ARTIKEL
SEWE-EN-VEERTIG (4).

Nademaal ek my oortuig het dat.....
die geregistreerde houer van hierdie akte oorlede is en dat
..... geregtig is om geregi-
streer te word as die houer van hierdie grond in die plek van
die genoemde.....

So is dit dat ek hierby al die reg, titel en belang wat die
genoemde oorlede..... kragtens hierdie
akte gehad het, oordra aan.....
(vermeld naam en verwantskap aan die oorlede geregistreerde
besitter).

Naturellekommissaris,
Distrik.....

Datum.....

Inkomsteseël 2s. 6d.

Geregistreer op die Kantoor van die Hoof-Naturellekommis-
saris, Natal, te Pietermaritzburg, op hede die.....
dag van..... 19.....

Persoonlike Register: bladsy

Grond- (Lokasie) register: deel, bladsy

Registrateur van Aktes en Hoof-
Naturellekommissaris, Natal.

DEPARTEMENT VAN SPOORWEE EN HAWENS.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene
informatie gepubliseer.

T. H. WATERMEYER,
Hoofbestuurder.

Kantoor van die Algemene Bestuurder, Johannesburg.

★ No. 791.] [15 Junie 1934.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag,
om ingevolge artikel een-en-veertig van Wet No. 22 van
1916, mnr. Sidney James Castleman te benoem as lid van die
Adviserende Haweraad van Oos-Londen, in die plek van mnr.
John Herbert Hankinson, wat bedank het.

★ No. 792.] [15 Junie 1934.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag,
om ingevolge artikel een-en-veertig van Wet No. 22 van
1916, mnr. Henry William Duncan Frudd te benoem as lid
van die Adviserende Haweraad van Durban, in die plek
van mnr. Percy James Francis, O.B.E., wat bedank het.

* No. 804.] [15th June, 1934. EXPORT OF GRAIN, ETC.

The following return in respect of grain, etc., graded at and exported through the Union Ports during the month of May, 1934, is published for general information:—

* No. 804.] [15 Junie 1934. UITVOER VAN GRAAN, ENS.

Onderstaande opgawe ten opsigte van graan, ens., gegra-deer op en uitgevoer deur verskillende Unie-hawens gedurende die maand Mei 1934, word vir algemene informasie gepubli-seer:—

Commodity. Handelsartikel.	Port. Hawe.	Bags Shipped. Sakke Verskeep. 1/5/34-31/5/34.	Bags on Hand. Sakke op Hande. 31/5/34.	Total Bags Shipped. Totale Sakke Verskeep. 1/7/33-31/5/34.
Maize (Mielies).....	Durban.....	—	—	—
	Capetown—Kaapstad.....	—	521	—
	TOTAL—TOTAAL.....	—	521	—
Maize Meal (Mieliemeel).....	Durban.....	—	—	5,895
Hominy Chop.....	Durban.....	—	5,343	34,903
	Capetown—Kaapstad.....	—	—	11,445
	TOTAL—TOTAAL.....	—	5,343	46,348
Maize Germ Meal (Mieliekiemmeel)	Durban.....	—	—	1,302
Maize Grits (Mieliegruis).....	Durban.....	—	—	1,960
Lucerne Seed (Lusernsaad).....	Durban.....	—	—	3
	Capetown—Kaapstad.....	135	—	7,880
	TOTAL—TOTAAL.....	135	—	7,883
Lucerne Meal (Lusernmeel).....	Durban.....	—	—	1,701
	Port Elizabeth.....	—	—	1,200
	TOTAL—TOTAAL.....	—	—	2,901
Sunflower Seed (Sonneblomsaad)	Durban.....	2,762	276	3,987
	Capetown—Kaapstad.....	223	—	1,350
	TOTAL—TOTAAL.....	2,985	276	5,337
Peanuts (Grondboontjies).....	Durban.....	105	—	1,757
	Capetown—Kaapstad.....	—	—	160
	TOTAL—TOTAAL.....	105	—	1,917
Pop Corn (Springmielies).....	Durban.....	—	—	10

General Manager's Office,
S.A.R. & Harbours,
Johannesburg, 9th June, 1934. C.I.G./30.

Kantoor van die Hoofbestuurder,
S.A.S. en Hawens,
Johannesburg, 9 Junie 1934. C.I.G./30.

DEPARTMENT OF AGRICULTURE.

The following Government Notices are published for general information.

P. R. VILJOEN,
Secretary for Agriculture.
Department of Agriculture, Pretoria.

No. 693.] [1st June, 1934.

BRANDS REGISTRATION ACTS, Nos. 12 OF 1890 AND 4 OF 1897 (CAPE OF GOOD HOPE).

It is hereby notified, in terms of the above Acts, that the undermentioned applications for the registration of brands have been received:—

No. No.	Name. Naam.	Residence and Address. Woonplek en Adres.
2671	S. Fourie.....	Miershooppan, P.O.—Pk. Ashham.....
2672	W. Burger.....	Avondskyn, P.O.—Pk. Upington.....
2673	B. Bagganening.....	Dawn, P.O.—Pk. Dikgatlon.....
2674	J. J. Jordaan.....	Khuisroad, P.O.—Pk. Van Zylsrust.....
2675	G. S. de Bruin.....	P.O.—Pk. Van Zylsrust.....
2676	P. A. G. Fleming.....	Khuisroad, P.O.—Pk. Van Zylsrust.....

DEPARTEMENT VAN LANDBOU.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer.

P. R. VILJOEN,
Sekretaris van Landbou.
Departement van Landbou, Pretoria.

No. 693.] [1 Junie 1934.

BRANDMERKE REGISTRASIE WETTE, Nos. 12 VAN 1890 EN 4 VAN 1897 („KAAP DE GOEDE HOOP”).

Hierby word ooreenkomstig bogenoemde Wette bekendge-maak dat onderstaande aansoeke om registrasie van brand-merke ontvang is:—

District. Distrik.	Brand. Brandmerk.
Gordonia.....	B G S F
Gordonia.....	B G WB
Kuruman.....	O I YB
Kuruman.....	O I 3J
Kuruman.....	O I GD
Kuruman.....	O PF

No. No.	Name. Naam.	Residence and Address. Poonplek en Adres.	District. Distrik.	Brand. Brandmerk.
2677	L. J. F. Peens.....	Spenigput, P.O.—Pk. Van Zylsrust.....	Kuruman.....	O I X P
2678	H. P. Potgieter.....	Cardigan, P.O.—Pk. Gembokvlakte.....	Mafeking.....	B M H
2679	H. M. Brooks.....	Brooklyn, P.O.—Pk. Kraaipan.....	Mafeking.....	B M H
2680	C. v. Wyk.....	Vergenoeg, P/B—P/S Van Wykshuis, via Maribogo	Mafeking.....	B M C—
2681	F. E. E. Roodt.....	Duivenhoek, P.O.—Pk. Maritzani.....	Mafeking.....	B M F
2682	F. v. Niekerk.....	Corowa, P/B—P/S Van Wykshuis, via Maribogo	Vryburg.....	B V 78
2683	A. S. v. Jaarsveld.....	Corowa, P/B—P/S Van Wykshuis via Maribogo	Vryburg.....	B V 79
2684	T. E. Eksteen.....	Bray, P/B—P/S Wargrave.....	Vryburg.....	B V 80
2685	J. H. Muller.....	Mahohomal, P.O.—Pk. Van Zylsrust.....	Kuruman.....	O I J M I 1-15-22

★ No. 775.] [15th June, 1934.
INFECTED AREA: EAST COAST FEVER.

By virtue of the powers vested in him by section nine (4) of the Diseases of Stock Act, 1911 (Act No. 14 of 1911), as amended by section one of Act No. 5 of 1930, the Minister of Agriculture has declared the undermentioned area infected in consequence of an outbreak of East Coast fever:—

Area: Lot 8 of Broughton and the remainder of Lot 8, Lot A of Broughton, Lot A of Z of Lot 1 and two adjoining portions of Lot 1, 1A of Lot 1 and P.Q.R.S.T. of Remainder of Lot 1, Lot 2 of Broughton, Lot 7 of Broughton, Lot 3 of Broughton, New Hanover District, and Shallow Spruit, Pietermaritzburg District, Natal.

★ No. 776.] [15th June, 1934.
COMPULSORY DIPPING: CATTLE.

Under the powers vested in him under section sixteen, subsection (e), of the Diseases of Stock Act (No. 14 of 1911), as amended by section one of Act No. 18 of 1925, the Minister of Agriculture has ordered as follows:—

All cattle in the undermentioned area shall be regularly dipped by their owners at the intervals hereinafter specified and at such times as may be fixed by the Government Veterinary Officer. Dipping must be carried out according to the methods set out in the regulations published under Government Notice No. 1268 of the 12th July, 1929, in addition to which the cattle shall be further disinfected by means of clipping and handdressing in the manner set out in the aforesaid regulations:—

Area: Lot 8 of Broughton and the remainder of Lot 8, Lot A of Broughton, Lot A of Z of Lot 1 and two adjoining portions of Lot 1, 1A of Lot 1 and P.Q.R.S.T. of Remainder of Lot 1, Lot 2 of Broughton, Lot 7 of Broughton, Lot 3 of Broughton, New Hanover District, and Shallow Spruit, Pietermaritzburg District, Natal, every five days in a five-day dipping fluid.

Failure to comply with this order will render an owner liable to the penalties prescribed under section twenty-one of the Diseases of Stock Act.

This order shall come into force on the date of its appearance in the *Gazette*.

★ No. 779.] [15th June, 1934.
COMPULSORY DIPPING: CATTLE.

Under the powers vested in him under section sixteen, subsection (e), of the Diseases of Stock Act (No. 14 of 1911), as amended by section one of Act No. 18 of 1925, the Minister of Agriculture has ordered as follows:—

All cattle in the undermentioned area shall be regularly dipped by their owners at the intervals hereinafter specified and at such times as may be fixed by the Government Veterinary Officer. Dipping must be carried out according

★ No. 775.] [15 June 1934.
BESMETTE GEBIED: OOSKUSKOORS.

Kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel nege, subartikel (4), van die „Veeziekten Wet”, 1911 (Wet No. 14 van 1911), soos gewysig by artikel een van Wet No. 5 van 1930, het die Minister van Landbou die ondervermelde gebied, weens 'n uitbreking van Ooskuskooers as besmet verklaar:—

Gebied: Perseel 8 van Broughton en die resterende gedeelte van Perseel 8, Perseel A van Broughton, Perseel A van Z van Perseel 1 en twee aangrensende gedeeltes van Perseel 1, 1A van Perseel 1 en P.Q.R.S.T. van die resterende gedeelte van Perseel 1, Perseel 2 van Broughton, Perseel 7 van Broughton, Perseel 3 van Broughton, distrik New Hanover, en Shallow Spruit, distrik Pietermaritzburg, Natal.

★ No. 776.] [15 Junie 1934.
VERPLIGTE DIP: BEESTE.

Kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel sestien, subartikel (e), van die „Veeziekten Wet” (No. 14 van 1911), soos gewysig by artikel een van Wet No. 18 van 1925, het die Minister van Landbou as volg gelas:—

Dat alle beeste in ondervermelde gebied gereeld deur hulle eienaars gedip moet word, met tussenpose soos hierin bepaal, en op sodanige tyd as deur die Goewermentsveearts vasgestel mag word. Die beeste moet gedip word ooreenkomstig die regulasies afgekondig by Goewermentskennissgewing No. 1268 van 12 Julie 1929, en bowendien moet hulle verder ontsmet word deur die afknip van hare en behandeling met die hand soos uiteengesit in gemelde regulasies:—

Gebied: Perseel 8 van Broughton en die resterende gedeelte van Perseel 8, Perseel A van Broughton, Perseel A van Z van Perseel 1 en twee aangrensende gedeeltes van Perseel 1, 1A van Perseel 1 en P.Q.R.S.T. van die resterende gedeelte van Perseel 1, Perseel 2 van Broughton, Perseel 7 van Broughton, Perseel 3 van Broughton, distrik New Hanover, en Shallow Spruit, distrik Pietermaritzburg, Natal, elke vyf dae in die vyfdaagse dip.

Versuim om hierdie order na te kom, stel die eienaar bloot aan die strafbepalings van artikel een-en-twintig van die „Veeziekten Wet”.

Hierdie order tree in werking vanaf die datum waarop dit in die *Staatskoerant* verskyn.

★ No. 779.] [15 Junie 1934.
VERPLIGTE DIP: BEESTE.

Kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel sestien, subartikel (e), van die „Veeziekten Wet” (No. 14 van 1911), soos gewysig by artikel een van Wet No. 18 van 1925, het die Minister van Landbou as volg gelas:—

Dat alle beeste in ondervermelde gebied gereeld deur hulle eienaars gedip moet word, met tussenpose soos hierin bepaal, en op sodanige tyd as deur die Goewermentsveearts vasgestel

to the methods set out in the regulations published under Government Notice No. 1268 of the 12th July, 1929, in addition to which the cattle shall be further disinfected by means of clipping and hand-dressing in the manner set out in the aforesaid regulations:—

Area: The Sundwana Tank Area, Engcobo District, Transkeian Territories, every five days in a five-day dipping fluid.

Failure to comply with this order will render an owner liable to the penalties prescribed under section *twenty-one* of the Diseases of Stock Act.

This order shall come into force on the date of its appearance in the *Gazette*.

* No. 780.]

[15th June, 1934.]

INFECTED AREA.

By virtue of the powers vested in him by section *nine* (4) of the Diseases of Stock Act, 1911 (Act No. 14 of 1911), as amended by section *one* of Act No. 5 of 1930, the Minister of Agriculture has declared the undermentioned area an infected area in consequence of an outbreak of East Coast fever:—

Area: The Sitoleni Tank Area, Engcobo District, Transkeian Territories.

* No. 781.]

[15th June, 1934.]

BRANDING OF CATTLE.

Under and by virtue of the powers in him vested by section *sixteen*, paragraph (e) of the Diseases of Stock Act, 1911 (Act No. 14 of 1911), as amended by section *one* of Act No. 18 of 1925, the Minister of Agriculture has issued the following order in connection with the branding of cattle in the area mentioned.

Failure to comply with this order will render an owner liable to the penalties prescribed under section *twenty-one* of the Diseases of Stock Act.

Every owner of cattle running in the undermentioned area shall within thirty days after the publication of this order at such time or times within the said period of thirty days as may be fixed by the Government Veterinary Officer of the District, brand with a branding iron all his cattle in this area in a distinctive manner with the brand specified herein.

<i>Area.</i>	<i>Brand.</i>
The Sundwana Tank Area, Engcobo District, Transkeian Territories	E 9 on left hip.

* No. 782.]

[15th June, 1934.]

INFECTED AREA—ANTHRAX.

It is hereby notified that, in terms of section *nine*, sub-section (4), of the Diseases of Stock Act, 1911 (No. 14 of 1911), as amended by section *one* of Act No. 5 of 1930, the Minister of Agriculture has declared the undermentioned area to be infected with anthrax, wherein the regulations published in paragraph 1 of the Schedule to Government Notice No. 1750 of 23rd October, 1923, as amended by Government Notices No. 856 of 21st May, 1924, and No. 1562 of 1925, shall have force and effect as from the date of the appearance of this notice in the *Gazette*:—

Area: The Qumbu District, Transkeian Territories.

* No. 790.]

[15th June, 1934.]

SCHOLARSHIPS FOR STUDY OF AGRICULTURAL ECONOMICS.

Subject to applicants of suitable qualifications offering, it is hereby notified that the Government proposes to award a limited number of scholarships for the study of Agricultural Economics at such institution overseas as the Department may indicate. These scholarships will be of the value of £200 for one year.

The Government will make no contribution towards the travelling expenses of successful candidates either to, or from, the place of study and such expenses must be met from the scholarship-money, supplemented or not from private funds.

CONDITIONS.

1. Candidates must have graduated in agriculture at either the University of Stellenbosch or the University of Pretoria and have taken agricultural economics and preferably also some political economy, as part of their course.

2. Applicants are required to submit with their applications satisfactory certificates (1) of good conduct from a magistrate, clergyman, justice of the peace, or other responsible person; (2) of physical fitness from a duly registered medical practitioner; (3) of age; (4) of educational qualifications. A sufficient knowledge of both English and Afrikaans is necessary.

mag word. Die beeste moet gediep word ooreenkomstig die regulasies afgekondig by Goewermentskennissgewing No. 1268 van 12 Julie 1929, en bowendien moet hulle verder ontsmet word deur die afknip van hare en behandeling met die hand soos uiteengesit in gemelde regulasies:—

Gebied: Die Sundwana-dipbakgebied, distrik Engcobo, Transkeigebied, elke vyf dae in die vyfdaagse dip.

Versuim om hierdie order na te kom, stel die eienaar bloot aan die strafbepalings van artikel *een-en-twintig* van die „Veeziekten Wet”.

Hierdie order tree in werking vanaf die datum waarop dit, in die *Staatskoerant* verskyn.

* No. 780.]

[15 Junie 1934.]

BESMETTE GEBIED.

Kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *nege*, subartikel (4), van die Veeziekten Wet, 1911 (Wet No. 14 van 1911), soos gewysig by artikel *een* van Wet No. 5 van 1930, het die Minister van Landbou onderstaande gebied weens 'n uitbreking van Ooskuskoors as besmet verklaar:—

Gebied: Die Setoleni-dipbakgebied, distrik Engcobo, Transkeigebied.

* No. 781.]

[15 Junie 1934.]

BRANDMERK VAN BEESTE.

Kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *sestien*, paragraaf (e) van die „Veeziekten Wet” (Wet No. 14 van 1911), soos gewysig by artikel *een* van Wet No. 18 van 1925, het die Minister van Landbou die volgende opdrag gegee in verband met die brandmerk van beeste in ondergenoemde gebied.

Versuim om hierdie order na te kom, stel die eienaar bloot aan die strafbepalings van artikel *een-en-twintig* van die „Veeziekten Wet”.

Elke eienaar van beeste wat beeste in ondergenoemde gebied aanhou moet al sy beeste in genoemde gebied binne dertig dae na die publikasie van hierdie order op sodanige tyd of tye binne genoemde tydperk van dertig dae soos deur die Goewermentsveearts van die distrik vasgestel word, op 'n duidelike manier brandmerk met die brandmerk wat hieronder gespesifiseer word:—

<i>Gebied.</i>	<i>Brandmerk.</i>
Die Sundwana-dipbakgebied, distrik Engcobo, Transkeigebied	E 9 op linker heup.

* No. 782.]

[15 Junie 1934.]

BESMETTE GEBIED—MILTSIEKTE.

Hierby word bekendgemaak dat die Minister van Landbou, ooreenkomstig artikel *nege*, subartikel (4), van die „Veeziekten Wet”, 1911 (No. 14 van 1911) soos gewysig by artikel *een* van Wet No. 5 van 1930, die hierondergenoemde gebied as met miltziekte besmet verklaar het, en dat die regulasies uitgevaardig volgens paragraaf 1 van die skedule van Goewermentskennissgewing No. 1750 van 23 Oktober 1923, soos gewysig by Goewermentskennissgewings No. 856 van 21 Mei 1924, en No. 1562 van 1925, daarin van krag en toepassing is vanaf die datum waarop hierdie kennisgewing in die *Staatskoerant* verskyn.

Gebied: Die distrik Qumbu, Transkeigebied.

* No. 790.]

[15 Junie 1934.]

BEURSE VIR LANDBOU-EKONOMIE.

Hiermee word kennis gegee dat op voorwaarde dat applikante met voldoende kwalifikasies hulle aanmeld, dit die plan van die Regering is om 'n paar studiebeurse vir studie aan sodanige inrigting buiten Suid-Afrika as die Departement mag aanwys, toe te ken. Hierdie beurse is vir 'n bedrag van £200 vir een jaar.

Die Regering dra nie tot die reiskoste van suksesvolle kandidate van of na die studiesentrum by nie en sodanige onkoste moet uit die beursgeld, aangevul deur privaatfondse indien nodig, gedek word.

VOORWAARDES.

1. Applikante moet hulle graad geneem het in landbou aan die Universiteit van Stellenbosch of die Universiteit van Pretoria en moet landbou-ekonomie en by voorkeur ook staats-huishoudkunde as deel van hul kursus geneem het.

2. Applikante moet met hulle applikasie bevestigende sertifikate voorlê (1) van goed gedrag, van 'n magistraat, geestelike, vrederegt of ander verantwoordelike persoon; (2) van liggamelike geskiktheid, van 'n behoorlike geregistreerde dokter; (3) van ouderdom; (4) van opvoedingskwalifikasies. Voldoende kennis van Afrikaans en Engels word vereis.

3. The successful applicant will be required—

- (a) to undertake on completion of their course of study to enter the service of the Union of South Africa, if required, for a period of three years at the scale of salary in force for the particular post to which they may be appointed;
- (b) to show that they possess or can command sufficient financial resources to supplement, if necessary, the Government grant in connexion with the expenses of their studies;
- (c) to proceed to such university or other institution beyond South Africa as may be approved by the Government and there to follow the course of study prescribed for their particular subject with a view to obtaining the degree or diploma awarded, and thereafter to return to the Union without delay.

4. Successful applicants will be called upon to enter into an agreement with the Government on the above lines, and to provide sufficient sureties to the satisfaction of the Government for the refund of all moneys disbursed to them in the event of their failing by their own default to complete satisfactorily their course of study or wilfully or by neglect breaking any of the conditions of their agreement, and for the payment by way of penalty of a sum equivalent to one-half of their scholarship in the event of their failing to return to South Africa on the termination of their course of study.

5. The Government reserves the right to terminate the scholarship at any time in the event of the student's misconduct or failure to make satisfactory progress in his studies, provided that if such failure is certified by the authorities of the institution whereat the student is studying not to be due to neglect or indifference on the student's part, no liability shall be attached to the sureties to refund any moneys expended by the Government.

6. Applications from those possessing the requisite qualifications should be addressed to the Secretary for Agriculture, Pretoria, and be received not later than 8th July, 1934. Candidates should state the address and the occupation of their parents, and should not omit to enclose the certificates required.

* No. 810.]

[15th June, 1934.

MEALIE CONTROL ACT, 1931, AS AMENDED.

REGULATIONS.

Under and by virtue of the powers vested in me by section nine of the Mealie Control Act, 1931 (Act No. 39 of 1931), as amended by section nine of the Mealie Control (Amendment) Act, 1932 (Act No. 23 of 1932), I, Jan Christoffel Greyling Kemp, Minister of Agriculture, do hereby make the regulations set forth hereunder.

The regulations published under Government Notice No. 794 of the 17th of June, 1932, Government Notice No. 935 of the 22nd July, 1932, and Government Notice No. 1568 of the 25th September, 1931, are hereby repealed.

Thus done at Pretoria, this Twelfth day of June One thousand Nine hundred and Thirty-four.

J. KEMP.

REGULATION No. 1.

Exemption from Licence.

1. Any person may purchase or receive mealies or mealie products from producers in the quantities and for the purposes specified below without the authority of a mealie trader's licence; that is to say—

- (a) a quantity not exceeding 25 bags during the period of twelve months ending the 31st day of May in any year, provided such mealies or mealie products are purchased or received for consumption by the purchaser himself and his household;
- (b) a quantity not exceeding 300 bags during the period of twelve months ending the 31st day of May in any year, provided—
 - (i) such mealies or mealie products are purchased or received by a *bona fide* farmer for the feeding of his live stock; and
 - (ii) such farmer completes the form of declaration marked A, contained in the schedule to these regulations, before a magistrate, forwards it to the Secretary for Agriculture, Union Buildings, Pretoria, and obtains the exemption by the Minister or by an officer specially appointed by the Minister for this purpose;
 - (iii) the quantity in respect of which exemption from the necessity to take out a mealie trader's licence is granted by this regulation shall be reduced by any quantity of mealies or mealie products purchased by such farmer from any co-operative society or company and forming part of any quantity of mealies or mealie products in respect of which such society or company was exempted in terms of regulation No. 8 from the obligation to hold mealies or mealie products available for export or to export mealies or mealie products;

3. Van die aangenome applikante word vereis—

- (a) dat hulle by voltooiing van hulle studiekursus, indien verlang, in diens sal tree van die Unie van Suid-Afrika, vir 'n tydperk van drie jaar, op die salarisskaal van krag vir die besondere betrekking waarin hulle word aangestel;
- (b) aan te toon dat hulle voldoende finansiële hulpmiddels het of kan kry om indien nodig die Regeringstoelae in verband met die uitgawes vir hulle studies te kan aanvul;
- (c) dat hulle sig sal begee na die uniwersiteit of ander inrigting buiten Suid-Afrika soos deur die Regering goedgekeur word, en dat hulle daar die studiekursus sal volg voorgeskrywe vir hulle besondere vak teneinde die toegekende graad of diploma te behaal, en dat hulle daarna sonder versuim na die Unie sal terugkeer.

4. Dat die aangenome applikante 'n ooreenkoms met die Regering sal sluit ooreenkomstig bostaande bepalings, en voldoende borgtog sal gee, tot bevrediging van die Regering, vir die terugbetaling van alle vir hulle gemaakte koste, ingeval hulle deur eie skuld hulle studiekursus nie bevredigend voltooi nie of opsetlik of deur nalatigheid die voorwaardes van hulle ooreenkoms verbreek, en vir die betaling, by wyse van boete, van 'n som gelyk aan die helfte van hulle beursfooi, ingeval hulle aan die end van die studiekursus nie na Suid-Afrika terugkeer nie.

5. Die Regering behou hom die reg voor enige tyd die beurs in te trek, in geval van sleg gedrag van die student, of indien hy geen bevredigende vordering met sy studies maak nie, onder beding dat indien sodanig versuim deur die outoriteite van die inrigting waar die student studeer sertifitseer word nie veroorsaak te wees deur nalatigheid of onverskilligheid vanweë die student nie, die borge nie verplig sal wees om die deur die Regering gemaakte koste te vergoed nie.

6. Applikasies van hulle wat die vereiste kwalifikasies besit moet gestuur word aan die Sekretaris van Landbou te Pretoria, en moet voor 8de Julie 1934 ontvang word. Kandidate moet die adres en beroep van hulle ouers opgee, en behoort nie te versuim nie om die vereiste sertifikate in te sluit.

* No. 810.]

[16 Junie 1934.

MIELIEREELINGSWET, 1931 (No. 39 VAN 1931), SOOS GEWYSIG.

REGULASIES.

Ingevolge en kragtens die bevoegdheid my verleen in artikel nege van die Mieliereelingswet, 1931 (No. 39 van 1931), soos gewysig deur die Mieliereelings-wysigingswet, 1932 (No. 23 van 1932), maak ek JAN CHRISTOFFEL GREYLING KEMP, Minister van Landbou, hierby die regulasies soos hieronder uiteengesit.

Die regulasies gepubliseer in Goewermentskennisgewings No. 794 van 17 Junie 1932, No. 935 van 22 Julie 1932, en No. 1568 van 25 September 1931, word hierby herroep.

Aldus gedaan te Pretoria op hede die Twaalfde dag van Junie, Eenduisend Negenhonderd Vier-en-dertig.

J. KEMP.

REGULASIE No. 1.

Vrystelling van Lisensie.

1. Enige persoon mag mielies of mielieprodukte in onderstaande gespesifiseerde hoeveelhede en vir onderstaande gespesifiseerde doeleindes, van produsente koop of ontvang sonder 'n mieliehandelaarslisensie, dit wil sê—

- (a) 'n hoeveelheid van nie meer as 25 sakke gedurende die periode van twaalf maande eindigende op die 31ste dag van Mei van enige jaar, mits sodanige mielies of mielieprodukte gekoop of ontvang is vir gebruik deur die koper self en sy huishouding;
- (b) 'n hoeveelheid van nie meer as 300 sakke gedurende die periode van twaalf maande eindigende op die 31ste dag van Mei van enige jaar, mits—
 - (i) sodanige mielies of mielieprodukte deur 'n *bona fide* boer gekoop of ontvang word as voer vir sy lewende hawe; en
 - (ii) sodanige boer die verklaring gemerk „A”, gegee in die Skedule van hierdie regulasies, voor 'n magistraat voltooi, sodanige vorm aanstuur aan die Sekretaris van Landbou, Uniegebou, Pretoria, en die vrystelling verkry van die Minister of 'n beampete deur die Minister vir hierdie doel benoem;
 - (iii) die hoeveelheid ten opsigte waarvan vrystelling ooreenkomstig hierdie regulasie verleen word van die noodsaaklikheid om 'n mieliehandelaarslisensie uit te neem verminderd word met enige hoeveelheid mielies of mielieprodukte gekoop deur sodanige boer van enige kooperatiewe vereniging of maatskappy en deeltitmakende van enige hoeveelheid mielies of mielieprodukte ten opsigte waarvan sodanige vereniging of maatskappy vrystel is ingevolge Regulasie No. 8 van die verpligting om mielies of mielieprodukte beskikbaar te hou vir uitvoer of om mielies of mielieprodukte uit te voer.

(c) a quantity not exceeding 300 bags during the period of twelve months ending the 31st day of May in any year, provided—

- (i) such mealies or mealie products are purchased or received by a general dealer licensed as such under the Licences Consolidation Act, 1925 (Act No. 32 of 1925), for sale or disposal to persons for household consumption and to *bona fide* farmers for the feeding of their live stock; and
- (ii) such mealies or mealie products are produced in the magisterial district where such general dealer carries on business; and
- (iii) such general dealer carried on business in a district in which, according to the last agricultural census, the results of which were published before the 1st day of June last preceding the date of purchase or receipt, less than 10,000 bags of mealies were produced during the last period of twelve months covered by such census; and
- (iv) such general dealer obtains a certificate of exemption on the form marked E contained in the schedule to these regulations, from the magistrate of that district; and
- (v) such general dealer records in a book kept for the purpose the name and address of every producer from whom he purchases or receives such mealies or mealie products and the quantities purchased or received from every such producer and the name and address of every person to whom he sells such mealies or mealie products and the quantities sold to every such person; and
- (vi) such general dealer shall forward to the Secretary for Agriculture, Pretoria, once in every calendar month not later than the seventh day of that month a copy of such record of his transactions in mealies or mealie products during the preceding calendar month.

REGULATION No. 2.

Information to Accompany Application for a Mealie Trader's Licence.

Every person requiring a mealie trader's licence shall make application for such licence to a receiver of revenue upon the form marked "B" contained in the schedule to these regulations.

A separate form of application shall be completed for each separate set of premises at which the applicant carries on business.

The form of application for a licence shall be signed by the applicant, and, when made by a corporate body, by the person ordinarily in control of such corporate body.

REGULATION No. 3.

Monthly Return of Transactions in Mealies and Mealie Products.

Once in every calendar month, not later than the seventh day of that month, every mealie trader shall forward a return of his transactions in mealies and mealie products during the preceding calendar month to the Secretary for Agriculture, Union Buildings, Pretoria.

Such return shall contain the information required in the form marked "C" contained in the schedule to these regulations.

A separate return shall be furnished in respect of each separate set of premises at which the mealie trader carries on business.

REGULATION No. 4.

Manner of Holding Available for Export.

Every mealie trader or other person who, in terms of section five of the Act, is required to set aside and to hold available for export any mealies or mealie products may do so—

- (a) by setting them aside and storing them apart from mealies or mealie products held for disposal within the Union on premises owned by such mealie trader or other person, or hired by him or under his control; or
- (b) by setting them aside and storing them in an elevator controlled by the South African Railways and Harbours Administration; or
- (c) by arranging with another person that that other person shall, on behalf of the mealie trader or other person concerned, set them aside and store them in the method set forth in paragraph (a) or (b) of this regulation, provided that that other person does so set them aside and store them.

REGULATION No. 5.

Brokers' Notes.

Whenever any broker concludes a contract for the sale by a producer of mealies or mealie products, he shall insert in the broker's note immediately after the seller's name the words "a producer in terms of the Mealie Control Act".

(c) 'n hoeveelheid van nie meer as 300 sakke gedurende die periode van twaalf maande eindigende op die 31ste dag van Mei van enige jaar, mits—

- (i) sodanige mielies of mielieprodukte deur 'n algemene handelaar, wat as sulks onder die "Licenties Konsolidatie Wet, 1925" (Wet No. 32 van 1925) gelisensieer is, gekoop of ontvang is vir verkoop of om van die hand gesit te word aan persone vir huishoudelike verbruik en aan *bona fide* boere as voer vir hul lewende hawe; en
- (ii) sodanige mielies of mielieprodukte in 'n magistraatsdistrik gekoop is waarin sodanige algemene handelaar besigheid dryf; en
- (iii) sodanige algemene handelaar besigheid dryf in 'n distrik waarin, volgens die jongste landbousensus waarvan die uitslae voor die 1ste dag van Junie van die jaar wat die koops- of ontvangsdatum voorafgaan, gepubliseer is, minder as 10,000 sakke mielies gedurende die laaste periode van twaalf maande gedek deur sodanige sensus, geproduseer is; en
- (iv) sodanige algemene handelaar 'n vrystellingsertifikaat op die vorm, gemerk "B", gegee in die Skedule van hierdie regulasies, van die magistraat van daardie distrik verkry; en
- (v) sodanige algemene handelaar in 'n boek wat vir dié doel gehou word, opteken die naam en adres van elke produsent van wie hy sodanige mielies of mielieprodukte koop of ontvang en die hoeveelhede gekoop of ontvang van elk van sodanige produsente en die naam en adres van elke persoon aan wie hy sodanige mielies of mielieprodukte verkoop en die hoeveelhede wat aan elk van sodanige persone verkoop is; en
- (vi) sodanige algemene handelaar eenkeer gedurende elke kalendermaand nie later as die sewende dag van daardie maand 'n afskrif van sodanige opgawe van sy transaksies in mielies en mielieprodukte wat hy gedurende die vorige kalendermaand gesluit het, aan die Sekretaris van Landbou, Pretoria, stuur.

REGULASIE No. 2.

Inligting wat 'n Aansoek om 'n Mieliehandelaarslisensie moet Vergesel.

Elke persoon wat 'n mieliehandelaarslisensie verlang, moet om sodanige lisensie by die Ontvanger van Inkomste op die vorm, gemerk "B", gegee in die skedule van hierdie regulasies, aansoek doen.

'n Afsonderlike vorm van aansoek moet vir elke afsonderlike perseel, waarop die applikant besigheid dryf, ingevul word.

Die vorm van aansoek om 'n lisensie moet deur die applikant onderteken word, en wanneer die aansoek deur 'n liggaam met regs persoonlikheid gedoen word, deur die persoon wat gewoonlik die bestuur het oor sodanige liggaam.

REGULASIE No. 3.

Maandelikse Opgawe van Transaksies in Mielies en Mielieprodukte.

Elke mieliehandelaar moet, eenkeer gedurende elke kalendermaand, nie later as die sewende dag van daardie maand, 'n opgawe van sy transaksies wat hy gedurende die vorige kalendermaand in mielies en mielieprodukte gesluit het, aan die Sekretaris van Landbou, Uniegebou, Pretoria, aanstuur.

Sodanige opgawe moet die gegewens bevat wat in die vorm, gemerk "C", gegee in die skedule van hierdie regulasies gevra word.

'n Afsonderlike opgawe moet vir elke afsonderlike perseel waar die mieliehandelaar besigheid dryf, verskaf word.

REGULASIE No. 4.

Hoe om vir Uitvoer Beskikbaar te Hou.

Elke mieliehandelaar of ander persoon van wie, ooreenkomstig artikel vyf van die Wet, vereis word om enige mielies of mielieprodukte opsy te sit en vir uitvoer beskikbaar te hou mag dit doen—

- (a) deur hulle opsy te sit en afsonderlik te hou van ander mielies of mielieprodukte wat vir verkoop binne die Unie bestem is, op die perseel waarvan sodanige mieliehandelaar of ander persoon eienaar is of deur hom gehuur word of onder sy bestuur is; of
- (b) deur hulle opsy te sit en afsonderlik in 'n graansuier op te berg wat deur die Administrasie van die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawes bestuur word; of
- (c) deur met 'n ander persoon te reël dat sodanige ander persoon namens die mieliehandelaar of ander betrokke persoon hulle moet opsy sit en apart hou ooreenkomstig die manier bepaal in paragraaf (a) of (b) van hierdie regulasies, mits daardie ander persoon hulle so opsy sit en opberg.

REGULASIE No. 5.

Makelaarsbrief.

Wanneer 'n makelaar 'n kontrak sluit vir die verkoop, deur 'n produsent, van mielies of mielieprodukte moet hy in die makelaarsbrief, onmiddellik na die verkoper se naam die woorde " 'n produsent volgens die bepalings van die Mielie-reëlingswet ", invoeg.

REGULATION No. 6.

Period of Export of Mealie Export Quota Percentage.

Every mealie trader or other person who, in terms of section five of the Act is required to hold available for export any quantity of mealies or mealie products, shall export such quantity of mealies or mealie products within thirty days after the end of the calendar month during which such obligation arose.

REGULATION No. 7.

Proof of Export.

Whenever the Minister, in terms of sub-section (9) of section five of the Act, requires any mealie trader or other person who, in terms of that section, is required to export any mealies or mealie products from the Union to submit to him proof that he has exported such mealies or mealie products, such mealie trader or other person shall submit the proof required in the following form, that is to say—

- (a) in respect of the export of mealies or mealie products by sea, a certificate styled the "Port Export Certificate" in Form D of the Schedule to these regulations, issued by the South African Railways and Harbours Administration, specifying the quantity of mealies exported, the description and quantity of mealie products exported, the name of the exporter, the name of the boat and the date of shipment;
- (b) in respect of export otherwise than by sea—
 - (i) when exported to Southern or Northern Rhodesia the Customs D form duly completed;
 - (ii) when exported to other African territories, a copy of the Customs Bill of Entry certified by an officer on behalf of the South African Railways and Harbours Administration as to the correctness of the details stated therein concerning the nature of the goods, the number of bags and weight and as to the fact of the removal of the mealies or mealie products beyond the borders of the Union.
- (c) Whenever the mealies or mealie products have been exported by a person nominated by the mealie trader or other person upon whom the obligation to export them rests, a certificate to that effect shall also be furnished, which shall be signed by the person so nominated and shall set forth the quantity of mealies exported, the description and quantity of mealie products exported and the name of the person on whose behalf they were exported, and shall refer to the proofs of export furnished in terms of paragraph (a) or (b) of this regulation, as the case may be.

REGULATION No. 8.

Exemption from Obligation to hold Available for Export and to Export.

The following persons shall be exempted from the obligation to hold available for export or to export mealies or mealie products in accordance with the provisions of section five of the Act in respect of mealies and mealie products purchased or otherwise acquired from producers:—

- (a) Any person in respect of a quantity of mealies and mealie products not exceeding 25 bags during the period of twelve months ending the 31st day of May in any year, purchased or otherwise acquired from producers for consumption by himself and his household;
- (b) Any bona fide farmer in respect of a total quantity of mealies and mealie products not exceeding 300 bags for the period of twelve months ending the 31st day of May in any year, purchased or otherwise acquired from producers for the feeding of his live stock, provided he has obtained exemption on the form marked A contained in the Schedule to these regulations; and provided further that the quantity in respect of which exemption is hereby granted shall be reduced by any quantity purchased from any co-operative society or company and forming part of any quantity of mealies or mealie products in respect of which such society or company is exempted in terms of paragraph (c) of this regulation from the obligation to hold mealies or mealie products available for export or to export mealies or mealie products;
- (c) any agricultural co-operative society or company registered in terms of the Co-operative Societies Act, 1922, in respect of such quantity of mealies or mealie products not exceeding 25 bags as is disposed of during the period of twelve months ending the 31st day of May in any year direct to a person for consumption by himself and his household, and in respect of such quantity of mealies or mealie products not exceeding 300 bags as is disposed of during the period of twelve months ending the 31st day of May in any year direct to a bona fide farmer for the feeding of his live stock, provided—
 - (i) the total quantity disposed of by all such co-operative societies and companies shall not exceed 250,000 bags for the period of twelve months ending the 31st day of May in any year;

REGULASIE No. 6.

Periode van Uitvoer van Mielie-uitvoerquota-persentasie.

Enige mieliehandelaar of ander persoon van wie ingevolge artikel vyf van die Wet vereis word om enige hoeveelheid mielies of mielieprodukte vir uitvoer beskikbaar te hou, moet sodanige hoeveelheid mielies of mielieprodukte uitvoer binne dertig dae na die end van dié kalendermaand waarin sodanige verpligting ontstaan het.

REGULASIE No. 7.

Bewys van Uitvoer.

Wanneer die Minister, ingevolge subartikel (9) van artikel vyf van die Wet, verlang dat 'n mieliehandelaar of ander persoon van wie, ingevolge daardie artikel, vereis word om enige mielies of mielieprodukte vanaf die Unie uit te voer, aan hom bewys moet lewer dat hy sodanige mielies of mielieprodukte uitgevoer het, moet sodanige mieliehandelaar of ander persoon die vereiste bewys in die volgende vorm verskaf, dit wil sê—

- (a) ten opsigte van die uitvoer van mielies of mielieprodukte oorsee, 'n sertifikaat, genoem die „Hawenitvoersertifikaat", in vorm D van die skedule van hierdie regulasies, uitgereik deur die Administrasie van die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawes, waarin noukeurig vermeld word:—die hoeveelheid mielies uitgevoer, die beskrywing en hoeveelheid van die mielieprodukte uitgevoer, die naam van die uitvoerder, die naam van die boot en die datum van verskeping;
- (b) ten opsigte van uitvoer behalwe oorsee—
 - (i) wanneer ingevoer na Suid- en Noord-Rhodesië die Doeanevorm D behoorlik ingevul;
 - (ii) wanneer uitgevoer na ander Afrikaanse gebiede 'n kopie van die Doeane-uitklaringsvorm gesertifiseer deur 'n amptenaar namens die Administrasie van die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawes, dat die besonderhede daarin vermeld juis is wat betref die aard van die goedere, die gewig en die getal sakke en die feit dat die mielies of mielieprodukte oor die grense van die Unie versend is.

Wanneer die mielies of mielieprodukte uitgevoer is deur 'n persoon benoem deur die mieliehandelaar of ander persoon op wie die verpligting rus om uit te voer, moet 'n sertifikaat te dien effekte ook verskaf word; sodanige sertifikaat moet onderteken wees deur die benoemde persoon en moet die hoeveelheid uitgevoerde mielies, die beskrywing en hoeveelheid van die uitgevoerde mielieprodukte en die naam van die persoon namens wie hulle uitgevoer is, bevat en moet verwys na die uitvoerbewys verstrek ingevolge paragraaf (a) of (b) van hierdie regulasies, al na die geval mag wees.

REGULASIE No. 8.

Vrystelling van Verpligting om vir Uitvoer Beschikbaar te Hou en om Uit te Voer.

Onderstaande persone word vrygestel van die verpligting om ingevolge die bepalinge van artikel vyf van die Wet ten opsigte van mielies of mielieprodukte gekoop van produsente, of andersins verkry, mielies of mielieprodukte vir uitvoer beskikbaar te hou of om uit te voer:—

- (a) Enige persoon ten opsigte van 'n hoeveelheid mielies en mielieprodukte van nie meer as 25 sakke gedurende die tydperk van twaalf maande eindigende die 31ste Mei van enige jaar, gekoop van produsente of andersins verkry vir verbruik deur homself en sy huishouding;
- (b) enige bona fide boer ten opsigte van 'n totale hoeveelheid van nie meer as 300 sakke gedurende die tydperk van twaalf maande eindigende die 31ste Mei van enige jaar gekoop van produsente of andersins verkry vir die voer van sy lewende hawe, mits hy vrystelling verkry het op die vorm gemerk „A", gegee in die skedule van hierdie regulasies; en mits verder die hoeveelheid ten opsigte waarvan vrystelling hierby gegee word, verminder word met enige hoeveelheid gekoop van enige koöperatiewe vereniging of maatskappy en deelmakende van enige hoeveelheid mielies of mielieprodukte ten opsigte waarvan sodanige vereniging of maatskappy ingevolge paragraaf (c) van hierdie regulasie vrygestel is van die verpligting om mielies of mielieprodukte beskikbaar te hou vir uitvoer of om mielies of mielieprodukte uit te voer;
- (c) Enige koöperatiewe landbouvereniging of maatskappy geregistreer ingevolge die „Wet op Koöperatiewe Verenigingen, 1922" (Wet No. 28 van 1922), ten opsigte van sodanige hoeveelheid mielies of mielieprodukte van nie meer as 25 sakke wat gedurende die periode van twaalf maande eindigende 31ste Mei van enige jaar aan 'n persoon vir sy eie verbruik en dié van sy huishouding verkoop is en ten opsigte van sodanige hoeveelheid mielies of mielieprodukte van nie meer as 300 sakke wat gedurende 'n periode van twaalf maande eindigende die 31ste Mei van enige jaar direk aan 'n bona fide boer vir die voer van sy lewende hawe verkoop is, met dien verstande dat—
 - (i) die totale hoeveelheid verkoop deur al sodanige koöperatiewe verenigings en maatskappye nie meer as 250,000 sakke vir die periode van twaalf maande eindigende die 31ste Mei van enige jaar mag wees nie;

- (ii) such quantity of 250,000 bags may be apportioned by the Minister in his discretion between such co-operative societies and companies as he may determine;
- (iii) any such co-operative society or company when disposing of mealies to a bona fide farmer for the feeding of his live stock shall require such farmer to produce the completed form of exemption marked "A" contained in the Schedule to these regulations;
- (iv) such quantity of 300 bags shall be reduced by any quantities previously purchased by such farmer from any producer or co-operative society or company and forming part of any mealies or mealie products in respect of which such farmer is exempted in terms of paragraph (b) of this regulation from the obligation to hold mealies or mealie products available for export or to export mealies or mealie products;
- (v) such co-operative society or company maintains a record indicating the name and address of every person to whom mealies or mealie products were supplied for household consumption and the quantity supplied to every such person, and the name and address of every farmer to whom mealies or mealie products were supplied for the feeding of his live stock and the quantity supplied to every such farmer;
- (d) any general dealer in respect of the quantity of mealies or mealie products in respect of the purchase or receipt of which he is by paragraph (c) of Regulation No. 1 exempted from the obligation to take out a mealie trader's licence.

REGULATION No. 9.

Definition of Mealie Products.

In addition to mealie meal, the following products, provided they are exclusively manufactured from maize, and contain no admixture of cob or other portions of the plant, shall be regarded as mealie products:—

1. Mealie flour.
2. Crushed or cracked maize.
3. Maize grits.
4. Maize or baker's cones.
5. Maize rice.
6. Samp.
7. Hominy chop.
8. Germ meal.
9. Cow meal.
10. Maize feed.

REGULATION No. 10.

Equivalent Weight.

One hundred and ninety-three lb. net weight of mealie products as defined in Regulation No. 9 shall be considered to be the equivalent of a bag of mealies.

REGULATION No. 11.

Interpretation of Terms.

In these regulations the expression "The Act" means the Mealie Control Act, 1931 (Act No. 39 of 1931), as amended by the Mealie Control (Amendment) Act, 1932 (Act No. 23 of 1932), and every expression to which any meaning is assigned by the Act shall when used in these regulations bear the same meaning.

SCHEDULE.

U.A.D. 398.

MEALIE CONTROL ACT, 1931, AS AMENDED.

Form A.

DECLARATION TO BE COMPLETED BY BONA FIDE FARMERS.

(The farmer who desires to purchase maize or maize products from a producer without the authority of a Mealie Trader's licence shall complete this form and forward it to the Secretary for Agriculture, Pretoria.)

I, the undersigned..... hereby declare that I am a bona fide farmer of (address)

and that I require.....bags of mealies or mealie products over the period of twelve months ending the thirty-first of May,, for the feeding of my live stock.

I further declare that the quantities required are reasonable and that I own the following live stock (specify numbers)

Date.....

Signature.

Before me at.....this..... day of.....193.....

Magistrate.

Is. Revenue Stamp.

(For use of Department of Agriculture only.)
Application approved.

Secretary for Agriculture.

Place.....

Date.....

- (ii) sodanige hoeveelheid van 250,000 deur die Minister volgens sy diskresie verdeel kan word onder sodanige kooperatiewe verenigings en maatskappye soos hy mag bepaal;
- (iii) enige sodanige kooperatiewe vereniging of maatskappy, wanneer mielies aan 'n bona fide boer verkoop word vir voer van sy lewende hawe, van sodanige boer eis om die voltooidde vorm van vrystelling gemerk A, in die skedule van hierdie regulasies, te toon;
- (iv) sodanige hoeveelheid van 300 sakke met enige hoeveelhede verminder word wat voorheen deur sodanige boer van enige produsent of kooperatiewe vereniging of maatskappy gekoop is en deelsluitmakende van enige mielies of mielieprodukte, ten opsigte waarvan sodanige boer ingevolge paragraaf (b) van die regulasies vrygestel is van die verpligting om mielies of mielieprodukte beskikbaar te hou vir uitvoer of om mielies of mielieprodukte uit te voer;
- (v) sodanige kooperatiewe vereniging of maatskappy 'n register hou van die naam en adres van elke persoon aan wie mielies of mielieprodukte vir huishoudelike verbruik gelewer is en die hoeveelheid gelewer aan elke sodanige persoon, asook van die naam en adres van elke boer aan wie mielies of mielieprodukte gelewer is vir die voer van sy lewende hawe en van die hoeveelheid aan elke boer gelewer;
- (d) enige algemene handelaar ten opsigte van die mielies en mielieprodukte vir die koop of ontvangs waarvan hy by paragraaf (c) van regulasie No. 1 vrygestel is om 'n mieliehandelaarslisensie uit te neem.

REGULASIE No. 9.

Omskrywing van Mielieprodukte.

Benewens mielie-meel word die volgende as mielieprodukte beskou mits hulle uitsluitlik van mielies vervaardig is en geen mengsel van mieliekop of ander dele van die plant bevat nie:—

1. Mielie-meelblom.
2. Gebreekte mielies.
3. Mieliegruis.
4. „Maize or baker's cones”.
5. Mielierys.
6. Stampmielies.
7. „Hominy chop”.
8. Kiemmeel.
9. Koimeel.
10. Mielievoer.

REGULASIE No. 10.

Gelykwaardige Gewig.

'n Netto-gewig van eenhonderd drie-en-neëntig pond mielieprodukte, soos uiteengesit in regulasie 9 word as gelykwaardig met 'n sak mielies beskou.

REGULASIE No. 11.

Verklaring van Terme.

In hierdie regulasies beteken „die Wet” die Mielie-reëlingswet, 1931 (Wet No. 39 van 1931), soos gewysig deur die Mieliereëlings-wysigingswet, 1932 (Wet No. 23 van 1932), en elke uitdrukking waaraan enige betekenis deur die Wet gegee word, het, wanneer dit in hierdie regulasies gebruik word, dieselfde betekenis.

SKEDULE.

U.A.D. 398.

MIELIEREËLINGSWET, 1931, SOOS GEWYSIG.

Vorm A.

VERKLARING WAT DEUR BONA FIDE BOERE VOLTOOI MOET WORD.

(Die boer wat mielies of mielieprodukte sonder 'n mieliehandelaarslisensie van 'n produsent wil koop moet hierdie vorm voltooi en aan die Sekretaris van Landbou, Pretoria, stuur.)

Ek, die ondergetekende,..... verklaar hierby dat ek 'n bona fide boer is, woonagtig te

dat ek.....sakke mielies of mielieprodukte vir 'n periode van twaalf maande eindigende die een-en-dertigste Mei, vir veevoer nodig het.

Ek verklaar verder dat die opgegewe hoeveelhede redelik is en dat ek die volgende vee besit (vermeld noukeurig die getal).....

Datum.....

Handtekening.

Voor my te.....op hede die.....dag van.....193.....

Magistraat.

Is. Inkomsteseël.

(Alleen vir gebruik van Departement van Landbou.)
Aansoek goedgekeur.

Sekretaris van Landbou.

Plek.....

Datum.....

MEALIE CONTROL ACT, 1931, AS AMENDED.

Form B.
Revenue 85.FORM OF APPLICATION FOR A MEALIE TRADER'S
LICENCE UNDER THE MEALIE CONTROL ACT, 1931,
AS AMENDED.(This form must also be completed by applicants who have
no fixed place of business.)

1. Full name of applicant.....
2. Address of premises for which licence is required.....
3. Trading name of business conducted at such premises.....
4. Total quantity of mealies held in stock on 1st June, 19....
by business conducted at such premises and places
where such mealies were stored:—
.....bags at.....
.....bags at.....
5. Total quantity of mealie products held in stock on the 1st
June, 19...., by business conducted at such premises,
places where such mealie products were stored, and
description of such mealie products:—
.....lb. at.....
.....lb. at.....
6. Full addresses of other premises at which applicant con-
ducts business on his own behalf and trading names of
such businesses:—
Name..... Address.....
Name..... Address.....
7. Full addresses of other premises at which applicant con-
ducts business on behalf of others and trading names
of such businesses:—
Name..... Address.....
Name..... Address.....
8. Are you also a producer of mealies in terms of the Act?

Signature of Applicant.

Date.....

Place.....

MEALIE CONTROL ACT, 1931, AS AMENDED.

Form C.

MONTHLY RETURN OF TRANSACTIONS IN MEALIES
AND MEALIE PRODUCTS.(To be furnished by mealie traders within seven days after
the end of every calendar month to the Secretary for
Agriculture, Union Buildings, Pretoria.)

For the month of.....19....

1. Full name of holder of licence.....
2. Trading name.....
3. Address of premises.....
Magisterial District.....
4. Registered number of mealie trader.....
5. Total quantity of mealies and mealie products which,
during above calendar month, were received as a result
of purchasing or otherwise acquiring same in the course
of trade from producers:—
(i) Mealies.....bags.
(ii) Mealie products.....lb.
(The names and addresses of such producers, and the
quantities of mealies and mealie products received from
each producer should appear in a schedule attached to
this return.)
6. Total quantity of mealies and mealie products which,
during the above calendar month, were purchased or
otherwise acquired from traders:—
(i) Mealies.....bags.
(ii) Mealie products.....lb.
(The names and addresses of such traders and the
quantities of mealies and mealie products received from
each trader should appear in a schedule attached to
this return.)
7. Total quantity of mealies and mealie products transferred
during above calendar month to a person nominated to
export in terms of sub-section (3) of section five of the
Mealie Control Act, 1931. The names of the persons
nominated to export and the quantities to be exported
by each such person should appear in a schedule
attached to this return:—

MIELIEREËLINGSWET, 1931, SOOS GEWYSIG.

Vorm B.
Inkomste 85.VORM VAN AANSOEK OM 'N MIELIEHANDELAARS-
LISENSIE OOREENKOMSTIG DIE MIELIEREËLINGS-
WET, 1931, SOOS GEWYSIG.(Hierdie vorm moet ook ingevul word deur applikante wat nie
'n vaste besigheidsplek het nie.)

1. Volle naam van applikant.....
2. Adres van perseel waarvoor lisensie nodig is.....
3. Handelsnaam van besigheid wat op daardie perseel ge-
dryf word.....
4. Totale hoeveelheid mielies wat op 1 Junie 19.... in voor-
raad gehou is deur die besigheid wat op daardie perseel
gedryf word en plekke waar sodanige mielies opgebêre
was:—
.....sak te.....
.....sak te.....
5. Totale hoeveelheid mielieprodukte wat op 1 Junie 19....
in voorraad gehou is deur die besigheid wat op daardie
perseel gedryf word, plekke waar sodanige mieliepro-
dukte opgebêre was en beskrywing van sodanige mielie-
produkte:—
.....lb te.....
.....lb te.....
6. Volledige adresse van ander plekke waar applikant vir
eie rekening besigheid dryf en handelsname van so-
danige besighede:—
Naam..... Adres.....
Naam..... Adres.....
7. Volledige adresse van ander plekke waar applikant vir
rekening van ander besigheid dryf en handelsname van
sodanige besighede:—
Naam..... Adres.....
Naam..... Adres.....
8. Is u ook 'n produsent van mielies in terme van die Wet

Handtekening van Applikant
vir Lisensie.

Datum.....

Plek.....

MIELIEREËLINGSWET, 1931, SOOS GEWYSIG.

Vorm C.

MAANDELIKSE OPGAWE VAN TRANSAKSIES IN
MIELIES EN MIELIEPRODUKTE.(Moet verstrek word deur mieliehandelaars binne sewe dae na
die end van elke kalendermaand aan die Sekretaris
van Landbou, Uniegebou, Pretoria.)

Vir die maand.....193....

1. Volle naam van houer van lisensie.....
2. Handelsnaam.....
3. Adres van perseel.....
Magistraatsdistrik.....
4. Geregistreerde nommer van mieliehandelaar.....
5. Totale hoeveelheid mielies en mielieprodukte wat gedu-
rende bogenoemde kalendermaand as 'n handelstran-
sakie of op 'n ander wyse van produsente ontvang is:—
(i) Mielies.....sak.
(ii) Mielieprodukte.....lb.
(Die name en adresse van sodanige produsente en die
hoeveelhede mielies en mielieprodukte ontvang van elke
produsent moet in 'n lys, by hierdie opgawe aangeheg,
voorkom.)
6. Totale hoeveelheid mielies en mielieprodukte wat gedu-
rende bogenoemde kalendermaand gekoop of andersins
van mieliehandelaars verkry is:—
(i) Mielies.....sak.
(ii) Mielieprodukte.....lb.
(Name en adresse van sodanige handelaars en die
hoeveelhede van mielies en mielieprodukte ontvang van
elke mieliehandelaar moet in 'n lys, aangeheg by hierdie
opgawe, voorkom.)
7. Totale hoeveelheid mielies en mielieprodukte wat gedu-
rende bogenoemde kalendermaand oorgedra is aan 'n
ander persoon wat benoem is om uit te voer ingevolge
subartikel (3) van artikel vyf van die Mieliereëlswet,
1931. Die name van die persone benoem om uit te voer
en die hoeveelhede wat deur elk van sodanige persone
uitgevoer moet word, moet in die lys, aangeheg by
hierdie opgawe, voorkom:—

- (i) Mealies.....bags.
(ii) Mealie products.....lb.
8. Total quantity of mealies and mealie products which, during the above calendar month, were exported:—
(i) Mealies.....bags.
(ii) Mealie products.....lb.
9. Total quantity of mealies and mealie products produced by mealie trader, and sold during the above calendar month:—
(i) Mealies.....bags.
(ii) Mealie products (manufactured from mealies produced by mealie trader).....lb.
10. Total quantity of mealies and mealie products not produced by mealie trader, sold during above calendar month:—
(i) Mealies.....bags.
(ii) Mealie products.....lb.

Signature of mealie trader or his duly authorized representative.

Date.....

Form D.

UNION OF SOUTH AFRICA.

DEPARTMENT OF AGRICULTURE.

MEALIE CONTROL ACT, 1931, AS AMENDED.

PORT EXPORT CERTIFICATE.

This is to certify that (a).....
of (b)....., have been
exported by (c)....., per steamship.....
per steamship.....on the
.....day of.....193...

Number of export entry.....

Place.....

Date.....

Signature.....

Designation.....

- (a) Here insert the net weight of article exported.
(b) Here insert the description of article exported.
(c) Here insert the name of the person exporting the maize or maize products.

MEALIE CONTROL ACT, 1931, AS AMENDED.

Form E.

CERTIFICATE OF EXEMPTION FROM MEALIE TRADER'S LICENCE.

(To be issued to General Dealers only.)

Permission is hereby granted to.....
a General Dealer, trading as.....
at.....to purchase or
receive from producers, without the authority of a mealie trader's licence, a quantity of mealies or mealie products not exceeding 300 bags during the period of twelve months, ending the 31st day of May, 19....., provided he records in a book kept for the purpose the name and address of every producer from whom he purchases or otherwise acquires such mealies or mealie products and the quantity purchased or otherwise acquired from every such producer and the name and address of every person to who he sells such mealies or mealie products and the quantity sold to every such person, and provided he forwards once in every calendar month not later than the seventh day of that month a copy of such record of his transactions in mealies or mealie products to the Secretary for Agriculture, Pretoria, and provided further that such mealies or mealie products are only sold to persons for household consumption or to bona fide farmers for the feeding of their live stock.

Magistrate.

Date.....

N.B.—A duplicate copy of this exemption should be forwarded to the Secretary for Agriculture, Pretoria, immediately on completion.

- (i) Mielies.....sak.
(ii) Mielieprodukte.....lb.
8. Totale hoeveelheid mielies en mielieprodukte wat gedurende bogenoemde kalendermaand uitgevoer is:—
(i) Mielies.....sak.
(ii) Mielieprodukte.....lb.
9. Totale hoeveelheid mielies en mielieprodukte wat deur mieliehandelaar geproduseer is en gedurende bogenoemde kalendermaand verkoop is:—
(i) Mielies.....sak.
(ii) Mielieprodukte (vervaardig van mielies geproduseer deur mieliehandelaar).....lb.
10. Totale hoeveelheid mielies en mielieprodukte wat nie deur mieliehandelaar geproduseer is nie, maar wat gedurende bogenoemde kalendermaand verkoop is:—
(i) Mielies.....sak.
(ii) Mielieprodukte.....lb.

Handtekening van mieliehandelaar of sy behoorlik gemagtigde verteenwoordiger.

Datum.....

Vorm D.

UNIE VAN SUID-AFRIKA.

DEPARTEMENT VAN LANDBOU.

MIELIEREËLINGSWET, 1931, SOOS GEWYSIG.

HAWE-UITVOERSERTIFIKAAT.

Hierby word verklaar dat (a).....
van (b)....., uitgevoer is
deur (c).....per stoom-
skip.....op die.....dag
van.....193...

Nommer van Doeane-Uitklaringsvorm.....

Plek.....

Datum.....

Handtekening.

Hoedanigheid.

- (a) Vul hier in die netto gewig van uitgevoerde artikel.
(b) Vul hier in die beskrywing van die uitgevoerde artikel.
(c) Vul hier in die naam van die persoon wat mielies of mielieprodukte uitvoer.

MIELIEREËLINGSWET, 1931, SOOS GEWYSIG.

Vorm E.

SERTIFIKAAT VAN VRYSTELLING VAN MIELIEHANDELAARSLISENSIE.

(Vir uitreiking alleen aan Algemene Handelaars.)

Vergunning word hierby verleen aan.....
'n Algemene Handelaar, handeldrywende as.....
te.....om te koop of te
ontvang sonder 'n mieliehandelaarslisensie, 'n hoeveelheid mielies of mielieprodukte van nie meer as 300 sakke gedurende die periode van twaalf maande eindigende die 31ste dag van Mei 19....., mits hy in 'n boek wat vir dié doel gehou word, opteken die naam en adres van elke produsent van wie hy sodanige mielies of mielieprodukte koop of andersins verkry, die hoeveelheid gekoop of andersins verkry van elk van sodanige produsente, die naam en adres van elke persoon aan wie hy sodanige mielies of mielieprodukte verkoop en die hoeveelheid aan elk van sodanige persone verkoop, en mits hy eenmaal gedurende elke kalendermaand nie later as die sewende dag van daardie maand 'n afskrif van sy transaksies in mielies en mielieprodukte wat hy gedurende die vorige kalendermaand gesluit het, aan die Sekretaris van Landbou, Pretoria, stuur, en mits verder sodanige mielies of mielieprodukte alleen aan persone vir huishoudelike verbruik of bona fide boere as voer vir hul lewende hawe verkoop is.

Magistraat.

Datum.....

N.B.—'n Duplikaat van hierdie vrystelling moet onmiddellik na voltooiing aan die Sekretaris van Landbou, Pretoria, gestuur word.

DEPARTMENT OF LABOUR.

The following Government Notices are published for general information.

I. L. WALKER,
Secretary for Labour.

Department of Labour, Pretoria.

* No. 789.]

[15th June, 1934.

GOVERNMENT NOTICE UNDER SECTION NINE OF THE INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1924, AS AMENDED.

STEVEDORING TRADE, MUNICIPAL AREAS OF
CAPETOWN AND SIMONSTOWN.

I, ADRIAN PAULUS JOHANNES FOURIE, Minister of Labour, being satisfied that the parties to the Agreement appearing as a Schedule hereto are sufficiently representative of the Stevedoring (loading and unloading of ships) trade in the area specified hereunder, hereby, in terms of sub-section (1) (b) of section nine of the Industrial Conciliation Act, 1924, as amended, publish the said Agreement [a statement of the terms of which has been transmitted to me by the Industrial Council for the Stevedoring (loading and unloading of ships) Trade (Cape)], and declare that from the 19th June, 1934, and for the period ending 18th June, 1935, the terms of the said Agreement shall be binding upon the parties thereto and upon the employers and employees represented upon the said Industrial Council and the terms of sections 1 to 11 (inclusive) thereof shall be binding upon all employers and employees in the Stevedoring (loading and unloading of ships) Trade in the Municipal Areas of Capetown and Simonstown.

A. P. J. FOURIE,
Minister of Labour.

C. 1058/80.

SCHEDULE.

INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE STEVEDORING
(LOADING AND UNLOADING OF SHIPS) TRADE
(CAPE).

AGREEMENT

in accordance with the provisions of the Industrial Conciliation Act, 1924, as amended by Act No. 24 of 1930, made and entered into by and between the

Capetown Dock Employers' Association

(hereinafter referred to as "the employers" or "the employers' organization"), of the one part, and the

Capetown Stevedoring and Dock Workers' Union

(hereinafter referred to as "the employees" or "the trade union"), of the other part, being the parties to the Industrial Council for the Stevedoring (loading and unloading of ships) Trade (Cape).

1. SCOPE OF APPLICATION OF AGREEMENT.

The terms of this Agreement shall be observed by all members of the employers' organization and of the trade union employed or engaged in the Stevedoring (loading and unloading of ships) Trade in the municipal areas of Capetown and Simonstown.

2. PERIOD OF OPERATION OF AGREEMENT.

This Agreement shall come into operation on such date as may be specified by the Minister in terms of sub-section (1) of section nine of the Act, and shall remain in force for one year or for such period as may be determined by him.

3. DEFINITIONS.

Any expressions used in this Agreement which are defined in the Industrial Conciliation Act, 1924, as amended by Act No. 24 of 1930, shall have the same meanings as in that Act; further, unless inconsistent with the context—

- (a) "Act" means the Industrial Conciliation Act, 1924, as amended by Act No. 24 of 1930;
- (b) "cool chamber" means a freezing hold or chamber on board ship with a temperature above 26° F.;
- (c) "Council" means the Industrial Council for the Stevedoring (loading and unloading of ships) Trade (Cape), registered in terms of section two of the Act;
- (d) "foreman" or "serang" means the employee who is engaged to supervise men working on board ship employed in discharging, loading or shifting cargo;
- (e) "freezing chamber" means a place on board ship with a temperature below 26° F.;
- (f) "gangwayman" or "hatchman" means an employee who, under the foreman, is engaged to give instructions to a crane-man or winchman;
- (g) "wage" means a daily wage;
- (h) "winchman" means an employee who is engaged to drive a winch.

DEPARTEMENT VAN ARBEID.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer.

I. L. WALKER,
Sekretaris van Arbeid.

Departement van Arbeid, Pretoria.

* No. 789.]

[15 Junie 1934.

GOEWERMENTSKENNISGEWING INGEVOLGE ARTIKEL NEGE VAN DIE "NIJVERHEID VERZOENINGS WET, 1924", SOOS GEWYSIG.

STUWADOORSBEDRYF, MUNISIPALE GEBIEDE
KAAPSTAD EN SIMONSTAD.

Ek, ADRIAN PAULUS JOHANNES FOURIE, Minister van Arbeid, publiseer hierby, in die oortuiging dat die partye by die Ooreenkoms, wat verskyn as 'n skedule hiervan, die Stuwadoorsbedryf (op- en aflaai van skepe) in die hieronderbepaalde gebied in voldoende mate verteenwoordig, die genoemde Ooreenkoms [van die bepalings waarvan die "Industrial Council for the Stevedoring (loading and unloading of ships) Trade (Cape)" my 'n opgaaf gestuur het] ingevolge subartikel (1) (b) van artikel nege van die "Nijverheid Verzoenings Wet, 1924", soos gewysig, en ek verklaar ingevolge genoemde artikel dat, vanaf 19 Junie 1934 en vir die termyn wat eindig op 18 Junie 1935 die bepalings van genoemde Ooreenkoms bindend is op die partye daarby, en op die werkgewers en arbeiders wat op genoemde "Industrial Council" verteenwoordig is, en dat die bepalings van artikels 1 tot en met 11 daarvan bindend is op alle werkgewers en arbeiders in die Stuwadoorsbedryf (op- en aflaai van skepe) in die munisipale gebiede Kaapstad en Simonstad.

A. P. J. FOURIE,
Minister van Arbeid.

SKEDULE.

"INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE STEVEDORING
(LOADING AND UNLOADING OF SHIPS) TRADE
(CAPE)."

OOREENKOMS

ingevolge die bepalings van die "Nijverheid Verzoenings Wet, 1924", soos gewysig by Wet No. 24 van 1930, gemaak deur en aangegaan tussen die

"Capetown Dock Employers' Association"

(hierin verder genoem "die werkgewers" of "die werkgewersorganisasie") ter eenre, en die

"Capetown Stevedoring and Dock Workers' Union"

(hierin verder genoem "die arbeiders" of "die vakvereniging") ter andere,

wat die partye is by die "Industrial Council for the Stevedoring (Loading and Unloading of Ships) Trade (Cape)".

1. PERSONE OP WIE EN GEBIED WAAR OOREENKOMS VAN TOEPASSING IS.

Die bepalings van hierdie Ooreenkoms moet in die munisipale gebiede Kaapstad en Simonstad nageleef word deur alle lede van die werkgewersorganisasie en van die vakvereniging wat by die Stuwadoorsbedryf (op- en aflaai van skepe) in diens of werksaam is.

2. TERMYN VAN TOEPASSING VAN OOREENKOMS.

Hierdie ooreenkoms word van krag op sodanige datum as die Minister ingevolge subartikel (1) van artikel nege van die Wet mag vasstel en bly van krag vir een jaar of vir sodanige termyn as hy mag bepaal.

3. WOORDOMSKRYWING.

Alle uitdrukings wat in hierdie ooreenkoms gebesig word en waarvan in die "Nijverheid Verzoenings Wet 1924", soos gewysig by Wet No. 24 van 1930, die betekenis bepaal is, het dieselfde betekenis as in daardie Wet; voorts, tensy dit in stryd is met die samehang beteken—

- (a) "Wet" die "Nijverheid Verzoenings Wet, 1924", soos gewysig by Wet No. 24 van 1930;
- (b) "koelkamer" 'n bevroersruim of bevroerskamer met 'n temperatuur bo 26 grade F. aan boord van 'n skip;
- (c) "Raad" die "Industrial Council for the Stevedoring (Loading and Unloading of Ships) Trade (Cape)", wat ingevolge artikel twee van die Wet geregistreer is;
- (d) "voorman" of "serang" die arbeider wat in diens is om oor die manne, wat aan boord van 'n skip werksaam is by die aflaai, oplaai of verplaas van die lading, toesig te hou;
- (e) "bevroerskamer" 'n plek met 'n temperatuur benede 26 grade F. aan boord van 'n skip;
- (f) "loopplankwag" of "luikwag" 'n arbeider wat onder toesig van die voorman aan 'n hyskraan- of windas-drywer instruksies gee;
- (g) "loon" 'n dagloon;
- (h) "windasdrywer" 'n arbeider wat in diens is om met 'n windas te werk.

4. WAGES.

(1) Subject to the provisions of sub-sections (2) and (3) of this section, the minimum wage that shall be paid to an employee in the occupation of loading or unloading of cargo in connection with ships shall be at the rate of 8s. (eight shillings) per day.

(2) An employee who—

- (a) works inside cool or freezing chambers; or
- (b) is employed as a winchman or gangwayman or hatchman;

shall be paid a wage at the rate of 9s. (nine shillings) per day.

(3) An employee who is not required to work a full day but only between the hours of—

- (i) 7.20 a.m. to 12 noon,
9 a.m. to 3 p.m.,
1 p.m. to 5 p.m., and
3 p.m. to 5 p.m.,
on Mondays to Fridays inclusive, and
7.20 a.m. to 12 noon and
9 a.m. to 12 noon
on Saturdays

shall be regarded as having worked a half-day, and

- (ii) 3 p.m. to 5 p.m.
on Mondays to Fridays inclusive, and
9 a.m. to 12 noon
on Saturdays

shall, when work does not cease at 5 p.m. or 12 noon respectively, be regarded as having worked a quarter day.

A half or quarter day's work in terms of this sub-section shall be paid for at the rate of one-half or one quarter of the wage payable under sub-sections (1) and (2) of this section, respectively, provided that no payment under this section plus any overtime in terms of sub-section (2) of section 6 of this Agreement shall be less than 4s. (four shillings).

(4) When work is not commenced by reason of adverse weather conditions no wage shall be paid; provided that whenever an employee is engaged at Capetown for work at Simonstown he shall be paid a minimum of a quarter of the wage prescribed for such day, and in addition his return railway fare, plus 1s. in respect of the time spent on the forward journey, if the train by which he travels leaves before 7 a.m. If, by reason of adverse weather conditions, work is both commenced and stopped between the hours of

- 7.20 a.m. and 9.30 a.m., or
- 9.30 a.m. and 12 noon, or
- 1 p.m. and 3 p.m., or
- 3 p.m. and 5 p.m.,

the wage to be paid shall be one-quarter of the minimum wage prescribed for such day.

5. PAYMENT OF WAGES.

(1) Wages shall be paid in cash weekly, or if an employee is employed on a monthly basis, monthly.

(2) In the event of an employee working up to and ceasing work at 6 a.m. on Saturdays the wages due to him shall be paid before 12 noon on that day. Those not working on Fridays shall be paid not later than 3 p.m. on that day.

6. HOURS OF WORK.

(1) The ordinary hours of work for which the wages prescribed in sub-sections (1) and (2) of section 4 of the Agreement are payable shall be 7.20 a.m. to 5 p.m. on Mondays to Fridays inclusive, and from 7.20 a.m. to 12 noon on Saturdays.

(2) Employees shall be entitled to a break of one hour for meals between the hours of 7.20 a.m. and 5 p.m., and when overtime is to be worked beyond 12 midnight to a further break of one hour from 5 p.m. to 6 p.m., provided that an employee who commences work at or subsequent to 1 p.m. shall not be entitled to any such breaks if he is not required to work later than 10 p.m.

7. OVERTIME PAYMENT FOR WORK ON SUNDAYS AND PUBLIC HOLIDAYS.

(1) When work is done on Sundays, on public holidays, or outside the hours prescribed in sub-section (1) of section 6 of this Agreement, wages shall be paid as follows, viz.:—

- (a) a winchman or a gangwayman or hatchman at the rate of 1s. 9d. per hour;
- (b) a foreman or serang at the rate of 2s. per hour;
- (c) all other employees at the rate of 1s. 6d. per hour; provided that an employee who works in a cool or freezing chamber shall be paid the following rates, viz., if a—
(i) foreman or serang, at the rate of 2s. per hour;
(ii) any other class of employee, at the rate of 1s. 9d. per hour.

(2) An employee who is paid for half or quarter day's work in accordance with the provisions of sub-section (3) of section 4 of this Agreement shall be paid for overtime at the rate of 1s. 6d. or 1s. 9d. per hour as specified in sub-section (1) of this section, according to the nature of the work he is required to perform when he works after 5 p.m. on Mondays to Fridays inclusive, or 12 noon on Saturdays.

4. LONE.

(1) Die minimum loon, wat, behoudens die bepalings van subartikels (2) en (3) van hierdie artikel, aan 'n arbeider werksaam by die op- of aflaa van skeepsloadings betaal moet word, is 8s. (ag sjielings) per dag.

(2) 'n Arbeider wat—

- (a) in koel- of bevroeskamers werk; of

(b) as 'n windasdrywer of loopplank- of luikwag in diens is; moet teen 'n loon van 9s. (nege sjielings) per dag betaal word.

(3) 'n Arbeider wat nie 'n volle dag behoef te werk nie, maar alleen tussen die ure—

- (i) 7.20 v.m. tot 12 uur (middag),
9 v.m. tot 3 n.m.,
1 n.m. tot 5 n.m., en
3 n.m. tot 5 n.m.,
op Maandag tot en met Vrydag, en
7.20 v.m. tot 12 uur (middag) en
9 v.m. tot 12 uur (middag)
op Saterdag

word beskou 'n halfdag gewerk te hê, en

- (ii) 3 n.m. tot 5 n.m.
op Maandag tot en met Vrydag, en
9 v.m. tot 12 uur (middag) op Saterdag

word, indien die werk nie om 5 n.m. of 12 uur (middag) ophou nie, beskou 'n kwartdag gewerk te hê.

Vir 'n halfdag of 'n kwartdag werk ooreenkomstig hierdie subartikel, moet teen die helfte of 'n kwart van die loon ooreenkomstig betaalbaar ingevolge subartikels (1) en (2) van hierdie artikel betaal word, met dien verstande dat geen betaling ingevolge hierdie artikel, plus enige oortydbetaling ingevolge subartikel (2) van artikel 6 van hierdie ooreenkoms, minder as 4s. (vier sjielings) mag bedra nie.

(4) Indien die werk weens ongunstige weersomstandighede nie 'n aanvang neem nie, word geen loon betaal nie, met dien verstande dat 'n arbeider wat te Kaapstad in diens geneem word vir werk in Simonstad vir daardie dag teen minstens een-kwart van die voorgeskrewe loon betaal moet word, benevens die spoorreisgeld vir die heen- en terugreis plus 1s. ten opsigte van die tyd deurgebring op die heenreis indien die trein waarmee hy reis voor 7 v.m. vertrek. Indien die werk weens ongunstige weersomstandighede 'n aanvang neem en gestaak word tussen die ure

- 7.20 v.m. en 9.30 v.m., of
- 9.30 v.m. en 12 uur (middag), of
- 1 n.m. en 3 n.m., of
- 3 n.m. en 5 n.m.,

dan moet op daardie dag 'n loon van een-kwart van die voorgeskrewe minimumloon betaal word.

5. BETALING VAN LONE.

(1) Lone moet weekliks of, indien 'n arbeider by die maand in diens is, maandeliks in kontant betaal word.

(2) Ingeval 'n arbeider op Saterdag tot 6 v.m. werk en dan ophou werk, dan moet die loon aan hom verskuldig voor 12 uur (middag) op daardie dag betaal word. Diegene wat nie op Vrydag werk nie, mag nie later as 3 n.m. op daardie dag betaal word nie.

6. WERKURE.

(1) Die gewone werkure ten opsigte waarvan die lone voorgeskryf in subartikels (1) en (2) van artikel 4 van hierdie ooreenkoms betaal moet word, is van 7.20 v.m. tot 5 n.m. op Maandag tot en met Vrydag en van 7.20 v.m. tot 12 uur (middag) op Saterdag.

(2) Arbeiders is geregtig tot 'n ruspoos van een uur vir maaltje tussen die ure 7.20 v.m. en 5 n.m. en, indien tot na 12 middernag oortyd gewerk moet word, tot 'n verder ruspoos van een uur tussen 5 n.m. en 6 n.m., met dien verstande dat 'n arbeider, wat om 1 n.m. of later begin werk, nie tot sodanige ruspoos geregtig is nie tensy van hom geëis word om na 10 n.m. te werk.

7. OORTYDLOON VIR WERK OP SONDAG EN OPENBARE VAKANSIEDAE.

(1) Indien op Sondag, op 'n openbare vakansiedag of buite die ure voorgeskryf in subartikel (1) van artikel 6 van hierdie ooreenkoms gewerk word, dan moet onderstaande lone betaal word, t.w., aan—

- (a) 'n windasdrywer of 'n loopplank- of luikwag teen 1s. 9d. per uur;
- (b) 'n voorman of serang teen 2s. per uur;
- (c) alle ander arbeiders teen 1s. 6d. per uur; met dien verstande dat arbeiders, wat in koel- of bevroeskamers werk, teen onderstaande lone betaal moet word, t.w., aan—
(i) 'n voorman of serang teen 2s. per uur;
(ii) enige ander klas arbeider teen 1s. 9d. per uur.

(2) 'n Arbeider, wat ooreenkomstig die bepalings van subartikel (3) van artikel 4 van hierdie ooreenkoms vir 'n half- of 'n kwart-dag werk betaal word, moet vir oortydwerk na 5 n.m. op Maandag tot en met Vrydag of na 12 uur (middag) op Saterdag, teen 1s. 6d. of 1s. 9d. per uur, volgens voorskrif van subartikel (1) van hierdie artikel, betaal word, na gelang van die aard van die werk wat hy moet verrig.

8. SUPPLY OF OVERALLS.

When an employee is employed inside freezing chambers his employer shall provide him with the use of a suitable overall, free of charge.

9. COUNCIL FUNDS.

The funds of the Council, which shall be vested in and administered by the Council, shall be provided in the following manner:—

One penny shall be deducted by each employer from the wages of each of his employees, at the time of the payment of the wages, for every ten shillings or part thereof paid by such employer to such employee, provided that in no case shall more than threepence be deducted in any week from any employee by any one employer. To the amount so deducted, the employer shall add an equal amount. The total amount shall be paid by the employer, month by month and not later than the tenth day of each month, to the Secretary of the Council, Room 112, Exchange Building, St. George's Street, Capetown.

10. ADMINISTRATION OF AGREEMENT.

The Council shall be the body responsible for the administration of this Agreement, and may issue expressions of opinion not inconsistent with its provisions for the guidance of employers and employees.

11. EXHIBITION OF AGREEMENT.

Every employer shall affix and keep affixed at the place where payment of wages is made so that it can be easily read by his employees a legible copy of this Agreement.

12. AGENTS.

The Council shall have the right to appoint one or more specified persons as agents to assist in giving effect to the terms of this Agreement. An agent may enter any establishment and may question any employer or employee and inspect the records of wages paid, time worked, and payments made for overtime, for the purpose of ascertaining whether the terms of this Agreement are being observed.

13. EMPLOYMENT OF MEMBERS OF TRADE UNION.

Preferential treatment in the matter of employment shall be given to members of the trade union, and officials of the trade union shall be given every reasonable facility by employers to organize employees.

Signed at Capetown on behalf of the parties, on this twelfth day of May, 1934.

R. H. PARRY,
Chairman of the Council.

T. CAMPBELL,
Vice-Chairman of the Council.

E. J. CATTELL,
Secretary of the Council.

DEPARTMENT OF LANDS.

The following Government Notices are published for general information.

H. P. SMIT,
Secretary for Lands.

Department of Lands, Pretoria.

No. 690.] [1st June, 1934.

Attention is hereby invited to Government Notice No. 654 appearing in the *Government Gazette* of the 25th May, 1934, giving full particulars in regard to the proposed sale by public auction on Tuesday, the 17th July, 1934, of the under-mentioned building sites:—

PROVINCE OF THE CAPE OF GOOD HOPE.

DIVISION OF KOMGHA.

In the Village of Haga Haga River Mouth.

Lot No.	Sq. Rds.	Extent. Sq. Ft.
24	41	96
25	41	96
29	41	96
30	41	96

The upset price of each lot will be £7. 10s. and the expenses of survey on each lot are £5. 10s. 5d.

N.B.—Lot No. 46 wrongly included in Government Notice No. 654 of the 25th May, 1934.

8. VERSKAFFING VAN OORKLERE.

Indien 'n arbeider in bevroeskamers moet werk, dan moet sy werkgever hom gratis van 'n oorpak voorsien.

9. FONDSE VAN DIE RAAD.

In die fondse van die Raad, wat berus onder en beheer word deur die Raad, word as volg voorsien:—

Elke werkgever moet van die loon van elkeen van sy arbeiders, wanneer lone uitbetaal word, van elke tien sjielings of deel daarvan deur sodanige werkgever aan sodanige arbeider betaal, een pennie aftrek, met dien verstande dat in geen geval meer as drie pennies per week deur 'n bepaalde werkgever van die loon van 'n arbeider afgetrek mag word nie. Die werkgever moet by die bedrag aldus afgetrek 'n gelyke bedrag voeg, en die totale bedrag maandeliks, voor of op die tiende dag van elke maand, aan die Sekretaris van die Raad, 112 Exchangegebou, St. Georgesstraat, Kaapstad, stuur.

10. UITVOERING VAN OOREENKOMS.

Die Raad is die liggaam wat vir die uitvoering van hierdie ooreenkomms verantwoordelik is, en hy kan vir die leiding van werkgevers en arbeiders opinies uitvaardig wat nie met die bepalinge daarvan in stryd is nie.

11. TENTOONSTELLING VAN OOREENKOMS.

Elke werkgever moet op die plek waar lone uitbetaal word, en waar dit maklik deur sy arbeiders gelees kan word, 'n leesbare eksemplaar van hierdie ooreenkomms bevestig en hou.

12. AGENTE.

Die Raad het die reg om een of meer bepaalde persone aan te stel as agente om by die toepassing van hierdie ooreenkomms behulpsaam te wees. 'n Agent mag enige inrigting betree en enige werkgever of arbeider ondervra en die rekords van lone wat betaal, tyd wat gewerk, en bedrae wat vir oortydwerk betaal word, nasien ten einde te kan vasstel of aan die bepalinge van hierdie ooreenkomms voldoen word.

13. INDIENSNEEMING VAN LEDE VAN VAKVERENIGING.

By indiensneming van arbeiders moet die voorkeur aan lede van die vakvereniging gegee word en werkgevers moet aan ampsdraers van die vakvereniging alle redelike fasiliteite verleen om arbeiders te organiseer.

Onderteken namens die partye te Kaapstad op hede die twaalfde dag van Mei 1934.

R. H. PARRY,
Voorsitter van die Raad.

T. CAMPBELL,
Ondervoorsitter van die Raad.

E. J. CATTELL,
Sekretaris van die Raad.

DEPARTEMENT VAN LANDE.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer.

H. P. SMIT,
Sekretaris van Lande.

Departement van Lande, Pretoria.

No. 690.] [1 Junie 1934.

Die aandag word hierby gevestig op Goewermentskennisgewing No. 654 wat verskyn in die *Staatskoerant* van 25 Mei 1934, waarin besonderhede vermeld word van die voorgestelde verkoop by publieke veiling op Dinsdag, 17 Julie 1934, van ondervermelde boupersele:—

PROVINSIE KAAP DE GOEDE HOOP.

AFDELING KOMGHA.

In die Dorp Haga Haga River Mouth.

Perseel No.	Grootte. Vk. Rde.	Vk. Vt.
24	41	96
25	41	96
29	41	96
30	41	96

Die insetprys van elke perseel is £7. 10s. en die opmetings-koste £5. 10s. 5d.

N.B.—Perseel No. 46 is per abuis ingesluit in Goewermentskennisgewing No. 654 van 25 Mei 1934.

DIVISION OF KOMGHA.

In the Village of Morgan Bay.

Lot No.	Sq. Rds.	Extent. Sq. Ft.
1	28	60.8
2	28	60.8
3	30	68
5	28	92
6	29	115
8	46	140
9	30	80
12	27	107
20	30	20
22	34	109
23	34	54
24	34	54
25	34	54
35	30	80
36	30	80
40	38	28
41	38	28
46	29	45
47	28	94

The upset price of each lot will be £7. 10s., and the survey expenses on each lot are £4. 19s. 1d.

DIVISION OF KOMGHA.

In the Old Village of Kei Mouth.

Lot No.	Sq. Rds.	Extent. Sq. Ft.
3 Block A	42	75.22
3 Block B	85	6.44
2 Block D	85	6.44
6 Block D	127	81.65
8 Block D	85	6.44
11 Block D	85	6.44
2 Block E	42	75.22
4 Block E	85	6.44
7 Block E	42	75.22
2 Block H	85	6.44
6 Block H	85	6.44
2 Block I	85	6.44
5 Block I	85	6.44
8 Block I	85	6.44
11 Block I	85	6.44
5 Block J	85	6.44

The upset price of each lot will be £7. 10s., and the survey expenses for each lot are £5. 13s.

DIVISION OF KOMGHA.

In the Village of Kei Mouth.

Lot No.	Sq. Rds.	Extent. Sq. Ft.
56	28	49.93
57	28	49.93

The upset price of each lot will be £7. 10s., and the expenses of survey on each lot are £5. 1s.

Copies of the above-mentioned Government Notice are obtainable, on application, from the office of the Representative, Department of Lands, New Government Buildings, Parliament Street, Capetown, and the office of the Magistrate, Komgha. 1-8-15-22-29 J., 6-13 Jy.

No. 733.]

[8th June, 1934.

Attention is hereby invited to Government Notice No. 691 appearing in the *Government Gazette* of the 1st June, 1934, advertising the proposed sale by public auction at 10.30 a.m. on Saturday, the 21st July, 1934, of the undermentioned piece of Crown land.

PROVINCE OF THE CAPE OF GOOD HOPE, DIVISION OF CALEDON.

The land called Matjes Drift Annex, in extent 139.4151 morgen, bounded on the north by Steenbergfontein, on the south by Matjes Drift, on the east by Matjes Drift Outspan and on the west by Matjes Drift.

Upset price, £1,116; survey expenses, £29. 4s. 6d.

Copies of the above-mentioned notice are obtainable, on application, from the office of the Representative, Department of Lands, New Government Buildings, Parliament Street, Capetown, and the office of the Magistrate, Caledon.

AFDELING KOMGHA.

In die Dorp Morgan Bay.

Perseel No.	Vk. Rde.	Grootte. Vk. Vt.
1	28	60.8
2	28	60.8
3	30	68
5	28	92
6	29	115
8	46	140
9	30	80
12	27	107
20	30	20
22	34	109
23	34	54
24	34	54
25	34	54
35	30	80
36	30	80
40	38	28
41	38	28
46	29	45
47	28	94

Die insetprys van elke perseel is £7. 10s. en die opmetings-koste £4. 19s. 1d.

AFDELING KOMGHA.

In die Ou Dorp Kei Mouth.

Perseel No.	Vk. Rde.	Grootte. Vk. Vt.
3, Blok A	42	75.22
3, Blok B	85	6.44
2, Blok D	85	6.44
6, Blok D	127	81.65
8, Blok D	85	6.44
11, Blok D	85	6.44
2, Blok E	42	75.22
4, Blok E	85	6.44
7, Blok E	42	75.22
2, Blok H	85	6.44
6, Blok H	85	6.44
2, Blok I	85	6.44
5, Blok I	85	6.44
8, Blok I	85	6.44
11, Blok I	85	6.44
5, Blok J	85	6.44

Die insetprys van elke perseel is £7. 10s. en die opmetings-koste £5. 13s.

AFDELING KOMGHA.

In die Dorp Kei Mouth.

Perseel No.	Vk. Rde.	Grootte. Vk. Vt.
56	28	49.93
57	28	49.93

Die insetprys van elke perseel is £7. 10s. en die opmetings-koste vir elke perseel £5. 1s.

Afskrifte van bogemelde kennisgewing is verkrygbaar, op aanvraag, van die kantoor van die Verteenwoordiger, Departement van Lande, Nuwe Goewermentsgebou, Parlementstraat, Kaapstad, en die kantoor van die Magistraat, Komgha.

No. 733.]

[8 Junie 1934.

Die aandaag word hierby gevestig op Goewermentskennisgewing No. 691 in die *Staatskoerant* van 1 Junie 1934, waarin die voorgestelde verkoping by publieke veiling om 10.30 v.m., op Saterdag, 21 Julie 1934, van ondervermelde stuk Kroongrond, geadverteer word.

PROVINSIE DE KAAP DE GOEDE HOOP, AFDELING CALEDON.

Die grond genoem Matjes Drift Annex, groot 139.4151 morge, begrens ten noorde deur Steenbergfontein, ten suide deur Matjes Drift, ten ooste deur Matjes Drift-uitspanning en ten weste deur Matjes Drift.

Insetprys, £1,116; meetkoste, £29. 4s. 6d.

Afskrifte van bogemelde Goewermentskennisgewing is op aanvraag verkrygbaar van die kantoor van die Verteenwoordiger, Departement van Lande, Nuwe Goewermentsgebou, Parlementstraat, Kaapstad, en die kantoor van die Magistraat, Caledon.

8-15-22-29 Junie—6-13-20 Julie.

DEPARTMENT OF THE INTERIOR.

The following Government Notices are published for general information.

P. I. HOOGENHOUT,
Secretary for the Interior.

Department of Interior, Pretoria.

* No. 811.] [13th June, 1934.

TRANSVAAL PROVINCIAL ADMINISTRATION: COMMISSION OF INQUIRY: APPOINTMENT OF Miss MIEMI SMIT.

It is hereby notified that His Excellency the Governor-General has been pleased, under the provisions of section five of the Commissions' Powers Ordinance, 1902 (No. 30 of 1902), Transvaal, to appoint a Commission with the powers, jurisdiction and privileges by that Ordinance conferred, to inquire into and report upon the following matters relating to the appointment of Miss Miemi Smit as Organiser of Domestic Science and Needlework under the Transvaal Provincial Administration, namely:—

- (a) The circumstances in which the appointment of Miss Miemi Smit as Organiser of Domestic Science and Needlework was made;
- (b) the qualifications and fitness of Miss Miemi Smit for the post;
- (c) the methods adopted in considering the said appointment;
- (d) the bona fides of the said appointment.

His Excellency has further been pleased to issue his Commission appointing Petrus Imker Hoogenhout, Esquire, as Chairman, and Arthur Beaufort Herold, Esquire, and James Young, Esquire, as members of a Commission to inquire and report upon the matter, with Jozua Francois Malherbe, Esquire, as Secretary.

DEPARTMENT OF PUBLIC HEALTH.

The following Government Notices are published for general information.

E. N. THORNTON,
Secretary for Public Health.

Department of Public Health, Pretoria.

* No. 799.] [15th June, 1934.

FOOD, DRUGS, AND DISINFECTANTS ACT, No. 13 of 1929.—APPOINTMENT OF PATHOLOGISTS AND ANALYSTS.

With reference to the appointments made by the Minister of Public Health and published under Government Notice No. 371 of 24th March, 1933, the name of Leslie Denis-Nathan should be erased therefrom and the following substituted therefor:—

Leslie Denis Lester, M.Sc., Ph.D., A.I.C.

* No. 806.] [15th June, 1934.

Messrs. George Werner Albu and Willem Sebastian Smits have been appointed by the Transvaal Chamber of Mines as representatives on the Rand Water Board in the place respectively of Mr. C. E. Farquharson, deceased, and Dr. W. S. McCann, retired, under the provisions of section eight of the Rand Water Board Incorporation Ordinance No. 32 of 1903 (Transvaal). Further, Mr. Sydney Edward Thacker Ewing has been appointed as representative on the said board by the said body, in place of Mr. James Boyd, during the latter's absence on leave, under the provisions of section twelve of the said Ordinance.

* No. 807.] [15th June, 1934.

BACILLARY DYSENTERY NOT NOW NOTIFIABLE IN PORT ELIZABETH.

The Minister of Public Health has been pleased under section eighteen (2) (d) of the Public Health Act, No. 36 of 1919, and at the request of the local authority concerned to rescind as from 16th June, 1934, Government Notice No. 1723, dated 15th December, 1933, declaring Bacillary Dysentery to be a notifiable disease within the Municipality of Port Elizabeth.

DEPARTEMENT VAN BINNELANDSE SAKE.

Onderstaande Goewermmentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer.

P. I. HOOGENHOUT,
Sekretaris van Binnelandse Sake.

Departement van Binnelandse Sake, Pretoria.

* No. 811.] [13 Junie 1934.

TRANSVAALSE PROVINSIALE ADMINISTRASIE: KOMMISSIE VAN ONDERSOEK: AANSTELLING VAN ME. MIEMI SMIT.

Hierby word bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om, kragtens die bepalings van artikel vyf van die „Commissions Powers Ordinance“, 1902 (No. 30 van 1902), Transvaal, 'n Kommissie aan te stel met die bevoegdhede, regsmag en voorregte verleen by daardie Ordonnansie, om ondersoek in te stel na en verslag uit te bring oor die volgende sake betreffende die aanstelling van mejuffrou Miemi Smit as Organiseerder van Huishoudkunde en Naaldwerk onder die Transvaalse Provinsiale Administrasie, nl.:—

- (a) die omstandighede waaronder die aanstelling van mejuffrou Miemi Smit as Organiseerder van Huishoudkunde en Naaldwerk gedoen is;
- (b) die bevoegdhede en geskiktheid van mejuffrou Miemi Smit vir die pos;
- (c) die metodes gevolg by die oorweging van genoemde aanstelling.
- (d) die bona fides van genoemde aanstelling.

Dit het Sy Eksellensie verder behaag om sy lasbrief uit te vaardig whereby die weledele heer Petrus Imker Hoogenhout as Voorsitter, en die weledele heer Arthur Beaufort Herold, en die weledele heer James Young, as lede, van 'n Kommissie aangestel word om ondersoek in te stel na en verslag uit te bring oor die saak, met die weledele heer Jozua Francois Malherbe as Sekretaris.

DEPARTEMENT VAN VOLKSGESONDHEID.

Onderstaande Goewermmentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer.

E. N. THORNTON,
Sekretaris van Volksgeondheid.

Departement van Volksgeondheid, Pretoria.

* No. 799.] [15 Junie 1934.

WET OP VOEDINGSMIDDELS, MEDISYNE EN ONTSMETTINGSMIDDELS, No. 13 VAN 1929.—AANSTELLING VAN PATOLOE EN ANALISTE.

Met verwysing na die aanstellings deur die Minister van Volksgeondheid gemaak en afgekondig by Goewermmentskennisgewing No. 371 van 24 Maart 1933, word die naam van Leslie Denis-Nathan uit die lys geskrap en deur onderstaande vervang:—

Leslie Denis Lester, M.Sc., Ph.D., A.I.C.

* No. 806.] [15 Junie 1934.

Die here George Werner Albu en Willem Sebastian Smits is deur die Transvaalse Kamer van Mynwese respektiewelik aangestel as verteenwoordigers op die Randwaterraad in die plek van die heer C. E. Farquharson, oorlede, en Dr. W. S. McCann, bedank, ooreenkomstig die bepalings van artikel agt van die „Rand Water Board Incorporation Ordinance“ No. 32 van 1903 (Transvaal). Verder is die heer Sydney Edward Thacker Ewing deur genoemde liggaam aangestel as verteenwoordiger op genoemde Raad, in die plek van die heer James Boyd, gedurende laasgenoemde se afwesigheid op verlof, ooreenkomstig die bepalings van artikel twaalf van genoemde Ordonnansie.

* No. 807.] [15 Junie 1934.

BASIL-DISENTERIE NIE MEER AANGEGBAAR IN PORT ELIZABETH NIE.

Dit het die Minister van Volksgeondheid behaag om, kragtens subartikel (2) (d) van artikel agtien van Volksgeondheidswet, No. 36 van 1919, en op versoek van die betrokke plaaslike owerheid, vanaf 16 Junie 1934, Goewermmentskennisgewing No. 1723 van 15 Desember 1933, whereby aangifte van Basil-disenterie binne die gebied van die Munisipaliteit van Port Elizabeth verpligtend verklaar is, te herroep.

DEPARTMENT OF FORESTRY.

The following Government Notices are published for general information.

F. E. GELDENHUYS,
Director of Forestry.

Department of Forestry, Pretoria.

No. 647.] [18th May, 1934.

PROPOSED DEMARCATION OF SUB-RESERVE (b), PORTION A OF KLIPKRAAL No. 460 OF RESERVE XI, FRANKFORT FOREST RESERVE, PILGRIMS REST DISTRICT.

In terms of section five of the Forest Act, No. 16 of 1913, it is hereby notified for general information that it is the intention of the Minister of Agriculture to declare the area described in the schedule hereto and situate in the District of Pilgrims Rest, Transvaal Province, and of which diagrams and descriptions are filed in the offices of the Surveyor-General, Pretoria, and the Conservator of Forests, Sabie, and temporarily in the office of the Magistrate, Pilgrims Rest, to be demarcated forest.

SCHEDULE.

Reserve No.	Name of Reserve.	Extent.	
		Morgen.	Sq. Rds.
XI	Frankfort Forest Reserve:— Sub-reserve— (b) Portion A of Klipkraal No. 460.....	346	227

* No. 777.] [15th June, 1934.
PROPOSED DEMARCATION OF SUB-RESERVES (a) PORTIONS A, B, C AND D OF WITKLIP No. 95, AND (b) SCHOONGELEGEN No. 85, OF RESERVE VIII, WITKLIP FOREST RESERVE, NELSPRUIT DISTRICT.

In terms of section five of the Forest Act, No. 16 of 1913, it is hereby notified for general information that it is the intention of the Minister of Agriculture to declare the areas described in the Schedule hereto and situate in the District of Nelspruit, Province of Transvaal, and of which diagrams and descriptions are filed in the Offices of the Surveyor-General, Pretoria, and the Conservator of Forests, Nelspruit, and temporarily in the Office of the Magistrate, Nelspruit, to be demarcated forests.

15 J.-13 Jy.-10 A.

SCHEDULE.

Reserve No.	Name of Reserve.	Extent.	
		Morgen.	Sq. Rds.
VIII	Witklip Forest Reserve— Sub-reserves (a), Portions A, B, C and D of Witklip No. 95 and (b) Schoongelegen No. 85.....	6,099	588

GENERAL NOTICES**DEPARTMENT OF LANDS.**

The following notices are published for general information.

F. F. ELLIOTT,
Surveyor-General.

Surveyor-General's Office, Capetown.

No. 261.] [25th May, 1934.

Notice is hereby given, under sub-section (1) of section seventeen of Act No. 9 of 1927, that the undermentioned diagrams of Crown Lands are lying for inspection at this office, and that, if no objection to the said diagrams or to any beacon or boundary adopted in the survey is received before the 23rd July, 1934, I shall approve the diagrams under the provisions of sub-section (1) (c) of section three of the above-quoted Act.

Diagram S.G. No.	Description of Land.	Situation.	Division.
746 and 881/1934	Coloured School Site and Tsolo Commonage	Tsolo.....	Tsolo.

DEPARTEMENT VAN BOSBOU.

Onderstaande oewermementskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer.

F. E. GELDENHUYS,
Direkteur van Bosbou.

Departement van Bosbou, Pretoria.

No. 647.] [18 Mei 1934.

VOORGESTELDE DEMARKASIE VAN SUB-RESERVE (b), GEDEELTE A VAN KLIPKRAAL No. 460, VAN RESERVE XI, FRANKFORT-BOSRESERVE, DISTRIK PELGRIMSRUST.

Ooreenkomstig artikel vyf van die Boswet, No. 16 van 1913, word hierby vir algemene informasie bekendgemaak dat die Minister van Landbou voornemens is om die gebied in die skedule hieronder beskrywe, en geleë in die distrik Pelgrimsrust, Provinsie Transvaal, waarvan planne en beskrywings ter insage lê in die kantore van die Landmeter-generaal, Pretoria, die Bosbewaarder, Sabie, en tydelik in die kantoor van die Magistraat, Pelgrimsrust, gedemarkeerde bos te verklaar.

SKEDULE.

Reserwe No.	Naam van Reserwe.	Grootte.	
		Morge.	Vkt. Rde.
XI	Frankfort-Bosreserwe:— Sub-reserwe— (b) Gedeelte A van Klipkraal No. 460.....	346	227

* No. 777.] [15 Junie 1934.
VOORGESTELDE DEMARKASIE VAN SUB-RESERVES (a) GEDEELTES A, B, C EN D VAN WITKLIP No. 95, EN (b) SCHOONGELEGEN No. 85, VAN RESERVE VIII, WITKLIP BOSRESERVE, DISTRIK NELSPRUIT.

Ooreenkomstig artikel vyf van die Boswet, No. 16 van 1913, word hierby vir algemene informasie bekendgemaak dat die Minister van Landbou voornemens is om die gebiede in die skedule hieronder beskrywe, en geleë in die distrik Nelspruit, Provinsie Transvaal, en waarvan planne en beskrywings ter insage lê in die kantore van die Landmeter-generaal, Pretoria, die Bosbewaarder, Nelspruit, en tydelik in die kantoor van die Magistraat, Nelspruit, gedemarkeerde bosse te verklaar.

SKEDULE.

Reserwe No.	Naam van Reserwe.	Grootte.	
		Morge.	Vk. Rdes.
VIII	Witklip-bosreserwe— Sub-reserves (a), Gedeeltes A, B, C en D van Witklip No. 95 en (b) Schoongelegen No. 85.....	6,099	588

ALGEMENE KENNISGEWINGS**DEPARTEMENT VAN LANDE.**

Onderstaande kennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer.

F. F. ELLIOTT,
Landmeter-generaal.

Kantoor van die Landmeter-generaal, Kaapstad.

No. 261.] [25 Mei 1934.

Ooreenkomstig subartikel (1) van artikel sewentien van Wet No. 9 van 1927, word hierby bekendgemaak dat ondergenoemde kaarte van Kroongrond op hierdie kantoor ter insage lê, en dat, indien geen beswaar teen genoemde kaarte of teen enige baken of grenslyn in die opmeting aangeneem, voor 23 Julie 1934 ontvang word nie, ek die kaarte ooreenkomstig die bepalings van subartikel (1) (c) van artikel drie van bogenoemde Wet, sal goedkeur.

25-1-8-15

Kaart L.G. No.	Beskrywing van Grond.	Ligging.	Afdeling.
746 en 881/1934	Skoollaterrein vir Kleurlinge en Tsolo-weigronde	Tsolo.....	Tsolo.

MISCELLANEOUS.

* NOTICE No. 286 of 1934.

WEIGHTS AND MEASURES ACT, 1922.

Notice is hereby given, in terms of section *twenty-four* (1) of the Weights and Measures Act, 1922, read in conjunction with Regulation No. 3 (1), Part I, of the Regulations under the Act, that all persons in the Magisterial Districts of Robertson, Montagu, Swellendam and Riversdale, having weighing or measuring instruments, weights or measures in use in trade, are required to produce same in order that they may be examined and assized or reassized on or before the 1st September, 1934.

Any trader whose premises are situated at a distance exceeding 12 miles from the nearest Assize Station shown on this Schedule, may have all his weighing and measuring instruments assized on his premises, provided application is made in writing without delay in accordance with this notice.

Persons having fixed measuring instruments, or weighing instruments having a weighing capacity exceeding 600 lb., must forthwith notify, in writing, the District Assizer, P.O. Box 1599, Capetown, or the nearest Police Station to the places shown on this schedule of the position thereof in order that they may be assized on the premises, if required.

Where instruments are assized on traders' premises, additional charges are made for attendance.

The Assize Officer will be in attendance in accordance with the undermentioned Schedule.

A. C. MARSH,
Superintendent of Assize.

Johannesburg, 8th June, 1934.

SCHEDULE.

Robertson, Blusgers Buildings, Church Street, from 9 a.m., 2nd July, 1934, to 12 noon, 3rd July, 1934.
Bonnievale, Church Hall, Church Street, from 11 a.m. to 1 p.m., 6th July, 1934.
McGregor, Police Station, from 10 a.m. to 11 a.m., 9th July, 1934.
Montagu, Police Station, from 9 a.m. to 4 p.m., 10th July, 1934.
Ashton, Mr. J. H. Rousseau's Store, from 9.30 a.m. to 10.30 a.m., 13th July, 1934.
Swellendam, Police Station, from 9 a.m. to 4 p.m., 16th July, 1934.
Zuurbraak, Police Station, from 10 a.m. to 11 a.m., 18th July, 1934.
Barrydale, Police Station, from 9 a.m. to 10 a.m., 19th July, 1934.
Heidelberg, Court-room, from 9 a.m. to 12 noon, 20th July, 1934.
Riversdale, Royal Hotel, from 9 a.m., 23rd July, 1934, to 12 noon, 24th July, 1934.
Still Bay, Police Station, from 10 a.m. to 12 noon, 25th July, 1934.
Albertinia, Police Station, from 9 a.m. to 1 p.m., 27th July, 1934.
Storms Vlei, Mr. J. G. Geldenhuys's Store, from 10 a.m. to 11 a.m., 1st August, 1934.

* NOTICE No. 287 of 1934.

List of Manufacturers under Rebate registered in terms of Government Notice No. 1692 of 1933 issued under Act No. 36 of 1925 and/or Government Notice No. 960 of 1931, issued under Act No. 44 of 1931.

J. D. HEDDON,
Commissioner of Customs and Excise.

Department of Customs and Excise,
Pretoria, 29th May, 1934.

LIST No. 111.—LYS No. 111.

Manufacturer. Vervaardiger.	Tariff Items with amendments up to and including those under Act No. 27 of 1932. Tariefitems met wysigings tot en met dié ingevolge Wet No. 27 van 1932.	Industry. Njwerheid.
Federated South African Meat Industries, Ltd., Durban	336, 337.....	Bacon and ment, bagmaking— <i>Spek en vleis, sakvervaardiging.</i>
Springbok Rubber Mills, Johannesburg.....	338.....	Canvas shoe manufacturing— <i>Seilskoenvervaardiging.</i>
* Goodwear Shoes, Ltd., Port Elizabeth.....	338.....	Boot and shoe manufacturing— <i>Skoen- en stelselvervaardiging.</i>
The Canvas Shoe Manufacturing (Cape), Capetown/Kaapstad	338.....	" " " "
* Fred Mobbs and Co., Capetown/Kaapstad.....	338.....	" " " "
* Eddels (S.A.), Ltd., Pietermaritzburg.....	338.....	" " " "
Rolfes, Ltd., Germiston.....	345.....	Explosives manufacturing— <i>Vervaardiging van ontplofingstowwe.</i>

DIVERSE.

* KENNISGEWING No. 286 VAN 1934.

WET OP MATEN EN GEWICHTEN, 1922.

Ooreenkomstig artikel *vier-en-twintig* (1) van die Wet op Maten en Gewichten, 1922, gelees in verband met Regulasie 3 (1), Deel I, van die Regulasies kragtens die Wet word hierby bekendgemaak dat van alle persone in die magistraatsdistrikte van Robertson, Montagu, Swellendam en Riversdale, wat weeg- of meetinstrumente, gewigte of mate vir handelsdoeleindes gebruik, vereis word om dié te vertoon sodat hulle nagesien en geyk of heryk kan word op of voor 1 September 1934.

Enige handelaar wat op 'n groter afstand as 12 myl van die naaste Ykstasie wat op die hierraangehegte lys voorkom, woon, mag al sy weeg- of meetinstrumente op sy werf laat yk, mits daar sonder versuim, ooreenkomstig hierdie kennisgewing, skriftelike aansoek om gedoen word.

Persone wat vaste meetinstrumente of weeginstrumente van 'n weegvermoë van meer as 600 lb. het, moet dadelik die Distriksyker, Posbus 1599, Kaapstad, of die Polisiestasie naaste aan die plekke vermeld op die hierraangehegte lys, van die ligging daarvan skriftelik in kennis stel, sodat hulle op die werf geyk kan word, as dit nodig is.

In gevalle waar instrumente op die werf van die handelaar geyk word, word ekstra onkoste vir besoek in rekening gebring.

Die Ykbeampte sal teenwoordig wees ooreenkomstig die hierraangehegte lys.

A. C. MARSH,
Superintendent van Ykwese.

Johannesburg, 8 Junie 1934.

SKEDULE.

Robertson, Blusgersgeboue, Kerkstraat, van 9 v.m., 2 Julie 1934 tot 12 middag, 3 Julie 1934.
Bonnievale, Kerkzaal, Kerkstraat, van 11 v.m. tot 1 n.m., 6 Julie 1934.
McGregor, Polisiestasie, van 10 v.m. tot 11 v.m., 9 Julie 1934.
Montagu, Polisiestasie, van 9 v.m. tot 4 n.m., 10 Julie 1934.
Ashton, Mnr. J. H. Rousseau se winkel, van 9.30 v.m. tot 10.30 v.m., 13 Julie 1934.
Swellendam, Polisiestasie, van 9 v.m. tot 4 n.m., 16 Julie 1934.
Zuurbraak, Polisiestasie, van 10 v.m. tot 11 v.m., 18 Julie 1934.
Barrydale, Polisiestasie, van 9 v.m. tot 10 v.m., 19 Julie 1934.
Heidelberg, Gereghshof, van 9 v.m. tot 12 middag, 20 Julie 1934.
Riversdale, Royal Hotel, van 9 v.m., 23 Julie 1934 tot 12 middag, 24 Julie 1934.
Stilbaai, Polisiestasie, van 10 v.m. tot 12 middag, 25 Julie 1934.
Albertinia, Polisiestasie, van 9 v.m. tot 1 n.m., 27 Julie 1934.
Storms Vlei, Mnr. J. G. Geldenhuys se winkel, van 10 v.m. tot 11 v.m., 1 Augustus 1934.

* KENNISGEWING No. 287 VAN 1934.

Lys van Vervaardigers onder Kortings, geregistreer ingevolge Goewermentskennisgewing No. 1692 van 1933, afgekondig ingevolge Wet No. 36 van 1925 en/of Goewermentskennisgewing No. 960 van 1931, afgekondig ingevolge Wet No. 44 van 1931.

J. D. HEDDON,
Kommissaris van Doeane en Aksyns.

Departement van Doeane en Aksyns,
Pretoria, 29 Mei 1934.

Manufacturer.
Vervaardiger.

Tariff Items with amend-
ments up to and including
those under Act No. 27 of
1932.

Industry.
Nywerheid.

Manufacturer. Vervaardiger.	Tariff Items with amend- ments up to and including those under Act No. 27 of 1932.	Industry. Nywerheid.
* I. Subersky, Oudtshoorn.....	346.....	Furniture manufacturing— <i>Meubelvervaardiging</i> .
National Clothing Manufacturers, Johannesburg.....	347.....	Cap manufacturing— <i>Kepvervaardiging</i> .
Fancy Leather Goods Manufacturing Co., Johannesburg	348.....	Leatherwork— <i>Leerwerk</i> .
* D. Urquhart, Bloemfontein.....	353.....	Paint, varnish, polish and putty manufacturing— <i>Verf, vernis-, politoer-, en stopverfvervaardiging</i> .
* The Standard Printing Co., Ltd., East London/Oos-Londen	356.....	Printing, lithographic, bookbinding and cardboard box manufacturing— <i>Drukwerk, steendruk, boekbindery en kartondoosvervaardiging</i> .
* Spicers (S.A.), Ltd., Johannesburg.....	356.....	Printing— <i>Drukwerk</i> .
* Bloemfontein Process Engraving Works, Bloemfontein.....	356.....	Printing and lithographic— <i>Drukwerk en steendruk</i> .
* Eddels (S.A.), Ltd., Pietermaritzburg.....	356.....	Cardboard box manufacturing— <i>Kartondoosvervaardiging</i> .
* Rand Litho Co., Ltd., Johannesburg.....	356.....	Printing, lithographic, bookbinding and cardboard box manufacturing— <i>Drukwerk, steendruk, boekbindery, en kartondoosvervaardiging</i> .
Springbok Rubber Mills, Johannesburg.....	358.....	Rubber manufacturing— <i>Rubbervervaardiging</i> .
R. Turner & Son, Port Elizabeth.....	359.....	Shirt, collar and pyjama suit manufacturing— <i>Vervaardiging van hemde, boordjies, en slaappakke</i> .
* Orient Candle Coy, Capetown/Kaapstad.....	360.....	Candle manufacturing— <i>Kersvervaardiging</i> .
F. J. Russell, trading as The Hartenbos Tannery, Hartenbos	363.....	Tanning— <i>Looiery</i> .
The Green Rivery Tannery, Green River.....	363.....	Tanning— <i>Looiery</i> .
* G. Isaacs and Co., Capetown/Kaapstad.....	365.....	Waterproof clothing manufacturing— <i>Vervaardiging van waterdige klere</i> .
Alphen Winery, Wynberg.....	368 (2).....	Wine and spirit manufacturing— <i>Wyn- en spiritusvervaardiging</i> .
Springbok Rubber Mills, Johannesburg.....	371 (1, 2, 3, 4, 6 & 7)....	Canvas shoes and rubber manufacturing— <i>Seilskoene en rubbervervaardiging</i> .
* Spicers (S.A.), Ltd., Johannesburg.....	371 (1).....	Printing— <i>Drukwerk</i> .
* Goodwear Shoes, Ltd., Port Elizabeth.....	371 (1).....	Boot and shoe manufacturing— <i>Skoen- en steevelvervaardiging</i> .
Rolfes, Ltd., Germiston.....	371 (1, 2, 4, 6, 7 & 9)....	Explosives manufacturing— <i>Vervaardiging van ontplofstowwe</i> .
* D. Urquhart, Bloemfontein.....	371 (1, 2, 3).....	Paint, varnish, polish and putty manufacturing— <i>Verf, vernis-, politoer-, en stopverfvervaardiging</i> .
* Silvertown Tannery, Ltd., Silvertown.....	371 (1, 2).....	Tanning— <i>Looiery</i> .
* Cookhouse Creamery (Imperial Cold Storage & Supply Co., Ltd. of Port Elizabeth), Cookhouse	376.....	Butter and cheese manufacturing— <i>Botter- en kaasvervaardiging</i> .
* The Bloemfontein District Creamery, Ltd., Bloemfontein	376.....	Clothing "manufacturing"— <i>Klerevervaardiging</i> .
* G. Isaacs and Co., Capetown/Kaapstad.....	378.....	" " " " " "
* Mensons Clothing Manufacturers, incorporating Juvenile Tailoring Co., Johannesburg	378.....	" " " " " "
National Clothing Manufacturers, Johannesburg.....	378.....	" " " " " "
* Eddels (S.A.), Ltd., Pietermaritzburg.....	G.N./G.K. 1196/32 and/en G.N./G.K. 1430/32	Boot and " shoe manufacturing— <i>Skoen, en steevelvervaardiging</i> .
* Goodwear Shoes, Ltd., Port Elizabeth.....	G.N./G.K. 1430/32.....	" " " " " "
* Eddels (S.A.), Ltd., Pietermaritzburg.....	G.N./G.K. 666/33.....	" " " " " "
* Robot Battery Service Station, Johannesburg.....	Pr. 213/33.....	Electric batteries manufacturing— <i>Vervaardiging van elektriese batterye</i> .
* Eddels (S.A.), Ltd., Pietermaritzburg.....	G.N./G.K. 175/34.....	Boot and shoe manufacturing— <i>Skoen- en steevelvervaardiging</i> .
* Goodwear Shoes, Ltd., Port Elizabeth.....	G.N./G.K. 175/34.....	Non-skid "chain" manufacturing— <i>Vervaardiging van remkettings</i> .
South African Wire Co., Ltd., Durban.....	95 (d).....	

* Extension of previous registration—*Toevoeging aan vorige registrasie*.

The following registrations of manufacturers under rebato have been cancelled :—
Die onderstaande registrasies van vervaardigers onder korting is geskrap :—

- The Barkley East Reporter Co., Barkley East/Oos, appearing on list No. 23 of 11/4/27, and any subsequent list notifying extension of this registration—*kom voor op lys No. 23 van 11/4/27, en enige daaropvolgende lys van toevoeging aan hierdie registrasie*.
- Brink Bros., Ltd., Montagu, appearing on list No. 68 of 18/9/30, and any subsequent list notifying extension of this registration—*kom voor op lys No. 68 van 18/9/30, en enige daaropvolgende lys van toevoeging aan hierdie registrasie*.
- Economic Clothing Manufacturers, Johannesburg, appearing on list No. 104 of 12/9/33, and any subsequent list notifying extension of this registration—*kom voor op lys No. 104 van 12/9/33, en enige daaropvolgende lys van toevoeging aan hierdie registrasie*.
- Golden Sweet Factory, Durban, appearing on list No. 103 of 24/7/33, and any subsequent list notifying extension of this registration—*kom voor op lys No. 103 van 24/7/33, en enige daaropvolgende lys van toevoeging aan hierdie registrasie*.
- Globe Candle & Oil Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg, appearing on list No. 76 of 15/4/31, and any subsequent list notifying extension of this registration—*kom voor op lys No. 76 van 15/4/31, en enige daaropvolgende lys van toevoeging aan hierdie registrasie*.
- Hallis & Co., Port Elizabeth, appearing on list No. 7 of 16/1/26, and any subsequent list notifying extension of this registration—*kom voor op lys No. 7 van 16/1/26, en enige daaropvolgende lys van toevoeging aan hierdie registrasie*.
- Hillbrow Bakery & Confectionary, Johannesburg, appearing on list No. 28 of 7/9/27, and any subsequent list notifying extension of this registration—*kom voor op lys No. 28 van 7/9/27, en enige daaropvolgende lys van toevoeging aan hierdie registrasie*.
- S. Joffe and Coy., Johannesburg, appearing on list No. 103 of 24/7/33, and any subsequent list notifying extension of this registration—*kom voor op lys No. 103 van 24/7/33, en enige daaropvolgende lys van toevoeging aan hierdie registrasie*.
- Leandy Bros., Durban, appearing on list No. 78 of 2/6/31, and any subsequent list notifying extension of this registration—*kom voor op lys No. 78 van 2/6/31, en enige daaropvolgende lys van toevoeging aan hierdie registrasie*.
- Reliable Shirt Manufacturers, Durban, appearing on list No. 106 of 22/11/33, and any subsequent list notifying extension of this registration—*kom voor op lys No. 106 van 22/11/33, en enige daaropvolgende lys van toevoeging aan hierdie registrasie*.
- Sparks, Young & Farmers' Meat Industries, Ltd., Durban, appearing on list No. 5 of 17/11/25, and any subsequent list notifying extension of this registration—*kom voor op lys No. 5 van 17/11/25, en enige daaropvolgende lys van toevoeging aan hierdie registrasie*.
- Sports Fancy Leather Works, Capetown/Kaapstad, appearing on list No. 103 of 24/7/33, and any subsequent list notifying extension of this registration—*kom voor op lys No. 103 van 24/7/33, en enige daaropvolgende lys van toevoeging aan hierdie registrasie*.
- Uppington Creamery, Uppington. (The Imperial Cold Storage & Supply Co., Ltd. of Port Elizabeth), appearing on list No. 88 of 2/2/32, and any subsequent list notifying extension of this registration—*kom voor op lys No. 88 van 2/2/32, en enige daaropvolgende lys van toevoeging aan hierdie registrasie*.
- Valora Confectioners, Port Elizabeth, appearing on list No. 15 of 4/8/26, and any subsequent list notifying extension of this registration—*kom voor op lys No. 15 van 4/8/26, en enige daaropvolgende lys van toevoeging aan hierdie registrasie*.

★ NOTICE No. 288 of 1934.

RANCH KARINO IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that a Public Court will be held at Plaston on the 29th June, 1934, at 11 a.m., for the purpose of nominating and electing two members to replace Messrs. J. K. Ingram and S. F. Womack whose terms of office expire on the 16th July, 1934.

H. GOUGH PALMER,
Magistrate.

Nelspruit, 4th June, 1934.

★ NOTICE No. 289 of 1934.

DEPARTMENT OF FORESTRY.—SCHOOL FOR FORESTERS.

Applications are invited from young men desirous of attending the forestry course for the years 1935-37 with a view to qualifying for employment as foresters in the Government Service. All applications must be made to the *Director of Forestry, Artillery Barracks, Pretoria*, not later than the 29th September, 1934.

Copies of this notice can be obtained on application to this or any other Forestry Department Office in the Union. The prospectus of the school is hereby published for general information.

Notice No. 287 of 1933 is hereby cancelled.

F. E. GELDENHUYS,
Director of Forestry.

PROSPECTUS.

1. PURPOSE OF THE COURSE.

The school has been established for the training of selected Europeans complying with the conditions set out in paragraphs 5 and 6 for appointment as foresters in the Government Service.

2. ORGANIZATION AND EQUIPMENT, ETC.

The school is conducted at Saasveld Plantation, of the Groenkop Reserve, about 6 miles outside George, Cape Province.

The course of training extends over a period of approximately two years, of which approximately 18 months will be given to practical field work and 6 months to lectures.

The whole of the two years will be spent at the school.

The teaching, management and discipline of the school is under the Principal of the Forestry School, acting directly under the Director of Forestry.

Accommodation and board will be provided for students at the school (*vide* paragraph 8 below).

The course will commence on the 11th April, 1935.

3. COURSE OF TRAINING.

The training is divided into class work and field work:—

(a) In the class work lectures through medium of either official languages are given in the following subjects:—

- Sylviculture.
- Elementary forest mensuration.
- Elementary botany (including identification and description of forest trees).
- Sylvics and soils.
- Forest nursery practice.
- Plane surveying and simple map drawing.
- Forest protection.
- Forest law (Forest Acts of South Africa and portion of Fencing Act; Pound and Game Laws).
- Forestry accounts.
- Utilization.
- Telephone construction and maintenance.
- Use of high explosives.
- First-aid.
- Elementary forest management (working and planting plans).
- Care of animals, harness and implements.

(b) In the field work, practical instruction is given in all forestry operations; grading and construction of roads and paths; simple carpentry and mason work; fencing; care of animals, harness and implements; use of high explosives and generally any out-door duties in connection with the forest and which a forester is liable to be called upon to perform or supervise.

N.B.—Practical instruction will include manual labour in the preparation of land for afforestation and the planting of trees and in all other forestry operations. The instruction will form part of a definite scheme of afforestation.

★ KENNISGEWING No. 288 van 1934.

RANCH KARINO-BESPROEINGSRAAD.

Hierby word bekendgemaak dat 'n openbare hofsitting gehou sal word te Plaston op die 29ste Junie 1934, om 11 uur v.m., met die doel om twee lede te nomineer en te kies in die plek van die here J. K. Ingram en S. F. Womack wie se dienstermyn op die 16de Julie 1934 verstryk.

H. GOUGH PALMER,
Magistraat.

Nelspruit, 4 Junie 1934.

★ KENNISGEWING No. 289 van 1934.

DEPARTEMENT VAN BOSBOU.—SKOOL VIR BOSBOUERS.

Applikasies word gevra van seuns wat die kursus in boskultuur vir die jaar 1935-37 wens te volg met die oog om hulle te bekwaam vir betrekkings as bosbouers in die Staatsdiens. Applikasies moet voor 29 September 1934, by die *Direkteur van Bosbou, Artilleriekasern, Pretoria*, ingedien word.

Afskrifte van hierdie Kennisgewing kan verkry word op aanvraag by hierdie of enige ander kantoor van die Departement van Bosbou in die Unie.

Die prospektus van die Skool word vir algemene informasie gepubliseer.

Kennisgewing No. 287 van 1933 word hierby herroep.

F. E. GELDENHUYS,
Direkteur van Bosbou.

PROSPEKTUS.

1. DOEL VAN DIE KURSUS.

Die Skool is gestig vir die opleiding van uitgekose blankes wat aan die voorwaardes soos uiteengesit in paragrawe 5 en 6 voldoen vir aanstelling as bosbouers in die Staatsdiens.

2. ORGANISASIE EN UITRUSTING, ENS.

Die Skool is opgerig op die Saasveld-plantasie, van die Groenkopreserwe, omtrent 6 myl buite George, Kaapprovinsie.

Die opleidingskursus strek hom uit oor 'n tydperk van ongeveer twee jaar, waarvan omtrent 18 maande aan praktiese buitewerk, en 6 maande aan lesings gewy word.

Die hele tydperk van twee jaar sal aan die Skool deur-gebring word.

Die opleiding, bestuur en tug van die skool is in hande van die Prinsipaal van die skool, wat direk onder die Direkteur van Bosbou staan.

Inwoning en losies vir studente word aan die skool vir studente verskaf (sien onderstaande paragraaf 8).

Die kursus begin op 11 April 1935.

3. DIE OPLEIDINGSKURSUS.

Die opleiding word in klaswerk en praktiese werk verdeel.

(a) Klaswerk—Lesings, deur die medium van een of ander van die twee offisiële tale, sal in die onderstaande vakke gegee word.

- Houtteelt.
- Beginnels van bosuitleting.
- Beginnels van plantkunde (wat die identifikasie en beskrywing van bosbome insluit).
- Grondsoorte en studie van liggingsfaktore en plante-groei.
- Boskwekerywerk.
- Vlaklandopmeting en eenvoudige kaartteken.
- Bosbeskerming.
- Boswet (Boswette van Suid-Afrika en gedeelte van die Omheiningswet, Skut- en Jagwette).
- Bosbenutting.
- Qprig en onderhoud van telefoonlyn.
- Bosbourekeninge.
- Gebruik van ontplofingsmiddels.
- Eerste hulp (by ongelukke).
- Beginnels van Bosbestuur (Bedryf- en Aanplantings-planne).
- Versorging van diere en die oppas van tuie, rytuie en gereedskap.

(b) Praktiese buitewerk.—Praktiese opleiding en oefening sal in allerlei bosbouwerkzaamhede geskied; in die uitle en maak van paale en voetpaale; in eenvoudige timmer- en messelwerk; in omheining; in die versorging van diere en die versorging van tuie en gereedskap; in die gebruik van ontplofingsmiddels; en oor die algemeen in allerlei buitewerk en ander werkzaamhede wat 'n bosbouer moet doen of waarvoor hy toelig moet hou.

N.B.—As gedeelte van die praktiese opleiding moet studente die hande arbeid doen in verband met die grondvoorbereiding, boomaanplanting, en alle ander bosbouwerkzaamhede.

Die opleiding sal 'n deel wees van 'n bepaalde bosboukema.

4. ENTRANCE EXAMINATION.

(1) Applications on the prescribed form for admission to the entrance examination must be addressed to the "Director of Forestry, Artillery Barracks, Pretoria", and must reach him not later than the 29th September, 1934, after which date further applications will not under any circumstances be considered.

Applications must be in the applicant's own handwriting on the prescribed form, which can be obtained from the Director of Forestry, Pretoria, or Conservator of Forests at Barberton, Bloemfontein, Butterworth, Capetown, Concordia, Elgin, Eshowe, George, Graskop, Kingwilliamstown, Kluitjes Kraal, Knysna, Kokstad, Louis Trichardt, Pietermaritzburg, Pietersburg, Port Elizabeth, Pretoria, Sabie, Storms River, Stutterheim, Umtata, White River. No application will be considered until the requirements of this notice are complied with in every detail.

(2) Should there be more applicants than the number of students required, the entrance examination, which will be held on the 19th November, 1934, will be competitive, and selection of the required number of candidates will be made from the 30 highest passes.

(3) Candidates will be examined in—

- (a) Language (English and Afrikaans).
- (b) Mathematics—arithmetic, mensuration and algebra.

Or,

Agriculture according to Part I of the syllabus of the Joint Matriculation Board.

Marks will be deducted for poor handwriting, bad spelling and grammatical mistakes. The whole of the questions will be contained in one paper, for which about three hours will be allowed.

The whole examination will be of an educational standard approximately equivalent to that of Standard X (Senior Certificate) of the National Commercial Examination of the Union Department of Education.

Detailed syllabuses of the subjects for examination will be furnished to all prospective candidates.

5. CONDITIONS OF ADMISSION TO ENTRANCE EXAMINATION.

(1) Applicants must be South Africans of European descent and have resided in South Africa for not less than three years.

(2) Applicants must be not less than seventeen years of age and not more than twenty-five at 31st October, 1934. Birth or baptismal certificates must be furnished.

(3) Applicants must be unmarried.

(4) Only applicants in possession of either the Senior, Matriculation, or any equivalent certificate, or who can render proof on or before the 14th February, 1935, that they have obtained the desired certificate will be accepted for the entrance examination.

(5) The entrance examination will be held by the Union Education Department at various centres in the Union, a list of which together with the names of local secretaries will be furnished to all prospective candidates. Candidates will be required to indicate on the form of application the centre at which they desire to write the examination. Should it be found that a candidate is so situated that he is unable to sit for the examination at any of the centres mentioned, every endeavour will be made to arrange for him to attend at a centre situated as conveniently as possible for him.

(6) A candidate, on being advised of his acceptance for the entrance examination, will be required to remit an entrance fee of 3s. to the Local Secretary on or before the 10th October, 1934. Failure on the part of any candidate to pay such fee within the prescribed period will debar him from writing the examination. In addition to the entrance fee of 3s. candidates may also be called upon to pay a local fee to the Local Secretary to meet supervision and accommodation expenses. Fees cannot be refunded to a candidate who fails to write the examination, except in the case of illness, when the application for a refund should be accompanied by a medical certificate.

(7) Candidates will be required to communicate at least one week before the date of the examination with the Local Secretary regarding the time and place of the examination, as the officer cannot undertake to notify each candidate individually.

(8) In the event of a candidate changing his address, the Union Department of Education will endeavour to make arrangements for him to write the examination at the more convenient centre, provided that the application for transfer is made to the Local Secretary not less than a fortnight before the date of the examination.

(9) After passing the entrance examination, students must satisfactorily undergo the course of training specified in paragraph 3 above. Second-class rail warrants and road transport from their homes to the school will be provided by the Government.

6. MEDICAL CERTIFICATE.

The candidates selected after the entrance examination is held will be required to furnish a medical certificate (on the official form Z. 3) by a district surgeon that they are free from all bodily and mental infirmities, of strong constitution, and equal to the performance of strenuous outdoor duties.

7. CERTIFICATE EXAMINATIONS.

There will be a written examination on the completion of the course. The examiners will be appointed by the Director of Forestry.

4. TOELATINGSEKSAMEN.

(1) Aansoeke om deelneming aan die toelatingseksamen moet op die voorgeskrewe toelatingsvorm aan die *Direkteur van Bosbou, Artilleriekasernen, Pretoria*, gerig word, en hom voor of op 29 September 1934, bereik. Na dié datum word verdere aansoeke, onder geen omstandighede, in aanmerking geneem nie.

Aansoeke moet in die applikant se eie handskrif op die voorgeskrewe vorm wees, wat van die *Direkteur van Bosbou, Pretoria*, of Bosbewaarders te Barberton, Bloemfontein, Butterworth, Kaapstad, Concordia, Elgin, Eshowe, George, Graskop, Kingwilliamstown, Kluitjes Kraal, Knysna, Kokstad, Louis Trichardt, Pietermaritzburg, Pietersburg, Port Elizabeth, Pretoria, Sabie, Stormsrivier, Stutterheim, Umtata, White River, verkry kan word. Geen aansoek word in behandeling geneem nie voordat in alle besonderhede voldoen is aan die vereistes van hierdie kennisgewing.

(2) Indien daar meer as die vereiste aantal applikante is, sal die toelatingseksamen, wat op 19 November 1934 gehou word, vergelykend wees, en die keuse van die nodige aantal kandidaat word dan uit die 30 geslaagde kandidaat gemaak wat die hoogste aantal punte behaal het.

(3) Kandidaat moet 'n eksamen aflê in:—

- (a) Taal (Engels en Afrikaans).
- (b) Matesis (Rekenkunde, Vormleer en Algebra).

Of,

Landbou (volgens deel I van die leerplan van die Gemeenskaplike Matrikulasieraad).

Punte kan afgetrek word vir slegte skrif en foute in spelling en grammatika.

Alle eksamenopgawes sal een vraestel uitmaak waarvoor ongeveer 3 uur tyd toegelaat word.

Die standaard van bevoegdheid van die hele eksamen staan ongeveer gelyk met dié van Standaard X (Senior Sertifikaat) van die Nasionale Handelseksamen van die Unie-Onderwysdepartement.

5. VOORWAARDES VAN DEELNEMING AAN TOELATINGSEKSAMEN.

(1) Applikante moet Suid-Afrikaanse blankes wees en moet gedurende minstens drie jaar in Suid-Afrika woonagtig wees.

(2) Applikante moet op 31 Oktober 1934 minstens 17 jaar en hoogstens 25 jaar oud wees. Geboortesertifikate of doopsels moet vertoon word.

(3) Applikante moet ongehuurde wees.

(4) Slegs applikante, wat reeds in besit van die Senior, Matrikulasie- of enige ander daarmee gelykstaande sertifikaat, of wat voor of op 14 Februarie 1935 bewys kan lewer dat hulle die vereiste sertifikaat verwerf het, word toegelaat tot deelneming aan die toelatingseksamen.

(5) Die toelatingseksamen word deur die Unie-onderwysdepartement afgeneem op verskillende sentrums in die Unie, waarvan 'n lys, tesame met die name van die plaaslike sekretarisse aan alle aspirant-kandidaat gestuur sal word. Kandidaat moet op die applikasievorm aandui op watter sentrum hulle verlang om die eksamen af te lê. As dit blyk dat dit onmoontlik vir 'n kandidaat is om op een van genoemde sentrums aan die eksamen deel te neem, sal alle poginge aangewend word om vir die kandidaat 'n sentrum aan te wys wat so gerieflik moontlik vir hom is.

(6) Wanneer 'n kandidaat kennis kry dat hy aangeneem is vir die toelatingseksamen, moet hy voor of op 10 Oktober 1934 'n eksamengeld van 3s. aan die plaaslike sekretaris betaal. 'n Kandidaat wat in gebreke bly om die eksamengeld binne die voorgeskrewe tyd te betaal, mag nie aan die eksamen deelneem nie. Behalwe die eksamengeld van 3s. kan ook van 'n kandidaat vereis word om 'n plaaslike eksamengeld aan die plaaslike sekretaris te betaal tot dekking van die koste van toesig en lokaalhuur. Eksamengelde word nie aan 'n kandidaat wat nie aan die eksamen deelneem terugbetaal nie, behalwe in gevalle van siekte wanneer die aansoek om terugbetaling vergesel moet wees van 'n mediese sertifikaat.

(7) Kandidaat moet minstens een week voor die eksamen met die plaaslike sekretaris in verbinding tree betreffende die tyd en plek van die eksamen, aangesien daardie amptenaar nie kan onderneem om elke kandidaat afsonderlik kennis te gee nie.

(8) As 'n kandidaat sy adres verander, sal die Unie-onderwysdepartement probeer om vir hom skikkings te tref om die eksamen op 'n geskikte plek af te lê, mits hy minstens veertien dae voor die datum van die eksamen by die plaaslike sekretaris aansoek doen om verandering van sentrum.

(9) Nadat studente die toelatingseksamen met goeie gevolg afgelê het, moet hulle die opleidingskursus, soos gespesifiseer in paragraaf 3, bevredigend volg. Die Goewerment sal aan studente tweedeklas-spookkaartjies en padvervoer, van hulle wonings na die skool, verskaf.

6. MEDIESE SERTIFIKAAT.

Die kandidaat wat na afloop van die toelatingseksamen gekies word moet 'n mediese sertifikaat, uitgereik deur 'n distriktgeneesheer (op die offisiële vorm Z.3), verstrek, waaruit blyk dat hulle sonder liggaamlike en geestesgebreke en sterk van konstitusie is en geskik is om inspannende werk in die ope lug te doen.

7. SERTIFIKAAT-EKSAMENS.

Aan die end van die kursus word 'n skriftelike eksamen afgeneem. Die eksaminatore word deur die *Direkteur van Bosbou* benoem.

The subjects for the examination are as follows:—

Sylviculture.
Elementary forest mensuration.
Elementary botany.
Sylvics and soils.
Forest nursery practice.
Plane surveying and simple map drawing.
Forest protection.
Forest Law (Forest Acts of South Africa and portions of Fencing Act, Pounds and Game Laws).
Forest accounts.
Utilization.
Telephone construction and maintenance.

Certificates will be awarded to students who satisfactorily complete the course and who pass the foregoing examination. Failure in any one subject debars a candidate from gaining a certificate.

8. FEES, EXPENSES AND EQUIPMENT WHILE UNDERGOING TRAINING.

There are no fees for tuition or residence. Boarding arrangements are in charge of a housekeeper, and each student contributes a proportionate share of the mess account, which averages about £3 per mensem.

Messing arrangements are under the supervision of the officer in charge of the school.

During the period of training, students will receive a monthly emolument of £5, sufficient to pay for their board.

Text books and instruments required cost approximately two pounds. The other expenses being personal, clothing and washing and the articles of equipment as hereunder mentioned.

On entering the school, students are required to be equipped with the following:—

- 2 khaki shirts.
- 2 pairs khaki trousers.
- 4 sheets (single-bed size).
- 4 pillow slips.
- 3 towels.
- 3 blankets.
- 2 pairs strong, heavy boots.

9. REGULATIONS AND DISCIPLINE.

Punctual attendance at lectures and at practical work in the forest is demanded, as well as diligence and implicit obedience. No student is permitted to leave on weekdays without special permission from the officer in charge of the school.

Students are liable to be dismissed if their conduct is unsatisfactory or if they fail to progress in their studies.

On entering the school, each student will be required to sign an undertaking that he will refund to the Government all expenses incurred in connection with this training if—

- (a) he leaves the school of his own accord before completion of the two year course, or
- (b) having passed the final examination, he leaves the Government service of his own accord within a period of two years dating from the first day of the month following the completion of the final examination.

In the case of a student under 21 years of age, the undertaking must be signed by his parent or guardian as an indication that the parent or guardian holds himself responsible for the fulfilment of the contract.

Students are not entitled to any leave privileges during their training, but may be permitted short periods of absence on urgent private affairs, provided that their course of instruction, either in the field or at the school, will not be interfered with seriously. All emoluments will be suspended during absence from whatever cause.

10. APPOINTMENTS.

Students will be eligible for appointment in the junior grade of the Forest service when they have successfully passed the examination and fulfilled all the conditions of the school.

Candidates will be selected to fill posts in strict rotation according to their place in the pass list.

If there are not sufficient vacancies in the forester grade to absorb all successful students on completion of the course, the surplus students will be given appointments as overseers and foremen until vacancies occur and will be paid wages not less than the commencing salary of a forester.

Successful students will be required to take up duty, either in a permanent or temporary capacity on the 1st April, 1937. Failure to comply with this will involve loss in seniority.

11. SALARY AND EMOLUMENTS AND LEAVE PRIVILEGES ON APPOINTMENT AS FORESTERS.

The present grades of salary and prospects of foresters are as hereunder shown. These rates are, however, subject to revision at any time on instructions from Government:—

Third Grade Foresters: £130—£156×£12—£180;

Second Grade Foresters: £192×£12—£300;

First Grade Foresters: £315×£15—£360;

plus such allowances as appertain to each particular post.

Such leave privileges as apply to non-prescribed posts in the general division of the public service may be granted subject to the exigencies of the Department.

In addition to the above, a free issue of uniform may be provided. A forage allowance is paid to a forester when duties necessitate his keeping a horse.

Die eksamenvakke is as volg:—

Houtteelt.
Beginsels van Bosopmeting.
Beginsels van Plantkunde.
Grondsoorte en studie van liggingsfaktore en plante-groei.
Boskwekerywerk.
Vlaklandopmeting.
Bosbeskerming.
Boswet.
Bosbourekeninge.
Bosbenutting.
Oprig en onderhoud van telefoonlyn.

Sertifikate sal uitgereik word aan studente wat die kursus bevredigend deurmaak en in bostaande eksamen slaag.

As 'n kandidaat in een vak druipt, word aan hom geen sertifikaat uitgereik nie.

8. LEERGELD, ONKOSTE EN UITRUSTING GEDURENDE OPLEIDING.

Onderwys en inwoning is kosteloos. 'n Huishoudster is belas met die skikkinge vir losies en elke student dra 'n eweredige deel by tot die algemene koste van die gemeenskaplike maaltye, wat gemiddeld op £3 per maand uitkom. Die reëling van die maaltye is in hande van die hoof van die skool.

Gedurende die opleidingstydperk ontvang studente 'n maandelikse loon van vyf pond, wat voldoende is om hulle losies te betaal.

Die nodige leerboeke en instrumente kos ongeveer £2; die ander onkoste is persoonlik vir kiere en bewassing en vir die uitrusting soos hieronder uiteengesit. By toelating tot die Skool moet studente as volg uitgerus wees:—

- 2 kakiehemde.
- 2 kakiebroeke.
- 4 lakens (vir 'n eenpersoonsbed).
- 4 kussingslope.
- 3 handdoeke.
- 3 komberse.
- 2 paar swaar sterk stewels.

9. REGULASIES EN TUG.

By voorlesings en praktiese werk in die bos moet studente stip op hulle tyd pas en ywer en onvoorwaardelike gehoorsaamheid aan die dag lê. Geen student word toegelaat om op 'n weekdag van die Skool afwesig te wees nie, tensy die hoof van die Skool hom spesiale verlof daartoe verleen het.

Studente kan weggestuur word indien hulle gedrag onbevredigend is of as hulle geen vordering in hulle studies maak nie.

By toelating tot die Skool moet elke student 'n kontrak teken dat hy alle onkoste van sy opleiding aan die Goewerment sal terugbetaal indien—

- (a) hy nit eie beweging die skool verlaat voordat die tweejarige kursus voltooi is, of
- (b) nadat hy in die eindeksamen geslaag het en uit eie beweging die Staatsdiens verlaat binne 'n tydperk van twee jaar vanaf die eerste van die maand wat volg op die voltooiing van die eindeksamen.

In die geval van 'n student wat nog nie 21 jaar oud is nie, moet die kontrak deur sy ouer of voog geteken word as bewys dat die aanspreeklikheid vir die nakoming van die kontrak deur die ouer of voog aanvaar word.

Studente is nie geregtig op verlofvoorregte nie, maar aan hulle kan kort tydperke van afwesigheid vir dringende privaatrede toegestaan word, mits hulle opleidingskursus, hetsy buite of binne die Skool, nie ernstig onderbreek word nie. Geen betalinge sal geskied gedurende afwesigheid om enige rede nie.

10. AANSTELLINGS.

Studente wat die eindeksamen slaag en aan al die bepalinge van die Skool voldoen het, is verkiesbaar vir aanstelling in die laer graad van die bosdiens. Kandidate vir 'n vakature word strik ooreenkomstig hulle plek op die lys van geslaagdes gekies.

As daar nie genoeg vakatures in die bosbouerrang is om al die geslaagde studente na voltooiing van die kursus op te neem nie, word die oortollige studente aangestel as opsigters en voormanne totdat vakatures voorkom, teen betaling wat gelykstaan aan dié van die aanvangsalaris van die bosbou-skaal.

Dit word van geslaagde studente vereis om op 1 April 1937 in vaste of tydelike diens te tree. As dit nie gedoen word nie, sal dit 'n verlies van voorrang veroorsaak.

11. SALARIS, LOON- EN VERLOFVOORREGTE BY AANSTELLING AS BOSBOUER.

Die teenswoordige salaris, grade en vooruitsigte vir bosbouers is soos hieronder aangetoon. Die salarisse kan egter te eniger tyd deur die Goewerment hersien word:—

Derdegraadsbosbouers: £130—£156×£12—£180;

Tweedegraadsbosbouers: £192×£12—£300;

Eerste graadsbosbouers: £315×£15—£360,

plus sodanige toelae soos vir enige besondere pos geld.

Verlofvoorregte van toepassing op nie voorgeskrewe betrekkinge in die Algemene Afdeling van die Staatsdiens kan verleen word met inagneming van die dringende behoeftes van die Departement.

Bowendien kan 'n gratis uniform verskaf word. As die werk van 'n bosbouer vereis dat hy 'n perd moet aanhou, word hom 'n voertoeleae toegestaan.

Appointment will be on probation for one year, or for such longer period as may be found necessary to test suitability for permanent appointment. Permanent appointments are made subject to the provisions of the Public Service Act, No. 27 of 1923: All appointments are made at the lowest grade, and subsequent promotion to a higher grade will depend on vacancies existing, seniority, and merit, and annual increments are given only on an "efficiency" certificate being earned.

Successful candidates may be posted to any forest station in the Union of South Africa.

12. POWER OF GOVERNMENT TO REVISE, CHANGE AND EXEMPT.

The right is reserved to the Director of Forestry to revise or change at any time any of the above provisions other than grades of salary or leave regulations as may appear to him to be necessary or to make such exemptions as expediency may require.

13. GENERAL.

Admission to the entrance examination or to the school may be refused.

N.B.—All correspondence must be addressed to the *Director of Forestry, Artillery Barracks, Pretoria*, and not personally to the Director.

* NOTICE No. 290 of 1934.

DEPARTMENT OF FORESTRY: THE "PARADYS" FORESTRY SCHOOL, GEORGE, CAPE PROVINCE.

In accordance with *Government Gazette* Notice 289 of 1934, applications are invited, in terms of section 4 of the prospectus contained therein, from young men who desire to undergo a course in forestry during the period 1935-37, with the object of qualifying for appointment as foresters in the Civil Service.

Only applicants who are in possession of the Matriculation Certificate, Senior Certificate or any equivalent certificate or who are able to produce proof on or before the 14th February, 1935, of having attained the desired certificate will be accepted for the competitive entrance examination, which will be of the same standard as that for the Senior Certificate or Standard X. The entrance examination will cover the following subjects:—

- (a) Language (English and Afrikaans), and
- (b) Mathematics and (Algebra, Trigonometry, mensuration, graphs), or Agriculture (Part I of the syllabus of the Joint Matriculation Board).

Applicants must be unmarried and not younger than 17 years nor older than 25 years on the 31st October, 1934.

All applications must be made on the prescribed forms and be in the hands of the *Director of Forestry, Artillery Barracks, Pretoria*, on or before the 29th September, 1934. (Correspondence must not be addressed to the Director personally.)

Copies of *Gazette* Notice No. 289 of 1934, as well as the prescribed application forms will be supplied on request at this office or at any other office of the Department of Forestry in the Union of South Africa.

F. E. GELDENHUYS,

The Department of Forestry, Pretoria, June, 1934. Director of Forestry.

* NOTICE No. 291 of 1934.

WEIGHTS AND MEASURES ACT, 1922.

Notice is hereby given in terms of section *twenty-four* (1) of the *Weights and Measures Act, 1922*, read in conjunction with Regulation 3 (1), Part I, of the Regulations under the Act, that all persons in the Magisterial Districts of Kentani, Butterworth, Ngamakwe and Tsomo, having weighing or measuring instruments, weights or measures in use in trade, are required to produce same in order that they may be examined and assized or reassized on or before the 28th July, 1934.

Any trader whose premises are situated at a distance exceeding 12 miles from the nearest Assize Station shown on this Schedule, may have all his weighing and measuring appliances assized on his premises, provided application, in writing, is made without delay in accordance with this notice.

Persons having fixed measuring instruments, or weighing instruments having a weighing capacity exceeding 600 lb., must forthwith notify, in writing, the District Assizer, P.O. Box 300, East London, or the nearest Police Station to the places shown on this Schedule of the position thereof in order that they may be assized on the premises, if required.

Where instruments are assized on traders' premises, additional charges are made for attendance.

The Assize Officer will be in attendance in accordance with the undermentioned Schedule.

A. C. MARSH,
Superintendent of Assize.

Johannesburg, 6th June, 1934.

SCHEDULE.

Toleni, Mr. Lucas's Store, from 11 a.m. to 12 noon, 10th July, 1934.
Ndabakazi, Mr. Heathcote's Store, from 2 p.m. to 3 p.m., 10th July, 1934.

Die eerste aanstelling is vir een jaar op proef, of vir so'n verdere tydperk as nodig gevind word om die geskiktheid vir vaste aanstelling te toets. Vaste aanstellings word gemaak onderworpe aan die bepalings van die Staatsdienswet, No. 27 van 1923. Alle aanstellings word op die laagste graad gemaak en later verhoging tot 'n hoër graad sal afhang van eventuele vakatures, voorrang en verdienste en jaarlikse verhoging van salaris word alleen toegestaan as 'n „Bekwaamheidsertifikaat" verwerf is.

Geslaagde kandidate kan na enige bosstasie in die Unie van Suid-Afrika gestuur word.

12. DIE REG VAN DIE GOEWERMMENT OM TE HERSIEN TE VERANDER EN VRY TE STEL.

Die Direkteur van Bosbou het die reg om te eniger tyd enige van bogenoemde bepalings, behalwe dié wat betref salaris, grade en verlofregulasies, te hersien of te verander, namate hy sulks nodig ag of sodanige vrystellings van bepalings te verleen as raadsaam mag blyk.

13. ALGEMEEN.

Deelneming aan die toelatingseksamen of toelating tot die skool kan geweier word.

LET OP.—Alle korrespondensie moet aan die *Direkteur van Bosbou, Artilleriekasern, Pretoria*, gerig word, en nie aan die Direkteur persoonlik of aan sy naam nie.

* KENNISGEWING No. 290 VAN 1934.

DEPARTEMENT VAN BOSBOU: DIE PARADYS-BOSBOUSKOOI, GEORGE, KAAPROVINSIE.

Ooreenkomstig goewermentskennisgewing No. 289 van 1934 word applikasies, volgens artikel 4 van die prospektus daarin vervat, gevra van seuns, wat 'n kursus in bosbou vir die jare 1935-37 wil volg met die doel om hulle te bekwaam vir aanstellings as bosbouers in die Staatsdiens.

Slegs applikante, wat alreeds in besit is van die matrikulasie- of senior- of enige ander daarmee gelykstaande sertifikaat, of wat voor of op 14 Februarie 1935 bewys kan lewer dat hulle die vereiste sertifikaat verwerf het, word toegelaat tot deelneming aan die vergelykende toelatingseksamen, wat gelykstaan aan die Senior Sertifikaat of Standaard X. Die toelatingseksamen bevat die volgende vakke:—

- (a) Taal (Engels en Afrikaans), en
- (b) Matesis (Algebra, Driehoeksmeting, Meting, Grafieke), of Landbou (Deel I van die leerplan van die Gesamentlike Matrikulasieraad).

Applikante moet ongetroud wees, en op 31 Oktober 1934 minstens 17 jaar en hoogstens 25 jaar oud wees.

Applikasies moet op die voorgeskrewe vorm by die *Direkteur van Bosbou, Artilleriekasern, Pretoria*, voor of op 29 September 1934 ingedien word. (Briefwisseling moenie met die Direkteur persoonlik gevoer word nie.)

Afdrukke van goewermentskennisgewing No. 289 van 1934, asook die voorgeskrewe aansoekvorms, is op aanvraag verkrygbaar by hierdie kantoor of by enige ander kantoor van die Departement van Bosbou, in die Unie.

F. E. GELDENHUYS,

Departement van Bosbou, Pretoria, Junie 1934. Direkteur van Bosbou. 15-22-29

* KENNISGEWING No. 291 VAN 1934.

WET OP MATEN EN GEWICHTEN, 1922.

Ooreenkomstig artikel *vier-en-twintig* (1) van die *Wet op Maten en Gewichten, 1922*, gelees in verband met Regulasie No. 3 (1), Deel I, van die Regulasies kragtens die Wet, word hierby bekendgemaak dat van alle persone in die magistraatsdistrikte van Kentani, Butterworth, Ngamakwe en Tsomo, wat weeg- of meetinstrumente, gewigte of mate vir handelsdoeleindes gebruik, vereis word om dié te vertoon sodat hulle nagesien en geëyk of heryk kan word op of voor 28 Julie 1934.

Enige handelaar wat op 'n groter afstand as 12 myl van die naaste Ykstasie wat op die hiernaangehegte lys voorkom, woon, mag al sy weeg- of meetinstrumente op sy werf laat yk, mits daar sonder versuim, ooreenkomstig hierdie kennisgewing, skriftelike aansoek om gedoen word.

Persone wat vaste meetinstrumente, of weeginstrumente van 'n weegvermoë van meer as 600 lb. het, moet dadelik die Distriksyker, Posbus 300, Oos-Londen, of die Polisiestasie naaste aan die plekke vermeld op die hiernaangehegte lys, van die ligging daarvan skriftelik in kennis stel, sodat hulle op die werf geëyk kan word, as dit nodig is.

In gevalle waar instrumente op die werf van die handelaar geëyk word, word ekstra onkoste vir besoek in rekening gebring.

Die Ykbeampte sal teenwoordig wees ooreenkomstig die hiernaangehegte lys.

A. C. MARSH,
Superintendent van Ykwese.

Johannesburg, 6 Junie 1934.

SKEDULE.

Toleni, Mnr. Lucas se winkel, van 11 v.m. tot 12 middag, 10 Julie 1934.
Ndabakazi, Mnr. Heathcote se winkel, van 2 n.m. tot 3 n.m., 10 Julie 1934.

Tutura, Mr. Turnbull's Store, from 11 a.m. to 12 noon, 11th July, 1934.
 Nqusi, Mr. Ewel's Store, from 10 a.m. to 12 noon, 12th July, 1934.
 Kentani, Police Station, from 9 a.m. to 1 p.m., 13th July, 1934.
 Lusizi, Mr. Whitfield's Store, from 10 a.m. to 11 a.m., 16th July, 1934.
 Butterworth, Police Station, from 9 a.m. to 3 p.m., 17th July, 1934.
 Nqamakwe, Police Station, from 9 a.m. to 3 p.m., 19th July, 1934.
 Lower Xilinx, Mr. W. H. Lucas's Store, from 11 a.m. to 12 noon, 20th July, 1934.
 Tsomo, Police Station, from 9 a.m. to 3 p.m., 23rd July, 1934.
 Upper Xolobi, Messrs. Rushmer Bros.' Store, from 11 a.m. to 12 noon, 24th July, 1934.
 Ntsito, Mr. G. W. Whitfield's Store, from 3 p.m. to 4 p.m., 24th July, 1934.

★ NOTICE No. 292 OF 1934.

WEIGHTS AND MEASURES ACT, 1922.

Notice is hereby given in terms of section *twenty-four* (1) of the Weights and Measures Act, 1922, read in conjunction with Regulation 3 (1), Part I, of the Regulations under the Act, that all persons in the Magisterial Districts of Herbert (remaining part), Kimberley (part), Jacobsdal, Fauresmith (remaining part) and Bloemfontein (part), having weighing or measuring instruments, weights or measures in use in trade, are required to produce same in order that they may be examined and assized or re-assized on or before the 21st July, 1934.

Any trader whose premises are situated at a distance exceeding 12 miles from the nearest Assize Station shown on this Schedule, may have all his weighing and measuring instruments assized on his premises, provided application in writing is made without delay in accordance with this notice.

Persons having fixed measuring instruments, or weighing instruments having a weighing capacity exceeding 600 lb. must forthwith notify, in writing, the District Assizer, P.O. Box 312, Bloemfontein, or the nearest Police Station to the places shown on this Schedule of the position thereof in order that they may be assized on the premises, if required.

Where instruments are assized on traders' premises, additional charges are made for attendance.

The Assize Officer will be in attendance in accordance with the undermentioned Schedule.

A. C. MARSH,
Superintendent of Assize.

Johannesburg, 6th June, 1934.

SCHEDULE.

Douglas, Police Station, from 9 a.m. to 3 p.m., 10th July, 1934.
 Salt Lake, Stores, 12th July, 1934—forenoon.
 Belmont, Stores, 12th July, 1934—afternoon.
 Hayfield, Stores, 13th July, 1934—forenoon.
 Honeynest Kloof, Stores, 13th July, 1934—afternoon.
 Michville, Stores, 13th July, 1934—afternoon.
 Modder River, Stores, 14th July, 1934—forenoon.
 Ritchie, Stores, 14th July, 1934—forenoon.
 Jacobsdal, Police Station, from 9 a.m. to 12 noon, 16th July, 1934.
 Paardeberg, Stores, 17th July, 1934—forenoon.
 De Werf, Stores, 17th July, 1934—forenoon.
 Petrusburg, Police Station, from 9 a.m. to 12 noon, 18th July, 1934.
 Immigrant, Stores, 19th July, 1934—forenoon.
 De Brug, Stores, 19th July, 1934—forenoon.

★ NOTICE No. 293 OF 1934.

Notice is hereby given that the periods of office of the undermentioned Irrigation Board members will expire on the dates set opposite their respective names.

Public courts will be held at the places, dates and times stated for the election of members to replace those outgoing:

Name of Board. Naam van Raad.	Retiring Members. Aftredende Lede.	Date of expiration period. Datum van Verstryking.	Place, date and time of meeting. Plek, datum en tyd van byeenkoms.
Peninsula.....	R. B. Watson.....	14/8/34	Court House, Grahamstown, 3rd August, 1934, at 10 a.m.
Le Chasseur & Goree.....	E. P. Hudson.....	14/8/34	Magistraatshof, Grahamstown, 3 Augustus 1934 om 10 v.m.
	D. F. Marais.....	13/8/34	Court House, Robertson, 25th July, 1934, at 10 a.m.
	Gerrit P. Nel.....	13/8/34	Hofsaal, Robertson, 25 Julie 1934, om 10 v.m.
Klerksdorp Irrigation Board	Jan Carel Coetzee.....	3/8/34	Klerksdorp 16th July, 1934, at 10 a.m.
Klerksdorp Besproeiingsraad	Cornelius Johannes Oosthuizen.....	3/8/34	Klerksdorp, 16 Julie 1934, om 10 v.m.
	C. F. Otte.....	3/8/35	

*This member has resigned.—Hierdie lid het bedank.

Tutura, Mnr. Turnbull se winkel, van 11 v.m. tot 12 middag, 11 Julie 1934.
 Nqusi, Mnr. Ewel se winkel, van 10 v.m. tot 12 middag, 12 Julie 1934.
 Kentani, Polisiestasie, van 9 v.m. tot 1 n.m., 13 Julie 1934.
 Lusizi, Mnr. Whitfield se winkel, van 10 v.m. tot 11 v.m., 16 Julie 1934.
 Butterworth, Polisiestasie, van 9 v.m. tot 3 n.m., 17 Julie 1934.
 Nqamakwe, Polisiestasie, van 9 v.m. tot 3 n.m., 19 Julie 1934.
 Lower Xilinx, Mnr. W. H. Lucas se winkel, van 11 v.m. tot 12 middag, 20 Julie 1934.
 Tsomo, Polisiestasie, van 9 v.m. tot 3 n.m., 23 Julie 1934.
 Upper Xolobi, Menere Rushmer Gebrs. se winkel, van 11 v.m. tot 12 middag, 24 Julie 1934.
 Ntsito, Mnr. G. W. Whitfield se winkel, van 3 n.m. tot 4 n.m., 24 Julie 1934.

★ KENNISGEWING No. 292 VAN 1934.

WET OP MATEN EN GEWICHTEN, 1922.

Ooreenkomstig artikel *vier-en-twintig* (1) van die Wet op Maten en Gewichte, 1922, gelees in verband met Regulasie 3 (1), Deel I, van die Regulasies kragtens die Wet word hierby bekendgemaak dat van alle persone in die magistratsdistrikte van Herbert (oorblywende deel), Kimberley (deel), Jacobsdal, Fauresmith (oorblywende deel) en Bloemfontein (deel), wat weeg- of meetinstrumente, gewigte of mate vir handelsdoeleindes gebruik, vereis word om dié te vertoon sodat hulle nagesien en geïk of heryk kan word op of voor 21 Julie 1934.

Enige handelaar wat op 'n groter afstand as 12 myl van die naaste Ykstasie wat op die hieraangehegte lys voorkom woon, mag al sy weeg- of meetinstrumente op sy werf laat yk, mits daar sonder versuim ooreenkomstig hierdie kennisgewing skriftelike aansoek om gedoen word.

Persone wat vaste meetinstrumente, of weeginstrumente van 'n weegvermoë van meer as 600 lb. het, moet dadelik die Distriksyker, Posbus 312, Bloemfontein, of die Polisiestasie naaste aan die plekke vermeld op die hieraangehegte lys, van die ligging daarvan skriftelik in kennis stel, sodat hulle op die werf geïk kan word, as dit nodig is.

In gevalle waar instrumente op die werf van die handelaar geïk word, word ekstra onkoste vir besoek in rekening gebring.

Die Ykbeampte sal teenwoordig wees ooreenkomstig die hieraangehegte lys.

A. C. MARSH,
Superintendent van Ykwese.

Johannesburg, 6 Junie 1934.

SKEDULE.

Douglas, Polisiestasie, van 9 v.m. tot 3 n.m., 10 Julie 1934.
 Salt Lake, Winkels, 12 Julie 1934—voormiddag.
 Belmont, Winkels, 12 Julie 1934—namiddag.
 Hayfield, Winkels, 13 Julie 1934—voormiddag.
 Honeynest Kloof, Winkels, 13 Julie 1934—namiddag.
 Michville, Winkels, 13 Julie 1934—namiddag.
 Modder River, Winkels, 14 Julie 1934—voormiddag.
 Ritchie, Winkels, 14 Julie 1934—voormiddag.
 Jacobsdal, Polisiestasie, van 9 v.m. tot 12 middag, 16 Julie 1934.
 Paardeberg, Winkels, 17 Julie 1934—voormiddag.
 De Werf, Winkels, 17 Julie 1934—voormiddag.
 Petrusburg, Polisiestasie, van 9 v.m. tot 12 middag, 18 Julie 1934.
 Immigrant, Winkels, 19 Julie 1934—voormiddag.
 De Brug, Winkels, 19 Julie 1934—voormiddag.

★ KENNISGEWING No. 293 VAN 1934.

Hierby word bekendgemaak dat die ampstyd van die onderstaande Besproeiingsraadslede op die datums teenoor hulle name sal verstryk.

Openbare hofsittings sal gehou word op die plekke, datums en tye soos aangegee vir die verkiesing van lede om die aftredendes te vervang:—

* NOTICE No. 294 of 1934.

LAND AND AGRICULTURAL BANK OF SOUTH AFRICA.

DISSOLUTION OF A RURAL CREDIT SOCIETY.

It is hereby notified for general information that the Central Board of the Land and Agricultural Bank of South Africa has, by virtue of the provisions of section twenty-five of the Agricultural Credit Act (No. 40 of 1926) ordered the dissolution of the Slukspruit Rural Credit Society.

R. BRUGMAN,
Acting General Manager.

Land and Agricultural Bank of South Africa,
Pretoria, 7th June, 1934.

* NOTICE No. 295 of 1934.

UNION OF SOUTH AFRICA.

DEPARTMENT OF PUBLIC HEALTH.

BULLETIN No. 23, 1934, FOR WEEK ENDED
9TH JUNE, 1934.

PLAGUE.

Nil.

SMALLPOX.

Fresh Outbreaks.—Nil.

An outbreak is being dealt with in the District of Lydenburg (Transvaal).

TYPHUS FEVER.

Fresh Outbreaks.—Vineyard, Longacres, Aliwal North District; Roodewal, Bell River Bridge, Barkly East District (Cape); Ruilplaas, Koringland, Clocolan District; Edenburg Municipality, Edenburg District; Blydskap, Parva, Harrismith District; Dawn Railway Quarry, Ladybrand District; Roodepoort, Veelgewaagd, Delarina, Cypress, Lindley District; Knapdaar, Stillerus, Wildebeestfontein, Reddersburg District; Limburg, Patryfontein, Vrede, Drukop, Oukraïne, Smithfield District; Lumley, Merrydale, Thaba 'Nchu District; Kleinbegin, Winburg District (Orange Free State); Highborn, Pietermaritzburg District (Natal).

Outbreaks are being dealt with in the Districts of Aliwal North, Cathcart, De Aar, Elliot, Herschel, Lady Grey, Middelburg, Tsolo (Cape); Bethlehem, Bloemfontein, Brandfort, Clocolan, Ficksburg, Fauresmith, Jagersfontein, Ladybrand, Lindley, Reddersburg, Rouxville, Senekal, Thaba 'Nchu, Winburg, Zastron (Orange Free State).

MALARIA.

Natal and Zululand.—Cold weather having set in mosquito breeding is very much on decline. A few cases of malaria are still occurring but no new infections are reported.

Transvaal.—No new infections are reported.

EPIDEMIC DISEASES IN OTHER COUNTRIES.

At date of latest available information there existed:—

Cholera in Bombay, Calcutta, Madras, Rangoon.

Plague in Uganda Protectorate; Madagascar; Bagdad; Rangoon; Pnom-Penh.

Smallpox in Plumtree District (Southern Rhodesia); Quelimane (Mozambique Colony); Chinde; Rungwe District (Tanganyika Territory); French Equatorial Africa; Mataro; England and Wales; Salonica; Bombay, Bassein, Calcutta, Cochin, Karachi, Madras, Negapatam, Vizagapatam; Tourane, Macao, Hong-Kong, Shanghai, Swatow, Tientsin, Hankow.

Typhus Fever in Western Province (Uganda Protectorate); Alexandria; Port Said; Alhaz; Nankin.

Yellow Fever in Rubino (Ivory Coast).

E. N. THORNTON,
Secretary for Public Health.

* NOTICE No. 296 of 1934.

RITCHIE IRRIGATION DISTRICT.

Notice is hereby given in terms of paragraphs 9 and 19 of Part IV of the regulations under the Irrigation and Conservation of Waters Act, No. 8 of 1912, that the office of Mr. Robert Clarke as a member of the Ritchie Irrigation Board has become vacant.

It is further notified that a public court will be held at the office of the Secretary, Ritchie Hall, on Saturday, 21st July, 1934, at 11 a.m., for the nomination and election of a member to fill the vacancy. The member to be elected will hold office for the remainder of the period for which the person who has vacated office would otherwise have continued in office, reckoned from the date of publication of the notice of his election in the *Gazette*.

F. C. W. COLLIER,
Magistrate.

Kimberley, 8th June, 1934.

* KENNISGEWING No. 294 van 1934.

LAND- EN LANDBOUBANK VAN SUID-AFRIKA.

ONTBINDING VAN 'N PLATTELANDSE KREDIET-VERENIGING.

Vir algemene informasie word hiermee bekendgemaak dat die Sentrale Raad van die Land- en Landboubank van Suid-Afrika, kragtens die bepaling van artikel vyf-en-twintig van die Landbou Krediet Wet (No. 40 van 1926) die ontbinding van die Slukspruit-Plattelands Kredietvereniging verorden het.

R. BRUGMAN,
Waarnemende Algemene Bestuurder.

Land- en Landboubank van Suid-Afrika,
Pretoria, 7 Junie 1934.

* KENNISGEWING No. 295 van 1934.

UNIE VAN SUID-AFRIKA.

DEPARTEMENT VAN VOLKSGESONDHEID.

BULLETIN No. 23, 1934, VIR WEEK GEEINDIG
9 JUNIE 1934.

PES.

Geen.

POKKIES.

Nuwe uitbrekings.—Geen.

'n Vorige uitbreking in die distrik Lydenburg (Transvaal) word behandel.

TIFUSKOORS.

Nuwe uitbrekings.—Vineyard, Longacres, distrik Aliwal-Noord; Roodewal, Bell River Bridge, distrik Barkly-Oos (Kaap); Ruilplaas, Koringland, distrik Clocolan; Munisipaliteit Edenburg, distrik Edenburg; Blydskap, Parva, distrik Harrismith; Dawn Spoorweg-steengroewe, distrik Ladybrand; Roodepoort, Veelgewaagd, Delarina, Cypress, distrik Lindley; Knapdaar, Stillerus, Wildebeestfontein, distrik Reddersburg; Limburg, Patryfontein, Vrede, Drukop, Oukraïne, distrik Smithfield; Lumley, Merrydale, distrik Thaba 'Nchu; Kleinbegin, distrik Winburg (Oranje-Vrystaat); Highborn, distrik Pietermaritzburg (Natal).

Vorige uitbrekings in die distrikte Aliwal-Noord, Cathcart, De Aar, Elliot, Herschel, Lady Grey, Middelburg, Tsolo (Kaap); Bethlehem, Bloemfontein, Brandfort, Clocolan, Ficksburg, Fauresmith, Jagersfontein, Ladybrand, Lindley, Reddersburg, Rouxville, Senekal, Thaba 'Nchu, Winburg, Zastron (Oranje-Vrystaat), word behandel.

MALARIA.

Natal en Zoeloland.—Met die intrede van koue weer is die uitbroeiing van muskiete sterk aan verminder. Daar kom nog enkele gevalle van malaria voor maar geen nuwe besmettings is gerapporteer nie.

Transvaal.—Geen nuwe besmettings is gerapporteer nie.

EPIDEMIESE SIEKTES IN ANDER LANDE.

Volgens die laas-beskikbare berigte is daar:—

Cholera in Bombaai, Calcutta, Madras, Rangoon.

Pes in die Uganda-protektoraat; Madagascar; Bagdad; Rangoon; Pnom-Penh.

Pokkies in die distrik Plumtree (Suid-Rhodesië); Quelimane (Mosambiek-kolonie); Chinde; distrik Rungwe (Tanganyika-gebied); French Equatorial Africa; Mataro; Engeland en Wallis; Salonica; Bombaai, Bassein, Calcutta, Cochin, Karachi, Madras, Negapatam, Vizagapatam; Tourane, Macao, Hong-Kong, Shanghai, Swatow, Tientsin, Hankow.

Tifuskoors in die Westelike Provinsie (Uganda-protektoraat); Alexandrië; Port Said; Alhaz; Nankin.

Geelkoors in Rubino (Ivory Coast).

E. N. THORNTON,
Sekretaris van Volksgeesondheid.

* KENNISGEWING No. 296 van 1934.

BESPROEINGSDISTRIK RITCHIE.

Ooreenkomstig klousules 9 en 19 van Deel IV van die regulasies ingevolge die Besproeiings- en Waterbewaringswet, No. 8 van 1912, word hierby bekendgemaak dat die pos van mnr. Robert Clarke as lid van die Ritchie-besproeiingsraad vakant geword is.

Verder word bekendgemaak dat 'n openbare hofsitting gehou sal word ten kantore van die Sekretaris, Ritchie-saal, op Saterdag, 21 Julie 1934, om 11 uur v.m., vir die nominasie en verkiesing van een lid om die vakature te vul. Die lid wat verkies word, bly in funksie vir die onverstreke tydperk waarvoor die afgetrede lid anders in funksie sou gebly het, gereken vanaf die datum van publikasie van sy verkiesing in die *Staatskoerant*.

F. C. W. COLLIER,
Magistraat.

Kimberley, 8 Junie 1934.

TENDERS.

NOTICE TO CONTRACTORS.

Tenders are hereby invited for the following services:—

Service, District, and Province.	Documents Available for Issues to Contractors.	Where Obtainable.	Date on which Documents are Available.	Conditions of Contracts, Drawings, and Specifications may be Inspected at the following Offices.	Tenders due on or before 11 a.m.
Johannesburg G.P.O., electric cooking stoves, etc.	Tender forms and specifications	Electrical Engineer, P.W.D., Pretoria	1934. 1st June	—	1934. 27th July.
Bloemfontein Mental Hospital, low tension cables	" "	" " "	1st June	—	29th June.
Post Office at Nigel, Transvaal....	Tender forms, drawings, specifications and bills of quantities	Secretary, P.W.D., Pretoria, and District Engineer, Johannesburg	8th June	—	29th June.
Steel fittings, Contract No. 4, G.P.O., Johannesburg	" "	" " "	8th June	—	29th June.
Alterations and additions to Post Office and Telephone Exchange at Ridge Road, Overport, Durban, Natal	Tender forms, drawings and specifications	Secretary, P.W.D., Pretoria, District Engineer, Pietermaritzburg, and Inspector of Works, Durban	15th June	—	6th July.
Manufacture and supply of four 160' single roadway steel bridge spans for Vaal River Bridge (Vet-riviersmond), near Bloemhof, Transvaal and O.F.S. Provinces	Tender forms, drawings, specifications, and bills of quantities	Secretary, P.W.D., Pretoria, and District Engineers, Bloemfontein, Johannesburg, and Pietermaritzburg	15th June	—	13th July.
*Police Post at Kei Bridge, C.P....	Tender forms, drawings, specifications, and bills of quantities	Secretary, P.W.D., Pretoria, and District Engineer, Port Elizabeth	22nd June	—	13th July.
*Pretoria Mental Hospital: Cables, switchgear, transformers, cooking appliances, kitchen machine, and milk pasteuriser	Tender forms and specifications	Electrical Engineer, P.W.D., Pretoria	18th June	—	24th Aug.

Tenders to be addressed to: The Secretary, Union Tender and Supplies Board, P.O. Box 371, Pretoria.

A deposit of £2, either in cash, deposit receipt, or bank-validated cheque, must be paid on each service, which will be refunded provided a bona fide tender is submitted and plans and specifications returned to Public Works Department.

Separate tenders are required to be submitted for each work and must be superscribed with the name of service to which they refer.

All tenders should be on the Departmental Tender Form, which must be duly filled up and completed in all particulars. The Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

A. G. E. PIENAAR,
Chairman, Union Tender and Supplies Board.

KENNISGEWING AAN KONTRAKTEURS.

Tenders word hierby gevra vir die onderstaande dienste:—

Diens en Distrik.	Dokumente verkrygbaar vir uitreiking aan Kontrakteurs.	Waar Verkrygbaar.	Datum waarop Dokumente Verkrygbaar is.	Kontrakvoor-waardes, Tekeninge en Spesifikasies ter insae op onderstaande Kantore.	Tenders moet in wees op of voor 11 uur v.m. van.
Johannesburg H.P.K., elektriese kookstowe, ons.	Tendervorms en spesifikasies	Elektrotegniese Ingenieur, D.P.W., Pretoria	1934. 1 Junie	—	1934. 27 Julie.
Hospitaal vir Sielsiekes, Bloemfontein, kables vir lae spanning	" "	" " "	1 Junie	—	29 Junie.
Poskantoor te Nigel, Transvaal....	Tendervorms, tekeninge, spesifikasies en lyste van hoeveelhede	Sekretaris, D.P.W., Pretoria, en Distriksingenieur, Johannesburg	8 Junie	—	29 Junie.
Staalgarniture, Kontrak No. 4, H.P.K., Johannesburg	" "	" " "	8 Junie	—	29 Junie.
Veranderinge en aanbou aan Poskantoor en Telefoonsentrale te Ridgeweg, Overport, Durban, Natal	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Sekretaris, D.P.W., Pretoria, Distriksingenieur, Pietermaritzburg, en Inspekteur van Werke, Durban	15 Junie	—	6 Julie.
Vervaardiging en lewering van vier 160' Jang enkelweg-brugspannings van staal vir Vaalrivierbrug (Vet-riviersmond), naby Bloemhof, Provinsies Transvaal en O.V.S.	Tendervorms, tekeninge, spesifikasies en lyste van hoeveelhede	Sekretaris, D.P.W., Pretoria, en Distriksingenieurs, Bloemfontein, Johannesburg en Pietermaritzburg	15 Junie	—	13 Julie
*Polisie Kantore te Kei Bridge, K.P..	Tendervorms, tekeninge, spesifikasies en lyste van hoeveelhede	Sekretaris, D.P.W., Pretoria, en Distriksingenieur, Port Elizabeth	22 Junie	—	13 Julie
*Pretoria Sielsiekegestig: Kables, skakeluitrusting, transformators, kooktoestel, kombuismasjien en melk-pasteuriseerder	Tendervorms en spesifikasies	Elektrotegniese-ingenieur, D.P.W., Pretoria	18 Junie	—	24 Aug.

Tenders moet geadresseer word aan: Die Sekretaris, Unieraad vir Tenders en Loweransies, Posbus 371, Pretoria.

Vir elke diens moet 'n bedrag van £2, of 'n kwitansie vir kontante betaling, of tjek deur die bank geparafeer, gedeponeer word wat terugbetaal sal word mits 'n bona fide tender ingestuur word en planne en spesifikasies aan die Departement van Publieke Werke terugbesorg word.

Afsonderlike tenders word verlang vir elke werk en op die koefert moet die naam van die diens vermeld word waarop dit betrekking het.

Alle tenders moet op die tendervorm van die Departement wees en moet hehoorlik alle besonderhede bevat. Die Tenderraad verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

A. G. E. PIENAAR,
Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Loweransies.

NOTICE TO CONTRACTORS.

Tenders are hereby invited for the following Provincial Services:—

(1) Service and District.	(2) Documents Available for Issue to Contractors.	(3) Tender forms, etc., are obtainable from and returnable to. (a)	(4) Date on which Documents are Available.	(5) Conditions of Contracts, Drawings and Specifications may be inspected at the following Offices.	(6) Tenders due on or before 11 a.m.
TRANSVAAL — NIL			1934.		1934.
NATAL — Alterations and additions to Sastri Collogo, Durban, Natal*	Tender forms and bills of quantities	Secretary, P.W.D., Pretoria, District Engineer, Pietermaritzburg, and Inspector of Works, Durban	15th June	Secretary, P.W.D., Pretoria, District Engineer, Pietermaritzburg, and Inspector of Works, Durban	4th July.
ORANGE FREE STATE — NIL.					
CAPE — NIL.					

* Tenders are binding for 42 days.

Tenders to be addressed to: The Chairman, Provincial Tender Board:—

CAPE.—Industry Buildings, Castle and Loop Streets, Capetown.

NATAL.—P.O. Box 358, Pietermaritzburg.

ORANGE FREE STATE.—Provincial Secretary's Office, Bloemfontein.

TRANSVAAL.—No tender will be considered by the Board unless received through the Post Office Box (Box No. 1040, Pretoria) of the Board or through the Tender Board Box provided for the purpose outside the office of the Secretary (Room 100, Old Government Buildings), Pretoria.

(a) A deposit of £2, either in cash, deposit receipt, or bank-initialed cheque, must be paid on each service, which will be refunded provided a bona fide tender is submitted and plans and specifications returned to address shown in column 3.

A separate tender must be submitted for each word and the envelope containing the tender must be superscribed with the name and address of the tenderer, as well as with the name of the service to which the tender refers.

All tenders should be on the Departmental Tender Form, which must be duly filled up and completed in all particulars. The Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

The Board reserves the right to accept only part of a tender and does not bind itself to accept the lowest or any tender.

Any irregularities in the tender may result in same being rejected.

J. S. CLELAND,
Secretary for Public Works.

A. E. CHARTER,
Provincial Secretary, Natal Province.

H. B. GEORGE,
Chairman, Transvaal Provincial Tender Board.

KENNISGEWING AAN KONTRAKTEURS.

Hierby word Tenders gevra vir onderstaande Provinsiale dienste:—

(1) Diens en Distrik.	(2) Dokumente beskikbaar vir uitreiking aan Kontrakteurs.	(3) Tendervorms, ens., is verkrygbaar by en moet teruggestuur word aan. (a)	(4) Datum waarop dokumente verkrygbaar is.	(5) Kontrakvoorwaardes, tekeninge en spesifikasies lê ter insae op onderstaande kantore.	(6) Tenders moet in wees op of voor 11 uur v.m.
TRANSVAAL — NIL.			1934.		1934.
NATAL — Veranderinge en aanbou aan Sastri-kollege, Durban, Natal*	Tendervorms en lysste van hoeveelhede	Sekretaris, D.P.W., Pretoria, Distriktingenieur, Pietermaritzburg, en Inspekteur van Werke, Durban	15 Junie	Sekretaris, D.P.W., Pretoria, Distriktingenieur, Pietermaritzburg, en Inspekteur van Werke, Durban	4 Julie.
ORANJE-VRYSTAAT — NIL.					
KAAP — NIL.					

* Tenders is bindend vir 42 dae.

Tenders moet geadresseer word aan: Die Voorsitter, Provinsiale Tenderraad:—

KAAP.—Industriegebou, Kasteel- en Loopstraat, Kaapstad.

NATAL.—Posbus 358, Pietermaritzburg.

ORANJE-VRYSTAAT.—Kantoor van die Provinsiale Sekretaris, Bloemfontein.

TRANSVAAL.—Geen tender sal deur die Raad oorweeg word nie tensy dit ontvang is deur die Posbus (Posbus 1040, Pretoria) van die Raad, of deur die Tenderraad-posbus, wat vir die doel verskaf is buite die kantoor van die Sekretaris (Kamer 100, Ou Goewermentsgebou), Pretoria.

(a) Vir elke diens moet 'n bedrag van £2, of 'n kwitansie vir kontante betaling, of tjek deur die bank geparafseer, gedeponeer word, wat terugbetaal sal word, mits 'n bona-fide tender ingestuur en tekeninge en spesifikasies terugbesorg word aan die adres vermeld in kolom 3.

Afsonderlike tenders word verwag vir elke werk en op die koevert moet die naam en adres van die tenderaar sowel as die naam van die diens waarop die tender betrekking het, vermeld word.

Alle tenders moet op die tendervorm van die Departement wees en moet behoorlik alle besonderhede bevat. Die Tenderraad verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

Die Tenderraad behou die reg slegs 'n gedeelte van 'n tender aan te neem en verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

Enige onreëlmatighede in die tender kan die afkeuring daarvan tengevolge hê.

J. S. CLELAND,
Sekretaris van Publieke Werke.

A. E. CHARTER,
Provinsiale Sekretaris, Provinsie Natal.

H. B. GEORGE,
Voorsitter, Transvaalse Provinsiale Tenderraad.

Tenders are hereby invited for the undermentioned Services:—

Services.	Further Particulars obtainable from.	Tender due on or before 11 a.m.
Supply of cultivator, teff roller, Silo machine, etc., to the Industrial School, Heidelberg, Transvaal <i>Irrigation Department, Tender No. 44.</i>	The Controller of Supplies, 271 Visagie Street (P.O. Box 371), Pretoria...	15th June, 1934.
Supply and delivery of ex local stocks, 12 Duplex Geared Pumps The above to be strictly in accordance with Departmental Specification and Blue Prints. <i>Important.</i> —Tenders to be submitted in duplicate	Tender Forms G.S.B. 8. Specification and Blue Prints obtainable from— The Superintendent of Stores, P.O. Box 277, Pretoria	22nd June, 1934.
Supply of extension ladders. Tender No. 314, Post Office	The Controller of Post Office Stores, Room 77, General Post Office Annexe, Pretoria; The District Stores Superintendents, Capetown, Johannesburg, Port Elizabeth, East London, Durban and Bloemfontein; The Divisional Controller, Post Office, Pietermaritzburg	29th June, 1934.
<i>Irrigation Department, Tender No. 64.</i> Supply of— (1) One only, surfacing, boring, milling, drilling and tapping machine, direct motor drive (2) Two only, lathes. All geared head-stock, single pulley, belt driven All to be strictly in accordance with Departmental Specifications <i>Important.</i> —Tenders to be submitted in duplicate	Tender Form G.S.B. 8 and Specifications obtainable from— Superintendent of Stores, Irrigation Department, P.O. Box 277, Pretoria; Circle Engineers, Irrigation Department, P.O. Box 3020, Port Elizabeth; P.O. Box 1018, Durban; P.O. Box 23, Capetown	13th July, 1934.
Supply of hand instruments.....	Officer Commanding Eastern Province Command, East London; Natal Command, Durban; Transvaal Command, Johannesburg; Senior Ordnance Officer, Pretoria, Capetown; Representative of the O.C. Eastern Province Command, Port Elizabeth; The High Commissioner for the Union of South Africa, South Africa House, Trafalgar Square, London, W.C.2; The Secretary, Legation of the Union of South Africa at 1529 New Hampshire Avenue, N.W., Washington, D.C., United States of America; Amaliastraat 5, The Hague, Holland; Villa Somaglia, Piazza dell'Indipendenza No. 3, Rome	27th July, 1934.
<i>Irrigation Department, Tender No. 72.</i> Electric motor starters, transformers and switch-board equipment To be in strict accordance with Departmental Specification and Drawings <i>Important.</i> —Tenders to be submitted in duplicate	Tender Form G.S.B. 8. Specification and Drawings obtainable in duplicate from— Superintendent of Stores, Irrigation Department, P.O. Box 277, Pretoria; Circle Engineers, Irrigation Department, P.O. Box 1018, Durban; P.O. Box 23, Capetown; P.O. Box 3020, Port Elizabeth; Upon a deposit of £2, which will be returned upon receipt of bona fide tender and/or return of Tender Documents	27th July, 1934.
Supply of telephones. Tender No. 315, Post Office	The Controller of Post Office Stores, Room 77, General Post Office Annexe, Pretoria; The District Stores Superintendents, Capetown, Johannesburg, Port Elizabeth, East London, Durban and Bloemfontein; The Divisional Controller, Post Office, Pietermaritzburg	3rd August, 1934.
Supply of telegraph and telephone line material. Tender No. 316, Post Office	The Controller of Post Office Stores, Room 77, General Post Office Annexe, Pretoria; The District Stores Superintendents, Capetown, Johannesburg, Port Elizabeth, East London, Durban and Bloemfontein; The Divisional Controller, Post Office, Pietermaritzburg	3rd August, 1934.
* Supply of equipment for a wireless telegraph and telephone station at Roberts Heights. Tender No. 306, Post Office	The Controller of Post Office Stores, Room 24, General Post Office Annexe, Pretoria; The District Stores Superintendents, Capetown, Johannesburg, Port Elizabeth, East London, Durban, and Bloemfontein; The Divisional Controller, Post Office, Pietermaritzburg	20th July, 1934.
Supply of brush-making materials to the Prisons Department. Tenders are also being invited for this service overseas and tender forms will be obtainable from the High Commissioner for the Union of South Africa, London, from the 27th June, 1934, and from the Legations of the Union of South Africa from approximately the 30th idem	The Controller of Supplies, 271 Visagie Street (P.O. Box 371), Pretoria....	31st August, 1934.
Supply of agricultural implements and harness to the Buchuberg and Karos Settlement	The Controller of Supplies, 271 Visagie Street (P.O. Box 371), Pretoria....	22nd June, 1934.
Supply of a hand saw to the Forest Products Institute, Pretoria West	The Controller of Supplies, 271 Visagie Street (P.O. Box 371), Pretoria....	22nd June, 1934.
Supply of tailoring materials to the Alexandra Institution for Feeble-minded, Maitland, C.P., during the period 1st July, 1934, to 30th June, 1935	The Controller of Supplies, 271 Visagie Street (P.O. Box 371), Pretoria....	29th June, 1934.
Supply of girls' dress materials to the Tempe Industrial School, Bloemfontein	The Controller of Supplies, 271 Visagie Street (P.O. Box 371), Pretoria....	29th June, 1934.
Supply of meat, bread and milk to the Vaal Bank Dam, Viljoensdrift, during the period ending 31st May, 1935	The Controller of Supplies, 271 Visagie Street (P.O. Box 371), Pretoria....	22nd June, 1934.
<i>Irrigation Department, Tender No. 89.</i> * Local manufacture and delivery of 46 castings in cast iron To be in strict accordance with Specification and Drawing Reg. No. 9253/34. <i>Important.</i> —Tenders to be submitted in duplicate.	Tender Form G.S.B. 8. Specifications and Drawings obtainable from: Superintendent of Stores, Irrigation Department, P.O. Box 277, Pretoria; Circle Engineer, Irrigation Department, P.O. Box 23, Capetown; Circle Engineer, Irrigation Department, P.O. Box 3020, Port Elizabeth; Circle Engineer, Irrigation Department, P.O. Box 1018, Durban	29th June, 1934.

* The date of receipt of Tenders for this Service has been extended to 20th July, 1934.

Dienste.	Nadere besonderhede verkrygbaar by.	Tenders ingewag tot 11 uur v.m.
<i>Besproeiingsdepartement, Tender No. 72.</i> Elektriese motorsaansitters, transformators en skakelborduitrusting Bogemelde moet streng in ooreenkoms wees met departementele spesifikasie en lugdrukke <i>Belangrik.</i> —Tenders moet in duplo ingestuur word Lewering van telefoons. Tender No. 315, Poskantoor	Tendervorm G.S.B. 8. Spesifikasie en Bloudrukke verkrygbaar in duplo van— Superintendent van Voorrade, Besproeiingsdepartement, Posbus 277, Pretoria; Sektie-ingenieur, Besproeiingsdepartement, Posbus 1018, Durban; Sektie-ingenieur, Posbus 23, Kaapstad; Sektie-ingenieur, Posbus 3020, Port Elizabeth; By ontvangs van £2 wat vergoed sal word op ontvangs van 'n bona fide tender en/of terugsending van Tenderdokumente	27 Julie 1934.
Lewering van telegraaf- en telefoonlyn-materiaal. Tender No. 316, Poskantoor	Die Kontroleur van Posvoorrade, Kamer 77, Hoofposkantoorbygebou, Pretoria; Die Distriksmagasynsuperintendente, Kaapstad, Johannesburg, Port Elizabeth, Oos-Londen, Durban en Bloemfontein; Die Afdelingskontroleur, Poskantoor, Pietermaritzburg	3 Augustus 1934.
* Lewering van nitrusting vir 'n draadloos telegraaf- en telefoonkantoor te Roberts-hoogte. Tender No. 306, Poskantoor	Die Kontroleur van Posvoorrade, Kamer 77, Hoofposkantoorbygebou, Pretoria; Die Distriksmagasynsuperintendente, Kaapstad, Johannesburg, Port Elizabeth, Oos-Londen, Durban en Bloemfontein; Die Afdelingskontroleur, Poskantoor, Pietermaritzburg	3 Augustus 1934.
Lewering van materiaal vir die maak van borsels aan die Departement van Gevangnisse. Tenders word ook van oorsek gevra vir die diens en tendervorms kan verkry word van die Hoëkommissaris van Suid-Afrika, Londen, vanaf 27 Junie 1934 en van die Legasies van die Unie van Suid-Afrika vanaf ongeveer 30 deser	Die Kontroleur van Posvoorrade, Kamer 24, Poskantoor-bygebou, Pretoria; die Distriksmagasynsuperintendente, Kaapstad, Johannesburg, Port Elizabeth, Oos-Londen, Durban en Bloemfontein; die Afdelingskontroleur, Poskantoor, Pietermaritzburg	20 Julie 1934.
Lewering van landbougeredskap en tuie aan die Buchberg- en Karos-nedersetting	Die Kontroleur van Voorrade, 271 Visagiestraat (Posbus 371), Pretoria....	31 Augustus 1934.
Lewering van 'n spansaag aan die Bosprodukte-inrigting, Pretoria-Wes	Die Kontroleur van Voorrade, 271 Visagiestraat (Posbus 371), Pretoria....	22 Junie 1934.
Lewering van kleremakersmateriaal aan die Alexandra-inrigting vir Swaksinniges, Maitland, K.P., gedurende die tydperk 1 Julie 1934 tot 30 Junie 1935	Die Kontroleur van Voorrade, 271 Visagiestraat (Posbus 371), Pretoria....	22 Junie 1934.
Lewering van rokmateriaal vir meisies aan die Tempe-nywerheidsskool, Bloemfontein	Die Kontroleur van Voorrade, 271 Visagiestraat (Posbus 371), Pretoria....	29 Junie 1934.
Lewering van vleis, brood en melk aan die Vaal Bank Dam, Viljoensdrift, gedurende die tydperk eindigende 31 Mei 1935	Die Kontroleur van Voorrade, Visagiestraat 271 (Posbus 371), Pretoria....	29 Junie 1934.
<i>Besproeiingsdepartement, Tender No. 89.</i> *Plaaslike vervaardiging en lewering van 46 gegote yster gietstukke Alles stiptelik ooreenkomstig spesifikasie en Gereg. tekening No. 9253/34. <i>Belangrik.</i> —Tenders moet in duplo ingestuur word.	Tendervorm G.S.B. 8. Spesifikasies en tekeninge verkrygbaar van: Superintendent van Voorrade, Besproeiingsdepartement, Posbus 277, Pretoria; Sektie-ingenieur, Besproeiingsdepartement, Posbus 23, Kaapstad; Sektie-ingenieur, Besproeiingsdepartement, Posbus 1018, Durban; Sektie-ingenieur, Besproeiingsdepartement, Posbus 3020, Port Elizabeth	29 Junie 1934.
<i>Besproeiingsdepartement, Tender No. 92.</i> *Plaaslike vervaardiging en lewering van— Deel A.—3 gegote yster spilkoppe met vertikale as en welbare staal grondvlak Deel B.—Geruite plaatdeksel Deel C.—Nuwe patrone vir spilkoppe, kompleet in alle opsigte Alles ooreenkomstig met departementele spesifikasies en tekeninge. <i>Belangrik.</i> —Tenders moet in duplo ingestuur word.	Tendervorm G.S.B. 8. Spesifikasies en tekeninge verkrygbaar van: Superintendent van Voorrade, Besproeiingsdepartement, Posbus 277, Pretoria; Sektie-ingenieur, Besproeiingsdepartement, Posbus 23, Kaapstad; Sektie-ingenieur, Besproeiingsdepartement, Posbus 1018, Durban; Sektie-ingenieur, Besproeiingsdepartement, Posbus 3020, Port Elizabeth Op ontvangs van 'n deposito van £2 wat terugbetaal sal word by ontvangs van 'n bona fide tender en/of terugsending van tenderdokumente.	29 Junie 1934.
<i>Besproeiingsdepartement, Tender No. 97.</i> *Onmiddellike lewering en aflewering uit Unie-voorrade: 7,700 voet goeie tweede-hands ketelpype of pype, 2½ duim buite deursnit, in lengtes van tenminste 11 voet elk <i>Belangrik.</i> —Tenders moet in duplo ingestuur word.	Tendervorm G.S.B. 8 is verkrygbaar van: Superintendent van Voorrade, Besproeiingsdepartement, Posbus 277, Pretoria	29 Junie 1934.
*Lewering van brandystors aan die Departement van Landbou gedurende die tydperk 1 Julie 1934 tot 30 Junie 1935	Kontroleur van Voorrade, 271 Visagiestraat (Posbus 371), Pretoria.....	29 Junie 1934.
*Lewering van tsetsevliegvalle aan die Afdeling Veeartsenydiens, Empangeni, Natal <i>Poskantoor, Tender No. 317.</i>	Kontroleur van Voorrade, 271 Visagiestraat (Posbus 371), Pretoria.....	6 Julie 1934.
*Lewering van standaard klemblokke	Die Distriksmagasynsuperintendente, Kaapstad, Johannesburg, Port Elizabeth, Oos-Londen, Durban en Bloemfontein; Die Afdelingskontroleur, Poskantoor, Pietermaritzburg; Die Kontroleur van Posvoorrade, Kamer 77, Poskantoorbygebou, Pretoria	17 Augustus 1934.

* Die tyd vir ontvangs van Tenders vir hierdie Diens is verleng tot 20 Julie 1934.

VOORWAARDES

(a) Dat as 'n tender aangeneem word, die aanneming daarvan per brief of per telegram aan die tenderaar mag meegedeel word, en in sodanige geval word na gelang van die geval, die Pos- en Telegraafkantoor beskou as die agente van die tenderaar en aflewering van sodanige aanneming aan die Pos- of Telegraafkantoor sal beskou word as aflewering aan die tenderaar.

(b) Dat die Suid-Afrikaanse Wetgewing van toepassing op die kontrak is, wat deur aanneming van die tender in die lowe geroep word en *domicilium citandi et executandi* sal wees op 'n plek in Suid-Afrika, wat die tenderaar in sy tendervorm moet vermeld, waar die tenderaar, wat hom onderwerp aan die regsmag van die Suid-Afrikaanse Howe, gedagvaar kan word.

(c) Dat, waar die uitvoering van die kontrak die gebruik van vervoermiddels noodsaaklik maak, dit nodig sal wees dat die suksesvolle tenderaar gebruik maak van spoorwegvervoermiddels wanneer die beskikbaar is, ingeval hy geen vervoermiddels besit wat alleenlik vir sy besigheidsdoeleindes gebruik word nie.

N.B.—Pryse vir tenders vir artikels van lokale fabrikaat of vir die lewering uit die magasyn moet in die Suid-Afrikaanse betaalmiddel wees.

Pryse vir tenders vir artikels wat ingevoer moet word deur 'n plaaslike agent, mag uitgedruk word of in die buitelandse betaalmiddel (die Engelse betaalmiddel ingestuit) of in die Suid-Afrikaanse betaalmiddel.

Tenders moet gerig word aan die Sekretaris, Unieraad vir Tenders en Leweransies, 271 Visagiestraat, Posbus 371, Pretoria.

Afsonderlike tenders word verlang vir elke diens en hulle moet die naam van die betrokke diens as opskrif dra.

Alle tenders moet op die tendervorm van die Departement wees en moet volledig ingevul word. Die Raad verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

A. G. E. PIENAAR,
Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies.

DEPARTMENT OF FORESTRY.

TENDERS FOR THE PURCHASE OF EUCALYPT TIMBER, STUTTERHEIM CONSERVANCY.

Tenders are hereby invited for the purchase of 11,000 tons of Eucalypt timber, suitable for mining purposes, to be derived from various areas to be clear-felled or thinned during a period of two years from the 1st August, 1934, in Izeleni, Kubusie, Kologha and Fort Cunyngame Plantations, situated in the Stutterheim Conservancy, Cape Province.

Tenderers must offer a uniform price per ton of 2,000 lb., railway weighbridge weights, for all timber 3 in. and over in diameter and 4 feet or more in length available from all the above plantations.

The successful tenderer will be required to take delivery of the timber standing in the plantations (felling, etc., being undertaken by him at his own expense).

The sale will be subject to special conditions, copies of which, together with any further information, may be had on application either to the Director of Forestry, Artillery Barracks, Pretoria, or to the Conservator of Forests, Stutterheim, Cape Province.

Prospective tenderers are invited to inspect the timber and a visit to the plantations may be arranged direct with the Conservator of Forests, Stutterheim.

Signed and sealed tenders, superscribed "Tender for Eucalypt Timber, Stutterheim", must be addressed to the Secretary, Union Tender and Supplies Board, P.O. Box 371, Pretoria, and must be in his hands by 11 a.m. on Friday, 13th July, 1934, and tenders must remain firm for one month thereafter.

The successful tenderer will be required forthwith to enter into an agreement of sale, embodying the conditions of sale.

The highest or any tender will not necessarily be accepted.

A. G. E. PIENAAR,
Chairman, Union Tender and Supplies Board.

UNION TENDER AND SUPPLIES BOARD.

* ACCEPTANCE OF TENDERS.

It is hereby notified for general information that the following tenders have been accepted for the various services mentioned.

F. V. ASHPOLE,
Secretary, Union Tender and Supplies Board.

5115. *Erection of a Post Office at Calvinia.*

P. W. Kloppers, Robertson, at £2,864.

5116. *Erection of a Police Post at Komgha.*

R. A. H. Bruce, Umtata, at £2,818. 16s.

5129. *Sale of Mining Timber from the Woodbush Plantation.*

M. Selikman, Benoni: Purchase of 11,000 tons timber 2½ in. and over in diameter and in minimum lengths of 2 ft. 8 in., at 7s. 6d. per ton of 2,000 lb.

5127. *Supply of Poles to the Public Works Department.*

Stewarts & Lloyds (S.A.), Ltd., Pretoria: 30-ft. poles, N.13 type, at £4. 10s. each (f.o.r. Vereeniging), and at £4. 14s. each delivered into store, Pretoria; 27-ft. poles, K.5 type, at £3. 2s. each (f.o.r. Vereeniging), and at £3. 6s. each delivered into store, Pretoria; 25-ft. poles, H.9 type, at £2. 18s. 9d. each (f.o.r. Vereeniging), and at £3. 1s. 6d. each delivered into store, Pretoria.

5105. *Supply of Cord Circuit Repeaters, Tender No. 293, Post Office.*

Standard Telephones and Cables, Ltd., Johannesburg: Item 1, Two cord circuit repeaters for Durban, at £187. 10s. each; Item 2, Two cord circuit repeaters for Naauwpoort, at £182 each (f.o.b. London). Manufacturers: Standard Telephones and Cables, Ltd., London.

3566. *Supply of Helmets, Tender No. 295, Post Office.*

W. H. May & Co., Johannesburg: 1,400 helmets, grey, to specification, at 10s. each (f.o.r. Johannesburg).

DEPARTEMENT VAN BOSBOU.

TENDERS VIR DIE KOOP VAN EUCALYPTUSHOUT, STUTTERHEIM-BEWARING.

Tenders word hierby gevra vir die aankoop van 11,000 ton Eucalyptushout, geskik vir myndoelindes, wat verkry sal word van verskeie oppervlakte wat gedurende 'n periode van twee jaar van 1 Augustus 1934, kaalgekap of uitgedun sal word op die Izeleni-, Kubusie-, Kologha- en Fort Cunyngame-plantasies, geleë in die Stutterheim-bewaring, Kaaprovinsie.

Tenderaars moet 'n uniforme prys aanbied per ton van 2,000 lb. spoorweg-weegbrug gewigte, vir alle hout, 3 duim en dikker in deursnee en vier voet of langer, afkomstig van die bogenoemde plantasies.

Van die suksesvolle tenderaar sal verlang word om lewering van die hout te neem soos dit in die plantasies staan (omkap, ens., moet deur hom op eie koste onderneem word).

Die verkoop is onderworpe aan spesiale voorwaardes, waarvan afskrifte en nadere inligting op aanvraag verkrygbaar is van die Direkteur van Bosbou, Artilleriekasern, Pretoria, of van die Bosbewaarder, Stutterheim, Kaaprovinsie.

Ewentuele tenderaars word versoek om die hout te gaan besien. Reëlings vir 'n besoek aan die plantasies kan regs-streks met die Bosbewaarder, Stutterheim, getref word.

Ondertekende en geslote tenders, met die opskrif "Tender vir Eucalyptushout, Stutterheim", moet aan die Sekretaris, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Posbus 371, Pretoria, gerig word en moet hom voor of op Vrydag, 13 Julie 1934, om 11 uur v.m., bereik, en die tenders moet vir een maand daarna van krag bly.

Die suksesvolle tenderaar moet dadelik 'n ooreenkoms, wat die voorwaardes van verkoop bevat, aangaan en onderteken.

Die hoogste of enige tender word nie noodwendig aangeneem nie.

A. G. E. PIENAAR,
Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies.
8-15-22

UNIERAAD VIR TENDERS EN LEWERANSIES.

* AANGENOME TENDERS.

Hierby word vir algemene informasie bekendgemaak, dat onderstaande tenders aangeneem is vir die verskillende genoemde dienste.

F. V. ASHPOLE,
Sekretaris, Unieraad vir Tenders en Leweransies.

5115. *Bou van 'n Poskantoor te Calvinia.*

P. W. Kloppers, Robertson, teen £2,864.

5116. *Bou van 'n Polisiekantoor te Komgha.*

R. A. H. Bruce, Umtata, teen £2,818. 16s.

5129. *Verkoop van Mynhout van die Woodbush-Plantasie.*

M. Selikman, Benoni: Aankoop van 11,000 ton hout, 2½-dm. en meer in deursny en in minimum lengtes van 2 vt. 8 dm., teen 7s. 6d. per ton van 2,000 lb.

5127. *Lewering van Pale aan die Departement van Publieke Werke.*

Stewarts & Lloyds (S.A.), Ltd., Pretoria: 30-voet pale, N.13 tipe, teen £4. 10s. elk (v.o.s. Vereeniging) en teen £4. 14s. elk gelewer in die Magasyn te Pretoria; 27-voet pale, K.5 tipe, teen £3. 3s. elk (v.o.s. Vereeniging) en teen £3. 6s. elk gelewer in die Magasyn te Pretoria; 25-voet pale, H.9 tipe, teen £2. 18s. 9d. elk (v.o.s. Vereeniging) en teen £3. 1s. 6d. elk gelewer in die Magasyn te Pretoria.

5105. *Lewering van Snoerversterkers, Tender No. 293, Poskantoor.*

Standard Telephones and Cables, Ltd., Johannesburg: Item 1, Twee snoerversterkers vir Durban, teen £187. 10s. elk; Item 2, Twee snoerversterkers vir Naauwpoort, teen £182 elk (v.a.b. Londen). Fabrikante, Standard Telephones and Cables, Ltd., Londen.

3566. *Lewering van Helmets, Tender No. 295, Poskantoor.*

W. H. May & Co., Johannesburg: 1,400 helmets, grys, volgens spesifikasie, teen 10s. elk (v.o.s. Johannesburg).

5080. Supply of Air Compressors, Rock-Drills, etc., Tender No. 205, Irrigation.

Guest Sykes, Ltd., Johannesburg: Portion 3: Item A, One 1-cubic-yard Smith's No. 5 tilting drum concrete mixer, at £420; supervision of transport, erection and test run, at £10; extra for spares, £123. 3s. Item B, Two 1-cubic-yard Smith's No. 5 tilting drum concrete mixers, at £840; supervision of transport, erection and test run, at £20; extra for spares, £246. 6s. (f.o.r. in Bond, Port Elizabeth).

Hadfields, Ltd., Johannesburg: Portion 2: Item A, One Hadfield's Jaw Crusher, size 30 in. by 23 in., at £1,156; extra for motor pulley for 750 r.p.m., £13 (f.o.r. in Bond, Port Elizabeth); above price includes for spares and supervision of transport, erection and test run.

E. L. Bateman (Pty.) Ltd., Johannesburg: Portion 2: Item B, Two superior McCully 10-in. gyratory crushers, at £2,060; extra for spares, £306. 2s.; one Superior McCully 8-in. gyratory crusher, at £805; extra for spares, £82. 3s.; supervision of transport, erection and test run for three crushers, at £60 (f.o.r. in Bond, Port Elizabeth).

Consolidated Pneumatic Tool Co. (Pty.) Ltd., Johannesburg: Portion 1: Item F, Two C.P. class O-C.B. air compressors, at £890; this price includes for spares; supervision of transport, erection and test run, at £50 (f.o.r. in Bond, Port Elizabeth).

Gardner-Denver Co. (Africa) (Pty.) Ltd., Johannesburg: Portion 1: Item D, One oil rock drill heating furnace, at £43; spares, at £2. 10s.; prices less 2½ per cent; the above price includes for supervision of transport, erection and test run (f.o.r. in Bond, Port Elizabeth).

Climax Rock Drill and Engineering Works, Ltd., Johannesburg: Portion 1: Item C, One Climax "S" type drill-sharpener, with accessories, at £188. 10s.; tools for above, at £42. 12s. 6d. per one set; a 50-ft. length 1-in. air hose, at £4. 14s.; spares, at £12. Item E, One Climax emery grinder, at £38. 10s.; spares, at £3. 12s. 4d.; prices for supervision of transport, erection and test run included in the above prices (f.o.r. in Bond, Port Elizabeth).

Delfos, Ltd., Pretoria: Portion 1: Item B, Twelve Delfos type DXC2 rock drills, at £360; twelve air hoses, complete, at £55. 10s.; twelve air-line lubricators, at £39. 6s.; spares, at £427. 9s. 9d. (f.o.r. Pretoria).

Sullivan Machinery Co. (Afr.) (Pty.) Ltd., Johannesburg: Portion 1: Item A, Two Sullivan class "W.K.314", size 6½ in. by 5½ in., portable air compressors, complete on steel wheels, and with Buda type MAN Diesel engines, including spares, supervision of transport and erection and test run, at £2,000 (f.o.r. in Bond, Port Elizabeth).

4086A.—Supply of Carpenters' Tools during the period 1.7.34 to 30.6.35.

African Tool Co. (Pty.) Ltd., Capetown; Reid Bros. (S.A.), Ltd., Durban; W. V. Grimwood & Co. (Pty.) Ltd., Durban; P. Henwood Son, Soutter & Co., Durban; Sam Newman, Ltd., Capetown; Hayward Young & Co., Ltd., Port Elizabeth; E. W. Tarry & Co., Ltd., Port Elizabeth; Bull, Sellar & McIntyre, Ltd., Capetown; Gourook Ropework Export Co., Ltd., Johannesburg; Dreyfus & Co., Ltd., East London; Kirkwood & Sons, Port Elizabeth; Border Hardware Co., East London; S. Butcher & Sons, Ltd., Durban; Union Engineering & Supply Co., Ltd., Durban; E. S. Mowat & Sons, Durban; Bartle & Co., Ltd., Johannesburg.

SOUTH AFRICAN RAILWAYS AND HARBOURS.*** TENDERS FOR THE SUPPLY OF—**

- (1) INCANDESCENT LAMPS;
- (2) ROOF COVERING, CARGO SHED No. 1 BERTH, PORT ELIZABETH.

Tenders will be received by the Secretary to the Tender Board, South African Railways Headquarter Offices, Johannesburg, not later than 1 p.m., on the following dates for the supply of the above mentioned:—

Tender No. 324—13th August, 1934.

Tender No. 327—2nd July, 1934.

Forms of Tender, with full particulars, may be obtained from the Railway Stores, Capetown, Uitenhage, East London, Durban, Bloemfontein, Pretoria, and the Office of the Chief Stores Superintendent, Park Station Chambers, Johannesburg.

The Administration does not bind itself to accept the lowest or any tender.

T. H. WATERMEYER,
General Manager.

Johannesburg; 15th June, 1934.

5080. Lewering van Lugkompressors, Klipboormasjiene, ens., Tender No. 205, Departement van Besproeiing.

Guest Sykes, Ltd., Johannesburg: Deel 3: Item A, Een 1-kub.-jaart „Smith's No. 5" wipdrom betonmenger, teen £420; toesig by vervoer, oprigting en proefloop, teen £10; ekstra vir spaardele, £123. 3s. Item B, Twee 1-kub.-jaart „Smith's No. 5" wipdrom betonmengers, teen £840; toesig by vervoer, oprigting en proefloop, teen £20; ekstra vir spaardele, £246. 6s. (v.o.s. in entrepot, Port Elizabeth).

Hadfields, Ltd., Johannesburg: Deel 2: Item A, Een „Hadfields" klouklipbreekmasjiene, grootte 30 dm. by 23 dm., teen £1,156; ekstra vir motor van 750 r.p.m., £13 (v.o.s. in entrepot, Port Elizabeth). Bogenoemde prys sluit in vir spaardele en toesig by vervoer, oprigting en proefloop.

E. L. Bateman (Pty.) Ltd., Johannesburg: Deel 2: Item B, Twee „Superior McCully" 10-dm. ronddraaiende klipbreekmasjiene, teen £2,060; ekstra vir spaardele, £306. 2s.; een „Superior McCully" 8-dm. ronddraaiende klipbreekmasjiene, teen £805; ekstra vir spaardele, £82. 3s.; toesig by vervoer, oprigting en proefloop vir die drie klipbreekmasjiene, teen £60 (v.o.s. in entrepot, Port Elizabeth).

Consolidated Pneumatic Tool Co. (Pty.) Ltd., Johannesburg: Deel 1: Item F, Twee C.P. klas O-C.B. lugkompressors, teen £890; hierdie prys sluit in vir spaardele; toesig by vervoer, oprigting en proefloop, teen £50 (v.o.s. in entrepot, Port Elizabeth).

Gardner-Denver Co. (Africa) (Pty.) Ltd., Johannesburg: Deel 1: Item D, Een olie-klipboordblaasoon, teen £43; spaardele, teen £2. 10s.; pryse min 2½ persent; bogenoemde prys sluit in vir toesig by vervoer, oprigting en proefloop (v.o.s. in entrepot, Port Elizabeth).

Climax Rock Drill and Engineering Works, Ltd., Johannesburg: Deel 1: Item C, Een „Climax" S-tipe boorslyper, met toebehoorsels, teen £188. 10s.; gereedskap vir bogenoemde, teen £42. 12s. 6d. per stel; 'n 50-voet lengte 1-dm. lugslang, teen £4. 14s.; spaardele, teen £12. Item E, Een „Climax" Amaril slypmasjiene, teen £38. 10s.; spaardele, teen £3. 12s. 4d.; prys vir toesig by vervoer, oprigting en proefloop is ingesluit by bogenoemde pryse (v.o.s. in entrepot, Port Elizabeth).

Delfos, Ltd., Pretoria: Deel 1: Item B, Twaalf „Delfos" tipe DxC2 klipboormasjiene, teen £360; twaalf lugslange, kompleet, teen £55. 10s.; twaalf luglyn lubrikators, teen £39. 6s.; spaardele, teen £427. 9s. 9d. (v.o.s. Pretoria).

Sullivan Machinery Co. (Africa) (Pty.) Ltd., Johannesburg: Deel 1: Item A, Twee „Sullivan" klas „W.K.314", grootte 6½ dm. by 5½ dm. draagbare lugkompressors, kompleet op staalwiele en met 'n „Buda" tipe, „MAN" Dieselmasjiene insluitende spaardele, toesig by vervoer, oprigting en proefloop, teen £2,000 (v.o.s. in entrepot, Port Elizabeth).

4086A. Lewering van Timmermansgereedskap gedurende die tydperk 1.7.34 tot 30.6.35.

African Tool Co. (Pty.) Ltd., Kaapstad; Reid Bros. (S.A.), Ltd., Durban; W. V. Grimwood & Co. (Pty.) Ltd., Durban; P. Henwood Son, Soutter & Co., Durban; Sam Newman, Ltd., Kaapstad; Hayward Young & Co., Ltd., Port Elizabeth; E. W. Tarry & Co., Ltd., Port Elizabeth; Bull, Sellar & McIntyre, Ltd., Kaapstad; Gourook Ropework Export Co., Ltd., Johannesburg; Dreyfus & Co., Ltd., Oos-Londen; Kirkwood & Sons, Port Elizabeth; Border Hardware Co., Oos-Londen; S. Butcher & Sons, Ltd., Durban; Union Engineering & Supply Co., Ltd., Durban; E. S. Mowat & Sons, Limited, Durban; Bartle & Co., Ltd., Johannesburg.

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEE EN HAWES.*** TENDERS VIR DIE LEWERING VAN—**

- (1) GLOEILAMPE;
- (2) DAKBEDEKKING, VRAGLOODS No. 1, ANKER-PLAATS, PORT ELIZABETH.

Tenders word ingewag deur die Sekretaris van die Tenderraad, Hoofkantoor van die Suid-Afrikaanse Spoorweë, Johannesburg, tot 1 n.m., op die volgende datums vir die lewering van die bostaande:—

Tender No. 324—13 Augustus 1934.

Tender No. 327—2 Julie 1934.

Tendervorms, tesame met volledige besonderhede kan van die Spoorwegmagasyn, Kaapstad, Uitenhage, Oos-Londen, Bloemfontein, Durban, Pretoria, en die Kantoor van die Magasyn-hoofsuperintendent, Parkstasiekamers, Johannesburg, verkry word.

Die Administrasie is nie verplig om die laagste of enige tender aan te neem nie.

T. H. WATERMEYER,
Hoofbestuurder.

Johannesburg, 15 Junie 1934.

★ VACANT ADDITIONAL DISTRICT SURGEONCIES.

Applications for the undermentioned additional district surgeoncies, accompanied by particulars as to date and country of birth, qualifications, experience, and previous and present appointments of the applicants, and the earliest date on which they could assume duty, if appointed, should reach the Secretary for Public Health, P.O. Box 386, Pretoria, not later than the 6th July, 1934. Testimonials (copies) may be submitted, but the Minister of Public Health wishes it to be known that any candidate will be regarded as disqualified who directly or indirectly canvasses for appointment. The appointments are on a part-time basis, and private practice is not precluded. Applicants should state whether they have a knowledge of both official languages; also (a) what experience of leprosy they have had, whether they are competent to diagnose the disease and to differentiate its active stages from its quiescent or arrested stages, and (b) if not, will they undertake either before assuming duty or within one year thereafter to spend some time at one of the Department's Leprosy Institutions and make themselves so competent. If more than one post is applied for, a separate application should be submitted in respect of each.

Place.	Salary per Annum.	Drug Allowance per Annum.
	£	£
<i>Cape—</i>		
Warrenton.....	100	—
<i>Transvaal—</i>		
Lake Chrissie.....	250	—
Sibasa.....	130	—
Leslie.....	75	—

The salary mentioned is wholly inclusive and will cover all services rendered, except Special Duties. Fees for attendance at Courts and Inquests in accordance with the tariff of the Department of Justice will, however, be payable.

Form of application and copy of draft agreement will be furnished on application.

★ VACANT DISTRICT SURGEONCY.

Applications for the undermentioned district surgeoncy, accompanied by particulars as to the date and country of birth, qualifications, experience and the earliest date upon which duty can be assumed, if appointed, should reach the Secretary for South-West Africa, Windhoek, not later than the 16th July, 1934.

Testimonials (copies) may be submitted, but canvassing by petition or otherwise should not be resorted to. The appointment is on a part-time basis and private practice is not precluded. Applicants should state whether they have a knowledge of both official languages.

District Outjo, South-West Africa.
Headquarters: Outjo.
Salary: £360 per annum.

The salary mentioned covers all ordinary and routine services, but travelling allowance at 1s. per mile for all mileage travelled beyond a radius of three miles from headquarters, night detention at 15s., and supplementary fees for certain other services will be payable, also fees for attendance at courts and inquests in accordance with the tariff of the Administration's branch of Justice.

PUBLIC SERVICE COMMISSION.

VACANCY FOR AN ENGINEER FOR SOIL EROSION WORK.

Applications are invited from suitably qualified candidates for the above-mentioned post in the Department of Native Affairs.

The appointment will be on a temporary basis, and the salary will be within the limits of the scale £270—£290—£340—£360—£380—£400, according to qualifications and experience.

Candidates must be qualified civil engineers, British subjects and, bilingual, and have resided in South Africa for a period of at least three years. A knowledge of one or other native language will be an additional qualification.

Full particulars in regard to qualifications and practical experience must be stated.

Application forms are obtainable from the Secretary, Public Service Commission, Union Buildings, Pretoria, and applications should reach the Commission's office not later than the 23rd June, 1934.

Original certificates and testimonials should not be submitted in the first instance. 1-8-15

★ VAKANTE POSTE VAN ADDISIONELE DISTRIKS-GENEESHERE.

Applikasies vir ondergenoemde poste van addisionele distriksgeneeshere, met vermelding van datum en land van geboorte, kwalifikasies, ondervinding, vorige en teenswoordige aanstellings, en, ingeval van aanstelling, die vroegste datum waarop die dienste aanvaar kan word, word deur die Sekretaris van Volksgesondheid, Posbus 386, Pretoria, ingewag, en moet hom nie later as 6 Julie 1934 bereik nie. Getuigskrifte (kopieë) kan ingestuur word, maar die Minister van Volksgesondheid wil dat dit goed verstaan word dat 'n kandidaat as gediskwalifiseer beskou sal word as hy, direk of indirek, stemme vir sy benoeming werf. Dis poste is deelyds en privaat praktyk word toegelaat. Applikante moet vermeld of hulle 'n kennis van beide offisiële tale besit, ook (a) watter ondervinding hulle het in die behandeling van melaatsheid, of hulle bekwaam is om die siekte te diagnoseer en sy aktiewe stadiums van die rustende of gestuite stadiums te onderskei, en (b) so nie, of hulle sal onderneem, voor hulle in diens tree, of binne een jaar daarna, om enige tyd aan een van die Departement se Leprose Inrigtings te vertoef ten einde hulle aldus te bekwaam. As vir meer as een pos aansoek gedoen word, moet 'n afsonderlike applikasie vir elk een ingestuur word.

Plek.	Salaris per Jaar.	Jaarlikse Medisyn-toelae.
	£	£
<i>Kaap—</i>		
Warrenton.....	100	—
<i>Transvaal—</i>		
Lake Chrissie.....	250	—
Sibasa.....	130	—
Leslie.....	75	—

Die bogemelde salaris is heeltemal insluitend en sal alle dienste dek uitgesonderd spesiale werksaamhede. Gelde in verband met bywoning van hofsittings en ondersoeke is betaalbaar ooreenkomstig die tarief van die Departement van Justisie.

Applikasievorm en kopieë van die kontrakvorm word op aansoek verstrek. 15-22-39

★ VAKANTE BETREKKING VIR DISTRIKS-GENEESHEER.

Applikasies in die ondergenoemde vakante betrekking van 'n distriksgeneesheer met vermelding van datum en land van geboorte, kwalifikasies, ondervinding, en in geval van aanstelling, die vroegste datum waarop diens aanvaar kan word, word deur die Sekretaris van Suidwes-Afrika, Windhoek, ingewag en moet hom nie later as 16 Julie 1934 bereik nie.

Getuigskrifte (kopieë) kan opgestuur word, maar geen versoek om ondersteuning van applikasies word toegelaat nie. Die aanstelling is van 'n deelyds aard en privaat praktyk word toegelaat. Applikante moet vermeld of hulle 'n kennis van albei offisiële tale besit.

Distrik Outjo, Suidwes-Afrika.
Hoofkwartiere: Outjo.
Salaris: £360 per jaar.

Die genoemde salaris dek alle gewone en roetienedienste maar reistoelae teen 1s. per myl vir alle afstande afgeleë buite drie myl vanaf Hoofkwartier, nagverblyf teen 15s. en bykomende vergoeding vir seker ander dienste word betaal, en ook vergoeding vir bywoning van hofsittings en ondersoeke, ooreenkomstig die tarief van die Administrasie se afdeling van Justisie.

STAATSDIENSKOMMISSIE.

VAKATURE VIR 'N INGENIEUR VIR GROND-VERSPOELING.

Applikasies word ingewag van bevoegde kandidate vir bogemelde pos in die Departement van Naturellesake.

Die aanstelling sal op 'n tydelike basis wees, en die salaris word binne die perke van die salarisskaal £270—£290—£340—£360—£380—£400 vasgestel na gelang van kwalifikasies en ondervinding.

Kandidate moet gekwalifiseerde siviele ingenieurs wees, Britse onderdane en tweetalig, en vir minstens drie jaar in Suid-Afrika woonagtig gewees het. Kennis van 'n kaffertaal sal as 'n addisionele kwalifikasie beskou word.

Volle besonderhede moet verskaf word omtrent kwalifikasies en praktiese ondervinding.

Applikasievorms is verkrygbaar by die Sekretaris, Staatsdienskommissie, Unie-gebou, Pretoria, en applikasies moet die kantoor van die Kommissie voor of op 23 Junie 1934 bereik.

Oorspronklike sertifikate en getuigskrifte moet vereers nie ingestuur word nie. 1-8-15

RAILWAYS, HARBOURS, STEAMSHIPS AND AIRWAYS.—SPOORWEG, HAWENS STOOMSKEPE EN LUGDIENS.
STATEMENT OF REVENUE 1st APRIL, 1933, TO 31st MARCH, 1934.—STAAT VAN INKOMSTE, 1 APRIL 1933 TOT 31 MAART 1934.

Service.	Estimates. Begroting.	Month of March. Maand Maart.		Total April to March. Totaal April tot Maart.		Diens.
		1933-34.	1934.	1933-34.	1932-33.	
Revenue (Railways)—						
Transportation Services:						Inkomste (Spoorweg)—
Passengers.....	£ 4,494,700	£ 422,115	£ 343,911	£ 4,532,652	£ 4,107,169	Vervoerdienste:
Parcels.....	591,800	49,894	47,404	555,123	544,820	Passasiers.
Mails.....	179,900	14,874	14,079	179,769	179,917	Pakkette.
Goods.....	12,631,700	1,231,852	1,064,236	13,985,115	11,887,298	Possakke.
Coal.....	2,994,300	280,895	232,800	2,965,476	2,661,667	Goedere.
Live Stock.....	589,500	68,897	70,005	761,094	682,200	Steenkool.
Rents and Storage.....	837,000	60,547	27,027	397,582	371,083	Lewende Hawe.
Miscellaneous.....	268,500	45,201	41,570	330,713	285,064	Huurgeld en Pakhuiskoste.
Subsidiary Services:						Diverse.
Catering.....	853,500	38,019	31,710	404,523	347,169	Hulpdiens:
Bookstalls, Advertising, and Automatic Machines.....	185,000	15,641	10,557	188,237	193,413	Verversingsdiens.
Bedding Equipment of Trains.....	50,000	5,098	3,001	58,155	44,214	Boekwinkels, Advertensies en Outomate.
Grain Elevators.....	221,000	9,601	31,408	147,297	220,612	Beddegoed op Treine.
Road Motor Services.....	377,920	38,157	32,087	452,166	378,336	Graansuiers.
Tourist Service.....	88,500	5,455	3,013	44,068	20,747	Padmotordienste.
Interest on Investments.....	875,000	70,750	75,454	942,475	841,672	Toeristediens.
Miscellaneous Receipts (Net Revenue Account).....	209,900	43,133	0,007	437,463	140,343	Rente op Beleggings.
Total—Railways.....	24,478,820	2,244,505	2,047,515	26,376,908	22,812,284	Diverse Ontvangste (Netto-Inkomsterekening).
Revenue (Harbours)—						Totaal—Spoorweg.
Transportation Services:						Inkomste (Hawens)—
Port Dues on Ships.....	182,000	17,808	15,773	190,524	176,880	Vervoerdienste:
Wharfage Dues on Goods and Live Stock.....	700,900	80,224	60,142	784,965	639,167	Dokgeld vir Skepe.
Tugs and Lighters.....	110,000	10,121	7,275	117,125	102,150	Kaalgeld vir Goedere en Lewende Hawe.
Cranes.....	69,400	7,188	5,151	71,485	62,582	Sleepbote en Ligters.
Dry Docks and Slipways.....	22,400	1,086	802	10,181	8,768	Krane.
Coaling Apparatus.....	67,800	5,740	6,199	61,291	52,357	Droogdokke en Sleephellings.
Miscellaneous.....	45,400	3,820	3,056	45,953	41,041	Steenkooltoestel.
Subsidiary Services:						Diverse.
Lighthouses—Light Dues.....	39,500	4,141	4,354	40,548	41,536	Hulpdiens:
Miscellaneous Receipts (Net Revenue Account).....	23,950	4,326	4,446	29,108	31,204	Vuurtorings—Liggeld.
Total—Harbours.....	1,273,550	134,032	107,798	1,361,163	1,146,191	Diverse Ontvangste (Netto-Inkomsterekening).
Revenue (Steamships)—						Totaal—Hawens.
Transportation Services:						Inkomste (Stoomskepe)—
Freight.....	99,595	16,835	22,106	101,350	84,997	Vervoerdienste:
Miscellaneous.....	405	170	817	800	804	Skeepsrag.
Miscellaneous Receipts (Net Revenue Account).....	25	—	—	395	—	Diverse.
Total—Steamships.....	100,025	17,005	22,423	102,645	85,801	Diverse Ontvangste (Netto-Inkomsterekening).
Revenue (Airways)—						Totaal—Stoomskepe.
Transportation Services:						Inkomste (Lugdiens)—
Passengers.....	908	577	—	1,217	—	Vervoerdienste:
Mails.....	102	710	—	1,425	—	Passasiers.
Freight.....	30	24	—	35	—	Possakke.
Miscellaneous.....	—	—	—	—	—	Vraggeld.
Total—Airways.....	1,040	1,311	—	2,677	—	Diverse.
Total—Revenue.....	25,853,435	2,396,853	2,177,736	27,843,393	24,044,366	Totaal—Lugdiens.
Result of Working—						Totaal Inkomste.
Total Revenue—All Services.....	—	2,396,853	2,177,736	27,843,393	24,044,366	Bedryfsresultate—
Total Expenditure—All Services.....	—	2,418,090	2,218,197	26,319,586	25,233,284	Totale Inkomste—Alle Dienste.
Surplus.....	—	—	40,461	1,523,807	1,103,868	Totale Uitgawe—Alle Dienste.
Deficit.....	—	19,237	—	—	—	Surplus.
						Tekort.

* Includes £299,573, 13s. 6d. being profit on realisation of certain investments by the Public Debt Commissioners on behalf of the Administration.
 * Sluit in £299,573, 13s. 6d. wat wins is op die oprings van sekere beleggings deur die Publieke Skuld-kommissarisse ten behoeve van die Administrasie.

Office of the Chief Accountant, Johannesburg, 15th June, 1934.
 Kantoor van die Hoofrekenmeester, Johannesburg, 15 Junie 1934.

J. A. O. JONES, {Chief Accountant.
 Hoofrekenmeester.

RAILWAYS, HARBOURS, STEAMSHIPS AND AIRWAYS.—SPOORWEG, HAWENS STOOMSKEPE EN LUGDIENS.
STATEMENT OF EXPENDITURE 1st APRIL, 1933, TO 31st MARCH, 1934.—STAAT VAN UITGAWE, 1 APRIL 1933 TOT 31 MAART 1934.

Service.	Estimates. Begroting. 1933-34.	Month of Maart. Maand Maart.		Total April to March. Totaal April tot Maart.		Diens.
		1934.	1933.	1933-34.	1932-33.	
Working Expenditure (Railways)—						Bedryfsuitgawe (Spoorweë)—
Transportation Services:						Vervoerdienste:
General Charges.....	£ 439,167	£ 44,031	£ 37,984	£ 446,440	£ 421,228	Algemene Koste.
Maintenance of Permanent Way and Works.....	2,979,778	223,902	207,140	2,330,076	2,165,224	Onderhoud van Spoorbaan en Werke.
Maintenance of Rolling Stock.....	3,175,016	310,422	251,930	3,189,442	2,928,188	Onderhoud van Rollende Materiaal.
Running Expenses.....	3,997,323	372,078	327,070	4,304,706	3,884,108	Treinlooptkoste.
Traffic Expenses.....	8,626,623	831,926	293,008	3,606,504	3,421,632	Verkeerskoste.
Superannuation.....	839,040	73,049	74,131	878,189	872,778	Superannuasie.
Cartage Services.....	349,844	34,991	30,058	386,009	351,407	Besteldienste.
Depreciation.....	1,662,600	150,949	138,213	1,778,064	1,646,491	Waardevermindering.
Subsidiary Services:						Hulpdienste:
Catering Service.....	373,308	37,965	31,617	424,541	371,351	Verversingsdiens.
Publicity, Bookstalls, Advertising and Automatic machines.....	163,177	14,351	15,292	169,158	172,373	Publisiteit, Boekwinkels, Advertensies en Outomate.
Bedding Equipment of Trains.....	41,485	3,485	2,480	37,609	36,047	Beddegoed op Treine.
Grain Elevators.....	231,397	18,606	19,472	221,736	229,903	Graansuiers.
Road Motor Services.....	389,829	48,898	35,478	419,070	373,568	Padmotordienste.
Tourist Service.....	37,420	5,568	3,891	43,046	26,311	Toeristediens.
Interest on Capital.....	5,348,463	440,626	485,415	5,824,338	5,790,937	Rente op Kapitaal.
Interest on Superannuation and other Funds.....	892,430	75,331	71,245	875,175	835,999	Rente op Superannuasie en ander Fondse.
Charges in respect of Lines Leased.....	13,500	1,125	1,125	13,500	10,644	Koste ten opsigte van Gehuurde Lyne.
Miscellaneous Expenditure (Net Revenue Account).....	122,419	48,580	20,616	116,710	60,617	Diverse Uitgawe (Netto-Inkomsterekening).
Total—Railways.....	23,983,418	2,245,683	2,046,185	24,563,403	23,439,404	Totaal—Spoorweë.
Working Expenditure (Harbours)—						Bedryfsuitgawe (Hawens)—
Transportation Services:						Vervoerdienste:
Maintenance of Assets.....	226,080	27,650	24,909	244,449	246,137	Onderhoud van Bate.
Operating Expenses.....	239,460	23,158	19,878	245,171	230,815	Bedryfskoste.
General Charges.....	27,114	2,830	2,777	25,613	22,044	Algemene Koste.
Superannuation.....	27,986	2,278	2,400	26,702	26,983	Superannuasie.
Depreciation.....	104,927	8,744	8,311	104,927	99,727	Waardevermindering.
Subsidiary Services:						Hulpdienste:
Lighthouses, Beacons, Bells and Signal Stations.....	44,598	3,610	4,272	44,384	45,825	Vuurtorings, Ligbakens, Sinjaalklokke en Seinstasies.
Interest on Capital.....	621,581	52,835	56,188	622,639	637,010	Rente op Kapitaal.
Miscellaneous Expenditure (Net Revenue Account).....	5,625	409	735	465	3,496	Diverse Uitgawe (Netto-Inkomsterekening).
Total—Harbours.....	1,298,270	121,514	117,690	1,314,340	1,312,037	Totaal—Hawens.
Working Expenditure (Steamships)—						Bedryfsuitgawe (Stoomskepe)—
Transportation Services:						Vervoerdienste:
Working and Maintenance.....	97,543	16,903	22,072	98,638	99,793	Eksplottasie en Onderhoud.
Miscellaneous Expenditure (Net Revenue Account).....	50	—	—	—	—	Diverse Uitgawe (Netto-Inkomsterekening).
Total—Steamships.....	97,593	16,903	22,072	98,638	99,793	Totaal—Stoomskepe.
Working Expenditure (Airways)—						Bedryfsuitgawe (Lugdiens)—
Transportation Services:						Vervoerdienste:
Working and Maintenance.....	5,968	2,425	—	4,589	—	Eksplottasie en Onderhoud.
Interest on Capital.....	288	150	—	285	—	Rente op Kapitaal.
Miscellaneous Expenditure (Net Revenue Account).....	2,500	1,331	—	1,331	—	Diverse Uitgawe (Netto-Inkomsterekening).
Total—Airways.....	8,456	3,906	—	6,205	—	Totaal—Lugdiens.
Special Appropriations—						Spesiale Besikbaartellings—
Betterment Fund.....	50,000	4,167	3,333	50,000	100,000	Verbeteringsfonds.
Deficiency in Pension and Superannuation Funds.....	287,000	23,917	23,917	237,000	287,000	Tekort in Pensioen- en Superannuasiefondse.
Total—Special Appropriations.....	337,000	28,084	32,250	337,000	387,000	Totaal—Spesiale Besikbaartellings.
TOTAL EXPENDITURE.....	25,724,737	2,416,090	2,218,197	26,319,586	26,238,234	TOTAAL UITGAWE.

Office of the Chief Accountant, Johannesburg, 16th June, 1934.
Kantoor van die Hoofrekenmeester, Johannesburg, 16 Junie 1934.

4883—15

J. A. C. JONES, { Chief Accountant.
Hoofrekenmeester.

ADVERTENSIES.

PATENT OFFICE.

OFFICIAL NOTICES FOR PROCEEDINGS UNDER THE PATENTS, DESIGNS, TRADE MARKS, AND COPYRIGHT ACT, 1916, FOR THE WEEK ENDED 9TH JUNE, 1934.

NOTE.—The Patent Office does not guarantee the accuracy of its publications or undertake any responsibility for errors or omissions or their consequences.

PATENTKANTOOR.

OFFISIËLE KENNISGEWINGS VAN SAKKE BEHANDEL INGEVOLGE „DE PATENTEN, MODELLEN, HANDELSMERKEN EN AUTEURSRECHT WET”, 1916, VIR DIE WEEK EINDIGENDE 9 JUNIE 1934.

NOTA.—Die Patentkantoor kan die juistheid van sy mededeling nie waarborg nie, en aanvaar geen aanspreeklikheid vir onjuisthede of weglatings of die gevolge daarvan.

LETTERS PATENT SEALED—PATENTBRIEWE GESEËL.

No. No.	Date of Application. Datum van Aansoek.	Date of Sealing. Datum van Seëling.	Name of Applicant. Naam van Applikant.	Title of Invention. Aard van Uitvinding.
206	3/3/33	8/6/34	Societe D'Electrochimie, D'Electrometal- lurgie et des Acieries Electriques D'Ugine	Process for improving steels.
207	3/3/33	8/6/34	Societe D'Electrochimie, D'Electrometal- lurgie et des Acieries Electriques D'Ugine	A process for the regeneration of steel deoxidizing slag.
208	3/3/33	8/6/34	Societe D'Electrochimie, D'Electrometal- lurgie et des Acieries Electriques D'Ugine	An improved treatment for steel.
209	3/3/33	8/6/34	Societe D'Electrochimie, D'Electrometal- lurgie et des Acieries Electriques D'Ugine	Process for improving steels.
253*	17/3/33	8/8/34	Edward George Filfillan.....	A new and improved method of stopping runaway kokopans, trucks and the like running on rails.
334	11/4/33	8/6/34	Trevlyn Whittall Miller.....	An improved fruit grading table.
353	15/4/33	8/6/34	James Fisher Yuill.....	A cheese cutter.
382	26/4/33	8/6/34	Societe D'Electrochimie D'Electrometal- lurgie et des Acieries Electriques D'Ugine	Improvements in the production of a deoxidizing slag for use in the manufacture of steel.
468	23/5/33	8/6/34	Automatic Electric Company, Limited....	Improvements in automatic switches for use in telephone and like systems.
481	27/5/33	8/6/34	Aktiebolaget Bofors.....	Improvements in or relating to the manufacture of hollow metal rods, bars and the like, especially for the production of hollow drill steel.
499	3/6/33	8/6/34	James Nisbet.....	An improved light tapping box for use with armoured cables.
782	28/8/33	8/6/34	Societe le Filastie.....	Improved process for the manufacture of textile fabrics.
938	17/10/33	8/6/34	(1) Thomas Staite Murray..... (2) Frederick Lewis Staite Murray	An improved apparatus for cooling beer or other beverages.
1065	22/11/33	8/6/34	Goodlass Wall and Lead Industries, Limited	Improvements in or relating to the manufacture of leaden articles.
1122	6/12/33	8/6/34	Colas Flintkote, Limited.....	Portable apparatus for discharging or spraying liquids from drums or barrels.
1168	21/12/33	8/6/34	(1) Leslie Theodore Henry Repard..... (2) Hugo William Arbouin Repard	Improvements in and relating to locks.
47	15/1/34	8/6/34	William Gallagher.....	Improvements in instruments for use in surveying boreholes and the like.
55	17/1/34	8/6/34	J. Stone & Company, Limited.....	Improvements in or relating to electro-magnetic regulating apparatus.
67	19/1/34	8/6/34	Victor Thomas Edquist.....	Improvements relating to the recovery of gold and silver from ores and metallurgical products.
68	19/1/34	8/6/34	Norman Alexander Smith.....	An instrument for enciphering and deciphering.
69	19/1/34	8/6/34	Marcus Manly Isaacs.....	Improvements in self-supporting waistsbands of trouser garments.
70	19/1/34	8/6/34	George Drayton Chambers.....	An improved concentrator and separator.
73	22/1/34	8/6/34	The Siemens and General Electric Railway Signal Company, Limited	Improvements in or relating to street traffic control systems.

* Cognate to 1200/33.

VOID PATENTS.

The public are warned that entries under the following must not be accepted as final, as certain void patents may still be restored in terms of sections fifty-three and fifty-four of the Union Patent Act, No. 9 of 1916.

The undermentioned patents become void through non-payment of the prescribed renewal fees:—

1924 Nos. (Nommers):—235.

1927 Nos. (Nommers):—249, 260, 265, 266, 267, 268, 269, 270, 271, 272, 277, 278.

1931 Nos. (Nommers):—243, 244, 245, 248, 250, 251, 253, 254.

VERVALLE PATENTE.

Die publiek word gewaarsku dat onderstaande inskrywings nie as finaal moet aangeneem word nie, aangesien sekere ver-
valle patente hernu mag word ingevolge artikels drie-en-
vyftig en vier-en-vyftig van die Uniewet op Patente, No. 9
van 1916.

Die patente hieronder vermeld het verval omdat die voor-
geskrewe hernuwingsgelde nie betaal is nie.

PATENT RESTORED TO REGISTER.—PATENT WEER IN REGISTER OPGENEEM.

No. 1103/27

Order of Court dated 9th May, 1934.
Order van die Hof. gedateer 9 Mei 1934.

ADVERTISEMENTS.

THE TRADE MARKS OFFICE.

OFFICIAL NOTICES FOR PROCEEDINGS UNDER THE PATENTS, DESIGNS, TRADE MARKS, AND COPYRIGHT ACT, 1916.

NOTE.—The Patent Office does not guarantee the accuracy of its publications or undertake any responsibility for errors or omissions or their consequences.

DIE KANTOOR VAN HANDELSMERKE.

OFFISIELE KENNISGEWINGS VAN SAKE BEHANDEL VOLGENS DIE „PATENTEN, MODELLEN, HANDELSMERKEN EN AUTEURSRECHT WET”, 1916.

NOTE.—Die Patentkantoor kan die juistheid van sy mededeling nie waarborg of enige aanspreeklikheid aanvaar vir onjuisthede of weglatinge of die gevolge daarvan nie.

TRADE MARKS REGISTERED, MAY, 1934.
HANDELSMERKE GEREGISTREER, MEI 1934.

No. No.	Name of Proprietor. Naam van Eienaar.	Date of Registration. Datum van Registrasie.	No. No.	Name of Proprietor. Naam van Eienaar.	Date of Registration. Datum van Registrasie.
303/33.....	Kathreiner Gesellschaft mit beschränkter Haftung	12/4/33	1489/33.....	S.A. Industrial and Mining Supplies (Proprietary), Limited	13/12/33
471/33.....	Lucas Brothers (Henry Antony Eric Lucas and Fred Noel Lucas) trading as	5/6/33	1490/33.....	Charles Gould Day, Geoffrey Sturt and Arthur William Pitman, trading as F. F. Day, Foley and Company	13/12/33
718-23/33.....	A. E. Allen & Co., Limited, a British Company	16/8/33	1534/33.....	Hoover, Limited, a British Company....	13/12/33
712/33.....	Marthinus Wilhelmus van Nickerk....	15/8/33	1536-7/33.....	The Hollins Mill Co., Limited, a Company registered under the Laws of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland	13/12/33
800/33.....	Dudley Locke Bradfield.....	1/9/33	1541-5/33.....	Griffiths Bros. & Co., London, Limited, a Company registered under the Laws of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland	13/12/33
914/33.....	Andersen & Bruuns Fabrikker A/S.....	15/9/33	1546/33.....	James Kenyon & Son, Limited, a Company registered under the Laws of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland	13/12/33
930/33.....	Naamloze Vennootschap Fabriek van Chocolate en Suikerverken, J. C. Klene & Co.	27/9/33	1547/33.....	Wardle & Davenport, Limited, a Company registered under the Laws of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland	13/12/33
965/33.....	Wolf Satusky, Isaac Satusky and David Cantor, trading as C. & S. Trading Company	9/10/33	1556-9/33.....	James Whittaker & Co., Limited, a British Company	13/12/33
999/33.....	The Shell Company of South Africa, Limited	12/10/33	1560/33.....	William Hollins & Company, Limited, a British Company	13/12/33
1104/33.....	Charles Viccars Goddard and Harold Warner Goddard, trading as J. Goddard & Sons	2/11/33	1565/33.....	Henry Crossley (Packings), Limited, a British Company	13/12/33
1115/33.....	Max Rabinowitz, trading as J. P. Deephead	7/11/33	1580-1/33.....	Burgess, Ledward & Company, Limited, a British Company	13/12/33
1139/33.....	The Knox Company, a Missouri Corporation	8/11/33	1580/33.....	Edward Taylor, Limited, a British Company	13/12/33
1140/33.....	Cycle Frame Manufacturers (Proprietary), Limited	9/11/33	1592-3/33.....	A. de St. Dalmas and Company, Limited, a British Company	13/12/33
1167/33.....	Parker, Wakeling & Company, Limited, a Registered British Company	15/11/33	1595-1604/33.....	L. Copley-Smith and Sons, Limited, a British Company	13/12/33
1196-7/33.....	Mitsui Bussan-South Africa (Proprietary), Limited	17/11/33	1608/33.....	Goodman and Jones, Limited, a British Company	14/12/33
1225/33.....	The Bantam Products, Limited, a British Company	22/11/33	1609-14; 1616-22/33	May & Baker, Limited, a Company registered with limited liability under the Laws of Great Britain	15/12/33
1233/33.....	C. H. Collins & Sons, Limited, a British Company	22/11/33	1625 & 1626-33	Mono Containers, Limited, a Company of limited liability duly incorporated and existing in accordance with the Laws of England	15/12/33
1251/33.....	Parker, Wakeling & Company, Limited, a Registered British Company	23/11/33	1628-9/33.....	Sozol (1924), Limited, a Company incorporated with limited liability in England	15/12/33
1275/33.....	The Disencrustant Marseillais Company, Limited, a British Company	27/11/33	1630/33.....	Nathan Kobrin, Noah Kobrin and Sam Kobrin, trading as N. Kobrin & Company	15/12/33
1299/33.....	Phillips' Patents, Limited, a Company incorporated under the Laws of Great Britain	29/11/33	1632-3/33.....	H. Freedman & Co. (Manchester), Limited	18/12/33
1303/33.....	Souplex, Limited, a British Company..	29/11/33	1635/33.....	Enclosed Motor Company, Limited, a British Company	18/12/33
1306/33.....	The Gray Horseshoe Pad Company, Limited, a British Company	29/11/33	1637/33.....	William R. Todd & Son, Limited, a British Company	18/12/33
1328/33.....	Stewart Thomson and Company, Limited	2/12/33	1661/33.....	T. J. Smith & Nephew, Limited, a Company registered under the Laws of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland	20/12/33
1330-1/33.....	Lehnon, Limited.....	4/12/33	1662/33.....	Sashena, Limited, a Company registered under the Laws of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland	20/12/33
1336/33.....	Nevelle Walker Ramus and Hugh Wilfred Mansfield Wakeley, trading as Wiseacre's Publications	4/12/33	1663-5/33.....	Robert Entwistle & Company, Limited, a Company registered under the Laws of the Kingdom of Great Britain and Northern Ireland	20/12/33
1349-52/33.....	W. Smith & Company and J. & N. Philips (Witney), Limited, a British Company	6/12/33	1666/33.....	Cadbury Brothers, Limited, a Company registered under the Laws of the Kingdom of Great Britain and Northern Ireland	20/12/33
1355/33.....	John Perks & Sons, Limited, a Company registered under the Laws of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland	6/12/33	1667-8/33.....	Automatic Electric Company, Limited, a British Company	20/12/33
1356/33.....	Priestleys, Limited, a Company registered under the Laws of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland	6/12/33	1669/33.....	Cork Manufacturing Company, Limited, a British Company	20/12/33
1359-62/33.....	George Edward Bernard, a British Subject	6/12/33			
1371-3/33.....	Peri-Lusta, Limited, a Company registered under the Laws of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland	6/12/33			
1390/33.....	The Pennant Manufacturing Company, Limited, a British Company	6/12/33			
1396/33.....	Herbert Bagshaw Prentice.....	6/12/33			
1454-5/33.....	F. Longdon & Co., Limited, a British Company	9/12/33			
1467-70/33.....	John Vibert Snell, trading as Bellgrove & Snell	11/12/33			
1471/33.....	A. B. Grant & Sons.....	11/12/33			
1473-4 & 1476/33	Neuss Hesslein Kempton, Limited.....	11/12/33			
1488/33.....	I. & L. Stephany, Limited, a British Company	13/12/33			

ADVERTENSIES.

No. No.	Name of Proprietor. Naam van Eienaar.	Date of Registration. Datum van Registrasie.
1670-4/33.....	Oppenheimer, Son & Company, Limited, a Company registered under the Laws of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland	20/12/33
1676/33.....	Atkins Brothers (Hinckley), Limited, a Company registered under the Laws of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland	20/12/33
1680/33.....	Woolworths (Proprietary), Limited, a Company duly organised and existing under the Limited Liability Laws of the Union of South Africa	20/12/33
1683/33.....	Taylor, Tunnicliff and Company, Limited, a Company registered under the Laws of Great Britain	20/12/33
1684/33.....	Arthur Foister & Sons, Limited, a British Company	20/12/33
1685/33.....	Hygienic Wire Works, Limited, a Company organised under the Laws of Great Britain	20/12/33
1686-8/33.....	Camlatone, Limited.....	20/12/33
1689/33.....	Frederick Marsh, Limited, a Company incorporated under the Laws of Great Britain	20/12/33
1693-6/33.....	The Melingriffith Company, Limited, a Company incorporated under the Laws of Great Britain	20/12/33
1708-9/33.....	The Westinghouse Brake & Saxby Signal Company, Limited, a British Company	20/12/33
1710-1/33.....	The Neath Steel Sheet & Galvanizing Company, Limited, a British Company	20/12/33
1851/33.....	Sydney George Gare.....	29/12/33
1852-8/33.....	Neuss Jesslein Kempton, Limited.....	30/12/33
1859/33.....	Whitworth & Mitchell, Limited, a British Company	30/12/33
18-19/34.....	Holloway's Pills, Limited, a British Company	3/1/34
26-7/34.....	Thomas Waters and William Frank Owen, trading as Heels Stafford	3/1/34
31/34.....	Ballington Hosiery, Limited, a British Company	3/1/34
1712-3/33.....	J. C. & J. Field, Limited, a British Company	20/12/33
1718/33.....	Blundell, Spence & Co., Limited, a Company registered under the Laws of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland	20/12/33
1719/33.....	Salton, Brown & Company, Limited, a British Company	20/12/33
1723-4/23.....	Jarrett, Rainsford & Laughton, Limited, a British Company	20/12/33
1725/33.....	Stratton & Company, Limited, a British Company	20/12/33
1727/33.....	Midland Electric Manufacturing Company, Limited	20/12/33
1731-2/33.....	Smith & Lister, Limited, a British Company	20/12/33
1740/33.....	Fyfe & Company, Limited, a British Company	20/12/33
1742/33.....	The Hoffmann-La Roche Chemical Works, Limited, a British Company	20/12/33
1743/33.....	Kay Brothers, Limited, a British Company	20/12/33
1744/33.....	Kenneth Mackenzie, Limited, a British Company	20/12/33
1745/33.....	Erio Alexander Nowell, trading as Nowells	20/12/33
1749/33.....	Harrison (Birmingham), Limited, a British Company	20/12/33
1758/33.....	A. de St. Dalmas & Company, Limited, a British Company	20/12/33
1759-61/33.....	G. F. French, trading as Thomas French & Sons	20/12/33
1789/33.....	Kolster-Brandes, Limited, a British Company	27/12/33
1790/33.....	Frieda Lutz.....	27/12/33
1790-9/33.....	Kessler & Company, Limited, a Company registered under the laws of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland	27/12/33
1801-2, 1804-6/33	William Samuel Godber.....	27/12/33
1807/33.....	Theodor Hermann Temmler, trading as Temmler-Werke Vereinigte Chemische Fabriken	27/12/33
1808/33.....	Thomas William Chettle.....	27/12/33
1821/33.....	British Saccharin Manufacturing Company, Limited, a British Company	27/12/33
1824-7/33.....	Connolly Brothers (Curriers), Limited, a British Company	27/12/33
1828/33.....	James Burrough, Limited, a British Company	27/12/33

No. No.	Name of Proprietor. Naam van Eienaar.	Date of Registration. Datum van Registrasie.
1830/33.....	Bradley & Company, Limited, a British Company	27/12/33
1836-7/33.....	Cromalin, Limited, a British Company.	27/12/33
1839-40/33.....	The Society for Constructive Birth Control and Racial Progress	27/12/33
1841/33.....	Cephos, Limited, a British Company...	27/12/33
1842/33.....	C. Wilkinson & Company, Limited, a British Company	27/12/33

SUBSEQUENT PROPRIETORS REGISTERED, MAY, 1934.
OPVOLGENDE EIENAARS GEREGISTREER, MEI 1934.

No. No.	Name of Former Proprietor. Naam van Vorige Eienaar.	Name of Present Proprietor. Naam van Teenswoordige Eienaar.
56/25.....	Transvaal Bottling Company, Limited (in Liquidation)	The Transvaal Bottling Company (Proprietary) Limited.
828-830/17 ; 1819/17 ; 186-7/20 ; 1074- 1076/17 ; 352-3 and 5/23 1032/28	Saltrates Incorporation, a corporation organised and existing under the laws of the State of New York	International Chemical Company, Limited.
1033/28	The British Alkaloids, Limited.	British Alkaloids, Limited.
1076/19.....	Sydney Arthur Palmer.....	S. A. Palmer, Limited.
663/19.....	Titan Co. A/S.....	British Titan Products Company, Limited.
903-4/20...	Titan Co. A/S.....	British Titan Products Company, Limited.
1340/20...	—	Eileen Hamilton Hastings, Septimus Drummond Lambert, Alice Norah Drummond Anderson, William Hamilton Lambert and Robert James Hamilton Lambert, trading as The Reducine Co.

CHANGES OF NAME REGISTERED, MAY, 1934.
VERANDERINGEN VAN NAAM GEREGISTREER, MEI 1934.

No. No.	Name of Former Proprietor. Naam van Vorige Eienaar.	Name of Present Proprietor. Naam van Teenswoordige Eienaar.
44/25 ; 136/26 to 138/26 ; 141/26 & 142/26 576/20 ; 946-9/17 ; 578-582/20	Automatic Telephone Manufacturing Company, Limited	Automatic Electric Company, Limited.
	Brunner, Mond & Company, Limited	I.G.I. (Alkali), Limited.

TRADE MARKS CANCELLED, MAY, 1934.
HANDELSMERKE GEKANSELEER, MEI 1934.

No. No.	Name of Proprietor. Naam van Eienaar.
751/22.....	J. D. Marquard & Company, Limited.
682/24.....	Societe des Usines Chimiques Rhone-Poulenc.

AMENDED APPLICATIONS AFTER REGISTRATION, MAY, 1934.
VERANDERDE APPLIKASIES NA REGISTRASIE, MEI 1934.

No. No.	Name of Proprietor. Naam van Eienaar.	Amended. Spesifikasie van Goedere Veranderd.
443/28.....	Bryce & Weston, Limited.....	Men's clothing.

TRADE MARKS RENEWED.
(For period ending 9th June, 1934.)HANDELSMERKE HERNUUD.
(Vir tydperk eindigende 9 Junie 1934.)

No. No.	Name of Proprietor. Naam van Eienaar.
971/1920.....	Goodlass Wall & Company, Limited.
1301, 1302, 1303, 1606, 1607, 1608, 1609, 1610, 1611, 1612, 1613, 1614, 1615, 1620, 1621, all of 1920	Dunlop Rubber Company (South Africa), Limited.

ADVERTISEMENTS.

TRADE MARKS REMOVED.
(For period ending 9th June, 1934.)
HANDELSMERKE VERWYDER.
(Vir tydperk eindigende 9 Junie 1934.)

No. No.	Name of Proprietor. Naam van Eienaar.
655/1920.....	Walter Hamilton Fowle, trading as British Orange Estates.
656, 657, 658, 659, 660, 661, 662, 663, 664, all of 1920	The South African Rubber Manufacturing Company, Limited.
669/1920.....	Morris Little & Son (Foreign & Colonial), Limited.
670/1920.....	Wagner Electric Manufacturing Company.
671/1920.....	Anderson Motor Company.
673/1920.....	Edmond Contre and Albert Laurin, trading as Edmond Contre & Company.
683-4/1920.....	The United Turkey Red Company, Limited.
2764 (Cape).....	Geo. E. Keith Company.

UNPAID RENEWALS FEES.
(For period ending 9th June, 1934.)
ONBETAALDE HERNUWINGSSELDE.
(Vir tydperk eindigende 9 Junie 1934.)

No. No.	Name of Proprietor. Naam van Eienaar.
818/1920...	African Explosives & Industries, Limited.
823/1920...	Dennison Watch Case Company, Limited.
837/1920...	Herbert Green, James Scott, St. Barbe Baker, and George Warsop Griffiths Booker, trading as Polygon Ink Company.
839/1920 & 840/1920	Fabrique Parisienne de Meeher Americaines et d'Outilage de Precision.
841/1920...	Armand Judlin.
843/1920...	William Bailey (Birmingham), Limited.

PATENT OFFICE.

INSPECTION OF SPECIFICATIONS.

Complete specifications after acceptance is advertised may be inspected during office hours at the Patent Office, Pretoria, and at the Offices of the Attorneys-General, Capetown, Bloemfontein, and Pietermaritzburg, at a charge of 1s. Typed copies of such specifications are obtainable on payment of 1s. per hundred words.

Photostat copies of specifications and drawings are obtainable from the Patent Office on payment of 1s. per page.

COMPLETE SPECIFICATIONS ACCEPTED.

Complete specifications in respect of the undermentioned applications for Letters Patent have been accepted by the Registrar of Patents. Any person may, within the prescribed time, give notice in the prescribed form at the Patent Office of opposition to the grant of a patent. The prescribed time is two months after the last advertisement of the acceptance of a complete specification, but the period may be enlarged by the Registrar.

MENZIES MURRAY,
Registrar of Patents.

ONDERSOEK VAN SPESIFIKASIES.

Volledige spesifikasies, na die aanneming gepubliseer is, mag gedurende kantoorure by die Patentkantoor, Pretoria, en by die Kantore van die Prokureurs-generaal, Kaapstad, Bloemfontein and Pietermaritzburg, ondersoek word teen betaling van 1s. Getikte afskrifte van sodanige spesifikasies is verkrygbaar op betaling van 1s. per honderd woorde.

Fotostaat-kopieë van spesifikasies en tekeninge is verkrygbaar van die Patentkantoor teen betaling van 1s. per bladsy.

VOLLEDIGE SPESIFIKASIES AANGENEEM.

Volledige spesifikasies ten opsigte van onderstaande aansoeke om patentbriewe is deur die Registrateur van Patente aangeneem. Iedereen kan, binne die voorgeskrewe tyd, by die Patentkantoor in die voorgeskrewe vorm kennis gee van beswaar teen die toekenning van 'n patent. Die voorgeskrewe tyd is twee maande na die laaste advertensie van die aanneming van 'n volledige spesifikasie, maar die tyd kan deur die Registrateur verleng word.

MENZIES MURRAY,
Registrateur van Patente.

FIRST ADVERTISEMENT.—EERSTE ADVERTENSIE.

No.	Date of Application.	Date of Acceptance.	Name of Applicant.	Address.	Title of Invention.
No.	Datum van Aansoek.	Datum van Aanname.	Naam van Applikant.	Adres.	Aard van Uitvinding.
806	5/9/33	8/6/34	Morris Seeff (Mechanic).....	26 Muller Street, Yeoville, Johannesburg, Transvaal	Improvements relating to bedsteads.
900	4/10/33	8/6/34	William Francis Banham (Engineer), a Subject of the King of Great Britain and Northern Ireland	Beavor House, St. Peter's Road, Hammersmith, London, W. 6, England	Improvements in or relating to door fastenings.
1028	10/11/33	8/6/34	International Latex Processes, Limited (Rubber Goods Manufacturers)	10 Lefebvre Street, St. Peter Port, Guernsey, Channel Islands	Improvements in or relating to the manufacture of porous rubber.
193	23/2/34	8/6/34	Camloc Tubular Scaffoldings, Limited	Waddon Factory Estate, Croydon, Surrey	Improvements in and relating to connections or couplings for tubular bodies.
224	5/3/34	8/6/34	Sydney Walter Lack, British Subject	2 Cross Street, Waverley, near Sydney, New South Wales, Australia	Improvements in machines for concentrating ores and amalgamating gold ores.
333	31/3/34	8/6/34	Ilias Toptani (Commercial Traveller)	73 Loveday Street, Johannesburg, Transvaal	Improvements in ties for personal wear.
346	4/4/34	8/6/34	Evan George Wilson (Manufacturer)	"Netherwood," Far Moss Road, Blundellsands, near Liverpool, in the County of Lancaster, England	Improvements in or relating to chambers or structures for the drying or other treatment of hides, skins, pelts, and other substances.
347	4/4/34	8/6/34	Maj. Charles James Prior Ball, D.S.O., M.C.	"Old House," Fulmer, County of Bucks, England	A process for the manufacture of priming compositions free from fulminate of mercury.
349	4/4/34	8/6/34	August Scheibinger.....	Gartenfeldstrasse 19, Bad Homburg vor der Höhe, Germany	Improvements in or relating to pyrophoric lighters.
352	4/4/34	8/6/34	Christian Jensen Gordon.....	77 Tufnell Park Road, London, N. 7, England	Improvements in electric primary cells.
353	4/4/34	8/6/34	Imperial Chemical Industries, Limited	Imperial Chemical House, Millbank, London, S.W. 1.	Improvements in or relating to the flotation of ores.
354	4/4/34	8/6/34	Guido Vianini.....	Via Nizza 33, Rome, Italy.....	Improvements in pipe manufacturing machines.
356	5/4/34	8/6/34	(1) Burt, Boulton & Haywood, Limited (2) Frederick Charles Elphick (3) James Ramsay Gray	All of Prince Regent's Wharf, Silver-town, Victoria Docks, London, E. 16, England	Improved production of finely distributed copper compounds.
368	9/4/34	8/6/34	William Arnott, Limited.....	Homebush, near Sydney, in the State of New South Wales, Commonwealth of Australia	An improved method of packing biscuits, cakes and the like.

ADVERTENSIES.

SECOND ADVERTISEMENT—TWEDE ADVERTENSIE.

No.	Date of Application.	Date of Acceptance.	Name of Applicant.	Address.	Title of Invention.
No.	Datum van Aansoek.	Datum van Aanname.	Naam van Applikant.	Adres.	Aard van Uitvinding.
754	23/8/33	1/6/34	(1) Charles Lawrence..... (2) David Gavine Hunter (3) John Lawrence Lawless (trading as L. H. L. Engineering Company)	All of Germiston North Industrial Sites, Germiston, Transvaal	Improvements in shovel blades.
794	31/8/33	1/6/34	Frank Waushope.....	67 Leijds Street, Johannesburg, Transvaal	Improvements in food compositions.
1145	14/12/33	1/6/34	Standard Telephones and Cables, Limited	Connaught House, 63 Aldwych, London, W.C. 2, England	Improvements in or relating to railway or like signalling systems.
200	27/2/34	1/6/34	James Henry Stuthridge.....	22 Siemert Road, Johannesburg....	A new or improved rubber hose or other flexible pipe connection or coupling.
296	23/3/34	25/5/34	Alfred Max Horn, engineer....	C/o 5 Rennie's Buildings, 394 Smith Street, Durban, in the Province of Natal	An apparatus for producing power from the waves of the sea.
326	28/3/34	1/6/34	(1) Siegfried Deutsch..... (2) Hans Rudolf Deutsch..... (3) Associated Appliances, Ltd.	(1) Reidling, Lower Austria..... (2) 17 Untere Weissgarberstrasse, Vienna III, Austria (3) St. James Street, Byron House, London, S.W. 1	Improvements in the production of smooth electro-plated sheets or the like.
319	28/3/34	1/6/34	Flottmann Aktiengesellschaft..	94 Flottmannstrasse, Herne, Westphalia, Germany	Improvements in shank collars for boring, drilling, punching, and like tools, and in appliances for attaching the same.
339	3/4/34	1/6/34	Hector Donald Adams.....	16 Caxton Street, Petrie Terrace, Brisbane, Queensland, Australia	Improved tennis racket.
342	3/4/34	1/6/34	Metallgesellschaft Aktiengesellschaft	Boekenheimer Anlage 45, Frankfurt a.M.	Improved process for the manufacture of cement.

THIRD ADVERTISEMENT.—DERDE ADVERTENSIE.

690	2/8/33	4/5/34	Harry Snoyman.....	48A Mooi Street, Johannesburg....	Improvements in trousers for miners and the like.
715	14/8/33	25/5/34	Universal Cardboard Box and Paper Products (Proprietary), Limited	312 Bree Street, Johannesburg....	Improvements in collapsible cardboard boxes.
717	14/8/33	25/5/34	Aktienbolaget Bofors.....	Bofors, Sweden.....	Improved method of and for producing hollow billets for hollow drill steels and the like.
838	16/9/33	25/5/34	William Yull.....	191 Church Street, Kenilworth, Johannesburg	Steel lashing shoe.
82	24/1/34	25/5/34	(1) The General Electric Company, Limited, Electrical Engineers and Manufacturers, a company incorporated under the laws of Great Britain (2) Dr. Ing. Erwin Marx, electrical Engineer, a German Citizen	(1) Registered Office: Magnet House, Kingsway, London, W.C. 2, England (2) 3 Rankestrasse, Braunschweig, Germany	Improvements in or relating to electrode arrangements for controlling electric currents.
114	31/1/34	25/5/34	Zap Development Corporation	Dundalk, P.O. Baltimore, State of Maryland, United States of America	Improvements in aeroplane construction.
139	8/2/34	25/5/34	Robert Hobart Mayo.....	39 St. James's Street, London, S.W. 1, England	Improvements in or relating to composite aircraft.
332	29/3/34	25/5/34	Oliver Heywood Haslam.....	Cairngill, near Dalbeattie, Scotland	Improvements in or relating to chimney pots, cowls, and the like.
336	3/4/34	25/5/34	James Treloar.....	Bryce Street, Hamilton, in the Dominion of New Zealand	Improvements in or relating to pumps.
337	3/4/34	25/5/34	Robert Harrison.....	82 Chetwynd Road, Merrylands, in the State of New South Wales and Commonwealth of Australia	Improved incubator.
340	3/4/34	25/5/34	(1) Edward Eugene Cooper.... (2) Albert Theodore Troedel	Both of 86 Bay Street, Port Melbourne, Victoria, Australia	Improvements in and connected with photo composing machines.

THE PATENTS, DESIGNS, TRADE MARKS AND COPYRIGHT ACT, 1916.

APPLICATION TO AMEND SPECIFICATION.

The Merrill Company, a California Corporation, located and doing business at 843 Sansome Street, San Francisco, California, United States of America, seeks leave to amend by way of disclaimer the specification of Patent Application No. 1155 of 1932 for "Process and apparatus for clarifying, deaerating and precipitating hydro-metallurgical solutions".

A copy of the original specification, showing in red the proposed amendment, is now open to public inspection at the Patent Office.

A notice of opposition (on Patents Form No. 17) must be lodged at the Patent Office within three months from the date of the first advertisement herof.

W. RODDA,
Acting Registrar.

First Advertisement: 8th June, 1934.

4800—8-15-22

ADVERTISEMENTS.

THE TRADES MARK OFFICE.

APPLICATION FOR THE REGISTRATION OF TRADE MARKS.

Any person who has grounds of objection to any of the following marks may, within the prescribed time, lodge Notice of Opposition on the "Form T.M. No. 6", contained in the Second Schedule to the Trade Mark Rules, 1917. The prescribed time is two months after the date of the last advertisement of an application, but the period may be enlarged by the Registrar.

MENZIES MURRAY,
Registrar of Trade Marks.

DIE HANDELSMERKEKANTOOR.

AANSOEK OM DIE REGISTRASIE VAN HANDELSMERKE.

Iedereen wat besware het teen enige van onderstaande merke kan binne die voorgeskrewe tyd op "Vorm H.M. No. 6", bevat in die tweede bylae van die „Handelsmerke-reëls“, 1917, beswaar indien. Die voorgeskrewe tyd is twee maande na datum van die laaste advertensie van 'n aansoek, maar die tyd kan deur die Registrateur verleng word.

MENZIES MURRAY,
Registrateur van Handelsmerke.

No. 365/1934, in Class 13, in respect of metal goods, not included in other classes, in the name of Meiert Cornelis Avis, Joseph Paola, Ernest John Thomson, trading as Seymour-Sheldon Co. (S.A.), of Semshel House, corner President and Von Weilligh Streets, Johannesburg.

Filed 24th January, 1934.

SUPPRA

4679—2nd Advt.

No. 995/34, in Class 13, in respect of locks, latches and like fastenings, all being goods included in Class 13, in the name of Henry Harrison & Sons Limited, a British company, of Belmont Works, Villiers Street, Willenhall, Staffordshire, England, manufacturers.

Filed 28th March, 1934.

4687—2nd Advt.

No. 777/34, in Class 8, in respect of all goods included in this class, in the name of J. Muller & Sons Limited, of Corner of Longmarket Street and Parliament Street, Cape Town.

Filed 24th February 1934.

Registration of this mark shall give no right to the exclusive use of the surname "Muller" in the possessive case and device of spectacles.

4688—2nd Advt.

No. 703/34, in Class 38, in respect of articles of clothing included in this class, in the name of George Salaman, trading as George Salaman & Company, of 1 Foresters Hall Place, Clerkenwell, London, E.C. 2, England, mantle and coat manufacturer.

Filed 19th February, 1934.



4689—2nd Advt.

No. 467/34, in Class 13, in respect of fittings and component parts of motor vehicles, motor cycles and cycles, in the name of Wilmot-Breeden, Limited, a British company, of Eastern Works, Camden Street, Birmingham, England.

Filed 31st January, 1934.

Registration of this mark shall give no right to the exclusive use of the letters "W" and "B".

4753—2nd Advt.



Nos. 300-5/34, in Class 24, in respect of piece goods composed wholly or mainly of cotton, in the name of Jaffe & Sons, Limited, a British company, of 101 Princess Street, Manchester, England, Shipping Merchants.

Filed: 17th January, 1934.

No. 304/34.



PICBAROLL

No. 300/34.

ALACORA

No. 301/34.

CINTRAYA

No. 302/34.

ALADIN

No. 303/34.

ALAVISTA

No. 305/34.



MONKHARE

No. 305/34. Registration of this mark shall give no right to the exclusive use of the letter "X".

4750—2nd Advt.

No. 1829/33, in Class 33, in respect of yarns of worsted or wool, in the name of C. F. Taylor & Co., Limited, a British company, of Shipley, Yorkshire, England, Spinners. Filed 27th December, 1933.



4749—2nd Advt.

ADVERTENSIES.

No. 820/34, in Class 39, in respect of paper, stationery and bookbinding, in the name of Billeruds Aktiebolag, of Sjöfö, Sweden, manufacturers.

Filed 5th March, 1934.

BILLERUDS AKTIEBOLAG
Sjöfö
SWEDEN



THE KNIGHT BRAND.

4517—3rd Advt.

Nos. 698/1934, in Class 34, in respect of cloths and stuffs of wool, worsted or hair, in the name of Herman & Traub (Transvaal) (Proprietary) Limited, of 37 Von Brandis Street, Johannesburg.

Filed 17th February, 1934.

SOLTEX THREE PLY
4543—3rd Advt.

Nos. 695-6/34, in Class 50, in respect of all types of brushes, excluding dynamo and artists' brushes and brushes made of metal, in the name of John Vibert Snell, of 133 Oxford Street, East London, trading as Bellgrove & Snell.

Filed 16th February, 1934.

No. 695/34.
PINNACLE

No. 696/34.
PARAMOUNT

4545—3rd Advt.

No. 885/34, in Class 45, in respect of tobacco, whether manufactured or unmanufactured, in the name of Leon Policansky and Hyman Policansky, trading in co-partnership under the style or firm of L. & H. Policansky, of Hopkins Street, Salt River, Cape.

Filed 12th March, 1934.

ATTA-MAN

4546—3rd Advt.

Nos. 934-5/34, in Class 48, in respect of perfumery, in the name of Eber Benis Atlas, a wholesale chemical merchant, trading as Albion Chemical Co., at 76 Wale Street, Capetown, Cape Province.

Filed 19th March, 1934.

No. 934/34.
BOULEVARD DE PARIS

No. 935/34.
LEJEUNE PARIS

4557—3rd Advt.

No. 979/34, in Class 41, in respect of bedding included in Class 41 and mattresses included in Class 41, in the name of William S. Toms, Limited, of Standard Works, Totteridge Avenue, High Wycombe, Buckinghamshire, England, manufacturers, a British Company.

Filed 24th March, 1934.



4575—3rd Advt.

Nos. 972-3/34. No. 972/34, in Class 39, in respect of all goods included in such class; and No. 973/34, in Class 45, in respect of all goods included in such class, in the name of L. Suzman Limited, a Company incorporated with limited liability carrying on business in the Union of South Africa as wholesale dealers in tobacco and other commodities having its registered office at Eloff's Buildings, corner of President and Sauer Streets, Johannesburg, Transvaal Province.

Filed 23rd March, 1934.

CALABASH

4563—3rd Advt.

Nos. 700-1/34, in Class 45, in respect of tobacco, whether manufactured or unmanufactured, including cigarettes, in the name of The United Tobacco Companies (South) Limited, of 32 Kloof Street, Capetown, manufacturers.

Filed 17th February, 1934.

No. 700/34.



LION

No. 701/34.

LION

Marks registered under Nos. 597 C. and 46 O.F.S. will be cancelled if and when this registration is effected.

(Both to be associated.)

4567—3rd Advt.

No. 955/34, in Class 8, in respect of philosophical instruments, scientific instruments, and apparatus for useful purposes; instruments and apparatus for teaching; in the name of British A.O. Company Limited, a British Company, of 39 Hatton Garden, London, E.C. 1, England, manufacturers.

Filed 21st March, 1934.

ISOPHANE

4568—3rd Advt.

No. 956/34, in Class 5, in respect of unwrought and partly wrought metals used in manufacture; in the name of Baldwins Limited, a British Company, of Baldwin House, Great Trinity Lane, London, E.C. 4, England, ironmasters.

Filed 21st March, 1934.

GALVAMATT 4569—3rd Advt.

No. 856/34, in Class 45, in respect of tobacco, whether manufactured or unmanufactured, including cigarettes, in the name of The United Tobacco Companies (South) Limited, of 32 Kloof Street, Capetown, manufacturers.

Filed 8th March, 1934.

LEO

(To be associated.)

Registrations under Nos. 587 Cape and 460 O.F.S. will be cancelled if and when the above Mark is registered.

4570—3rd Advt.

No. 383/34, in Class 42, in respect of olive oil for food purposes, in the names of Eugenio Novaro, Angiolo Silvio Novaro, Mario Novaro and Enrico Novaro (a Partnership Firm organised under the laws of Italy) via Regina Margherita, Imperia-Oneglia, Italy; oil merchants and exporters, trading as P. Sasso e Figli.

Filed 24th January, 1934.



Registration of this mark shall give no right to the exclusive use of the surname "Sasso".

4572—3rd Advt.

Nos. 911-4/34. Nos. 911 and 913, in Class 19, in respect of cartridge cases (sold empty), lead shot and hard coated shot; Nos. 912 and 914, in Class 20, in respect of gunpowder, percussion caps for guns and cartridges, cartridge caps, cartridges, in the name of Dynamit-Actien-Gesellschaft Vormalis Alfred Nobel & Co., a German company, of Troisdorf, Germany.

Filed 14th March, 1934.

Nos. 911-2/34.

Nos. 913-4/34.



(All to be associated.)

4576—3rd Advt.

ADVERTISEMENTS.

No. 307/1934, in Class 37, in respect of kid leather and kid skins (unwrought and wrought) and articles made of kid leather, not included in other classes, in the name of S. Gibson & Sons Limited, a British Company, of Hough End Tannery, Ring Road, Bramley, Leeds, England, tanners and curriers.

Filed 17th January, 1934.



Registration of this Mark shall give no right to the exclusive use of the word "Saxon".

4573—3rd Advt.

No. 316/34, in Class 12, in respect of cutlery and edge tools, in the name of Moses David Stambois and Rebecca Stambois trading as Louis J. Stambois, of Stambois House, 29 Clerkenwell Green, London, E.C. 1, England, manufacturers.

Filed 17th January, 1934.



Registration of this mark shall give no right to the exclusive use of the words "World's Wonder" or the representation of a razor blade in respect of razor blades.

The description of goods appearing on the mark in use varies.

4574—3rd Advt.

No. 74/34, in Class 50, in respect of a polishing and cleaning compound for lacquer finishes, in the name of McAleer Manufacturing Company, a corporation duly organised under the laws of the State of Michigan, of 7401 Lyndon Avenue, Detroit, State of Michigan, United States of America, engaged in the manufacture of polishing, cleaning and buffing compounds.

Filed 3rd January, 1934.



Registration of this mark shall give no right to the exclusive use of the surname "McAleer" in the possessive case.

4577—3rd Advt.

No. 951/34, in Class 50, in respect of insulating material for electric cables, in the name of Johnson & Phillips, Limited, of Victoria Works, Victoria Road, Charlton, London S.E. 7, England, electricians, engineers and contractors, a British Company.

Filed 21st March, 1934.

VICTORITE 4581—3rd Advt.

Nos. 823, 824 and 825/1934. No. 823/1934, in Class 12, in respect of all goods included in this class; No. 824/1934, in Class 13, in respect of all goods included in this class; and No. 825/1934, in Class 50, in respect of tool handles included in this class, in the name of English Tools Limited, of Clarrington Forge, Wigan, County of Lancaster, England, edge tool manufacturers.

Filed 7th March, 1934.

HYBEE

(All to be associated.)

4580—3rd Advt.

Nos. 730-1/34. No. 730, in Class 13, in respect of travelling trunks; uniform boxes; portmanteaux; boxes; deed boxes; cash boxes; cases; household and dairy utensils; holloware; kitchen and picnic utensils, implements and outfits; table ware; drinking sets; plates; dishes; trays; tins; all being goods included in Class 13; No. 731, in Class 14, in respect of goods of precious metal, imitation of precious metal and other metals included in Class 14, in the name of Newton, Shakespeare & Co. Limited, a Company organised under the Laws of Great Britain, of Garrison Works, Garrison Lane, Birmingham, England, manufacturers.

Filed 21st February, 1934.

GARRISON

(To be associated.)

4635—3rd Advt.

No. 1422/1933, in Class 7, in respect of spraying machines for agricultural and horticultural purposes, in the name of The Eclipse Spraying Company Limited, of 1a Rawlings Road, Bearwood, Birmingham, England, manufacturers, a British Company.

Filed 6th December, 1933.

ECLIPSE 4571—3rd Advt.

No. 982/34, in Class 50, in respect of travelling trunks of 3-ply wood, fibre and metal, in the name of Albert Ward, British Subject, trading as A. Ward & Co., of New Islington Works, Union Street, Ancoats, Manchester, England, travel goods manufacturers.

Filed 26th March, 1934.

DRAWCO

4845—2nd Advt.

Nos. 875-6/1934. No. 875/1934, in Class 38, in respect of all articles of clothing included in this class; and No. 876/34, in Class 24, in respect of cotton piece goods, both in the name of James Adler and Felix Klugman trading as A. Oppenheimer and Company, of 38 Finsbury Square, London, England, merchants.

Filed 10th March, 1934.

VESTA

(To be associated.)

4838—2nd Advt.

No. 596/1934, in Class 48, in respect of perfumery (including toilet articles), preparations for the hair, face and teeth and perfumed soap, in the name of Lily Helena

Davies (born Cook), widow, trading as Povlova Purity Products, of 3 Pretoria Street, Hillbrow, Johannesburg.

Filed 9th February, 1934.

4691—2nd Advt.



No. 464/34, in Class 43, in respect of Scotch whisky, in the name of Robert McNish & Co., Limited, a British Company, of 45 Washington Street, Glasgow, Scotland, and Grand Buildings, Trafalgar Square, London, England, whisky merchants. Filed 31st January, 1934.



M McNISH'S

SPECIAL SCOTCH WHISKY

GUARANTEED SAME QUALITY THROUGHOUT THE WORLD

BLENDED & BOTTLED IN SCOTLAND FOR OVER 70 YEARS BY

ROBERT MC NISH & CO LTD

GLASGOW & LONDON

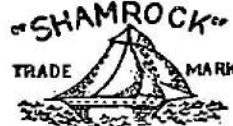
PRODUCE OF SCOTLAND

Registration of this mark shall give no right to the exclusive use of the surname "McNish" in the possessive case.

4752—2nd Advt.

No. 915/1934, in Class 38, in respect of knitted hosiery including combinations, vests, camisoles, shirts, trousers, socks and stockings, footlets and tops for stockings, jerseys, pantettes, costumes, scarves, gloves, sweaters and other knitted articles of clothing, fabric gloves, brassieres and dresses, in the name of Moore, Eady & Murcott Goode, Limited, a British Company, of 89 Granby Street, Leicester, England.

Filed 14th March, 1934.



(To be associated.)

4755—2nd Advt.

No. 1016/34, in Class 18, in respect of ropeway systems, in the name of British Ropeway Engineering Company Limited, a British Company, of 14-18 High Holborn, London, W.C. 1, England, engineers. Filed 28th March, 1934.

BRECO

4758—2nd Advt.

No. 1018/1934, in Class 39, in respect of cigarette papers of all descriptions, especially in booklets and folders, in the name of Miquel Y. Costas & Miquel, S.A., a Spanish Company, of Diputacion No. 239, Barcelona, Spain, manufacturers.

Filed 28th March, 1934.

KROMPACK

4760—2nd Advt.

ADVERTENSIES.

No. 945/34, in Class 38, in respect of boots and shoes, in the name of Canvas Shoes & Rubber Manufacturing Company (Proprietary) Limited, of 278 Commissioners' Street, Johannesburg, manufacturers of canvas shoes.

Filed 20th March, 1934.



(To be associated.) 4718—2nd Advt.

No. 891/34, in Class 24, in respect of cotton piece goods, in the name of S. Finburgh & Sons, Limited, of 129 Portland Street, Manchester, calico printers. Filed 14th March, 1934.

GLOBYKORD

4727—2nd Advt.

No. 1682/33, in Class 5, in respect of iron, wire, steel wire, brass wire and copper wire, in the name of D. F. Tayler and Company Limited, a Company registered under the Laws of Great Britain, of New Hall Works, George Street, Parade, Birmingham, England, manufacturers.

Filed 20th December, 1933.



By consent of Banská a Hutní Společnost Prodejna Drátu, the registered proprietors of Trade Marks Nos. 411 and 413/26.

4737—2nd Advt.

No. 16/34, in Class 42, in respect of mints and other candies, in the name of Fox's Glacier Mints, Limited, a British Company, of Acme Confectionery Works, 46 Oxford Street, Leicester, England, manufacturers.

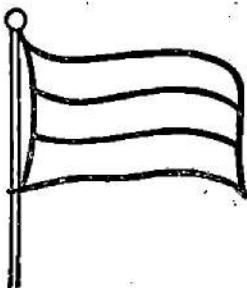
Filed 3rd January, 1934.

ACME

4738—2nd Advt.

No. 867/34, in Class 6, in respect of pumps included in this class, in the name of Lee Howl & Company Limited, a British Company, of Tipton Engineering Works, Tipton, Staffordshire, England.

Filed 10th March, 1934.



4739—2nd Advt.

Nos. 226-31/33. No. 226, in Class 21, for all goods included in this class; No. 227, in Class 36, carpets and floorcloths made from rubber and/or rubberized cloths; No. 228/33, in Class 38, for boots and shoes; No. 229/33, in Class 40, for all goods included in this class; No. 230/33, in Class 49, for all goods included in this class; No. 231/33, in Class 50, in respect of artificial flowers, combs for the hair, lagging and packing material for steam and hydraulic purposes, asbestos insulating substances for electrical purposes, and bathing bags, shoe bags, shopping bags, watering bags, soap, dishes, arm protectors, coin pads, garment shields, all being made of canvas or rubberized cloth insofar as all such goods fall in this class, in the name of Radium-Gummiwerke, m.b.H., a German Company, of 109 Grafenmühlenweg, Köln-Dellbrück, Germany.

Filed 15th March, 1933.

Radium

4743—2nd Advt.

No. 232/33, in Class 44, in respect of an aerated beverage in which apple juice forms the most material constituent, in the name of Dowdens Limited, a British Company, of 39-41 Bermondsey Square, London, S.E. 1, England, also trading as The Teign Cider Company, of Tower Bridge Road, London, S.E., England, cyder growers.

Filed 15th March, 1933.

CIDRO

4744—2nd Advt.

Nos. 946-51/33. No. 946, in Class 11, in respect of stockings, bandages, wrappings, body belts and similar articles for personal wear, all being for curative purposes and all composed of woven or knitted elastic yarn; No. 947, in Class 24, in respect of piece goods composed of indiarubber and cotton, the cotton predominating; No. 948, in Class 31, in respect of piece goods composed of indiarubber and silk, the silk predominating; No. 949, in Class 34, in respect of cloths and stuffs composed of indiarubber and wool or worsted or hair, in which the wool or worsted or hair predominates; No. 950, in Class 38, in respect of articles of clothing made from elastic or semi-elastic material. No. 951, in Class 40, in respect of india rubber thread and articles included in Class 40, made from india rubber thread, in the name of Dunlop-Revere Thread Company Limited, a British Company, of 32 Osna-burgh Street, London, N.W. 1, manufacturers.

Filed 4th October, 1933.

Nos. 946-50/33.

LASTEX

No. 951/1933.

LACTRON

(Nos. 946-50/33: To be associated.)

4745—2nd Advt.

Nos. 1227-8/33, in Class 38, in respect of women's and children's knitted underwear, in the name of Firth and Wilson (Scarborough) Limited, of Cliff Works, Vernon Road, Scarborough, a British Company, ladies' underwear manufacturers.

Filed 22nd November, 1933.

No. 1227/33.

St. Nicholas

No. 1228/33.

"Loftex"

4746—2nd Advt.

No. 1720/33, in Class 48, in respect of perfumery (including toilet articles, preparations for the teeth and hair, and perfumed soap), in the name of British Alkaloids Limited, a British Company, of 104 Winchester House, Old Broad Street, London, E.C. 2, England.

Filed 20th December, 1933.
(To be associated.)

4747—2nd Advt.

No. 1726/33, in Class 13, in respect of brassfoundry and like metal goods included in Class 13, in the name of Edwin Showell & Sons Limited, a Company incorporated under the Laws of Great Britain, of Stirchley Brassfoundry, Stirchley, Birmingham, in the County of Warwick, England, manufacturers.

Filed 20th December, 1933.

Registration of this mark shall give no right to the exclusive use of the letter "S"

4748—2nd Advt.

No. 375-6/34. No. 375/34, in Class 3, in respect of chemical substances prepared for use in medicine and pharmacy; and No. 376/34, in Class 48, in respect of perfumery (including toilet articles, preparations for the teeth and hair, and perfumed soap), in the name of Proprietary Agencies, Limited, of 179-181 Acton Vale, London, W., England, manufacturers and merchants, a British Company.

Filed 24th January, 1934.

MILMA

4751—2nd Advt.

No. 890/1934, in Class 13, in respect of hasps, door guards, bolts, padlocks and locks of all kinds, included in this class, all being metal goods, in the name of Master Lock Company, a corporation organised under the laws of the State of Wisconsin, of Milwaukee, Wisconsin, U.S.A.

Filed 13th March, 1934.

4754—2nd Advt.

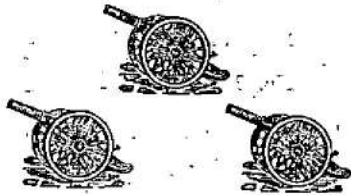


ADVERTISEMENTS.

Nos. 282-7/34, in Class 24, in respect of cotton piece goods of all kinds, in the name of Charles Albert Bernard Roskill, Wilfred Gustav Roskill and Ellis Daniel Mather, trading as Roskill and Company, of 100 Portland Street, Manchester, England, merchants. Filed 17th January, 1934.

No. 286/34.

No. 287/34.



No. 285/34.

No. 282/34.

No. 284/34.



No. 287/34. Registration of this mark shall give no right to the exclusive use of the seal device or the representation of a lion.

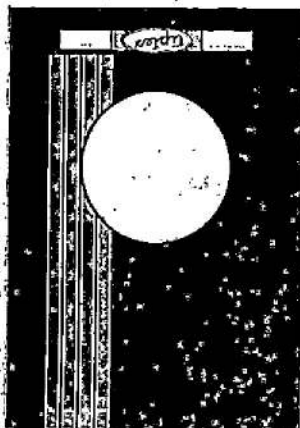
4794—2nd Advt.

Nos. 939-944/34, in Class 38, in respect of hosiery, in the name of Noblis Mills Inc., a corporation organized under the Laws of the State of New York, of New York, United States of America. Filed 19th March, 1934.

No. 941/34.

No. 940/34.

No. 944/34.

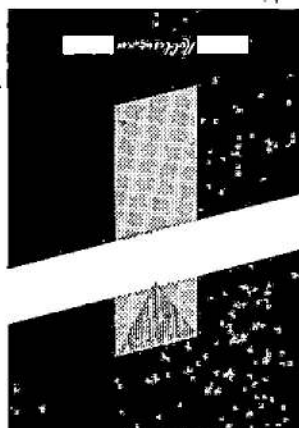


tiptex

No. 939/34.
TIPTEX

No. 942/34.
NOBLIS

No. 943/34.
Noblis



4799—2nd Advt.

No. 1050/34, in Class 50, in respect of packings, in the name of Greene, Tweed & Co., a corporation organized under the laws of the State of New York, one of the United States of America, of No. 109 Duane Street, City of New York, State of New York, United States of America, manufacturers.

Filed 4th April, 1934.

PELRO

4762—2nd Advt.

No. 1022/1934, in Class 3, in respect of all goods included in Class 3, in the name of Harwoods, Chemists Limited, of 72, Wigmore Street, London, W. 1, England, and the Laboratory, corner of Rickmansworth Road and Station Approach, Watford, Hertfordshire, England, manufacturing chemists, a British Company.

Filed 28th March, 1934.

ENDO-VITA

4761—2nd Advt.

Nos. 788-9/34, in Class 38, in respect of the goods in that class, in the name of Harris Rade, merchant, of 45 Main Road, Mowbray, Cape Province, trading as Tru Products Company.

Filed 26th February, 1934.

No. 788/34.



No. 789/34.



No. 789/34.—Registration of this mark shall give no right to the exclusive use of the words "TRUFIT" and "T.P.CO." separately or in combination.

4796—2nd Advt.

No. 283/34.

No. 1017/34, in Class 3, in respect of all goods included in this class, in the name of Phensic Limited, a British Company, of 420 Chester Road, Manchester 16, England.

Filed 28th March, 1934.

PHENSIC

4759—2nd Advt.

No. 1038/34, in Class 38, in respect of macintoshes, raincoats and waterproof clothing, in the name of Ackermans, Limited, merchants, of 83-89, Castle Street, Capetown.

Filed 4th April, 1934.

KERNAMAC 4797—2nd Advt.

Nos. 924-7/34, in classes 24, 36, 37 and 38, being in respect of all goods in these respective classes, in the name of J. W. Jagger & Company (Proprietary), Limited, and Thomas Charles, trading as J. W. Jagger & Company, of 84 President Street, Johannesburg, wholesale merchants.

Filed 17th March, 1934.

MOPANI

(All to be associated.)

4811—2nd Advt.

No. 961/1934, in Class 50, in respect of ropes and twines of all descriptions, doors and handles (wooden) and timber, in the name of Gillespie & Company of New York, Inc., a corporation organized under the Laws of the State of New York, of No. 96 Wall Street, New York City, United States of America.

Filed 21st March, 1934.

(To be associated.) 4756—2nd Advt.



Nos. 892-3/34, in Classes 3 and 48 respectively, in respect of mouthwashes included in these respective classes, in the name of H. E. A. Smith Distributing Company (Proprietary) Limited, of 505/7 Shell House, Corner Main and Rissik Streets, Johannesburg, manufacturers and distributors.

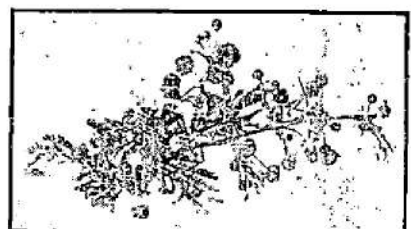
Filed 14th March, 1934.

STERILEX

5015—1st Advt.

No. 860/34, in Class 3, in respect of medicines for human use but excluding medicinal soaps, in the name of George Samuel Coetzee, of No. 1, Trinder Mansions, Whitlock Street, Port Elizabeth, Cape Province, Union of South Africa.

Filed 9th March, 1934.



5052—1st Advt.

ADVERTENSIES.

No. 519/34, in Class 42, in respect of clear boiled sugar peppermint sweetmeats, in the name of Diamints, Limited, a British firm, of Black Swan Yard, Bermondsey Street, London, S.E. 1, England, confectionery manufacturers. Filed 5th February, 1934.

DIAMINTS 4962—1st Advt.

No. 992/34, in Class 38, in respect of motor overalls, bibs, boiler suits, coats and all and every kind of overall, in the name of Workwear South Africa (Proprietary) Limited, of 73-79 Albert Road, Woodstock, Capetown.

Filed 26th March, 1934.
MOTORALLS 4921—1st Advt.

No. 946/34, in Class 41, in respect of all goods included in such class, in the name of G. H. Starck Limited, a Company incorporated and existing according to the laws of the Union of South Africa having its Head Office at Wesley Street, Capetown, in the Province of the Cape of Good Hope, merchants and manufacturers. Filed 20th March, 1934.



The description of goods appearing in the mark in use varies. 4959—1st Advt.

No. 1652/1933, in Class 24, in respect of cotton piece goods, in the name of Stewart Thomson and Company Limited, a company registered under the laws of Great Britain, Solway House, Aytoun Street, Manchester, England, merchants.

Filed 19th December, 1933.



Registration of this Mark shall give no right to the exclusive use of the word "Solway".

(To be associated.) 4960—1st Advt.

Nos. 1345 and 1346/1933. No. 1345/1933, in Class 6, in respect of spraying machines and spraying syringes, included in this class; and No. 1346/1933, in Class 7, in respect of spraying machines and spraying syringes included in this class, in the name of William Charles George Ludford, a British Subject, manufacturer, of Four Oaks, Sutton Coldfield, near Birmingham, England, trading as The Four Oaks Spraying Machine Company.

Filed 6th December, 1933.



Registration of these Marks shall give no right to the exclusive use of the words "The Four Oaks". 4961—1st Advt.

No. 1004/34, in Class 48, in respect of perfumery (including toilet articles, preparations for the teeth and hair, and perfumed soap), in the name of Saville Perfumery, Limited, of 1 Bridle Path, Watford Junction, Watford, Hertfordshire, England, manufacturers, a British Company.

Filed 28th March, 1934.



4963—1st Advt.

No. 1039/34, in Class 49, in respect of all goods included in Class 49, in the name of Brimtoy Limited, of 133 Highbury Quadrant, London, N. 5, England, manufacturers



of mechanical toys, a Company organised under the Laws of Great Britain.

Filed 4th April, 1934.

4964—1st Advt.

No. 1549/33, in Class 24, in respect of piece goods composed wholly or mainly of cotton, in the name of Whitworth & Mitchell, Limited, a British Company, Tricoline House, 38 Whitworth Street, Manchester, England, manufacturers and merchants.

Filed 13th December, 1933.

CRESTA 4970—1st Advt.

No. 57/1934, in Class 1, in respect of paints, in the name of Keystone Paint and Varnish Co., Limited, a British Company, of 14, Scott Street, Hull, Yorkshire, England, manufacturers.



Filed 3rd January, 1934.

4971—1st Advt.

No. 428/1934, in Class 11, in respect of wrist and ankle supports, in the name of Solport Brothers, Limited, of 184 to 192, Goswell Road, London, England, a Company registered with Limited Liability, trading as Solport Brothers Limited. Filed 26th January, 1934.

JUSTSO 4991—1st Advt.

No. 680/1934, in Class 13, in respect of valves and parts thereof for pneumatic tyres, in the name of A. Schrader's Son, Incorporated, a corporation organised under the laws of the State of New York, in the United States of America, and located and doing business at No. 470 Vanderbilt Avenue, Brooklyn, in the County of Kings, City and State of New York, United States of America, manufacturers.

Filed 14th February, 1934.

SCHRADER

The said mark has been used as a trade mark, with alterations not substantially affecting the identity of the same within all the Provinces of the Union by the applicants or their predecessors in business in respect of the said goods continuously for more than ten years prior to the 1st January, 1917, and down to the date of application.

4974—1st Advt.

No. 493/34, in Class 50, in respect of packing cases made of a material in the nature of cardboard, in the name of Thames Board Mills Limited, a company incorporated in accordance with the laws of Great Britain, of Thames Mills, Purfleet, Essex, England, manufacturers. Filed 31st January, 1934.



4972—1st Advt.

No. 468/34, in Class 13, in respect of brass compression fittings for use with light gauge copper tubes for water services, in the name of William Barton & Sons Limited, a British Company, of 52, Castle Street, Edinburgh, manufacturers and merchants.

Filed 31st January, 1934.

KONGRIP 4973—1st Advt.

Nos. 871-4/1934. No. 871/34 and 873/34, in Class 2, in respect of chemical substances used for agricultural, horticultural, veterinary and sanitary purposes; No. 872/34, in Class 42, in respect of all foodstuffs; and No. 874/34, in Class 7, in respect of agricultural, horticultural and parts of such machinery, all in the name of Christiaan Huijbart, Verseput and Edzard Adolph Carel Verseput, trading as Verseput Bros., of 73 Bree Street, Newtown, Johannesburg.

Filed 10th March, 1934.

Nos. 871, 2 & 4/1934.

VEBROS

No. 873/34.

TAMPITE

(No. 872/34: To be associated.)

5003—1st Advt.

No. 791/1934, in Class 38, in respect of articles of clothing, in the names of Golam Hosain Cassim Ariff, Jogendra Nath Sinha, Upendra Nath Bhur, and Bhupendra Nath Sinha, trading as Shaw Brothers, of 13 Ariff Road, Calcutta, India, manufacturers.

Filed 26th February, 1934.

PAMATO

5016—1st Advt.

No. 543/34, in Class 12, in respect of cutlery and edge tools, in the name of William Ridgway & Sons Limited, a British Company, of Oscar Works, Edward Street, Sheffield, manufacturers and merchants.

Filed 7th February, 1934.



Registration of this mark shall give no right to the exclusive use of the word "Power".

5050—1st Advt.

ADVERTISEMENTS.

Notice is hereby given that the business carried on by HASSAN AMOODJIE KAROLIA, trading as H. KAROLIA & CO. at Putfontein No. 10, District Benoni, has been transferred to premises situate at Vlakfontein No. 8, Benoni.

Dated at Benoni, this the 28th day of May, 1934.

LOVELL & GINSBERG,
Attorneys.

Central House,
P.O. Box 219, Benoni. 4664-8-15-22

The general dealer's business, trading as MAYFAIR OUTFITTERS & DRAPERS, of 216 Main Road, Fordsburg, has removed to 82b Harrison Street, Johannesburg, as from 1st May, 1934, and will trade as SAMSON OUTFITTERS.—HERSCH COHEN.

4605-8-15-22

Notice is hereby given that, as from 1st June, 1934, CYRIL LESLIE MOON retired from the business of EASTERN GARAGE AND MOTOR COMPANY formerly carried on by him on Stand No. 762, Brakpan. The business premises, equipment and stock have been sold to SYDNEY ISRAEL, who, from the said date, will carry on business on his own account at those premises as BRAKPAN MOTOR COMPANY.

Brakpan, 8th June, 1934.

E. SOLOMON,
Attorney for parties.

4676-8-15-22

Notice is hereby given that the UNION GARAGE, Clercq Street, Ermelo, formerly owned by Mr. G. S. A. COETZER, will be taken over by Mr. C. J. CULLEN on the 1st June, 1934, and from that date onward the business will be carried on by the said Mr. C. J. CULLEN.

4680-8-15-22

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by SABIE HERMAN on Stand No. 17, Witbank, has been removed to Stand No. 13, Eadie Street, Witbank, as from the 29th May, 1934.

4711-8-15-22

The business carried on as the JERSEY DAIRY & HOME SUPPLIES is being transferred from McEwans Buildings, King George Street, to Croydon Mansions, Stand No. 327, Wanders Street, District Johannesburg.

4731-8-15-22

The general dealer's business carried on by CLARINDA MAUD BENSON and LILIAN ANNA LAWLER in partnership under the style or firm of JANE'S TEA LOUNGE at No. 4 Koedoe Arcade, Pretoria, will, as and from the 28th May, 1934, be taken over, together with all assets and liabilities, by ENID DUNCAN, who will in future carry on the said business for her own benefit at the same address.

E. J. BASDEN,
Solicitor.

228 Pretorius Street,
Pretoria. 4732-8-15-22

The motor-bus business carried on by GAETANO CARLEO, of 26 Miller Street, Sophiatown, between Johannesburg and Martindale, has been abandoned as from 25th May, 1934.

4764-8-15-22

Hiermee word kennis gegee dat die besigheid wat in 286 Mainstraat, Jeppes, as die BARGAIN ESTATE AGENCY, deur A. J. B. DEYSEL en C. S. VAN NIEKERK gedryf is, van die 1ste Junie 1934 opgegee is.

4770-8-15-22

The general dealer's business carried on by W. E. A. WEBB, G. A. WEBB, T. D. GREEN and Mrs. G. T. GRACE (Executrix, Estate late J. S. GRACE), trading as GRACE, GREEN & CO. at 39 Rissik Street, Johannesburg, was altered as from 23rd May, 1934, by the admission of E. H. BRUNETTE as partner in place of Mrs. G. T. GRACE (Executrix, Estate late J. S. GRACE), the business now being carried on by the said W. E. A. WEBB, G. A. WEBB, T. D. GREEN and E. H. BRUNETTE, trading as GRACE, GREEN & CO., at the same address.

4771-8-15-22

Notice is hereby given that, as from the 14th May, 1934, the partnership consisting of Mrs. M. L. HURLEY and Mrs. K. MULLER, carrying on business as the CHANDOS BAR, Commissioner Street, Johannesburg, has been dissolved, and that the business will be carried on under the same name by the partnership of Mrs. M. L. HURLEY, Mrs. K. MULLER, Miss S. SCHUTTE and Miss M. K. FENNER, who are taking over all the assets and liabilities as from that date.

4772-8-15-22

Notice is hereby given that, as from the 14th May, 1934, the partnership consisting of Mrs. M. L. HURLEY, Miss E. W. HOLLANDER, Miss S. DUGDALE, Miss D. M. FRAME and Mrs. O. J. EVERITT, carrying on business as the SELBORNE BAR, Commissioner Street, Johannesburg, has been dissolved, and that the business will be carried on under the same name by the partnership of Miss E. W. HOLLANDER, Mrs. M. L. HURLEY, Miss D. M. FRAME, Mrs. O. J. EVERITT and Miss A. V. AINSWORTH, who are taking over all the assets and liabilities as from that date.

4773-8-15-22

Notice is hereby given that, as from the 14th May, 1934, the partnership consisting of Mrs. M. L. HURLEY, Miss E. W. HOLLANDER, Miss M. G. FRAME, Miss M. NEETHLING and Mrs. L. ROUX, carrying on business as the STANDARD BAR, Market Street, Johannesburg, has been dissolved, and that the business will be carried on under the same name by the partnership consisting of Mrs. M. L. HURLEY, Miss E. W. HOLLANDER, Miss S. DUGDALE, Miss M. NEETHLING and Mrs. L. ROUX, who are taking over all the assets and liabilities as from that date.

4774-8-15-22

The dairy business heretofore carried on by the late KATHERINE ELSER under the style or firm of A.I. DAIRY on Stands Nos. 155/157, 178/9 and 180/1, Comptonville, has been transferred to MARIE GUCHER, widow, as from the 2nd June, 1934, and will in future be carried on by the said MARIE GUCHER under the same style and at the same address for her sole benefit—H. A. DAMANT, Executor Testamentary in the Estate of the late KATHERINE ELSER, Alliance Buildings, Fox Street, Johannesburg.

4775-8-15-22

The business carried on by LEOPOLD TENZER as the NEW SERVICE STATION & GARAGE at 284 Bree Street, will be transferred to FREDERICK CHARLES SMITH as from the 15th day of June, 1934.—Norman & Coy., agents for parties, 55 Asher's Buildings.

4777-8-15-22

Notice is hereby given that the business of garage keeper carried on by WINIFRED MAUD RICHARDSON at 3 Isleworth Road, Brixton, Johannesburg, under the style of WINIFRED FILLING & SERVICE STATION, will be transferred to WINIFRED MOTORS (PROPRIETARY), LIMITED, who will carry on the business at the same address, as from the 1st July, 1934.

Dated at Johannesburg, this 5th day of June, 1934.

4785-8-15-22

Notice is hereby given that MARCUS BINDER has admitted BERNIE SANG as a partner in the general dealer's business carried on by him at Glen Deep, District Germiston, and that such business will, as from the 1st June, 1934, be carried on in partnership under the style of BINDER & SANG.

BERNARD GERING & GERING,
Attorneys for parties.

St. Andrew's Buildings,
Johannesburg. 4786-8-15-22

Notice is hereby given that the retail butchery carried on by M. & S. PANTONOWITZ at Vlakplaas, District Lichtenburg, has been sold to Miss A. M. VERWEY and will be transferred as and from the expiry of these notices.—Barnet L. Levi, attorney for the parties, Lichtenburg.

4783-8-15-22

The native eating-house, grocery and butchery business carried on by HYMAN LAB on Stand No. 309, Main Road, Martindale, Johannesburg, will be transferred to SAM GROLL as from the 1st July, 1934.—Bernard Gering & Gering, St. Andrew's Buildings, Johannesburg, attorneys for parties.

4787-8-15-22

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by DAJEE UKA at 29 Good Street, Sophiatown, has been removed to 2 Johannesburg Road, Sophiatown, Johannesburg, as from 5th June, 1934.—J. L. Sacke, parties' agent, 186 Exploration Buildings, Commissioner Street, Johannesburg.

4788-8-15-22

The general dealer's business carried on by CACHALIA BHANA, under the style of CACHALIA BHANA & CO., at 249 Michael Brink Avenue, Pretoria, has been sold to and will be transferred as from 8th June, 1934, to H. I. DOCRAT.

4795-8-15-22

Notice is hereby given that the business of W. R. JECKS, general dealer, has been removed from 305 Consolidated Building to Barsdorf Building, 78 Marshall Street, as from the 1st May, 1934.

4809-8-15-22

Motor-bus business carried on in Johannesburg (Fairlands) in name of GORDON HILTON DAWSON. SAREL POTGIETER and IVON GRBICH, has been transferred to GORDON HILTON DAWSON and SAREL POTGIETER as from 4th June, 1934.—G. H. Dawson.

4808-8-15-22

ADVERTENSIES.

The dairy business on Stands Nos. 740/4/6, Sovereign Street, Kensington, known as KENSINGTON DAIRY, has been transferred from SOLOMON WOLPERT to LOUIS WOLPERT and SOLOMON WOLPERT.—Ephraim Gluckmann, attorney for parties, 7/10 Midland House, corner Fox and Rissik Streets, Johannesburg. 4508—1-8-15

Notice is hereby given that the partnership business of grocers and brick-makers hitherto carried on by JACOBUS JOHANNES VAN BILJON and MARIA ELIZABETH ENSLIN under the style or firm of VAN BILJON & COMPANY, in Rustenburg Road, West Krugersdorp, has been dissolved. The said MARIA ELIZABETH ENSLIN is taking over all the assets and liabilities and will continue to carry on the business at the same address and under the same style or firm on her own account.

Dated at Krugersdorp, this 22nd day of May, 1934.

PHILLIPS & OSMOND,

Attorneys for the parties.

Sterling Buildings,

Ockerse Street, Krugersdorp. 4509—1-8-15

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by FATIMA EBRAHIM, trading as METZ TRADING STORES at Kwaggafontein No. 924, District Rustenburg, will be transferred, as and from the 1st of June, 1934, to EBRAHIM ESSAAKJEE, who will as and from the same date remove the said business to Kleinfontein No. 315, District Rustenburg, where the said business will be carried on under the name of EBRAHIM ESSAAKJEE.

D. E. E. MARE,

Attorney for the parties.

448 Brink Street, Koster. 4528—1-8-15

Notice is hereby given that BIAGO BROCCO, Bondholder under certain General Notarial Covering Bond No. 1148/33, has taken possession of the assets contained in the business of grocery and tearoom carried on by GREGORIS DESTER at Stand No. 608, corner Princess Street and Fifth Avenue, Mayfair, Johannesburg, under the style or firm of BELFAST TEAROOM, and that the said BIAGO BROCCO is proceeding to realize the said assets.

Dated at Johannesburg, this 25th day of May, 1934.—Shenker & Shenker, solicitors for BIAGO BROCCO, New Kempsey Buildings, Fox Street, Johannesburg. 4565—1-8-15

The business registered by THOMAS M'KWANAZI, exemption No. 1698, at Stand No. 1741, Klipspruit Location, will be removed to Stands Nos. 653/4, Dunzwa Street, Klipspruit Location, as from the 1st May, 1934.—H. J. Dennis, party's agent, 7 Diamond House, 55 Pritchard Street, Johannesburg. 4592—1-8-15

Boarding-house in name of BEATRICE ELEANOR DEMPSTER, on Stands Nos. 2479/83, No. 77 Wolmarans Street, Johannesburg, has been transferred to PAULINE AGATHA TRAYNOR.

4601—1-8-15

Notice is hereby given that the tearoom business known as COURT TEAROOM carried on by ETHEL HOUGHTON at 12 New Street South, Johannesburg, will be transferred to BERTHA CROSS as from the 1st July, 1934.

4602—1-8-15

Boarding-house in name of PAULINE AGATHA TRAYNOR, on Stand No. 2940, No. 240 Smit Street, Wanderers View, has been abandoned.

4603—1-8-15

Notice is hereby given that the sale on the 2nd May, 1934, of the business carried on in partnership by ALEC ISRAEL LAZARUS and JOE KARP at 1st Avenue, Springs, under the style of the EAST RAND ESTATE AGENTS, together with all assets and liabilities, to GRIFFITHS AND ANDREW (PTY.), LTD., has been cancelled and that all notices which have hitherto appeared in connection with the said sale and transfer of that business are hereby cancelled and withdrawn and that the said GRIFFITHS & ANDREW (PTY.), LTD., are no longer taking over the assets and liabilities of the said business.

D. C. BURG,

Attorney for parties.

5 Prospect Buildings, Springs.

4606—1-8-15

The business carried on by N. E. KROOK as UNIVERSAL SEWING MACHINE CO. (PTY.), LTD., at 166 Commissioner Street, Johannesburg, will be removed to 149 Commissioner Street, Johannesburg, on 1st July, 1934.

4607—1-8-15

The business carried on by BENZEL FRIEDMAN, trading as JOUBERT PARK PHARMACY at Eastgate Mansions, Twist Street, Johannesburg, will, after publication of these notices, be transferred to BENZEL FRIEDMAN and WILFRED ARENSON, trading in partnership under the same style.

4608—1-8-15

The business of fruiterer, grocer and general dealer carried on by GEORGE KOLLITIS as VICTORIA CASH STORES at 57 Victoria Road, Regent's Park Estate, Johannesburg, together with the accompanying assets thereof, will be transferred to ARISTIDES JOHN BATALIDES, who will continue under the same style at the same address as from the 2nd of May, 1934.—I. Ginsberg, attorney for the parties, 21/22 Standard Bank Chambers, Commissioner Street, Johannesburg.

4609—1-8-15

Motor bus business in Johannesburg, in name of GORDON HILTON DAWSON, has been transferred to KESSLER & KROSER.

GORDON HILTON DAWSON

4611—1-8-15

Notice is hereby given that the business heretofore carried on by ARTHUR JAMES BROUGHTON at No. 248 Bree Street, Johannesburg, under the style of LUCILE, including all its assets, has been sold to LUCILE (PROPRIETARY), LIMITED, as and from the 1st day of May, 1934.

Dated at Johannesburg, this 23rd day of May, 1934.

BOWMAN, GILFILLAN & BLACKLOCK,

Attorneys for the above-named parties.

United Buildings,

cor. Fox and Rissik Streets, Johannesburg. 4612—1-8-15

The electrical machinery and equipment business carried on by ROBERT BURNETT HINE under the style of R. B. HINE & CO. at No. 2 Harrison Street, Johannesburg, was removed to Industrial Stand No. 116, Heidelberg Road, Wemmer Township, on the farm Doornfontein No. 24, District Johannesburg, from the 25th of May, 1934.

VAN HULSTEYN, FELTHAM & FORD,

Attorneys for the party.

Stanley House,
Commissioner Street,
Johannesburg.

4613—1-8-15

The partnership heretofore subsisting between ALBERT ARENSON, HARRY ARENSON and RALPH ARENSON, carrying on business as general dealers under the style of ARENSON BROTHERS on Stand No. 417, situated upon the farm Vlakfontein No. 7, in the Mining District of Johannesburg, has been dissolved with effect from 1st June, 1934, on which date ALBERT ARENSON and RALPH ARENSON retire from the said business, and from which date the said business, with the assets and liabilities thereof, is taken over by HARRY ARENSON, who will carry it on for his own account.—Max Tocker, attorney, Box 247, Benoni. 4617—1-8-15

General dealer's and tearoom business carried on by C. E. LIVANOS, trading as NEW COURT CAFE at 66b and 66c Harpur Avenue, Benoni, transferred to H. P. DIEPERINK as from 28th May, 1934.—Chas. Hoppenstein, agent, Benoni. 4618—1-8-15

Notice is hereby given that, as from the 1st April, 1934, Mr. BEN NEVILLE PRIOR ALLEN has been admitted by Messrs. A. D. VINEY and A. C. ALLEN as a partner in the firm of VINEY, ALLEN & COMPANY, stock brokers, Stock Exchange, Johannesburg.

4633—1-8-15

Notice is hereby given that the general dealer's and fresh produce dealer's business carried on by ISMAIL AHMED on Stand No. 313, Klerksdorp, will be transferred to Stand No. 312, Klerksdorp, as and from the 1st day of July, 1934.—H. Couzyn, attorney for the party, P.O. Box 5, Klerksdorp.

4623—1-8-15

The general dealer's business known as Branch Store of MOCKARIA BROS., carried on at 311 Church Street, Pretoria, will be removed to 342 Church Street, Pretoria, from the 1st day of June, 1934.—HASSIM MOHAMED. 29th May, 1934. 4632—1-8-15

Notice is hereby given that the business carried on by LOUISE MCINTYRE as DUNEDIN FRIED FISH AND CHIP SHOP, situated at 24a Rockey Street, Doornfontein, will be transferred to VIVIAN GWYN ROUSE as from the 1st day of July, 1934. 4662—8-15-22

The aerated mineral water dealer, fresh produce and fruiterer's licences registered Johannesburg, 1934, name ISRAEL TANKIN (TANKIN'S DAIRY), Stand No. 577, 26 Delarey Street, Vrededorp, Johannesburg, will be transferred to S. LUBOFF and J. HURWITZ as from 1st July, 1934.

4661—8-15-22

Notice is hereby given that the business carried on by NELLA ROSE BRADBURY as the HARLEY RESTAURANT, situated at corner Kruis and Bree Streets, Johannesburg, will be transferred to ETHEL WINNIFRED MASON as from the 1st day of July, 1934. 4603—8-15-22

ADVERTISEMENTS.

Notice is hereby given that the EXCEL PRINTERS, carried on at 59 Auret Street, Jeppe, Johannesburg, will be transferred from HARRY DAVIDSON, upon the expiration of the statutory notices, to DOUGLAS RUSSELL. 30th May, 1934. 4806—8-15-22

General dealer's and cycle dealer's business carried on by SAM DONNENBERG and JACK KRUGER, trading as DONNENBERG & KRUGER, 39 Eloff Street, Johannesburg, has been removed to 26 Von Brandis Street, Johannesburg, as from 1st June. 4805—8-15-22

The business carried on by JAMES ELSEY under General Dealer's Licence No. 592587 has been removed from 66 Locarno House, Loveday Street, Johannesburg, to 406 Shell House, Rissik Street, Johannesburg, as from 1st May, 1934.—James Elsey, 4th June, 1934. 4819—8-15-22

The general dealer's business carried on by the late JACOB FRENKEL, trading as FRENKEL & CO., as grain and produce merchants, millers and exporters, at 41 Pinn Street, Newtown, Johannesburg, being Stands Nos. 78, 79, 80 and 81 Newtown Township, has been sold and transferred to FRENKEL & COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, as and from the 18th day of November, 1933.

S. RAPHAELY,
Solicitors for the parties.

Stability Buildings,
106 Fox Street,
Johannesburg. 4820—8-15-22

THE LYNDHURST AND ORANGE GROVE DAIRY carried on by F. WHITE at Lotis Botha Avenue, Orange Grove, Johannesburg, has been sold and transferred to GIESKENS DAIRY, Post Office, Linden, as from 29th May, 1934. The above Depot has been abandoned. 4821—8-15-22

The business of saw mill and joinery carried on by HYMAN BROUDO at 79 Bree Street, Johannesburg, will be transferred to BROUDO'S SAW MILLS (PTY.), LTD., a Company in the course of registration, immediately on the expiration of this notice.—Lubbers, Witkin, Spitz & Bloch, attorneys, Johannesburg. 4822—8-15-22

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by TAYOB DADA at 154 Prinsloo Street, Pretoria, will be abandoned as from 30th June, 1934.

4832—8-15-22 TAYOB DADA.

Notice is hereby given that the garage business carried on by J. SHANKS at 247 Potgieter Street, known as G.S. SERVICE STATION, will be removed to 292 Potgieter Street as and from 1st day of July, 1934.—J. Shanks. 4835—8-15-22

The business carried on by F. CHAPMAN (known as F. JOHNS), trading as PROMPT SERVICE STATION at Stand No. 148, 393 Main Street, Jeppe, was transferred to M. SPENCER from 1st June, 1934. 4851—8-15-22

The general dealer and fruiterer business carried on by C. S. and P. S. ROUSSOS, trading as BRAAMFONTEIN STATION TEAROOM, at 2 Solomon Street, Braamfontein, was transferred to P. ANTONIADES and M. MOUYIS from 1st June, 1934, who will trade under the same name. 4852—8-15-22

Notice is hereby given that the partnership business hitherto carried on by MATES GORDON and ISAAC LAKIER under the style or firm of GORDON & LAKIER, at 56 Market Street, Johannesburg, will be dissolved as and from the 1st day of July, 1934. The said ISAAC LAKIER will, thereafter, carry on the said business at the same address for his sole account and benefit. 4853—8-15-22

The business known as ACROPOLIS TEAROOM, Stand No. 707, 453 Jules Street, Malvern, is being continued by DIONISA CANDIATES, as Executrix in Estate of late ANASTATIS CANDIATES from 1st January, 1934. 4854—8-15-22

Notice is hereby given that the wholesale and bottle store liquor licensed business known as the PREMIER BOTTLE STORE carried on by LOUIS JOSEPH on Erf No. 556 (301 Market Street), Pretoria, will be transferred to ALEXANDER DAVIDSON FARQUHAR, with SAMUEL SANDIG & SON (PTY.), LTD., interested, with effect from the 1st day of July, 1934.

Pretoria, this 30th day of May, 1934.

H. M. SLADE,
Solicitor for the parties.

Sidney Buildings, Pretoria. 4644—1-8-15

Notice is hereby given that the assets contained in the businesses of general dealer, fruiterer and milk shop at Stand No. 608, being No. 79 Princes Street, Mayfair, Johannesburg, belonging to BIAGO BROCCO, have been sold to PERCY BURBAITZKY and SOLOMON VIGDOR, who intend to carry on the aforesaid businesses at the same address with effect from the 28th day of May, 1934.

Dated at Johannesburg, this 29th day of May, 1934.—Shenker & Shenker, solicitors for the parties, New Kempsey Buildings, Fox Street, Johannesburg. 4649—1-8-15

Subject to the temporary transfer of the hotel liquor licence held by FANNY FINE, with HYMAN FINE interested, in respect of the ARUNDEL HOTEL, situate on Stands Nos. 1632 and 1634, being No. 16 Pritchard Street, Johannesburg, being granted to HARRY PERCY KERR, that business, together with the assets thereof, which has been sold to the said HARRY PERCY KERR, will be carried on by him for his own sole account, with effect as and from the 15th June, 1934.—Hayman, Godfrey & Sanderson, solicitors for the parties, 74 Fox Street, Johannesburg. 4638—1-8-15

Subject to the temporary transfer of the bar licence held in respect of the RADIUM BAR, situate at Union Buildings, Stand No. 85, corner of Marshall and Auret Streets, Jeppestown, Johannesburg, being granted to SOLOMON LEON KOTZEN, that business as carried on by the Executors in the Estate of the late HUMPHREY JOHN ROBINSON under bar licence and mineral water dealer's licence will be transferred to SOLOMON LEON KOTZEN on expiry of these notices.—Lubbers, Witkin, Spitz & Bloch, attorneys, Meischke's Buildings, Johannesburg. 4639—1-8-15

The general dealer's and butchery business carried on by JACOB VILENSKY at Grasfontein No. 240, District Lichtenburg, will be transferred to BARNET PLOT as from 1st July, 1934. 4642—1-8-15

Notice is hereby given that the fresh produce business carried on by H. E. WICKS at 318 Esselen Street, Pretoria, has, as from 1st July, 1934, been removed to 316 Esselen Street, Pretoria. 4837—8-15-22

The mining timber business carried on by THE RAND MINING TIMBER CO., LTD., at 58 Carr Street, Newtown, Johannesburg, has been removed to corner Watt and Edison Streets, Industria, Langlaagte, as from 1st June, 1934. 4850—8-15-22

The businesses of wholesale liquor dealers and bottle store keepers carried on by Messrs. T. W. BECKETT & COMPANY, LIMITED, under the name of BECKETT'S BOTTLE STORE, at Stand No. 503, being No. 69 President Street, Johannesburg, together with all the assets thereof, have been sold to the WESTERN PROVINCE WINE DEPOT (PROPRIETARY), LIMITED, by which the businesses will be carried on, as and from the 15th day of June, 1934, subject to the recognition by the Johannesburg Liquor Licensing Board of the change in the ownership of the wholesale and bottle liquor licences held in respect of the said businesses being obtained by that date.

CLIFFE & DEKKER,
Solicitors for T. W. Beckett & Co., Ltd.
HAYMAN, GODFREY & SANDERSON,
Solicitors for Western Province Wine Depot (Proprietary), Limited.

4856—8-15-22

The partnership heretofore existing between SIMON BAWS and MEYER LEVIN, who carried on business as general dealers at No. 23 Swan Street, Benoni, under the style of BUILDERS SUPPLIES, was dissolved on the 30th day of April, 1934. MEYER LEVIN aforesaid and MAX BRENER, trading together in co-partnership under the said style of BUILDERS SUPPLIES, will, upon publication of this notice for the third time, take over all the assets of the said business as from the 1st day of May, 1934, and will assume all the liabilities thereof as at the 30th day of April, 1934, and will continue the said business at the same address for their own account.

ALFRED J. LEVY,
Solicitor for partners.

No. 45 Prince's Avenue, Benoni. 4877—15-22-29

Notice is hereby given that the business carried on by BARNEY TED SCHWARTZ as a general dealer, kaffir eating-house keeper and butcher at Stand No. 53, Springfield, will be transferred to RACHMIEL NEWMAN and ISRAEL ZILBERT upon the expiry hereof.

LEON S. SAPIRE,
Attorney for parties.

61 Main Road, Fordsburg, Johannesburg. 4881—15-22-29

ADVERTENSIES.

It is hereby notified that the tearoom business carried on at the LAKE KIOSK, Florida Lake, by JANE ELLI-NOR BUZZA, Main Road, Roodepoort, will be abandoned as from 30th June, 1934.

4879—15-22-29

The general dealer's business previously carried on by FRANCIS HERBERT SIDDONS, of Kopella, District Lichtenburg, will be transferred on the expiry of the requisite notices to LEO WEINBERG, Trustee for THE KOPPELLA TRADING STORES (PROPRIETARY), LIMITED, about to be incorporated.

BARNET L. LEVI,

Attorney for the parties.

Lichtenburg.

4885—15-22-29

Notice is hereby given that the business of engineering works carried on by ELGAR JOSEPH JOHN SAVILLE under the style or firm of the SAVILLE ENGINEERING WORKS at 37 Gold Street, Johannesburg, will, together with the assets thereof on the 1st day of July, 1934, be transferred to the SAVILLE ENGINEERING WORKS (PROPRIETARY), LIMITED, now in course of registration.

Johannesburg, 6th June, 1934.

H. HEIMANN,

Solicitor for parties.

National Mutual Buildings,
Johannesburg.

4886—15-22-29

Notice is hereby given that EBRAHIM MAHOMED KARANI will transfer to AH OW all the groceries presently contained in the business conducted by the former at Stand No. 41, corner Bernard and Main Streets, Martindale, Johannesburg, as from the last publication hereof.—Johannesburg, this 7th day of June, 1934.

4888—15-22-29

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of the Registration of Businesses Act, that GOOLAM MAHOMED AHMAD BADAT, carrying on business under the style of G. M. A. BADAT, has sold his general dealer's business carried on on Erf No. 54, Piet Retief, to MOOSA GOOLAM MAYAT, and that the same will be transferred as from the 1st July, 1934.

DEAS & FERREIRA.

Box 29, Piet Retief.

4898—15-22-29

Notice is hereby given that the business of general dealer carried on by VICTOR GORDON on Rondavel No. 149, P.O. Robertsdrift, District Standerton, will be sold and the assets transferred to TOBIAS COBLENTZ, who will continue to conduct the said business at the said address under the style of TOBIAS COBLENTZ for his sole benefit as and from the 1st day of July, 1934.

Dated at Standerton, this 9th day of June, 1934.—Johan Nepgen, attorneys to the parties, P.O. Box 73, Market Street, Standerton.

4928—15-22-29

The general dealer's business of ISAAC PLEANER, trading as ISAAC PLEANER & COMPANY at 14 Cranbourne Avenue, Benoni, was abandoned on the 31st day of May, 1934.—Berthold D. Slevanski, solicitor, Bank Chambers, Modder Road, Brakpan.

4945—15-22-29

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by RISI BROS. (PTY.), LIMITED, at No. 198 St. Andries Street, Pretoria, will be transferred to Trysa Buildings, 230 St. Andries Street, Pretoria, as from the 7th July, 1934.

4954—15-22-29

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 33 of Act No. 32 of 1916, as amended, that ABRHAM PETRUS MULLER, carrying on business as a retail butcher at 60 Fourth Avenue, Geduld Township, Springs, under the style or firm of THE GOODHOPE BUTCHERY, has transferred his business to JAN DANIEL NAUDE, who will carry on the said business for his own account and benefit under the style or firm of THE GOODHOPE BUTCHERY as and from the 1st day of June, 1934.

Dated at Springs, this 5th day of June, 1934.

W. S. C. G. LOGGENBERG,

Agent for the parties.

Nos. 4 and 11 Orr's Buildings,
P.O. Box 4, Springs.

4957—15-22-29

The business of ladies' hairdresser and beauty specialist carried on by ALICE COOK under the style and firm of JOYZELLE at No. 58a Tyrone Avenue, Parkview, Johannesburg, will be transferred from the 7th June, 1934, to EVANGELINE PANTIN GREATER and MARGARET MARY SINCLAIR, who will carry on the same business under the same name at the same address from the said date.

ROBERT KURANDA,

Attorney for the parties.

16/17 Beckett's Building,
President Street, Johannesburg.

5007—15-22-29

The dairy business previously carried on by I. S. P. MARAIS at 36 Fifth Street, Booyens Reserve, Johannesburg, was transferred, as from the 1st January, 1934, to DANIEL JAMES ARMSTRONG and EDWARD ARMSTRONG and conducted by them from that date on the farm Waterval, District Roodepoort.

4980—15-22-29

Notice is hereby given that the business of ladies' outfitters carried on by EMMA MARGARET SAINT at Virginia House, President Street, Johannesburg, under the style or firm of H. FRANKEL, has been sold and transferred to H. FRANKEL (PROPRIETARY), LIMITED.

Dated at Johannesburg, this 12th day of June, 1934.

B. GUINSBERG & MYERS,

Attorneys for the parties.

Permanent Buildings,
Harrison Street, Johannesburg.

4982—15-22-29

Notice is hereby given that the business of general dealer and cycle dealer carried on at Stand No. 293, Boksburg, and also of general dealer and grocery carried on at Stand No. 291, Boksburg, by SOLOMON LURIE, have both been transferred to Stand No. 292, Boksburg, as from 15th April, 1934.

4984—15-22-29

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by J. NICHOLAS as the BEDFORD CASH STORE at 19 Bedford Street, Benoni, will be transferred to NICHOLAS JOHN KANDRALIDIS as from 1st July, 1934.

4986—15-22-29

The general dealer's business registered Germiston, 1934, name MEYER KALK, 133 President Street, Germiston, will be removed to corner President and Welch Streets, Germiston, and will trade as KALK'S BAZAAR from 1st July, 1934.

4988—15-22-29

The general dealer's business registered Benoni, 1934, name ISHA AHMED KARODIA, Stand No. 219, Benoni Location, will be transferred to FATIMA ABDOL RAHMAN from date of expiration of these notices.

4989—15-22-29

The business of apothecary carried on by the Executrix in the Estate of the late ADAM FINDLAY at corner Seventh Street and Second Avenue, Stand No. 155, Melville Township, Johannesburg, will be sold and transferred, after the date of the last publication hereof to A. FINDLAY (PROPRIETARY), LIMITED, a Company about to be formed and incorporated.

M. M. ROUX & MEIJER,

Attorneys.

38 Loveday Street,
Johannesburg.

4995—15-22-29

The general dealer's business carried on by ROBERT SANDLER at 214 Commissioner Street, Johannesburg, as MAIN MOTOR AND CYCLE WORKS, has been removed to 289a Commissioner Street, corner of Betty Street, Johannesburg.—H. S. Marks, solicitor, 280 Main Street, Johannesburg.

4996—15-22-29

Notice is hereby given that the business styled UNIVERSAL ECONOMIC CYCLE STORE carried on by ISMAIL MAHOMED DESSAI at 142 Prinsloo Street, Pretoria, will be removed to 193 Prinsloo Street, Pretoria, as from the 18th June, 1934.—ISMAIL MAHOMED DESSAI.

4998—15-22-29

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on in co-partnership by SAMUEL BEHRMAN and LUDWIG FEINSTEIN under the style or firm of ZYP PRODUCTS COMPANY at 15 Caithness Street, Ophirton, Johannesburg, will, together with the accompanying assets thereof of every description, be transferred, as and from the 7th day of July, 1934, to ZYP PRODUCTS (PROPRIETARY), LIMITED, a Company now in the process of formation.

CRANKO & SHAFFER,

Attorneys,

Locarno House, Loveday Street,
Johannesburg.LUBBERS, WITKIN, SPITZ &
BLOCH,

Attorneys,

Meischke's Buildings, Harrison Street,
Johannesburg.

5009—15-22-29

The miller's business carried on by SOLOMON BERMAN under the style or firm of SPRINGS MILLING COMPANY at Stands Nos. 903, 904 and 905, Third Avenue, East Geduld, Springs, will, together with its accompanying assets, be transferred to SPRINGS MILLING AND PRODUCE COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, as and from the 9th July, 1934.

CRANKO & SHAFFER,

Attorneys.

Locarno House, Loveday Street,
Johannesburg.

5010—15-22-29

ADVERTISEMENTS.

The hairdressing business carried on by JOSEPH KAY as the TROYEVILLE HAIRDRESSING SALOON, 47b Op de Bergen Street, Troyeville, Johannesburg, has been transferred to TJAART CORNELIUS JACOBUS OETZEE as from 1st July, 1934.—JOSEPH KAY, 29a Wilhelmina Street, Troyeville, Johannesburg. 5008—15-22-29

Notice is hereby given that the motor garage business carried on by FREDERICK JAMES MUSTART at 207 Commissioner Street, City and Suburban, Johannesburg, under the style of CORNER SERVICE STATION, will, as and from the 1st of July, 1934, be removed and transferred to 205 Commissioner Street, City and Suburban, Johannesburg, and will there be conducted from that date by FREDERICK JAMES MUSTART and LEWIS WILLIAMS in partnership under the style of THE NEW CORNER SERVICE STATION.—H. F. P. Cottrill, solicitor for the parties, Locarno House, Johannesburg. 5019—15-22-29

The business carried on by L. B. KLOPPER as the UTILITY SERVICE LOCKSMITH at 232 Bree Street, Johannesburg, will be removed to 76 Rissik Street, Johannesburg, as from 1st July, 1934. 5020—15-22-29

The business carried on by SOLOMON KAPLAN as the NORWOOD BICYCLE STORE at 70 Grant Avenue, Norwood, will be transferred to JACK SUNTUP as and from the 1st day of July, 1934.

RABINOWITZ & RABINOWITZ,
Attorneys for the parties.
Warwick House (1st Floor),
28 Joubert Street, Johannesburg. 5023—15-22-29

Notice is hereby given that application will be made by THOMAS MERTON LINTON to the Magistrate and two Members of the Liquor Licensing Board in Johannesburg, in July, 1934, for the permanent removal of the bar liquor licence held by him in respect of the PLAZA BAR, situate on Stand No. 1124, Jeppe Street, Johannesburg, to certain premises situate on Stands Nos. 1124 and 1126, corner of Rissik and Jeppe Streets, Johannesburg. Any person desiring to oppose such removal must lodge his objection with and state his reasons therefor in writing to the Magistrate at Johannesburg on or before the 16th day of July, 1934.

Johannesburg, 12th June, 1934.

HAYMAN, GODFREY & SANDERSON,
Attorneys for Applicant.

74 Fox Street,
Johannesburg. 5018—15

The businesses of eating-house keeper, general dealer and retail butcher carried on by ISAAC SHULL at Stand No. 5161, Smit Street, Braamfontein, Johannesburg, will be transferred to CHONE KELDAN from the 1st July, 1934.—David R. Snaier, attorney for parties, Johannesburg. 5033—15-22-29

Notice is hereby given that the MARSHALL BUTCHERY carried on by STIPAN BALETA at 128 Marshall Street, Johannesburg, will be removed as from the 1st July, 1934, to 172 Marshall Street, Johannesburg. 5034—15-22-29

Notice is hereby given that AZER ZELIGSON, carrying on the business of wholesale clothing merchant under the style or firm of PROGRESS TRADING CO. at 46 Troye Street, will admit BERNARD SARKIN as partner in such business as from 1st July, 1934. 5035—15-22-29

THE PROGRESS TRADING CO. has removed from Progress Buildings, Commissioner Street, Johannesburg, to 46 Troye Street, as from 1st June, and will in the future be known as PROGRESS TRADING CO., wholesale merchants and clothing manufacturers. 5036—15-22-29

The general dealer's business carried on by M. ZAR, trading as STANDARD GROCERIES AND PROVISION STORE at 396 Commissioner Street, Johannesburg, will be removed to 100 Op De Bergen Street, Fairview, as from 1st July, 1934. 5037—15-22-29

The business carried on by A. LEES as ladies' and gent.'s tailor and outfitter at 549 Jules Street, Malvern, will be removed to 574a Jules Street, Malvern, on 18th June, 1934. 5038—15-22-29

The business carried on by Mrs. M. DAVIS at McEwans Buildings, 6 King George Street, Johannesburg, was removed to 77a Troye Street, Johannesburg, on 1st June, 1934. 5030—15-22-29

The general dealer's business carried on by NATHAN RAKOW on Stand No. 423, Albertskroon, has been sold to SIMON MORRIS as from 11th June, 1934. 5040—15-22-29

Notice is hereby given, in terms of Section 33 of Act No. 32 of 1916, that the general dealer's business of T. W. BECKETT & COMPANY, LIMITED, carried on on Stands Nos. 712, 714/717, corner of President and Harrison Streets, Johannesburg, has been sold and will be carried on as from the 1st day of June, 1934, by WELLWORTH BAZAARS (PROPRIETARY), LIMITED. Dated at Pretoria, this 13th day of June, 1934.

SIEGMANN, OOSTHUIZEN & JACKSON,
Attorneys for the parties.
Lewis & Marks Buildings,
Church Square, Pretoria. 5062—15-22-29

Notice is hereby given that the business of grocer carried on by CHARLES FARBER at 32 Queen's Street, Bortrams, Johannesburg, has been abandoned. 5063—15-22-29

Notice is hereby given that the business of ladies' outfitters and milliners carried on by WILLAMINA IRELAND KEIR at No. 164a Jeppe Street, Manners Mansions, Johannesburg, under the name or style of SMITH BERNARD AND CO., has been sold, as from 1st July, 1934, to ALEXANDER JENKINS McDONALD, who will carry on the said business under the name or style of SMITH BERNARD AND CO. Dated at Johannesburg, this 13th day of June, 1934.—Moodie and Robertson, solicitors for the parties, 31 to 42 Meischke's Buildings, Harrison Street, Johannesburg. 5054—15-22-29

The business carried on by HELEN JOSEPHINE HUTHWAITE and KATE EVELYN COLEY as cartage contractors and bus proprietors at 60 Noord Street, Johannesburg, has been transferred, as from 1st January, 1934, to MARCUS HUTHWAITE, who will carry on business at the same address. 5056—15-22-29

REMOVAL NOTICE.

The business carried on by ISRAEL IZIKOWITZ under the name of the SOUTHERN SUBURBS PRODUCE SUPPLIES, has been removed from 218 Turf Road, La Rochelle, to 212 Turf Road, La Rochelle, as from 2nd July, 1934. 5057—15-22-29

Notice is hereby given that the retail butchery business carried on by FRANK GEORGE VILJOEN at 32 Main Avenue (Stand No. 1408), Springs Extension Township, under the style of SPRINGS EXTENSION MEAT MARKET, will be transferred to JACOBUS HERCULES DE VILLIERS as from 1st July, 1934.

D. C. BURG,
Attorney for parties.

5 Prospect Buildings,
Springs. 5058—15-22-29

Notice is hereby given that the general dealer's business (branch store) carried on by I. M. BADAT on Erf No. 52, Retief Street, Piet Retief, has been sold and will be transferred to ISMAIL MOOSA DESAI at the expiration of this notice. The said ISMAIL MOOSA DESAI will carry on the said business for his own benefit under the style or firm of I. M. DESAI.

Piet Retief, this 12th June, 1934.

OLMESDAHL & OLMESDAHL,
Attorneys for parties.

Box 88, Piet Retief. 5049—15-22-29

Notice is hereby given that KARP BROTHERS, Bondholders under certain General Notarial Covering Bond No. 2380/1934, have taken possession of the assets contained in the business of general dealer carried on by PIETER JOHANNES VENTER at Market Hall, Pretoria, under the style or firm of MARKET GROCERY BAZAAR, and that the said KARP BROTHERS are proceeding to realize the said assets. Dated at Pretoria, this 13th day of June, 1934.

SAPIRSTEIN & KUYPER,
Attorneys for the Bondholders.
Postma's Buildings,
Van der Walt Street, Pretoria. 5046—15-22-29

Notice is hereby given that the business hitherto carried on by DUNCAN DAVID THOMSON under the style of THE CENTRAL PRINTING WORKS at 270 Vermeulen Street, Pretoria, will be transferred as from 1st July, 1934, to MARTIN SCALLY and JOHANNES ALBERTUS DE MEYER, who will carry on the business under the same style and at the same address.

Pretoria, 13th June, 1934.

D. D. THOMSON.
MARTIN SCALLY.
JOHANNES ALBERTUS DE MEYER.

5042—15-22-29 270 Vermeulen Street.

PUBLIC SERVICE AND PENSIONS ACT, 1923 (ACT No. 27 of 1923) AND REGULATIONS WITH AMENDMENTS TO 31st AUGUST, 1933.

PRICE 3s. 6d., POSTAGE FREE

Obtainable from Government Printer,
Pretoria.

ADVERTENSIES.

IN THE SUPREME COURT OF
SOUTH AFRICA

(Transvaal Provincial Division).
Master's Office,
Pretoria, 15th June, 1934.

In the matter between GERMISTON
CLOTHING MANUFACTURERS
and HERMAN JOSEPH MARKS,
Applicants, and PHILIP LEVY,
Respondent.

Notice is hereby given that the Provisional Order of Sequestration granted in this case on the 18th day of May, 1934, by the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) has been superseded, and the petition discharged by Order of the said Court, dated the 11th day of June, 1934.

H. G. BOTHA-REID,
Master of the Supreme Court.

IN DIE HOOGGEREGSHOF VAN
SUID-AFRIKA

(Transvaal Provinsiale Afdeling).
Meesterskantoor,
Pretoria, 15 Junie 1934.

In die saak tussen „GERMISTON
CLOTHING MANUFACTURERS”
en HERMAN JOSEPH MARKS,
Applikante, en PHILIP LEVY,
Respondent.

Kennis word hiermee gegee dat die Voorlopige Order van Sekwestrasie in hierdie saak, verleen op die 18de dag van Mei 1934 deur die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Witwatersrand Lokale Afdeling) tersyde gesit, en die petisie geweier is deur Order van die gesegde Hof, gedateer die 11de dag van Junie 1934.

H. G. BOTHA-REID,
Meester van die Hooggeregshof.
5053—15

In the Estate of the late NARIAN
SAMMY (No. 84507/2039).

The First and Final Liquidation and Distribution Account in the above Estate will lie for inspection by all concerned at the Office of the Master of the Supreme Court, Pretoria, for a period of twenty-one days from date of publication hereof.

R. MOOLOO,
Executor Dative.

Box 138, Pretoria,
15th June, 1934. 4882—15

Estate of the late ELIZABETH WELL-
BELOVED (No. 84069).

Notice is hereby given that the First and Final Liquidation and Distribution Account in the above Estate will lie for inspection of all persons concerned for a period of twenty-one (21) days reckoned as from 15th June, 1934, with the Master of the Supreme Court, Pretoria, and the Magistrate, Springs.

ERNEST EDWARD WELLBELOVED,
Executor Testamentary.

C/o P.O. Box 85,
Germiston. 4997—15

FABRIEKSWET, No. 28/1918, SOOS
GEWYSIG DEUR WET No. 26/1931,
TESAME MET DIE REGULASIES
INGEVOLGE DAARVAN.

PRYS 2s. 6d. PER EKSEMPLAAR, POSVRY.

Verkrygbaar by die Staatsdrukker,
Pretoria.

CITY AUCTION MART SALES.

Insolvent Estate G. H. KOEGELEN-
BERG.

Duly instructed by the Trustee, we will sell by public auction, without reserve, one stand, being Plot No. 202, Ohara Road, West Turffontein, also a quantity of builders' materials, on Wednesday, the 27th day of June, 1934, at 10.30 a.m., at our Mart, 79 President Street, City Auction Mart, 79 President Street, Johannesburg. 4999—15

TENDERS.

Insolvent Estates of ISRAEL GLAZER (C/18044), CHAIM WOLIAK (C/18045), the partnership of WOLIAK & GLAZER (C/18043).

Tenders are hereby invited for the assets of the following businesses as going concerns or otherwise alternatively independent tenders for any of them:—

- (a) Stock-in-trade, fixtures, fittings and outstanding accounts of eating-house at 30 Boundary Road, Brakpan.
- (b) Stock-in-trade, fixtures, fittings of outfitting and soft goods store at 32 Boundary Road, Brakpan.
- (c) Stock-in-trade, fixtures, fittings, and outstanding accounts of eating house at 30 Boundary Road, Brakpan.
- (d) Stock-in-trade, fixtures, fittings, and outstanding accounts of the cycle shop at 32 Boundary Road, Brakpan.
- (e) Stock-in-trade, fixtures, fittings, and outstanding accounts of the cycle store, known as New State Cycle Works, at the corner of Klein and Boundary Streets, Geduld Extension.

And also for the following immovable property:—

Stand No. 870, Brakpan, with buildings and erections thereon, consisting of two cottages, being 113 Queen's Avenue, containing 3 rooms, k.p.b., garage, and boy's room, and 102 Station Road, containing 4 rooms, k.p.b., and boy's room.

Tenders, marked "Tenders, Insolvent Estates Woliak & Glazer, (C/18043)", must be lodged in duplicate with the Master of the Supreme Court, P.O. Box 441, Pretoria, on or before noon on Tuesday, the 26th June, 1934.

Full particulars may be obtained from the undersigned.

The highest or any tender not necessarily accepted.

M. FRANKS,
Trustee.

1-2 Standard Bank Chambers,
Corner President and Kruis Streets,
P.O. Box 6940, Johannesburg,
Telephone: Central 224. 5021—15

Re Assigned Estate GLADYS TRUN-
DELL, trading as YEOVILLE TER-
MINUS GARAGE.

Stand No. 1164, Yeoville, being the property 122, Louis Botha Avenue, with brick garage thereon known as Yeoville Terminus Garage, will be sold by public auction at 112 Commissioner Street, Johannesburg, at 11 a.m., on Thursday, the 28th June.

RICHARD R. CURRIE, LTD.

112 Commissioner Street,
Johannesburg. 4981—15

NOTICE OF ASSIGNMENT.

Notice is hereby given that LEENDERT TE GROEN, cigarette and tobacco manufacturer, of 218-220 Vermeulen Street, Pretoria, has made an assignment of his property in favour of PHILIPPUS DE KLERK, of Bourke Trust Buildings, St. Audries Street, Pretoria, in trust for the Creditors of the said Leendert te Groen, if they accept the same; and that the schedules of the said Leendert te Groen will lie for inspection, and the deed of assignment for inspection, and signature by all Creditors entitled to sign at the Office of the Master of the Supreme Court at Pretoria for a period of fourteen days from the 19th day of June, 1934, to the 5th day of July, 1934.

It is further notified that if the said assignment shall be declined, application will be made to the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division) at Pretoria on Thursday, the 5th day of July, 1934, at 10 o'clock in the forenoon, or as soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of the said Leendert te Groen as insolvent.

WEAVIND & WEAVIND.

Pretoria, 13th day of June, 1934.
5051—15

SUN BRAND FERTILIZERS, LTD.
(in voluntary liquidation).

In terms of Section 139 (2) of the Companies Act, 1926, notice is hereby given that the First Liquidation and Distribution Account of the above Company was confirmed by the Master of the Supreme Court, Capetown, on the 6th June, 1934, and that a dividend is in course of payment.

Johannesburg, this 13th day of June, 1934.

PIETER HOFLAND,
Liquidator.

C/o African Explosives and Industries,
Ltd.,

Chamber of Mines Building,
Hollard Street, Johannesburg.

5001—15

GREYTOWN CO-OPERATIVE TIMBER
UNION, LTD.
(in liquidation).

DALTON CO-OPERATIVE TIMBER
UNION, LTD.
(in liquidation).

Notice is hereby given to all Creditors and Debtors of the above Companies (in liquidation) to file their claims and pay their debts at the office of the undersigned on or before Saturday, the 30th June, 1934.

N. VAN DALSEN,
Registrar of Co-operative Societies,
Liquidator.

Department of Agriculture,
Union Buildings, Pretoria. 5041—15

ADVERTISEMENTS.

MOTOR FINANCE CORPORATION OF S.A. (PTY.), LTD. (in voluntary liquidation).

Notice is hereby given, pursuant to Section 166 of the Companies Act, 1926, that a Meeting of Creditors of the above Company will be held at the under-mentioned address on Friday, the 29th day of June, 1934, at 9.30 a.m., for the purpose mentioned in the said section and for the proof of debts.

THOS. S. ADAMS,
Liquidator.

1-12 National Bank Buildings,
Simmonds Street,
Johannesburg, 15th June, 1934.
5006—15

Notice is hereby given, in terms of Section 163 of Act No. 46 of 1926, that at an Extraordinary General Meeting of the Associated Organic Manufacturers (Proprietary), Limited, held on the 7th day of June, 1934, it was resolved that the Company by reason of its liabilities cannot continue its business, and that it is advisable to wind up.

It was further resolved that the Company be and is hereby placed in voluntary liquidation, and that Goodman Wainstein, chartered accountant (S.A.), be appointed Liquidator.

5022—15

CIRO'S CLUB COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED (in voluntary liquidation) (C.A.V./2879).

Notice is hereby given that the First and Final Liquidation and Distribution Account in the above Estate will lie open for inspection at the Offices of the Master of the Supreme Court, Pretoria, and the Magistrate, Johannesburg, for fourteen days from date hereof.

HENRY GINSBERG,
Liquidator.

89-94 Exploration Buildings,
Commissioner Street,
Johannesburg, 15th June, 1934.
4975—15

Re NEW ALLIANCE BAKERIES (PTY.), LTD. (No. C.A.V./2808).

Notice is hereby given that the Second Liquidation Account in the above matter will lie for inspection for a period of fourteen days as from the 16th instant at the Master's Offices at Pretoria and at the Office of the Resident Magistrate, Johannesburg.

A. COHEN,
Liquidator.

P.O. Box 3428,
Johannesburg. 4983—15

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) on Tuesday, the 10th day of July, 1934, at 10 a.m., or so soon thereafter as Counsel can be heard, for an order dissolving the Company known as THE STAR GARAGES (PROPRIETARY), LIMITED, discharging the Liquidator of the said Company, and authorizing destruction of the books and papers of the said Company.

Dated at Johannesburg, this 12th day of June, 1934.

HAROLD E. BRAUDE,
Attorney for Liquidator.

Beckett's Buildings,
President Street,
Johannesburg. 4968—15

A. AND B. GOLD MINING COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED.

Notice is hereby given, in terms of Section 163 (1) of the Companies Act, 1926, that by special resolution passed at a meeting of the above Company held at Krugersdorp on the 8th day of June, 1934, it was resolved:—

(a) That the Company be wound up voluntarily in terms of Section 160, Sub-section (b), of the Companies Act, 1926.

(b) That Arthur George Blake and Richard Bailey be appointed Liquidators.

Dated at Krugersdorp, this 12th day of June, 1934.

BLAKE & BECKER,
Attorneys for A. and B. Gold Mining Company (Proprietary), Limited.

51a Human Street,
Krugersdorp. 5061—15

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) on Tuesday, the 3rd day of July, 1934, at 10 o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as the matter may be heard, for the surrender of the Estate of ROSE DARLINGTON COX, public trader, trading until the 31st May, 1934, as VENNIDALE'S DELICACY STORE at 50 Loveday Street, Johannesburg, as insolvent; and that the schedules will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court at Pretoria and at the Office of the Magistrate, Johannesburg, for a period of fourteen (14) days from the 15th day of June, 1934, to the 30th day of June, 1934.

I. LIPWORTH,
Applicant's Attorney.

Johannesburg, this 8th day of June, 1934.
5055—15

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division), Pretoria, on Thursday, the 5th day of July, 1934, at 10 o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of HENRY REUBEN CHOWN, a turner and fitter, of 528 Van der Walt Street, Pretoria, as insolvent; and that his schedules will lie for inspection at the Offices of the Master of the Supreme Court, Pretoria, for a period of fourteen days reckoned from Wednesday, the 20th June, 1934.

Pretoria, this 15th day of June, 1934.

L. N. ROSENCROWN,
Attorney for Applicant.

23 Gresham Buildings,
Pretoria. 5014—15

STAATSDIENS- EN PENSIOENWET,
1923 (WET No. 27 VAN 1923) EN
REGULASIES MET WYSIGINGS
TOT 31 AUGUSTUS 1933.

Prys 3s. 6d. PER EKSEMPLAAR, POSVRY.

Verkrygbaar by die Staatsdrukker,
Pretoria.

LOST DEED OF TRANSFER AND BOND.

Notice is hereby given that we intend applying for certified copies of:—

(1) Deed of Transfer No. F. 1793/27, dated 10th May, 1927, passed by Jacob Lazar in favour of Maurice Kantor, in respect of Lots Nos. 36, 45, 46, 113, 159, 124, 208, 214, 218, 293, 327, 340, 341, 474, 479, 486, 549, 559, 627, 672, 720, 734, 777, 792, 805, 806, 808, 812, 838, 843, 921, 882, 883, 884, 250, 254, 412, 413, 359, 243, 363 and 643, all in that portion known as the Township of Randgate of the Freehold Farm Elandsvelei No. 23, District of Krugersdorp.

(2) Certain Mortgage Bond No. F. 2702/27, dated 4th August, 1927, passed by Maurice Kantor for £50 in favour of the Solomon London, in respect of the aforementioned Lots in Randgate Township.

All persons having objections to the issue of such copies are hereby required to lodge the same in writing with the Rand Townships Registrar at Johannesburg within three weeks from the last publication of this notice.

CRANKO & SHAFFER,
Attorneys.

Locarno House,
Loveday Street, Johannesburg.
5011—15

LOST CERTIFICATE OF MINERAL RIGHTS.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Certificate of Mineral Rights No. 24/1917 S., dated the 8th day of February, 1917, issued in favour of Robert Hamilton Graham (now deceased) in respect of certain undivided 1/30th share in the mineral rights over the remaining extent of the farm Schoongezicht No. 302, District Heidelberg, measuring as such 3,610 morgen 97 square roods.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge same in writing with the Registrar of Deeds, Pretoria, within three weeks from the last publication of this notice.

Dated at Pretoria, this 12th day of June, 1934.

DYASON & METELERKAMP.

Trysa Buildings, Pretoria. 4967—15

THE AFICAN LIFE ASSURANCE SOCIETY, LIMITED.
LOST POLICY No. 82265—JOHN FORREST PRODGERS.

Application having been made for a duplicate of the above Policy, the original having been lost, notice is hereby given that unless the original be produced at this Office within three months of the date of this advertisement, a duplicate Policy will be issued.

By Order of the Board.

J. E. HONIBALL, Secretary.
The African Life Assurance Society,
Ltd.,
cor. Commissioner & Kruis Streets,
Johannesburg. 4946—15

ADVERTENSIES.

THE NIGEL GOLD MINING
COMPANY, LIMITED.

LOST SHARE CERTIFICATE.

Application having been made for the issue of a duplicate certificate in place of the undermentioned certificate which is alleged to have been lost, notice is hereby given that, unless objections thereto be lodged with the undersigned in writing within fourteen days from date of publication hereof, a duplicate will be issued:—

Certificate No. 242 for one hundred (100) shares, Nos. 21770 to 21869, registered in the name of Morton Green.

Johannesburg, this 12th day of June, 1934.

H. A. WILSON,
5059—15 Secretary.

THE MANUFACTURERS LIFE
INSURANCE COMPANY.

Policy No. 176477, for £500, on the life of SYDNEY ASPINALL HUNT, of Warrenton, Cape Province.

Application having been made for a duplicate of the above Policy, the original having been lost, notice is hereby given that unless the original be produced at this Office within three months from this date, a certified copy will be issued in accordance with the Act.

By Order.

ARTHUR PRATT,
Manager for South Africa.

St. Andrew's Building,
94 Commissioner Street,
Johannesburg, 12th June, 1934.
5005—15

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 2903/1912, dated the 4th day of April, 1912, passed by Johannes Lodewicus Hermanus du Preez in favour of Johannes Lodewicus Hermanus du Preez, Junior, and Douw Gerbrand Hugo, in respect of certain Erf No. 20, situate on Krogh Street, in the Town of Louis Trichardt, District Zoutpansberg, measuring two hundred (200) square roods; and all persons having objections to such copy being issued are hereby required to lodge same in writing with the Registrar of Deeds at Pretoria within three weeks from the last publication of this notice.

Dated at Louis Trichardt, this 7th day of June, 1934.

A. C. SNYMAN,
Attorney for the Applicant.

P.O. Box 86, Louis Trichardt.
4906—15-22-29

THE AFRICAN LIFE ASSURANCE
SOCIETY, LIMITED.

Policy No. 120770, £500, on the life of RUBIN MORRIS.

Application having been made for a certified copy of the above Policy, the original having been lost, notice is hereby given that unless the original be produced at this Office within three months from date hereof, a certified copy will be issued.

By Order of the Board.

J. E. HONIBALL,
Secretary.
Cor. Commissioner and Kruis Streets,
Johannesburg. 4876—15

LOST DEED OF TRANSFER AND
DEED OF LEASE.

Notice is hereby given that I intend applying for certified copies of the following Deeds, namely:—

(a) Deed of Transfer No. A1490a/02, dated 25th September, 1902, passed by Richard Marshall in favour of John Daniel Rowe and John Henry Marshall, carrying on business under the style or firm of Rowe & Marshall, in respect of Lease No. 407, dated 2nd April, 1892, of Lot No. 407, Fordsburg Township, Johannesburg; and

(b) the said Deed of Lease No. 407, dated 2nd April, 1892, of Lot No. 407, Fordsburg Township, Johannesburg.

And all persons having objection to the issue of such copies are hereby required to lodge same in writing with the Rand Townships Registrar at Johannesburg within three weeks from the last publication of this notice.

Dated at Vereeniging, this 8th day of June, 1934.

H. D. CONEX,
Attorney for Applicant.
4904—15

VERLORE AKTE.

Hiermee gee ons kennis dat ons van plan is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Verdelings Sertifikaat No. 9220/1912, geregistreer op 1 November 1912 en uitgeroik op naam van Daniel Johannes Cornelis van Wyk, Izak Jacobus van Wyk en Cornelis Willem Smith, ten opsigte van die resterend gedeelte van gedeelte gemerk A van die plaas Modderfontein No. 362, distrik Potchefstroom (nou No. 4, distrik Vereeniging), groot 818 morge 423 vierkante roedes.

Enige persoon wat objeksie het teen die uitreik van sodanige afskrif moet die Registrateur van Aktes op Pretoria skriftelik daarvan in kennis stel binne drie weke vanaf die laaste publikasie hiervan.

Pretoria, 11 Junie 1934.

DE VILLIERS & DE KOCK.

Posbus 209, Pretoria. 4940—15

In the matter between CITY COUNCIL OF PRETORIA, Plaintiff, and JOHN CHARLES ALBERT LANE, Defendant.

Notice is hereby given that the Account and Plan of Distribution of the proceeds of the immovable property sold under attachment in this case will lie for the inspection of all parties interested at this Office for fourteen days from the date of publication hereof; after which, should no appeal be made, it will be reported to the Court for confirmation.

T. O'HAGAN,
Sheriff.
Sheriff's Office, Pretoria,
11th June, 1934. 4950—15

SALE IN EXECUTION.
MARICO DISTRICT.

In re JOHANNESBURG BOARD OF EXECUTORS & TRUST CO., LTD., versus K. ROTHCHILD.

In pursuance of a judgment of the Court of the Resident Magistrate for the District of Marico, dated the 1st day of May, 1934, and writ of execution granted the 1st day of May, 1934, the following property will be sold in execution in front of the Court-house, Zeerust, on the 28th day of June, 1934, at 10 a.m.:—

Certain quitrent farm named Wicht No. 12, situate in the District of Marico, Transvaal, measuring 200 morgen 237 square roods; as held by the said Defendant under Deed of Transfer No. 9521/1931, dated the 25th September, 1931.

Terms cash.

J. H. DE VILLIERS,
Messenger of the Court.
Zeerust, 4th June, 1934. 4911—15-22

SALE IN EXECUTION.

In the matter between SOUTH AFRICAN PERMANENT MUTUAL BUILDING AND INVESTMENT SOCIETY (Plaintiff) and JAN VENTER (Defendant).

In execution of the judgment of the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) in the above suit, a sale, without reserve and for cash, will be held at Johannesburg in front of the Magistrate's Court at 11 a.m. on Saturday, the 23rd June, 1934, of the following property of the Defendant:—

Certain Freehold Lot No. 2856, Victoria Avenue, Brakpan, measuring 69 square roods 64 square feet.

The following information has been supplied, but nothing is guaranteed in this respect:—

On this property is a cottage containing 4 rooms, k.p.b. In the yard is a building containing garage, servant's room and coal-shed.

T. O'HAGAN,
Sheriff of the Transvaal.
Sheriff's Office, Pretoria,
5th June, 1934. 4742—8-16

SHERIFF'S NOTICE OF MEETING.

In the matter between WILLIAM MILES HARWIN, Plaintiff, and DAVID GODFREY BLUM and LEON HARRIES, Defendant.

A Meeting of Mortgagees and of all persons interested in the undermentioned property will be held before the Sheriff of the Transvaal at his Office, Pretoria, on Tuesday, the 19th day of June, 1934, at 9 a.m. precisely, for the purpose of determining whether the said property shall be sold and, if so, to settle the conditions of sale of such property, namely:—

Certain Lease of Lot No. 124, Township of Newtown, District Johannesburg, the property of Defendants.

T. O'HAGAN,
Sheriff.
Office of the Sheriff of the Transvaal,
Pretoria, 13th June, 1934. 5026—15

ADVERTISEMENTS.

SALE IN EXECUTION.

WITHOUT RESERVE.

In the matter of HANNAH GREENBERG, Plaintiff, and JAMES ALFRED AMERY ADAMS, Defendant.

In execution of a judgment in the Court of the Magistrate of Johannesburg, in the above suit, a Sale will be held in front of the Magistrate's Office, Johannesburg, on Thursday, the 21st day of June, 1934, at 10.30 a.m., of the following property:—

Certain portion marked "B" of certain Lot No. 272, situate on Iris Road, on that portion known as Norwood Township, of the freehold farm Klipfontein No. 23, District of Johannesburg, measuring 34 square rods 104 square feet, with buildings thereon, subject to Mortgage Bond No. F.3734/33, dated 15th September, 1933.

CONDITIONS OF SALE.

1. The property shall be sold without reserve and to the highest bidder.

2. Purchase price to be paid in cash on the day of sale, purchaser to pay all costs of transfer, transfer dues, arrear rates, taxes and licences.

3. Transfer shall be passed by Plaintiff's attorneys, Messrs. Lubbers, Witkin, Spitz & Bloch, of Johannesburg.

4. The purchaser to be liable for the release of all encumbrances on the said property, to enable transfer to be given according to law.

Dated at Johannesburg, this 5th day of June, 1934.

W. J. THOMPSON,
Messenger of the Court.

4823—8-15

SALE IN EXECUTION.

WITHOUT RESERVE.

In the matter of GEORGE DOE FORD, Plaintiff, and MIRIAM STELLENBOOM, Defendant.

In execution of a judgment in the Court of the Magistrate of Johannesburg, in the above suit, a Sale will be held in front of the Magistrate's Office, Johannesburg, on Thursday, the 21st day of June, 1934, at 10.30 a.m., of the following property:—

Certain Lot No. 643, situate in Edith Street, on that portion known as Sophiatown, of the freehold farm Waterval No. 10, District of Johannesburg, measuring 34 square rods 104 square feet with buildings thereon, subject to Mortgage Bond No. F.3326/27 dated 20th September, 1927.

CONDITIONS OF SALE.

1. The property shall be sold without reserve and to the highest bidder.

2. The purchaser shall pay to the Johannesburg Municipality the amount required to be paid under the Local Government Ordinance of 1926 to enable the purchaser to obtain a clearance certificate. He shall pay all transfer costs and shall pay the purchase price on the Deed of Sale.

3. Transfer shall be passed by the conveyancer to be nominated by the Execution Creditor. Transfer shall be given to the purchaser upon payment of the purchase price.

Dated at Johannesburg, this 5th day of June, 1934.

W. J. THOMPSON,
Messenger of the Court.

4924—8-15

PUBLIC SERVICE AND PENSIONS ACT, 1923 (ACT No. 27 of 1923) AND REGULATIONS WITH AMENDMENTS TO 31st AUGUST, 1933.

Price 3s. 6d., POSTAGE FREE

Obtainable from Government Printer, Pretoria.

UNION CORPORATION GROUP.

DECLARATION OF DIVIDENDS.

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that dividends have been declared payable to Shareholders registered in the Books of the undermentioned Companies at the close of business on the 30th June, 1934, and to persons presenting the respective Coupons (numbered as below) detached from existing Share Warrants to Bearer.

The dividends are declared in the currency of the Union of South Africa, but those paid from the London Transfer Office will be paid in British currency at par, provided there is no material difference between South African and British currencies on the date fixed for payment of the dividends from the Head Office, Johannesburg, namely, 27th July, 1934. Should there be any material difference between the two currencies, the London Transfer Office will pay on the basis of the equivalent British currency calculated at the rate of exchange ruling on that date. Amounts payable to persons presenting Coupons will be on the same basis, irrespective of the date of presentation of Coupons.

Warrants in respect of dividends payable in South Africa will be posted from the Head Office, Johannesburg, on 26th July, 1934. In order to provide time for preparation of warrants after the rate of exchange has been determined, those payable from the London Transfer Office cannot be posted until about 20th August, 1934.

Warrants despatched from the London Transfer Office to persons resident in Great Britain or Northern Ireland will be subject to a deduction of United Kingdom Income Tax at rates to be arrived at after allowing for relief in respect of Dominion Taxes.

Shareholders with registered addresses outside South Africa who desire to have their dividends paid to an address therein must give notice to the Companies to that effect on or before 21st July, 1934.

The Transfer Books and Register of Members will be closed in each case from 2nd to 14th July, 1934, both days inclusive.

Holders of Share Warrants will receive payment of the dividends at the London Transfer Office on presentation of the relative Coupons on or after the 21st August, 1934, in accordance with a Notice to be advertised from that Office after the rate of exchange has been fixed.

Coupons must be deposited four clear days before being paid and will, unless accompanied by Inland Revenue Declarations, be subject to a deduction of United Kingdom Income Tax as mentioned above.

Name of Company. (Each of which is incorporated in the Union of South Africa.)	Dividend No.	Coupon No.	Rate of Dividend. Per Share in Union of South Africa currency.
East Geduld Mines, Limited.....	5	5	s. d. 4 0
Geduld Proprietary Mines, Ltd.....	39	39	6 6
The Modderfontein Deep Levels, Ltd.....	39	—	3 0

Normal Income Tax and Excess Profits Duty for the half-year are estimated at:—

East Geduld Mines, Limited.....	£188,000
Geduld Proprietary Mines, Limited.....	278,500
The Modderfontein Deep Levels, Limited.....	136,500

By Order of the Boards.

UNION CORPORATIONS, LIMITED.

Secretaries.

Per E. L. LLOYD.

Head Office,
Union House,
80 Main Street,
(P.O. Box 1125), Johannesburg.
8th June, 1934.

4903—15

SALE IN EXECUTION.

In the matter between ECONOMIC TIMBER AND HARDWARE COMPANY, (Plaintiff) and MICHAEL GERHARDUS LUDICK (Defendant).

In execution of the judgment of the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) in the above suit, a sale, without reserve and for cash, will be held at Krugersdorp, in front of the Magistrate's Court at 12 noon on Saturday, the 23rd June, 1934, of the following property of the Defendant:—

Certain Lot No. 1101, Holz Street, West Krugersdorp, measuring 41 square rods 96 square feet.

The following information has been supplied, but nothing is guaranteed in this respect:—

On this property is a cottage containing 3 rooms, kitchen and pantry.

T. O'HAGAN,
Sheriff of the Transvaal.

Sheriff's Office, Pretoria,
5th June, 1934.

4741—8-15

TRANSVAAL GRAIN PRODUCTS (PROPRIETARY), LIMITED.

Notice is hereby given that, pursuant to an Order of the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division), dated 4th June, 1934, the Registrar of Companies did on 12th June, 1934, register the Order of Court and Minute on Reduction of Capital, reading as follows:—

"The capital of Transvaal Grain Products (Proprietary), Limited, henceforth is £10,000 (ten thousand pounds), divided into 50,000 (fifty-thousand) shares of the nominal value of 4s. (four shillings) each, instead of the original capital of £12,500 (twelve thousand five hundred pounds), divided into 50,000 (fifty-thousand) shares of the nominal value of five shillings (5s.) each. At the time of the registration of this Minute, the whole of such shares have been issued and are deemed to be fully paid."

HENRY LEVY & BENJAMIN,
Applicants' Attorneys.

29-32 Sauer's Buildings,
Loveday Street, Johannesburg.

5017—15

ADVERTENSIES.

APPLICATION FOR A LICENCE OF
THE MINISTER OF JUSTICE.

Notice is hereby given that, in pursuance of Rule 26 of the Companies Registration Regulations, application has been made to the Minister of Justice for a licence directing an Association which has been formed under the name of "SOUTH AFRICAN OPTICAL ASSOCIATION", to be registered with limited liability without the addition of the word "limited" to its name.

The objects for which the Association is established are:—

- (a) To provide a trained and qualified optical service for the benefit and protection of the public.
- (b) To support, improve, and protect the status, rights, privileges and interests of the profession of optician.

4. In addition to the above and for the better attainment, furtherance and fulfilment thereof, the following are the subsidiary objects of the Association:—

- (a) To hold examinations in the science of optics, and the art of the application of the science of optics to the improvement of human vision.
- (b) To contribute towards the expenses of any lawsuit in which the status, rights, privileges or interests of the profession of optician may be in any way affected.
- (c) To take any steps which may be deemed advisable, including representations to Parliament, in respect of any proposed legislation which may in any way affect the profession of optician.
- (d) To encourage members of the Association to study the recognition of Ocular disease and other pathological conditions, so that every such case may be referred to a medical practitioner.
- (e) To make and enforce rules, regulations and by-laws relating to the qualifications, method and terms of admission; privileges and obligations, including liability to expulsion or suspension of members of the Association, as also for regulating and conducting the affairs of the Association, and to alter any and repeal them.
- (f) To promote honourable practice, to repress malpractice, to settle disputed points of practice, and to decide all questions of professional usage, etiquette and courtesy between and among members and also between members and the public.
- (g) To enter into agreements or to affiliate with or grant affiliation to any other association, institute or body having like or similar objects to this Association wheresoever situate for mutual co-operation, or reciprocal concessions.
- (h) To collect and receive subscriptions, entrance fees and donations from members and other persons, and to hold and apply the same in furtherance of the objects of the Association, and to accept, cession and transfer of all assets and liabilities of the present Association known as the SOUTH AFRICAN OPTICAL ASSOCIATION, and to take over and carry on the activities of the said Association.
- (i) To purchase, hire, sell, exchange or let or otherwise deal with movable or immovable property for and on behalf of the Association, and to construct, alter or maintain any building for the purpose of the Association and to borrow or raise money for the purpose of the Association.

(j) To invest money not immediately required upon such security as may be determined by the Council of the Association.

(k) To operate a banking account, and to draw, make, accept and endorse, discount cheques or other negotiable instruments.

(l) To undertake and execute trusts or endowments in pursuance of the aims and objects of the Association.

(m) To do such other lawful things as are incidental or conducive to the attainments of the above objects or any of them provided that the Association shall not impose upon its members, or support with its funds any object, which, if an object of the Association, would make it a Trade Union.

Notice is hereby further given that any persons objecting to this application may bring such objection before the Minister of Justice within one month from the date of the first publication hereof, by letter addressed to the Registrar of Companies, Pretoria.

Dated this 17th day of May, 1934.

MENZIES MURRAY.

Registrar of Companies.

4600—1-8-15

NEW EAST RAND AREAS,
LIMITED.

Notice is hereby given that the Register of Members of the above Company will be closed from the 27th June, 1934, to the 3rd July, 1934, both days inclusive.

Members are advised that it is intended to call an Extraordinary General Meeting of Shareholders to be held on the 2nd July, 1934, in accordance with a Notice and Circular to be hereafterwards despatched to Shareholders, and that it is in their interests that they should cause any shares held by them to be duly registered as speedily as possible, so as to enable them to participate at such Meeting.

Johannesburg, this 12th June, 1934.

By Order of the Board.

PH. SETZER,

Secretary.

5004—15

THE HUME PIPE COMPANY
(SOUTH AFRICA), LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

DECLARATION OF DIVIDEND
No. 16.

A Dividend of 12½ per cent. (1s. 3d. per 10s. share) has been declared by the Board, payable to Shareholders registered in the books of the Company at the close of business on 30th June, 1934. The Transfer Books of the Company will be closed from 2nd to 7th July, 1934, both days inclusive.

The Dividend Warrants will be posted on or about 1st August, 1934.

By Order of the Board.

R. I. HITCHCOCK,

Acting Secretary.

Head Office, Industrial Sites,
South Germiston Extension,
Germiston, 11th June, 1934.

5002—15

THE CLYDESDALE (TRANSVAAL)
COLLIERIES, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

DIVIDEND No. 48.

Notice is hereby given that a Final Dividend No. 48 of 5% (five per centum) for the year ending 30th June, 1934, making 10% (ten per centum) for the year, has been declared by the Board, payable to all Shareholders registered at the close of business on that date.

The Transfer Books of the Company will be closed from 1st to 7th July, 1934, both days inclusive.

Warrants will be posted on 11th August, 1934, to Shareholders on the South African Registers.

By Order of the Board.

THE SOUTH AFRICAN AND
GENERAL INVESTMENT & TRUST
CO., LTD.,

Secretaries,

per C. NEWBY.

Trust Buildings,
Cor. Fox and Loveday Streets,
Johannesburg, 6th June, 1934.

4880—15

AFRICAN THEATRES, LIMITED.

Notice is hereby given that the Register of Debenture Holders of this Company will be closed from the 23rd to the 30th June, 1934, both days inclusive, in connection with the half-yearly payment of Debenture Interest.

By Order of the Board.

AFRICAN THEATRES, LIMITED,
M. L. MAUGHAN,
Secretary.

4th June, 1934.

4846—15

WEST WITWATERSRAND AREAS,
LIMITED.

(Registered in the Union of South Africa.)

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that the Transfer Books and Register of Members of the Company will be closed from the 2nd July to 7th July, 1934, both days inclusive, for the purpose of enabling Shareholders who have not yet done so, to register their holdings in connection with 2,000,000 shares in the Venterspost Gold Mining Company, Limited, to be offered to Shareholders of this Company in the proportion of two shares in the Venterspost Gold Mining Company, Limited, for each share held in this Company.

As soon as possible after the closing of the books, a Prospectus accompanied by Circular and Form of Application, together with Form of Renunciation, will be sent to all Shareholders of this Company registered at the close of business on 30th June, 1934.

By Order of the Board.

NEW CONSOLIDATED GOLD
FIELDS, LIMITED,

Secretaries,

per B. MALRAISON.

Head Office,
Consolidated Gold Fields Building,
29 Simmonds Street
(P.O. Box 1167), Johannesburg,
9th June, 1934.

5000—15

ADVERTISEMENTS.

FARMS FOR SALE.

The LAND BANK will sell by public auction, in front of the Magistrate's Office at

Vryheid, on 3rd July, 1934, at 10.30 o'clock a.m. :—

Certain piece of land, being remainder of the farm Jackalsdane No. 26, situate in Ward No. 4, District Vryheid, Province of Natal, measuring 667 morgen 228 square rods, as registered in the name of Pieter Willem van Heerden Henning (insolvent), under Deed of Transfer No. 1163/1923.

II. Newcastle, on the 4th July, 1934, at 11 o'clock a.m. :—

Certain piece of land, situate and being known as Sub-division "A" of the farm Diep Sluiten, County Klip River, Division Newcastle, Natal, in extent 1,064 acres, as registered in the name of Johannes Hendrik Lodewyk van der Westhuizen under Deed of Transfer No. 275/10.

III. Calvinia, on the 21st July, 1934, at 11 o'clock a.m. :—

1. Certain one-fourth undivided share in certain piece of perpetual quitrent land, situate in the Division of Calvinia, known as Teronje, measuring 2,854 morgen 302 square rods.

2. Certain one-fourth undivided share in certain piece of perpetual quitrent land, situate as above, called Nieuwe Grond, surrounding the farm Teronje, measuring 7,082 morgen 421 square rods.

3. Certain one-fourth undivided share in certain piece of perpetual quitrent land, situate as above, known as Doorn Kraal, measuring 923 morgen 192 square rods.

4. Certain one-fourth undivided share in certain piece of perpetual quitrent land, situate as above, called Nieuwe Gift, measuring 7,826 morgen 127 square rods.

5. Certain one-half undivided share in certain piece of ground, situate as above, being Lot No. 3568, called Lekkerroog, measuring 10,906 morgen 110 square rods.

6. Certain one-half share in certain piece of ground, situate as above, being the farm Verlegen Vley, measuring 6,251 morgen 71 square rods, as registered in the name of Willem Adriaan Nel (insolvent) under Deeds of Transfer Nos. 14980/19 and 18154/20.

The terms of payment will be one-fifth cash and the balance in two equal instalments at three and six months from date of sale with interest at 6 per cent. per annum.

Purchaser to pay auctioneer's commission, costs of advertising, transfer duty, costs of transfer and all rates and taxes, etc.

PLASE TE KOOP.

Die LANDBANK sal per publieke veiling verkoop voor die Magistraatskantoor te—

I. Vryheid op 3 Julie 1934, om 10.30 uur v.m. :—

Seker stuk grond, synde restant van die plaas Jackalsdane No. 26, geleë in Wyk No. 4, Distrik Vryheid, Provinsie Natal, groot 667 morgte 228 vierkante roede, soos geregistreer op naam van Pieter Willem van Heerden Henning (insolvent) onder Akte van Transport No. 1163/1923.

II. Newcastle, op 4 Julie 1934, om 11 uur v.m. :—

Seker stuk grond geleë en bekend as Subdivisie "A" van die plaas Diep Sluiten, Wyk Klip River, Afdeling

Newcastle, Natal, groot 1,064 akkers, soos geregistreer op naam van Johannes Hendrik Lodewyk van der Westhuizen onder Akte van Transport No. 275/10.

III. Calvinia, op 21 Julie 1934, om 11 uur v.m. :—

1. Seker een-vierde onverdeelde aandeel in seker stuk ewigdurende erfpaggrond, geleë in die Afdeling van Calvinia, bekend as Teronje, groot 2,854 morgte 302 vierkante roede.

2. Seker een-vierde onverdeelde aandeel in seker stuk ewigdurende erfpaggrond, geleë soos bogemeld, genoem Nieuwe Grond, omgrensende die plaas Teronje, groot 7,082 morgte 421 vierkante roede.

3. Seker een-vierde onverdeelde aandeel in seker stuk ewigdurende erfpaggrond, geleë soos bogemeld, bekend as Doornkraal, groot 923 morgte 192 vierkante roede.

4. Seker een-vierde onverdeelde aandeel in seker stuk ewigdurende erfpaggrond, geleë soos bogemeld, genoem Nieuwe Gift, groot 7,826 morgte 127 vierkante roede.

5. Seker een-halwe onverdeelde aandeel in seker stuk grond, geleë soos bogemeld, synde Lot No. 3568, genoem Lekkerroog, groot 10,906 morgte 110 vierkante roede.

6. Seker een-halwe aandeel in seker stuk grond, geleë soos bogemeld, synde die plaas Verlegen Vley, groot 6,251 morgte 71 vierkante roede, soos geregistreer op naam van Willem Adriaan Nel (insolvent) onder Aktes van Transport Nos. 14980/19 en 18154/20.

Terme van betaling sal wees een-vyfde kontant en die balans in twee gelyke pantiemente, drie en ses maande vanaf datum van verkoping met rente teen 6 persent per jaar.

Koper betaal afslaaerskommissie, koste van advertensie, hereregte, transportkoste en alle belastinge en heffinge, ens.

5024—15

DE TRANSVAALSCHHE KOELKAMERS, BEPERKT

(The Transvaal Cold Storage, Limited).

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

The Annual Ordinary General Meeting of the Shareholders of the Company will be held at the Offices of the Company, 9 Maré Street, Pretoria, on Saturday, the 30th day of June, 1934, at 11 o'clock noon, for the purpose of transacting the following business :—

1. To receive and consider the Directors' Report, Balance-sheet, and Profit and Loss Account for the year ended 31st December, 1933, and the Auditor's Report thereon.
2. To appoint a Director in place of the late Mr. O. J. Oosthuizen, and also to appoint three Directors in place of Messrs. Robert Baikie, Wolfe Davis, and J. C. du Plessis, who retire from office, but, being eligible, offer themselves for re-election.
3. To elect an Auditor and to fix the remuneration of the Auditor for the past year's audit.
4. To transact such other business as may be transacted at an Ordinary General Meeting.

N.B.—The transfer-books of the Company will be closed from the 16th June to the 30th June, 1934, both days inclusive.

By order of the Board.

I. J. D. WENTZEL,

Secretary.
4999A—15

Pretoria, 12th June, 1934.

BAILEY GROUP OF COMPANIES.

CLOSING OF BOOKS.

Notice is hereby given that the Transfer Books and Registers of Members of the undermentioned Companies will be closed from 1st to 7th July, 1934, both days inclusive, namely :—

SOUTH AFRICAN COAL ESTATES (WITBANK), LIMITED.

EASTERN TRANSVAAL CONSOLIDATED MINES, LIMITED.

THE SOUTH AFRICAN ALKALI, LIMITED.

By Order of the Boards of Directors.

SOUTH AFRICAN TOWNSHIPS, MINING & FINANCE CORPORATION, LIMITED.

Secretaries,

per J. S. BROWN.

Head Office, Clewer House,
25 Simmonds Street (P.O. Box 5036),
Johannesburg, 15th June, 1934.

4978—15

MOSELEY BUILDINGS, LIMITED.

(Incorporated in the Transvaal.)

Notice is hereby given that a dividend of 3 per cent. per annum on Preference Shares and 3 per cent. on Ordinary Shares, declared on the 8th June, 1934, for half-year ending 30th of that month, will become payable on the 12th July, 1934, to those Shareholders registered in the books of the Company on the 30th June, 1934.

The Transfer Registers will be closed from the 1st to the 6th July, 1934, both dates inclusive.

EASTERN PROVINCE GUARDIAN LOAN AND INVESTMENT COMPANY,

Secretaries.

P.O. Box 4615,
Johannesburg.

4987—15

Estate of the late SUSAN BARTLETT, of Stroud, Gloucestershire, England (No. 37861).

The First and Final Liquidation and Distribution Accounts in the above Estate will lie for inspection for a period of twenty-one days reckoned from the 18th day of June, 1934, at the Offices of the Master of the Supreme Court, Cape-town, and the Resident Magistrate, Queenstown.

ELLIOTT BROTHERS,

Attorneys for Executors Testamentary.
Queenstown.

4878—15

In the Estate of the late WILLEM FREDRIK VAN ASWEGEN, of De Aar (No. 9689).

The Second and Final Liquidation and Distribution Account in the above Estate will lie for inspection at the Offices of the Master of the Supreme Court, Cape-town, and a duplicate thereof at the Offices of the Magistrate, De Aar, for a period of three weeks reckoned as from the 18th June, 1934.

Dated at De Aar, this 15th day of June, 1934.

B. JASSINOWSKY,

Attorney for the Executor Testamentary.

P.O. Box 63, De Aar.

4931—15

-ADVERTENSIES.

In the Estate of the late JOHN EDWIN JELKS, of Victoria House, Belmont Road, Rondebosch, Cape (No. 41679).

Creditors and Debtors in the above Estate are hereby required to file their claims with and pay their debts to the undersigned within twenty-one days of date of publication hereof.

Dated at Capetown, this the 15th day of June, 1934.

B. M. JELKS,
C. W. STEWARD,
Executors.

9. Castle Street, Capetown. 4933-15

In the Estate of the late AUSTIN OSBORNE GEORGE SYDOW, of Simonstown, Cape (No. 33426).

Notice is hereby given that the First and Final Liquidation and Distribution Account in the above Estate will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court, Capetown, and a copy thereof at the Office of the Resident Magistrate, Simonstown, Cape, for a period of three weeks reckoned from 15th June, 1934.

RALPH COHEN & LEWIN,
Attorneys for Executrix Testamentary.
St. George's Street, Simonstown. 4935-15

In the Estate of the late ROBERT STEWART SHEPHERD, of Westminster House, Longmarket Street, Capetown, and Grafton House, Bowwood Road, Claremont, quantity surveyor (No. 41744).

Creditors and Debtors in the above Estate are hereby required to file their claims with and pay their debts to the undersigned within thirty (30) days from the date of publication hereof.

Dated at Capetown, this 9th day of June, 1934.

SYFRET, GODLONTON & LOW,
Attorneys for the Executors
Testamentary.
42 Burg Street, Capetown. 4955-15

In the Estate of the late MARIA JOHANNA ELIZABETH LOTTER (born WIESE), of Douglas, District Herbert (No. R11/964).

The First and Final Liquidation and Distribution Account in the above Estate will lie for inspection at the Office of the Assistant Master, Kimberley, and at the Office of the Magistrate, Douglas, for a period of twenty-one days reckoned from the 16th day of June, 1934.

H. J. MOOLMAN,
Attorney for Executor Dative.
Douglas, 9th June, 1934. 4958-15

In the Insolvent Estate of IZAK PETRUS LOOTS, a general dealer, of Vosburg, Division of Victoria West (No. 6768).

Notice is hereby given that the book debts outstanding in favour of the above Insolvent Estate will be sold by public auction at the Offices of Kempen & Kempen, Church Street, Victoria West, on Wednesday, the 27th day of June, 1934, at 10 o'clock in the forenoon. The book debts are not guaranteed in any way and are offered for sale for what they may be worth.

For further information apply to the undermentioned.

KEMPEN & KEMPEN,
Auctioneers.

Office, Short, Capetown,
Office, Kempen, Victoria West,
Co-Trustees. 5013-15

SALE.

Messrs. J. G. Farr & Co., duly instructed thereto by the Executrix Dative in the Estate of the late James H. Long (40600) will sell by public auction at their Stock Fair Pens, Adelaide, at 10 o'clock a.m. on Tuesday, 26th June, 1934, certain carpenter's tools, tanks, and household furniture, and they will also submit for sale by public auction Erf No. 7 in Block d, in Marais Street, Adelaide.

5029-15

PUBLIC SALE.

(1) On behalf of the Insolvent Estate of N. O. BROWN, the undersigned will sell by public auction at Grootfontein, District of Elliot, on the 20th June, 1934, at 10 a.m.:-

480 Mixed sheep, 32 head of cattle.
30 Shares in Farmer's Co-operative Union and Farming Implements.

(2) On behalf of the Insolvent Estate of E. W. BROWN, at the same time and place:-

300 Mixed sheep, 54 head of cattle.
25 Shares in Farmer's Co-operative Union and Farming Implements.

H. B. DAMPIER,
Auctioneer.

L. G. Hechter and
H. B. Parsonson,
Joint Trustees. 4929-15

In re CHARLES KANTOR (PROPRIETARY), LIMITED (in liquidation).

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Cape of Good Hope Provincial Division) on Wednesday, the 11th day of July, 1934, at 10.30 a.m., for an Order:-

- dissolving the said Company;
- releasing the Liquidator from office;
- directing the Liquidator as to the disposal of the books and other documents of the Company.

DAVID PRISMAN,
Attorney for the Liquidator.

Lloyds Buildings,
58 Burg Street, Capetown. 4952-15

GRIQUALAND WEST BOARD OF EXECUTORS TRUST AND AGENCY CO., LTD.

HILL & PADDON, LIMITED (in voluntary liquidation) (No. C/217).

Notice is hereby given, in terms of Section 136 (1) of the Companies Act, 1926, that the Seventh Liquidation and Distribution Account in the above Company will lie for inspection at the Offices of the Master of the Supreme Court, Capetown, and at the Offices of the Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley, for a period of fourteen (14) days from the date of publication hereof.

Dated at Kimberley, this 7th day of June, 1934.

J. J. T. KING,
Liquidator.
Box 334, Kimberley. 4893-15

H. JACOBS & COMPANY, LIMITED
(in liquidation) (No. C/275).

Notice is hereby given that the First Liquidation and Distribution Account of the above Company was confirmed by the Master of the Supreme Court of South Africa (Cape of Good Hope Provincial Division) on the 27th day of April, 1934. Dated at Port Elizabeth, this 5th day of June, 1934.

S. KAPLAN & JULIUS LAX,
Attorneys for Liquidator.
15/16 The Richardson Building,
Market Square, Port Elizabeth. 4889-15

NOTICE OF SALE.

Notice is hereby given that a public sale of all the assets belonging to the Insolvent Estate of WILLEM JACOBUS LUBBE, farmer, of Grootvlei, District of Clanwilliam, will be held at Grootvlei aforesaid, on Thursday, the 21st June, 1934, at 3 o'clock in the afternoon.

FRITZ LAMBRECHTS,
Sole Trustee.

4939-15

NOTICE OF ASSIGNMENT.

Notice is hereby given that MOHAMED SALIE, also known as MOHAMED SALIE, a general dealer, of Second Avenue, Claremont, Cape, has made an assignment of his property in favour of REGINALD PERCY GAIN, an accountant, of 84 St. George's Street, Capetown, in trust for the Creditors of the said Mohamed Salie, alias Mohamed Salie, if they accept the same; and that the schedules of the said Mohamed Salie, alias Mohamed Salie, will lie for inspection, and the deed of assignment for inspection and signature by all Creditors entitled to sign, at the Office of the Master of the Supreme Court at Capetown and at the Office of the Resident Magistrate at Wynberg for a period of fourteen days reckoned from the 18th June, 1934, to the 2nd July, 1934.

It is further notified that if the said assignment shall be declined, application will be made to the Supreme Court of South Africa (Cape of Good Hope Provincial Division) at Capetown on Wednesday, the 4th day of July, 1934, at 10 o'clock in the forenoon, or as soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of the said Mohamed Salie, alias Mohamed Salie, as insolvent.

A. ASKEW,
Attorney for Assignor.

Station Road, Claremont,
15th June, 1934. 5069-15

Notice is hereby given that the butchery business heretofore carried on by ROBERT BLOY MORE in Block E No. 7, Uys Street, Warrenton, under the name of FARMER'S BUTCHERY, has been sold and transferred to DAVID FREDERICK JOHANNES SPNAGENBERG as and from 1st July, 1934, and who will carry on the business under the name of CROWN BUTCHERY.

Warrenton, this 15th day of June, 1934.

J. F. DE VILLIERS,
Attorney for parties. 5067-15-22-29

ADVERTISEMENTS.

KENNISGEWING VAN OORGAWE.

Kennis geskied hiermee dat aansoek gedoen sal word by die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Kaap Provinsiale Afdeling) op Donderdag, die 5de dag van Julie 1934, om 10.30 v.m., of sodra die Advokaat gehoor kan word, om die oorgawe van die Boedel van JACOBUS MARTINUS CRAFFORD, 'n tuinier, van Tweejonggeselle, Tulbagh, as insolvent, en dat sy skedule ter insage sal lê by die Kantore van die Meester van die Hooggeregshof, in Kaapstad en van die Magistraat op Tulbagh en die Magistraat op Laingsburg vir veertien dae vanaf Maandag, die 18de dag van Junie 1934.

MULLER & MULLER,
Prokureurs vir Aanvrager.
Tulbagh, 9 Junie 1934. 4944—15

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 7945, dated 1st September, 1924, passed by Bertie Edwin Swinbourn in his capacity as Trustee in the Insolvent Estate of Gulam Hosein Ismail Timol in favour of Abdoelwahed Mohamed, in respect of:—

Certain piece of land, situate in the Township and District of Umzumtulu, in East Griqualand, being Lot No. 5, Block XVII, measuring one hundred and seventeen (117) square rods twelve (12) square feet.

And all persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Capetown within three weeks from the date of the last publication of this notice.

Dated at Capetown, this 17th day of May, 1934.

REX, SIMPSON & LIESCHING,
Attorneys for Applicant.
85 St. George's Street,
Capetown. 4720—8-15

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that I, Edward Bibbey, intend applying for a certified copy of Deed of Partition Transfer No. 9189, dated 9th October, 1906, passed by Jacobus Stephanus van der Watt Barnard and myself in my favour, in respect of:—

Certain piece of quitrent land, situate in the Division of Knysna, being the remaining extent of the farm Westford, measuring 1,962 morgen.

And all persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Capetown within three weeks from the last publication of this notice.

Dated at Capetown, this 11th day of June, 1934.

BISSET, HOFMEYR & BOEHMKE,
Attorneys for the said Edward Bibbey.

Court Chambers,
Keerom Street, Capetown. 5012—15

LOST DEEDS OF TRANSFER.

Notice is hereby given that I intend applying for certified copies of the undermentioned Deeds of Transfer:—

(1) Deed of Transfer No. 17214, dated 20th November, 1903, passed by Gustavus Trollip, in his capacity as the Agent of Frank George Spencer-Scarr, in favour of Abram Salber, in respect of:—

Certain undivided one-half part or share in certain piece of redeemed quitrent land, situate in the Cape Division, at Yzerplaats, near Maitland, being Lots 33 and 34, of the land transferred to the said F. G. Spencer-Scarr on the 12th August, 1902, measuring fifty square rods.

(2) Deed of Transfer No. 17220, dated 20th November, 1903, passed by Gustavus Trollip, in his capacity as the Agent of Frank George Spencer-Scarr, in favour of Abram Salber, in respect of:—

Certain undivided one-half part or share in certain piece of redeemed quitrent land, situate in the Cape Division, at Yzerplaats, near Maitland, being Lots 32 and 35, of the land transferred to the said F. G. Spencer-Scarr on the 12th August, 1902, measuring fifty square rods.

(3) Deed of Transfer No. 2035, dated 22nd February, 1904, passed by Elias Zachs in favour of Abram Salber, in respect of:—

(1) Certain one-half undivided part or share in certain piece of redeemed quitrent land, situate in the Cape Division, at Yzerplaats, near Maitland, being Lot 7, of the land transferred to the said F. G. Spencer-Scarr on the 12th August, 1902, measuring twenty-five square rods.

(2) Certain undivided one-half part or share in certain piece of redeemed quitrent land, situate in the Cape Division, at Yzerplaats, near Maitland, being Lots 8 and 11, of the land transferred to the said F. G. Spencer-Scarr on the 12th August, 1902, measuring fifty square rods.

(3) Certain undivided one-half part or share in certain piece of redeemed quitrent land, situate in the Cape Division, at Yzerplaats, near Maitland, being Lots 33 and 34, of the land transferred to the said F. G. Spencer-Scarr on the 12th August, 1902, measuring fifty square rods.

(4) Certain undivided one-half part or share in certain piece of redeemed quitrent land, situate in the Cape Division, at Yzerplaats, near Maitland, being Lots 32 and 35, of the land transferred to the said F. G. Spencer-Scarr on the 12th August, 1902, measuring fifty square rods.

And all persons having objections to the issue of such copies are hereby required to lodge same in writing with the Registrar of Deeds at Capetown within three weeks from the last publication of this notice.

Dated at Capetown, on this 8th day of June, 1934.

ADOLPH FEITELBERG,
Attorney for Applicant.
Commercial Union Building,
88 St. George's Street, Capetown. 4938—15

UNION OF SOUTH AFRICA.

MAGISTRATES' COURT ACT

(No. 32 of 1917).

PRICE 1s. POST FREE.

Obtainable from the Government
Printer, Pretoria.

LOST CERTIFICATE OF REGISTERED TITLE.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of a Certificate of Registered Title No. 9266, dated 17th September, 1926, in favour of Edwin James Weston, in respect of certain piece of land, situate at Sea Point, in the City of Capetown, Cape Division, Lot F¹, portion of Lot E¹ of Lots A.B. 1. S. of Lots 1, 2 and 3 and part of Lots 7 and 8, measuring 12 square rods 119 square feet.

And all persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge same in writing with the Registrar of Deeds at Capetown within three (3) weeks from the last publication of this notice.

Dated at Capetown, this 9th day of June, 1934.

SOLOMON & CO.,
Applicant's Attorneys.
16 Queen Victoria Street,
Capetown. 4953—15

SUID-AFRIKAANSE NASIONALE LEWENS ASSURANSIE MPY.. BPK.

VERLORE POLIS VAN VERSEKERING.

Polis No. 1415, oorspronklik vir £100, maar nou 'n vol-opbetaalde polis vir £23, op die lewes van PIETER FRANS KRUGER en MARIA MAGDALENA KRUGER (gebore BRITZ).

Daar die oorspronklike Polis verlore geraak het en die geassureerde aansoek gedoen het om die uitreiking van 'n duplikaat daarvan, so word hiermee kennis gegee dat, tensy die oorspronklike Polis by hierdie Kantoor ingelewer word binne drie maande vanaf hierdie datum, 'n gesertifiseerde afskrif uitgereik sal word.

Vir S.A. Nasionale Lewens Assuransie
Maatskappy, Beperk,
M. S. LOUW,
Bestuurder en Aktuaris,
28 Waulstraat, Kaapstad,
23 April 1934. 4909—15

SUID-AFRIKAANSE NASIONALE LEWENS ASSURANSIE MPY.. BPK.

VERLORE POLIS VAN VERSEKERING.

Polis No. 42693, vir £300, PIETER FRANCOIS DE WET op WOUTER JOHANNES DE WET.

Daar die oorspronklike Polis verlore geraak het en die geassureerde aansoek gedoen het om die uitreiking van 'n duplikaat daarvan, so word hiermee kennis gegee dat, tensy die oorspronklike Polis by hierdie Kantoor ingelewer word binne drie maande vanaf hierdie datum, 'n gesertifiseerde afskrif uitgereik sal word.

Vir S.A. Nasionale Lewens Assuransie
Maatskappy, Beperk,
M. S. LOUW,
Bestuurder en Aktuaris,
28 Waulstraat, Kaapstad,
Kaapstad, 1 Junie 1934. 4910—15

THE SOUTH AFRICAN LIBERAL INSURANCE COMPANY, LIMITED.

Policy No. 4324, for £500, on the life of IAN ATHOLL GRAHAM.

Application having been made for a duplicate copy of the above Policy, the original having been lost, notice is hereby given, that unless the original be produced at this Office within three months from date of first publication hereof, a duplicate will be issued.

K. L. DIERING,
G. H. WEDDERBURN,
Joint General Managers.

4890—15

ADVERTENSIES.

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 21102, dated 22nd September, 1931, passed by Frederick Wilhelm Goldenhuys in favour of Walter Dan du Toit, in respect of certain piece of perpetual quitrent land called Elevation, portion of Naauwpoort H. No. 127, situate in the Division of Herbert, measuring five hundred and eighty-four (584) morgen.

And all persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Kimberley within three weeks from the last publication of this notice.

Dated at Kimberley, this 8th day of June, 1934.

DUNCAN & ROTHMAN,
Applicant's Attorneys.

7 Main Street, Kimberley. 4917-15

SOUTHERN LIFE ASSOCIATION.

Life Policy No. 56921, effected for the sum of £178, on the life of CORNELIS WILLEM SMUTS.

Application having been made for a duplicate of the above Policy, the original having been lost, notice is hereby given that unless the original Policy be produced at this Office within three months from date hereof, an official copy will be issued.

By Order of the Board.

J. M. MACFARLANE,
General Manager and Actuary.
Capetown. 4923-15

SOUTH AFRICAN MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY.

Policy No. 136748, for £500, on the life of HERBERT LAURENCE DU PLESSIS.

Application having been made for a copy of the above Policy, the original having been lost, notice is hereby given, that unless the original be produced at the Office of this Society within three months from the date this advertisement first appeared, a copy will be issued.

By Order of the Board.

C. COSMO MONKHOUSE,
General Manager.
Capetown. 4930-15

SOUTH AFRICAN MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY.

Policy No. 135171, for £150, on the life of LOUIS DU TOIT.

Application having been made for a copy of the above Policy, the original having been lost, notice is hereby given, that unless the original be produced at the Office of this Society within three months from the date this advertisement first appeared, a copy will be issued.

By Order of the Board.

C. COSMO MONKHOUSE,
General Manager.
Capetown. 4905-1b

UNION OF SOUTH AFRICA.

MAGISTRATES' COURT ACT

(No. 32 of 1917).

Price 1s. Post Free.

Obtainable from the Government Printer, Pretoria.

EXECUTION SALE.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF PORT ELIZABETH, HELD AT PORT ELIZABETH.

Between ROBERT NICHOL, Plaintiff, and JOSEPH SIDZUMO, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Port Elizabeth and writ of execution, dated 8th May, 1934, the following landed property will be sold in execution on Tuesday, the 19th June, 1934, in front of the Court-house, Port Elizabeth, at 12 o'clock noon, viz.:-

Certain piece of ground, being Sub-division G, Lot 15, Kortsens, in the City and Municipality of Port Elizabeth, Division of Port Elizabeth, measuring 27 square rods 112 square feet, as per Deed of Transfer No. 733, dated 11th February, 1931.

TERMS.

- (1) The purchase price to be paid in cash.
- (2) The purchaser shall pay all costs of transfer, auctioneer's commission, conditions of sale and all rates necessary to pass transfer.
- (3) Transfer to be passed by Plaintiff's Attorney.

F. C. KELLY,
Messenger of the Court.
Port Elizabeth. 4707-6.

SALE IN EXECUTION.

DISTRICT RICHMOND, CAPE PROVINCE.

In the suit between MUNICIPALITY OF RICHMOND, Plaintiff, and S. J. T. VAN NIEKERK AND OTHERS, Defendants.

Case No. 17 of 1933.

In execution of judgment of the Resident Magistrate's Court, in the above suit, a sale will be held in front of the Court-house, Richmond, Cape, on Saturday, the 30th day of June, 1934, at 10 o'clock a.m., of the following, viz.:-

Certain piece of ground situate in Loop Street, in the Village of Richmond, Cape Province, being Dry Erven Nos. 278 and 279, measuring 90 by 66 feet each, with the buildings thereon, subject to the conditions of sale and for cash.

Transfer will be given by Messrs. Hooper & Paul, of Richmond, Cape Province.

J. P. CONRADIE,
Messenger of the Court.

Dated 11th June, 1934. 5025-15-22

Notice is hereby given, in terms of Section 33 of Act No. 32 of 1916, that MAX BENN and PHILIP KAPLAN, trading as McKECHNIE BROTHERS, Queen Street, Port Elizabeth, have sold their business to VIVYAN HOWARD OWEN CHRISTIAN as Trustee for AFRICAN GLASS WORKS (PROPRIETARY), LIMITED, in course of registration.

Dated at Port Elizabeth, this 11th day of June, 1934.

PAGDEN & CHRISTIAN,
Attorneys for the parties.
Permanent Building,
Port Elizabeth. 5031-15-22

SALE IN EXECUTION.

In the matter between ARTHUR LEE, Plaintiff, and IVY EDITH DORIS EDWIN, married in England, to HARRY LEEPER EDWIN (described also as IVY ELIZABETH EDWIN), Defendant.
(Case No. 1135 of 1934; Writ No. 598 of 1934.)

In pursuance of a judgment of the Magistrate's Court, Capetown, dated 12th March, 1934, and writ of execution thereunder, dated 4th April, 1934, the following property will be sold in execution on Wednesday, the 27th June, 1934, at 11 o'clock in the forenoon, in front of the Magistrate's Court, Capetown, viz.:-

Certain piece of land, situate in Capetown, in the City of Capetown, Cape Division, being Lot MAXA, part of Lot MAX, measuring 92 square rods 117 square feet; held by Defendant by Deed of Transfer No. 4512, dated 27th July, 1923, wherein she is described as Ivy Edith Doris Wheeler (born Ford), widow.

CONDITIONS.

1. The property shall be sold to the highest bidder, without reserve.
2. Purchase price shall be paid in cash, the purchaser to pay all costs of transfer, transfer dues, arrear rates and taxes.
3. Transfer shall be effected by Plaintiff's Attorney.

Dated at Capetown, this 4th June, 1934.

J. W. L. KRIGE,
Messenger of the Court, Capetown.
4875-15-22

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in accordance with Section 33 (1) of Act No. 32 of 1916, as amended, that ALFREDO JOSEPH, ERNST JOSEPH and MARTIN BRAHMS, formerly ABRAHAMSON, carrying on business as manufacturers as JOSEPH BRAHMS & COMPANY, have sold the manufacturer's business and all assets contained therein, hitherto carried on by them at 47 Long Street, Capetown, to and in favour of the EAGLE CLOTHING MANUFACTURERS (PROPRIETARY), LIMITED, of 30 Burg Street, Capetown.

Dated at Capetown, on this 1st day of June, 1934.

ADOLPH FEITELBERG,

Attorney for the parties.

Commercial Union Building,
88 St. George's Street, Capetown. 4894-15-22

DE BEERS CONSOLIDATED MINES LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

DE BEERS 5 PER CENT. REDEEMABLE STERLING DEBENTURES.

Notice is hereby given that the Transfer Books of the Registered Debentures of this Company will be closed from the 23rd June to the 30th June, 1934, both days inclusive, for the preparation of Warrants for Interest due on the 30th June, 1934. These Warrants will be posted to Registered Debenture Holders on 29th June, 1934.

Coupon No. 6 attached to Debenture Warrants to Bearer will be payable at the Company's London Transfer Office, 15 St. Swithin's Lane, London, E.C. 4.

By Order.

H. F. LARDNER BURKE,
Secretary.
Kimberley, 15th June, 1934. 4897A-15

ADVERTISEMENTS.

IN THE SUPREME COURT OF
SOUTH AFRICA

(Eastern Districts Local Division).

To: ALBERTUS JOHANNES VILJOEN, formerly of Kingwillamstown, Cape Province, presently believed to be resident in Johannesburg, Transvaal, but whose present address is unknown.

Take notice that by Citation issued from and filed in this Office on the 7th day of June, 1934, you have been cited to appear in the Eastern Districts Local Division of the Supreme Court of South Africa to be holden at Grahamstown on the 19th day of July, 1934, then and there to answer FREDERIC HENRY FARRE in an action in which the said Frederic Henry Farre claims the sum of £600. 0s. 0d., together with interest thereon at the rate of eight per centum per annum reckoned from the 1st day of July, 1933, to date of payment, upon and by virtue of a certain Mortgage Bond No. 157, dated 31st March, 1933, passed by Bryce Charles Ross as your duly authorized agent in favour of the said Frederic Henry Farre, who is the legal holder thereof, which said Bond has become due and payable by reason of the non-payment of interest in terms thereof; and for an Order declaring the property mortgaged under the said Bond executable with costs. Take notice further that, in pursuance of an Order of Court dated 1st June, 1934, the property specially hypothecated was on the 4th day of June, 1934, attached *ad firmam* *jurisdictionem* of the said Court under Writ of Attachment dated 2nd June, 1934.

In default of your appearance on the said date provisional sentence will be claimed against you with costs.

Thus done and granted in the Eastern Districts Local Division of the Supreme Court of South Africa, at Grahamstown, this 7th day of June, 1934.

J. J. GROENEWALD,
Assistant Registrar of the Eastern Districts Local Division of the Supreme Court of South Africa.

Espin & Espin,
Plaintiff's Attorneys,
96 and 98 High Street,
Grahamstown. 4914—15

THE CONSOLIDATED DIAMOND
MINES OF SOUTH WEST AFRICA,
LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

61 PER CENT. SECOND MORTGAGE
DEBENTURES.

NOTICE TO DEBENTURE HOLDERS.

Notice is hereby given that the Registered Debenture Transfer Books of the above Company will be closed from the 23rd June to the 30th June, 1934, both days inclusive, for the preparation of the Debenture Interest Warrants.

The Warrants will be posted to Debenture Holders on or about the 1st July, 1934.

By Order of the Board.

DE BEERS CONSOLIDATED MINES,
LIMITED,

Secretaries,

per H. E. SECCULL.

Head Office, 36 Stockdale Street,
P.O. Box 616, Kimberley,
15th June, 1934. 4897—15

THE SOUTH AFRICAN MUTUAL
LIFE ASSURANCE SOCIETY.

HEAD OFFICE, CAPE TOWN.

NOTICE TO MEMBERS.

Notice is hereby given that, in terms of the Society's Act of Incorporation, the Directors invite nominations to supply the vacancies to arise on the Board by the retirement, in rotation, of Messrs. P. V. G. van der Byl, H. L. Currey and E. R. Syfret, who are eligible for re-election.

Nominations are also invited to supply vacancies to arise by the retirement of the Auditors, Messrs. H. T. Twentyman-Jones and P. A. Myburgh Hands, who are eligible for re-election.

Nominations will be received until noon on Tuesday, the 26th June, 1934.

HENRI BRINK,
Acting General Manager.

Mutual Buildings,
Darling Street, Capetown,
4th June, 1934.

ZUIDAFRIKAANSE ONDERLINGE
LEVENSVZERKERING-
GENOOTSCHAP.

HOOFKANTOOR, KAAPSTAD.

KENNISGEWING AAN LEDE.

Kennis word hiermee gegee dat, ooreenkomstig die Regspersoonlikheidsakte van die Genootskap, die Direkteure benoemings inwag om vakatures op die Direksie aan te vul wat ontstaan sal deur die beurtelinge aftrede van mnr. P. V. G. van der Byl, H. L. Currey en E. R. Syfret, wat herkiesbaar is.

Benoemings word ook ingewag om vakatures aan te vul wat ontstaan sal deur die aftrede van die Ouditeure, mnr. H. T. Twentyman-Jones en P. A. Myburgh Hands, wat herkiesbaar is.

Benoemings sal ontvang word tot 12 uur middag op Dinsdag, 26 Junie 1934.

HENRI BRINK,
Waarnemende Hoofbestuurder.

Mutual-gebou,
Darlingstraat, Kaapstad,
4 Junie 1934. 4803—8-15-22

NOTICE.

[In terms of Section 33 (1) of the Insolvency Act, No. 32 of 1916.]

Notice is hereby given that JOSEPH RABINOWITZ, a general dealer, trading as DIE GOEDKOOP WINKEL at Victoria Road, Southfield, proposes to dispose of the said business to KUEN CHONG, of Wynberg, who will carry on the same for his own account and benefit. Dated at Wynberg, this 8th day of June, 1934.

BUCHANAN & BERMAN,
Attorneys for parties.
Church Street, Wynberg. 4956—15-22

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 33 (1) of Act No. 32 of 1916, as amended, that JOHANNA McSWEE-NEY has disposed of her business situated on the Main Road, Rondebosch, and known as THE PREMIER BIO CAFE, to and in favour of HENRY THOMAS RAWBONE.

Capetown, 6th June, 1934.

SYFRET, GODLONTON & LOW.

22 Burg Street, Capetown.

4902—15-22

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 33 of Act No. 32 of 1916, as amended, that the Executors in the Estate of the late ARCHIBALD THORNTON BUTLER have disposed of the chemist's and druggist's business carried on by them under the style or firm of ARTHUR MILLS & CO. at No. 9 Adderley Street, Cradock, to ARTHUR MILLS AND COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED.

Dated at Cradock, this 9th day of June, 1934.

METCALF & CO.,
4915—15-22 Attorneys for the parties.

Notice is hereby given, in terms of Section 43 of the Liquor Act, No. 30 of 1928, that application will be made to the Magistrate, Springbok, on the 16th day of July, 1934, for the removal of the bar and bottle store licence held by JACOB CAPLE CAPLAN, in respect of the premises situated on Erven Nos. 269, 270 and 271, Springbok, and known as CAPLAN'S BAR AND BOTTLE STORE, to the premises about to be completed and situated on Erven Nos. 106 to 115, Springbok, which will be described as CAPLAN'S BAR AND BOTTLE STORE.

All persons having objections to such removal are hereby required to lodge such objections in writing, stating reasons, with the Magistrate, Springbok, not later than the 14th day of July, 1934.

Dated at Springbok, Namaqualand, this 5th day of June, 1934.

J. D. J. SCHOLTZ,
4920—15 Attorney for Applicant.

CAPE PORTLAND CEMENT
COMPANY, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

DIVIDEND No. 17.

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that a Dividend of 6½ per cent. (one shilling and three pence per share), free of South African Normal Income Tax, has been declared by the Board. This dividend will be payable to all Shareholders registered in the books of the Company at the close of business on the 30th June, 1934.

The Transfer Register will be closed from the 1st to 7th July, 1934, both days inclusive.

Dividend Warrants will be issued from the Head Office, Argus Buildings, St. George's Street, Capetown, on or about the 31st July, 1934.

By Order of the Board.

W. HEWITT,
Capetown, 15th June, 1934. 4951—15 Secretary.

NOTICE OF DISSOLUTION AND OF
SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that SAREL JOHANNES DU PLESSIS, CAREL JOHANNES CORNELIUS DE JAGER and JOHAN GEORGE MARNEWECK, carrying on business as general dealers and hotel proprietors at Committees, District Albany, under the style of S. J. DU PLESSIS AND COMPANY, have dissolved partnership and intend to sell the said businesses to SAREL JOHANNES DU PLESSIS, CECILIA DU PLESSIS DU PLESSIS (born MARNEWECK), married without community of property to the said SAREL JOHANNES DU PLESSIS and KATHARINA ELIZABETH MARNEWECK, spinster, who will carry on the said businesses under the style of DU PLESSIS AND COMPANY.

Dated at Grahamstown, this 5th day of June, 1934.

H. L. NAILAND,
4924—15-22 Attorney for the parties.

ADVERTENSIES.

SOUTH AFRICAN MILLING CO.
LTD.

Notice is hereby given that the Five Per Cent. Cumulative Preference Share Transfer Books of this Company will be closed from the 15th to 30th June, 1934, both days inclusive.

PETER PATON,
Secretary.

Port Elizabeth, 8th June, 1934.

4925-15

Notice is hereby given, in terms of Act No. 32 of 1916, that JOHANNES HERMANUS VOSLOO EDWARDS intends disposing of his general and fresh produce dealer's business situate on Lot 12, Block B., Alice Street, Kingwilliamstown, to KHANDOO DHAYA PARBHOO.

Kingwilliamstown, this 5th day of June, 1934.

ROBERTSON, WILEY & KING,
Attorneys for parties.

4891-15-22

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 33 of Act No. 32 of 1916, that KAGEE AHMED has sold the business situated at the corner of Third Avenue and Chichester Road, Claremont, to GOOLAM BABA.

Dated at Claremont, this 28th day of May, 1934.

HARRY GORFINKEL,
Attorney for parties.

Ralph Street, Claremont.

4703-8-15

THE SOUTH AFRICAN
ASSOCIATION.

Notice is hereby given that the following is the order of precedence of members of the Board of Directors of the above Institution in accordance with Section 2 of the Company's By-laws:—

W. M. Bisset, Esquire (President).
G. R. Hofmeyr, Esquire, C.M.G.
W. Brinton, Esquire.
Sir Harry Hands, K.B.E.
C. A. Schweizer, Esquire.

J. J. HOFMEYR,
General Manager and Secretary.

6 Church Square, Capetown.

4943-15

LENNON LIMITED.

Notice is hereby given that the Transfer Register of the 5 per cent. Cumulative Preference Shares will be closed from the 18th to 30th June, 1934, inclusive.—William J. Gibbons, Secretary. Capetown, 15th June, 1934. —4941-15

In the Testate Estate of the late
RANGAN (No. 47112).

Notice is hereby given that the First and Final Liquidation and Distribution Account in the above Estate will lie open for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court, Maritzburg, and a copy thereof at the Office of the Magistrate, Durban, for a period of twenty-one days from date of publication hereof.

Dated 11th June, 1934.

MACPHERSON & LEON,
Attorneys for Executor.
P.O. Box 1248, Durban.

4993-15

Estate of the late
JOHN FINDLAY ROBERTSON.

All persons having claims against the above Estate are requested to lodge same with the undersigned within fourteen (14) days from the date of publication hereof. And further all persons indebted to the said Estate are requested to settle their indebtedness without delay.

Dated at Durban, this 9th day of June, 1934.

SHEPSTONE & WYLIE,
Solicitors for Executors.
Municipal Buildings, Durban. 4934-15

In the Testate Estate of the late
EMAM WALLJEE (No. 20608).

Notice is hereby given that the First and Final Liquidation and Distribution Account in the above Estate will lie open for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court, Pietermaritzburg, and the Magistrate, Durban, for a period of thirty days as from date hereof. If no objection is lodged to the said account within the aforesaid period, the Executrix will make payment in accordance therewith.

Dated at Durban, this 9th day of June, 1934.

LOUIS S. DITZ,
Attorney to Executrix.
17/20 Southern Life Buildings,
Smith Street, Durban. 4942-15

DURBAN TEA COMPANY (PRO-
PRIETARY), LIMITED (in liquidation).

Notice is hereby given that the undersigned has been appointed Liquidator of the above Company and that a Meeting of Creditors will be held at 375 Smith Street, Durban, at 2.30 p.m., on the 3rd day of July, 1934, in pursuance of the provisions of Section 166 of Act No. 46 of 1926.

All proofs of debt and all powers of attorney or proxies must be lodged with the undersigned at least twenty-four hours before the advertised time of the Meeting.

Notice is further given, in terms of Section 164 (e) of the Companies Act, that all Creditors are to prove their claims within one month from the date hereof, or to be excluded from any distribution under any account lodged with the Master of the Supreme Court before such claims are proved.

H. V. ROGERS,
Liquidator.

C/o John H. Peycke,
375 Smith Street, Durban. 4965-15

IXOPO RETURNED SOLDIERS'
LAND SETTLEMENT COMPANY,
LTD. (in voluntary liquidation) (No.
C/30).

Notice is hereby given, in terms of Section 136 of Act No. 46 of 1926, that the Fifth Liquidation and Distribution Accounts of the above-named Company will lie for inspection at the Office of the Supreme Court, Pietermaritzburg, and at the Office of the Magistrate, Ixopo, for a period of fourteen days from the date of publication hereof.

A. V. ALLAN,
H. E. G. FANNIN,
C. E. HANCOCK,
Joint Liquidators.

Ixopo, Natal.

4979-15

UMTENTWENI HOTEL, South Coast,
Natal (near Port Shepstone).

Tenders are invited for the purchase of the freehold property, furniture and fittings, stocks, licence, and goodwill of this hotel.

Tenders should be sealed and marked "Tender, Assigned Estate E. I. Rosser", and must be lodged in duplicate with the Master of the Supreme Court, Pietermaritzburg, on or before 25th June, 1934. The highest or any tender will not necessarily be accepted.

Further particulars can be obtained and an inspection arranged with the undersigned.

A. G. EYLES,
P.O. Box 58, Port Shepstone.

G. LANCE HORNE,
Colonial Mutual Life Building,
West Street, Durban.

Joint Assignees of
Assigned Estate E. I. Rosser.

4966-15

NOTICE OF ASSIGNMENT.

Notice is hereby given that MAHOMED ABED, of 586 West Street, Durban, a storekeeper, has made an assignment of his property in favour of REDVERS TODD DUFF, of 374 Smith Street, Durban, in trust for the Creditors of the said Mahomed Abed, if they accept the same; and that the schedules of the said Mahomed Abed will lie for inspection, and the deed of assignment for inspection and signature by all Creditors entitled to sign, at the Office of the Master of the Supreme Court at Pietermaritzburg and at the Office of the Magistrate at Durban for a period of fourteen days from the 19th June to the 3rd July, 1934.

It is further notified that if the said assignment shall be declined, application will be made to the Supreme Court of South Africa (Natal Provincial Division) at Pietermaritzburg, on the 5th day of July, 1934, at 10 o'clock in the forenoon, or as soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of the said Mahomed Abed as insolvent.

Dated at Durban, this 13th day of June, 1934.

MAHOMED ABED

5068-15

SOUTH AFRICAN MUTUAL LIFE
ASSURANCE SOCIETY.

Policy No. 21569, for £80 (paid-up) on the life of JABEZ WILLIAM MARSHALL.

Application having been made for a copy of the above Policy, the original having been lost, notice is hereby given, that unless the original be produced at the Office of this Society within three months from the date this advertisement first appeared, a copy will be issued.

By Order of the Board.

C. COSMO MONKHOUSE,
General Manager.
Durban, 7th June, 1934. 4926-15

ADVERTISEMENTS.

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 2966/1912, dated the 4th April, 1912, passed by the Suburban Estates Company, Limited, in favour of Benjamin Bateman Evans, in respect of certain two pieces of land being—

- (1) Lot No. 273, situate on Market Street, on that portion known as the Township of Johannesburg North of the Freehold Farm Witkoppen No. 141, District of Pretoria, Ward Witwatersrand, in extent 138 square rods 123 square feet; and
- (2) Lot No. 274, situate on Market Street, on that portion known as the Township of Johannesburg North of the Freehold Farm Witkoppen No. 141, District of Pretoria, Ward Witwatersrand, in extent 138 square rods 128 square feet.

And all persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Pretoria within three weeks from the date of the last publication of this notice.

Dated at Pietermaritzburg, this 6th day of June, 1934.

SMYTHE & COMPANY,

Applicant's Attorneys.

227 Longmarket Street,
Pietermaritzburg.

4908—15

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 16 (4) of Act No. 9 of 1927, that unless JAMES WILSON REID, the registered owner of Lot 40, New Brighton, of Lot 29 of the farm Wentworth No. 860, Province of Natal, lodges an objection with the Surveyor-General within one month to the Beacons and Boundaries adopted in the Survey of Lot 55, New Brighton, of Lot 29 of the farm Wentworth No. 860, Province of Natal, by Messrs Stott, Sullivan & Barbour, he will be deemed to have agreed to such Beacons and Boundaries.

STOTT, SULLIVAN & BARBOUR,
Land Surveyors, etc.

97 Club Arcade, Durban.

4901—15-22-29

REYNOLDS BROTHERS, LIMITED.

Notice is hereby given that a Final Dividend of six and a half per cent. will be paid on the 16th July, 1934, to Shareholders registered in the books of the Company at the close of business on 15th June, 1934.

The English and South African Transfer Books and Registers of Members of the Company will be closed from the 16th June, 1934, to the 29th June, 1934, both dates inclusive.

By Order of the Board.

WILLIAM B. COVERDALE,
Secretary

4937—15

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA

(Natal Provincial Division).

(Before the Honourable Mr. Justice Hathorn and the Honourable Mr. Acting Justice Carlisle.)

At Pietermaritzburg, Friday, the 1st day of June, 1934.

In the matter of the application of
RUGOO GOVINDOO, Applicant.

Having heard Mr. L. R. Caney, Counsel for the Applicant, Mr. R. B. Chapman, curator *ad litem* for Abdul Kadir and Emomalli, and having read the affidavits and other documents filed, and the report of the Registrar of Deeds and of the Curator *ad litem*,

It is Ordered:

1. That ROLAND BRISTOW CHAPMAN, of Durban, advocate, be and he is hereby appointed as curator *ad litem* to represent absent owners and persons potentially interested in portions b and c of the remainder of sub-division E² of the farm Brickfield, in the County of Durban.

2. That a rule nisi do issue calling upon the said Curator *ad litem* and all other interested persons to show cause (if any) to this Court on the 26th day of June, 1934, at 10 a.m., why the Registrar of Deeds for Natal should not be authorized—

(a) to register transfer into the name of RUGOO GOVINDOO, of Durban, printer, of the portion marked c of the remainder of sub-division E² of the farm Brickfield, in the County of Durban;

(b) to register transfer into the names of ABDUL KADIR in trust for his minor son, SULIMAN MAMOD, and of EMOMALLI, in equal undivided shares of the portion marked b of the remainder of sub-division E² of the farm Brickfield, in the County of Durban;

(c) to register such transfers free of transfer and stamp duties.

3. That service of this rule be effected on the Master of this Court, the Registrar of Deeds for Natal, the said Curator *ad litem* and Sheikh Ebrahim Khaki, Indian Interpreter in the Magistrate's Court, Pietermaritzburg, Mamod Suliman, 276 Randles Road, Overport, Durban, and by publications twice in a newspaper published and circulating in Durban and in the *Union Government Gazette*.

By Order of the Court.

P. J. ERASMUS,

Registrar.

Registrar, Supreme Court

of S.A.,

1st June, 1934.

David Calder & Son,

Applicant's Attorneys,

346 Smith Street, Durban.

4781—8-15

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 33 of Act No. 32 of 1916, that it is the intention of RAYMOND HERBERT SEYMOUR BROWN, carrying on the business known as BEEFA ROAD BUTCHERY, 513 Berea Road, Durban, to dispose of same to FRANK OWEN GRAY as from the 1st day of June, 1934.

Dated at Durban, this 1st day of June, 1934.

CENTRAL BOARD OF EXECUTORS,
Agents for the parties.

4782—8-15

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

In terms of Section 33 of Act No. 32 of 1916, notice is hereby given that it is the intention of WILLIAM PHILIP LOWRY to sell the business known as LOWRY'S CORNER, carried on by them at Durban, to ANNIE THERESA WILANS, of Durban.

Dated at Durban, this 23rd day of May, 1934.

J. H. ISAACS & CO.,

Agents for the parties.

Holts Buildings,

cor. Field and Smith Streets,

Durban.

4776—8-15

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of the Insolvency Act (as amended), that it is the intention of PONNSAMY AGAMBARAM and PONNSAMY YOGAMUTHU, who are trading as PATHERSON & CO. at 186 Umgeni Road, Durban, to sell their business to NARAYANA SUBBIAH PATHER and NARAYANA DHARUMALINGUM, of Durban.

Dated at Durban, this 8th day of June, 1934.

C. P. ROBINSON & GOULDING,

Attorneys for the parties.

National Bank Chambers,

West Street, Durban.

4916—15-22

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that HYMAN ISAAC BLUMENFELD, of Darnall, intends to sell his businesses of butcher, general dealer and eating-house keeper, carried on on Hulett's Land, Darnall, to THOMPSON & COMPANY, who will carry on business at the same address.

Dated at Stanger, this 12th June, 1934.

B. O. McRITCHIE,

Attorney for the parties.

5065—15-22

CHANGE OF NAME.

Notice is hereby given that by Notarial Act executed on the 4th day of June, 1934, before WALTER RAYMOND GIBBS, of Port Shepstone, Natal, Notary Public, YELLAPA MOODELY, Colonial-born Indian No. 53200—35086/30128, storekeeper, and his wife, VEDAVALLI, Colonial-born Indian Woman No. 2719/3132—2808/dead, both of Port Shepstone, Natal, declared and expressed for themselves and for their four minor daughters born of their said marriage, namely, MUNNORMONI AMMAL, KAMALAM AMMAL, MARGATHAMAMAH and VISHALATCHI, their intention of abandoning the use of their names above mentioned, and of taking and adopting in substitution thereof the following names; respectively, viz.: ELLAPEN PUNGAVANAM MOODELY, VEDAVALLI AMMAL MOODELY, MOGANAVALLI AMMAL MOODELY, KAMALAVALLI AMMAL MOODELY, MARGATHAVALLI AMMAL MOODELY and KUTPAKAVALLI AMMAL MOODELY, which they have for themselves and for their said minor daughters assumed as their legal names and designations for all purposes whatsoever and which they will henceforth upon all occasions use and by which they will be known.

Dated at Port Shepstone, Natal, this 6th day of June, 1934.

WALTER R. GIBBS,

Notary Public.

Wilfred Pope, Court House Road,

Port Shepstone, Natal.

4918—16

ADVERTENSIES.

Notice is hereby given, in terms of Section 33 of Act No. 32 of 1916, of the sale by HENRY WILLIAM LAW-RANCE, trading as TWENTIETH CENTURY PRODUCTIONS, to HARRY ELDRED WILKINSON and CARL HERMAN BROWN of the business carried on as TWENTIETH CENTURY PRODUCTIONS.

Dated at Pietermaritzburg, this 2nd day of June, 1934.

J. LESLIE SMITH,
Agent for seller.

250 Longmarket Street,
Pietermaritzburg. 4907-15-22

CHANGE OF NAME.

I, the undersigned, JOHN WILLIAM MIDDLEMISS, of Ladysmith, Railway employee, and presently residing at Egerton, hereby give notice that I have abandoned the surname of BELL (being my stepfather's surname) and that I shall in future and on all occasions make use of the surname MIDDLEMISS (being my father's surname) by which surname only I and the members of my family—being my wife and son—desire to be known and addressed.

JOHN WILLIAM MIDDLEMISS
(hitherto known as JOHN WILLIAM BELL.

Ladysmith, Natal, 7th June, 1934.
4899-15

NOTICE UNDER SECTION 33 OF ACT No. 32 OF 1916.

Notice is hereby given that it is the intention of HARRY CHISHOLM JACK, carrying on business under the name of VALLEY STORES, to sell the businesses of general dealer, butcher and eating-house, heretofore carried on by him at Nkweleni, District of Eshowe, to GILBERT MAINWARING ROBINSON and MAURICE GARTLY PUCKLE, of Nkweleni, who will carry on the said business under the name of VALLEY STORES.

P. B. RUTHERFOORD,
Solicitor for the parties.
P.O. Box 19, Eshowe, Zululand.
29th May, 1934. 4713-8-15

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of the Insolvency Act of 1916, as amended, that it is the intention of RAHMAN KHAN, trading as S. HIMED & CO., to dispose of the general dealer's business carried on by him at 158 Queen Street, Durban, to MAHOMED RASSOOL, of Orerport.

Dated at Durban, this 9th day of June, 1934.

RAHMAN KHAN.

5048-15-22

Notice is hereby given, in terms of Section 33 of the Insolvency Act, 1916, that GEORGE JAMES FUTTER and JOHN ROBERT ELLIS, trading as THE BILLIARDS REQUISITE COY. at 18 Foundry Lane, Durban, have sold the billiard table keeper's and general dealer's (billiard requisites) business carried on by them under the said firm name at the said address to GERALD LINDER, who will carry on the said business at the said address for his own account and benefit under the same firm name.

Dated at Durban, this 29th day of May, 1934.

HOLMES & PULLIN,
Attorneys for the parties.

23/24 Goodricke's Buildings,
Masonic Grove, Durban. 4672-8-15

NOTICE OF CHANGE IN CONSTITUTION OF REGISTERED FIRM.

Notice is hereby given that on the 1st day of January, 1934, the following change took place in the constitution of the firm registered in the name of T. T. CRADOCK, that is to say, OSWALD EVELYN SINCLAIR became a member of the firm.

LYNE & COLLINS,
Solicitors for T. T. CRADOCK.

11 Acutt's Arcade, Durban. 4922-15

NOTICE OF CHANGE IN CONSTITUTION OF REGISTERED FIRM.

Notice is hereby given that on the 19th day of April, 1934, the following change took place in the constitution of the firm registered in the name of A. AKAL & SONS, that is to say, ARDOO AKAL—having died—retired from the firm and NAZIRA AKAL became a member of the firm.

WM. PALMER & SON,
Agents for A. AKAL & SONS.

296 Smith Street, Durban. 4927-15

Notice is hereby given, in terms of Section 33 of Act No. 32 of 1916, that ALBERT WILLIAM PRICE, carrying on business as a motor-car trimmer, upholsterer and sheet metal worker at No. 17 King Street, Durban, intends to sell and transfer the said business to a Company about to be registered as A. W. PRICE (PTY.), LIMITED. The said sale to take effect fourteen days after the last publication of this notice.

Dated at Durban, this 9th day of June, 1934.

CLARK & CLARK,
Attorneys for parties.

18/20 Club Arcade,
Smith Street, Durban. 5047-15-22

NOTICE OF CHANGE OF NAME.

I, SUBRAMANY, of Durban, Natal, clerk, do hereby give notice that on the 7th day of June, 1934, I executed before AUBREY LESLIE LEON, of Durban, Natal, notary public, a declaration of my intention to henceforth adopt and be designated by the name of PARUSRAMAN SOOBARAMONEY MOODLEY in lieu of my original name of SUBRAMANY, and that henceforth I shall be known as PARUSRAMAN SOOBARAMONEY MOODLEY.

Dated at Durban, this 9th day of June, 1934.

PARUSRAMAN SOOBARAMONEY
MOODLEY. 4992-15

It is hereby notified for general information that it is my intention to change my name. My name is registered in the Protector of Indian Immigrants Office as NAMASIWIAN, son of CHINNA (No. 28427) and MOTTAY (No. 28181), and as I have always been known as AROOMUGAM NAMASIWIAN CHINNAH, I intend to adopt the said name of AROOMUGAM NAMASIWIAN CHINNAH from henceforth will be known and designated by this name only.

AROOMUGAM NAMASIWIAN
CHINNAH.

5045-15

'ABRIEKSWET, No. 28/1918, SOOS
GEWYSIG DEUR WET No. 26/1931.
TESAME NET DIE REGULASIES
INGEVOEGE DAARVAN.

Prins 2s. 6d. PER EKSEMPLAAR, POSVRY.

Verkrygbaar by die Staatsdrukker,
Pretoria.

VERKOPING VAN PLAAS- EN DORPSEIENDOMME, VREDE DISTRIK.

SONDER RESERWE.

Die ondergetekende, daartoe behoorlik gelas deur die Eksekutiese Testamentêr in die Boedel van wyle CHRETIEN KOHLER (No. 25562), van Vrede, sal by openbare veiling laat verkoop, sonder reserwe, voor sy Kantoor, 37c Kerkstraat, Vrede, op Saterdag, 30 Junie 1934, om 11 uur v.m., die volgende vaste eiendom, te wete:—

Eerstens: Die plaas Woodside No. 180, distrik Vrede, groot 989 morges en 430 vierkante roede, geleë 25 myl van Vrede en 5 myl van Roadside. Die plaas is verdeel in ses saai- en vyf weiding-kampe. Die geboue bestaan uit: 'n woonhuis met 5 vertrekke, 'n groot skuur, wa en kar huis en 2 hooi store. Water is volop. Die plaas is tans verhuur vir £350 per jaar. Reëlins kan getref word vir 'n aansienlike bedrag op eerste verband van die eiendom.

Tweedens: Die 1/11de onverdeelde aandeel van (a) Erf No. 304, Vrede, groot 104 vierkante roede en 24 vierkante voet, en (b) gedeelte gemerk „D” van Erf No. 308, Vrede, groot 26 vierkante roede en 6 vierkante voete, bevattende daardie stewige drie verdieping gebou in Kerkstraat bekend as die „Boere Gebou” of „Handelshuis”.

Termes is: Een-derde kontant en die balans voor of op 30 September 1934, met rente. Die voorwaardes van verkoping kan by ondergetekende gesien of verkry word.

Vir verdere besonderhede doen aansoek by—

W. J. ROWAN,
Prokureur vir die Eksekutiese.

37c Kerkstraat,
Posbus 124, Vrede. 4919-15

NOTICE OF ASSIGNMENT.

Notice is hereby given that CHATZKEL MAISEL, a general dealer, of Thaba 'Nchu, District Thaba 'Nchu, has made an assignment of his property in favour of NICOLAAS TJAART KLOPPER, an attorney, of Thaba 'Nchu, in trust for the Creditors of the said Chatzkel Maisel, if they accept same; and that the schedules of the said Chatzkel Maisel will lie for inspection, and the deed of assignment for inspection and signature by all Creditors entitled to sign, at the Office of the Master of the Supreme Court (Orange Free State Provincial Division) at Bloemfontein and at the Office of the Magistrate at Thaba 'Nchu for a period of fourteen days from the 15th day of June, 1934, to the 29th day of June, 1934.

It is further notified that if the said assignment shall be declined, application will be made to the Supreme Court of South Africa (Orange Free State Provincial Division) on Thursday, the 5th day of July, 1934, at 10 o'clock in the forenoon, or as soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of the said Chatzkel Maisel as insolvent.

Dated at Thaba 'Nchu, this 11th day of June, 1934.

C. MAISEL.

4985-15

ADVERTISEMENTS.

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Orange Free State Provincial Division) at Bloemfontein on Thursday, the 5th day of July, 1934, at 10 o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of ALBERTUS BERNARDUS JACOBUS RETIEF, retired farmer, of 54 Scott Street, Bloemfontein, as insolvent; and that his schedules will lie open for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court, Bloemfontein, for a period of fourteen days from the 18th June, 1934, to the 2nd July, 1934.

Dated at Bloemfontein, this 12th day of June, 1934.

MARAIS & DE VILLIERS,
5028-15 Applicant's Attorneys.

MESSENGER'S SALE.

Case No. 45 of 1934.

MAGISTRATE'S COURT OF THE DISTRICT OF LADYBRAND.

In the matter of C. A. HELLMUTH, Plaintiff, and J. C. VAN DER WALT, Defendant.

In pursuance of the judgment of the above Court, dated the 9th day of April, 1934, and writ of execution, dated the 22nd day of May, 1934, the following property will be sold in execution on Saturday, the 23rd day of June, 1934, at 11 o'clock in the forenoon, in front of the Magistrate's Office, at Ladybrand, namely: Certain Portion A of Erf No. 4, situate in the Town of Ladybrand, in extent 80 square rods and 105 square feet.

CONDITIONS OF SALE.

- (1) The property will be sold without reserve, for cash, to the highest bidder.
- (2) Arrangements can be made by an approved buyer with Plaintiff's Attorneys for a portion of the purchase price to remain on first mortgage.
- (3) The purchaser to pay all costs of transfer, transfer dues and auctioneer's fees.
- (4) Transfer to be effected by Plaintiff's Attorneys.

A. H. VELLS,
Messenger of the Court.

Ladybrand, 29th May, 1934. 4736-8-15

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership hitherto existing between JAKOBUS ALBERTUS SWANEPOEL and JOHANNES PETRUS JOOSTE under the name of PRESIDENT MOTORS, 4 Colonial Mutual Buildings, President Brand Street, Bloemfontein, was dissolved by mutual consent on the 29th day of May, 1934, JAKOBUS ALBERTUS SWANEPOEL having retired from the firm on that date, and the said JOHANNES PETRUS JOOSTE continuing the business and taking over the assets and liabilities for his sole benefit and account.

Bloemfontein, this 1st day of June, 1934.

DENNIS NATHAN & BOTHA,
Attorneys for parties.

115 St. Andrew Street,
P.O. Box 478, Bloemfontein. 4704-8-15

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of HARRY BLECHMAN carried on at Erf No. 172, Haansbroek Street, Steynsrust, has been transferred to MASHA BLECHMAN, married out of community of property to the said HARRY BLECHMAN, as from the 1st of May, 1934.

Steynsrust, this 30th day of May, 1934.

WALTER LANGE,
Attorney for parties.

4895-15

SWORN APPRAISER.
CERTIFICATE OF APPOINTMENT.

By virtue of the authority vested in me by Section 10 of the Administration of Estates Act, 1913, I have appointed WILLIAM CATCHOART DONNELL, Esquire, of Marquard, O.F.S., to act as Sworn Appraiser for those portions of the Districts of Senekal and Winburg falling within the area of jurisdiction of the Special Justice of the Peace at Marquard.

S. H. DU PLESSIS,
Master of the Supreme Court.
Office of the Master of the Supreme Court of South Africa (Orange Free State Provincial Division), Bloemfontein, this 6th day of June, 1934.

4912-15

Notice is hereby given that the appointment of CHRISTIAAN WILLEM ADENDORFF, of Marquard, O.F.S., as Sworn Appraiser for those portions of the Districts of Senekal and Winburg falling within the area of jurisdiction of the Special Justice of the Peace at Marquard, has been cancelled.

S. H. DU PLESSIS,
Master of the Supreme Court
(O.F.S. Provincial Division).

Master's Office, Bloemfontein,
8th June, 1934.

Kennis word hiermee gegee dat die aanstelling van CHRISTIAAN WILLEM ADENDORFF, van Marquard, O.V.S., as Beëdigde Taksateur vir die dele van die distrikte van Senekal en Winburg wat onder die jurisdiksie van die Spesiale Vrederegter te Marquard val, gekanselleer is.

S. H. DU PLESSIS,
Meester van die Hooggeregshof
(O.V.S. Provinsiale Afdeling).

Meesterskantoor, Bloemfontein,
8 Junie 1934. 4913-15

Notice is hereby given that the sale of the general dealer's business of ISAAC RAIS to HARRY AWERBUCH, as advertised in *Government Gazette* of the 1st and 8th of June, 1934, and in the *Ladybrand Courant* of the 31st May and 7th June, 1934, has been cancelled by mutual consent and that the said I. RAIS will continue to carry on the said business as heretofore.

Ladybrand, this 7th June, 1934.

VAN SOELEN, HELLMUTH & CO.,
Attorneys for the parties.

4936-15

UNION OF SOUTH AFRICA.

MAGISTRATES' COURT ACT
(No. 32 of 1917).
PRICE 1s. POST FREE.

Obtainable from the Government
Printer, Pretoria

NOTICE.

The partnership hitherto existing between Mrs. OLGA FREEMAN and Mrs. E. G. RICHARDS under the style of THE ORANGE CASH STORES in King Edward Road, Bloemfontein, was dissolved by mutual consent on 31st May, 1934. The said E. G. RICHARDS retired from the firm on that date and the said Mrs. OLGA FREEMAN continuing the business and taking over the assets and liabilities for her sole benefit and account.

Bloemfontein, 11th June, 1934.

O. FREEMAN.
E. G. RICHARDS.

5044-15

NATURALIZATION NOTICES.

KENNISCEWING VAN
NATURALISASIE.

I, BERTHA FRIEDMAN, a housewife, residing at 38 Doris Street, Berea, Johannesburg, in the Province of Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (a) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, BERTHA FRIEDMAN, 'n huisvrou, woonagtig te 38 Dorisstraat, Berea, Johannesburg, in die Provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (a) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aanvraag te doen by die Minister van Binnelandse Sake vir 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 4884

I, MAX LINDE, an electro plater, of 193 Main Street, Johannesburg, in the Province of the Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (a) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under the Act.

Ek, MAX LINDE, 'n electro plater, woonagtig te 193 Mainstraat, Johannesburg, in die Provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (a) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aanvraag te doen by die Minister van Binnelandse Sake vir 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 4887

I, FRITZ STOLP, a hairdresser, residing at 98 Bishop Street, Turfontein, Johannesburg, in the Province of the Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (a) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, FRITZ STOLP, 'n haarkapper, woonagtig te 98 Bishopstraat, Turfontein, Johannesburg, in die Provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (a) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aanvraag te doen by die Minister van Binnelandse Sake vir 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 4892

ADVERTENSIES.

I, ISAAC ZLOTNICK, a minister of Hebrew Congregation, residing at Maitland Street, Riversdale, in the Province of Cape, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (a) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, ISAAC ZLOTNICK, 'n predikant, Hebreeuse Gemeente, woonagtig te Maitlandstraat, Riversdale, in die Provinsie Kaap, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (a) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aanvraag te doen by die Minister van Binnelandse Sake vir 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 4896

I, PERCY KRAWCHUK, a fresh produce dealer, residing at 118 Lady Grey Street, Noorder Paarl, in the Province of the Cape of Good Hope, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (a) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, PERCY KRAWCHUK, 'n groente handelaar, woonagtig te 118 Lady Greystraat, Noorder Paarl, in die Provinsie Kaap de Goede Hoop, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (a) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aanvraag te doen by die Minister van Binnelandse Sake vir 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 4900

I, GERKE ALVING, a consulting engineer, residing at Top Flat, Voortrektersaal, Visagie Street, Pretoria, in the Province of Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (a) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, GERKE ALVING, 'n raadgevende ingenieur, woonagtig te Tweede Verdiepung, Voortrektersaal, Visagiestraat, Pretoria, in die Provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (a) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aanvraag te doen by die Minister van Binnelandse Sake vir 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 4932

I, CHAIM REITZIK, a general dealer, residing at 76 Northdene Avenue, Brakpan, in the Province of Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (a) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, CHAIM REITZIK, 'n algemene handelaar, woonagtig te 76 Northdene-laan, Brakpan, in die Provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (a) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aanvraag te doen by die Minister van Binnelandse Sake vir 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 4947

I, AARON RABINOWITZ, a bicycle dealer, residing at Main Road, Nigel, District Heidelberg, in the Province of the Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (a) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, AARON RABINOWITZ, 'n fiets handelaar, woonagtig te Main Road, Nigel, distrik Heidelberg, in die Provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (a) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aanvraag te doen by die Minister van Binnelandse Sake vir 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 4948

I, MYER FEINBERG, a butcher, residing at 177 Lady Selbourne, Hercules, District Pretoria, in the Province of Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (a) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, MYER FEINBERG, 'n slagter, woonagtig te 177 Lady Selbourne, Hercules, distrik Pretoria, in die Provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (a) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aanvraag te doen by die Minister van Binnelandse Sake vir 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 4969

I, JACOB WOLFSON, a medical practitioner, residing at Premier Mine, in the Province of Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (a) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, JACOB WOLFSON, 'n mediese praktisyner, woonagtig te Premier Myn, in die Provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (a) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aanvraag te doen by die Minister van Binnelandse Sake vir 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 5032

I, ISAAC ZETZER, a master baker, residing at 11 Commissioner Street, Krugersdorp, in the Province of Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (a) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, ISAK ZETZER, 'n meester bakker, woonagtig te 11 Commissionerstraat, Krugersdorp, in die Provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (a) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aanvraag te doen by die Minister van Binnelandse Sake vir 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 5060

I, MAX ROSE, a clerk, residing at 37 Straphearn Mansions, corner Bree and Wanderers Streets, Johannesburg, in the Province of the Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (a) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, MAX ROSE, 'n klerk, woonagtig te 37 Straphearn Mansions, hoek Bree en Wanderersstraat, Johannesburg, in die Provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (a) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aanvraag te doen by die Minister van Binnelandse Sake vir 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 5043

I, HARRY ABRAWOWITZ, a book-keeper, residing at 73 Webb Street, Yeoville, Johannesburg, in the Province of Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (a) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, HARRY ABRAWOWITZ, 'n boekhouer, woonagtig te 73 Webbstraat, Yeoville, Johannesburg, in die Provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (a) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aanvraag te doen by die Minister van Binnelandse Sake vir 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 4976

I, JIMMY POWELL, a cabinetmaker, residing at 9 Natal Street, Bellevue, Johannesburg, in the Province of Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (a) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, JIMMY POWELL, 'n meubelmaker, woonagtig te 9 Natalstraat, Bellevue, Johannesburg, in die Provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (a) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aanvraag te doen by die Minister van Binnelandse Sake vir 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 4977

I, ABRAHAM PINKWAS KRYKSMAN, a diamond merchant and cutter, residing at Bern's Building, 78 Plein Street, Johannesburg, in the Province of Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (a) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, ABRAHAM PINKWAS KRYKSMAN, 'n diamantkoopman en -slyper, woonagtig te Bern's Building, 78 Pleinstraat, Johannesburg, in die Provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (a) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aanvraag te doen by die Minister van Binnelandse Sake vir 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 4990

ADVERTISEMENTS.

I, LUDWIG EDGAR THEODOR VON ZIEGLER, a farmer, residing at Waterkloof No. 635, District Rustenburg, P.O. Steenbokfontein, in the Province of the Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (a) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, LUDWIG EDGAR THEODOR VON ZIEGLER, 'n boer, woonagtig te Waterkloof No. 635, Distrik Rustenburg, P.K. Steenbokfontein, in die Provinsie van Transvaal, gee hiermee kennis dat ek van voornemens is, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (a) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aanvraag te doen by die Minister van Binnelandse Sake vir 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 4994

I, MARIA DE MARCHI, spinster, a private secretary, residing at 36 Clark Road, Durban, in the Province of Natal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (a) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, MARIA DE MARCHI, oujongvrou, 'n privaat sekretaris, woonagtig te 36 Clarkweg, Durban, in die Provinsie Natal, gee hiermee kennis dat ek van voornemens is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (a) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aanvraag te doen by die Minister van Binnelandse Sake vir 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 5027

I, MAX SIFF, a general dealer, residing at Fitchat Street, Grahamstown, in the Province of the Cape of Good Hope, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (a) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, MAX SIFF, 'n algemene handelaar, woonagtig te Fitchatstraat, Grahamstad, in die Provinsie van die Kaap die Goeie Hoop, gee hiermee kennis dat ek van voornemens is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (a) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aanvraag te doen by die Minister van Binnelandse Sake vir 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 5030

I, TATJANA KAUFMAN, a nurse, residing at 2 Park Road, Capetown, in the Province of the Cape of Good Hope, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (a) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, TATJANA KAUFMAN, 'n verpleegster, woonagtig te 2 Parkweg, Kaapstad, in die Provinsie Kaap de Goede Hoop, gee hiermee kennis dat ek van voornemens is, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (a) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aanvraag te doen by die Minister van Binnelandse Sake vir 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 5064

I, BERNARD BUSCH (known as BEER BUSCH), a diamond polisher, residing at Astrid, Albert Road, Wynberg, in the Province of Cape, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (a) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, BERNARD BUSCH (bekend as BEER BUSCH), 'n diamantslyper, woonagtig te Astrid, Albertweg, Wynberg, in die Provinsie Kaap, gee hiermee kennis dat ek van voornemens is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (a) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aanvraag te doen by die Minister van Binnelandse Sake vir 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 5066

I, RICHARD BEIGEL, a shop assistant, residing at Coalbrook Station, in the Province of Orange Free State, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (a) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, RICHARD BEIGEL, 'n winklerk, woonagtig te Coalbrook-stasie, in die Provinsie Oranje Vrystaat, gee hiermee kennis dat ek van voornemens is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (a) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aanvraag te doen by die Minister van Binnelandse Sake vir 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 4940a

UNION OF SOUTH AFRICA.

REGULATIONS

RELATIVE TO THE

REGISTRATION OF TITLES AND OTHER DEEDS

IN THE

SEVERAL DEEDS REGISTRIES OF THE UNION AND RAND TOWNSHIPS REGISTRATION OFFICE. JOHANNESBURG.

(In force on 1st January, 1923.) WITH INDEX.

Price: 2s.

Obtainable from the Government Printer, Pretoria.

UNIE VAN SUID-AFRIKA.

REGULASIES

MET BETREKKING TOT DIE

REGISTRASIE VAN TITELBEWYSE EN ANDER AKTES

IN DIE

VEERSKILLENDSE REGISTRASIEKANTORE VAN AKTES VAN DIE UNIE EN DIE RANDDORPE-REGISTRASIEKANTOOR, JOHANNESBURG.

(In werking getree op 1 Januarie 1923.) MET BLADWYSER.

Prys: 2s.

Verkrygbaar by die Staatsdrukker, Pretoria.

UNION OF SOUTH AFRICA.

MAGISTRATES' COURT ACT (No. 32 of 1917).

PRICE 1s. POST FREE.

Obtainable from the Government Printer, Pretoria.

PARLIAMENTARY DEBATES.

Weekly issues of the House of Assembly Hansard may be obtained from the Government Printer, Pretoria and Capetown.

ANNUAL SUBSCRIPTION ... £1 10 0

The following complete sets of bound volumes containing the Assembly Debates are available at the prices stated:—

1924 Vol. 2	17s. 6d.
(First Session, Fifth Parliament.)	
1925 Vols. 3-5	35s. 0d.
(Second Session, Fifth Parliament.)	
1926 Vols. 6-7	40s. 0d.
(Third Session, Fifth Parliament.)	
1927 Vols. 8-9	40s. 0d.
(Fourth Session, Fifth Parliament.)	
1927-28 Vols. 10-11	40s. 0d.
(Fifth Session, Fifth Parliament.)	
1929 Vol. 12	40s. 0d.
(Sixth Session, Fifth Parliament.)	
1929 Vol. 13	40s. 0d.
(First Session, Sixth Parliament.)	
1930 Vols. 14-15	40s. 0d.
(Second Session, Sixth Parliament.)	
1931 Vols. 16-17	40s. 0d.
(Third Session, Sixth Parliament.)	
1931-32 Vols. 18-19	40s. 0d.
(Fourth Session, Sixth Parliament.)	
1933 Vol. 20	40s. 0d.
(Fifth Session, Sixth Parliament.)	
1933 Vol. 21	40s. 0d.
(First Session, Seventh Parliament.)	

VOLKSRAADSDEBATTE.

Weeklikse uitgawes van die Volksraad se Hansard is verkrygbaar van die Staatsdrukker, Pretoria en Kaapstad.

JAARLIKSE INTEKENGELD ... £1 10 0

Die volgende volledige stelle gebonde dele, bevattende die Volksraadsdebate, is verkrygbaar teen die ondervermelde pryse:—

1924 Deel 2	17s. 6d.
(Eerste Sitting, Vyfde Volksraad.)	
1925 Dele 3-5	35s. 0d.
(Tweede Sitting, Vyfde Volksraad.)	
1926 Dele 6-7	40s. 0d.
(Derde Sitting, Vyfde Volksraad.)	
1927 Dele 8-9	40s. 0d.
(Vierde Sitting, Vyfde Volksraad.)	
1927-28 Dele 10-11	40s. 0d.
(Vyfde Sitting, Vyfde Volksraad.)	
1929 Deel 12	40s. 0d.
(Sesde Sitting, Vyfde Volksraad.)	
1929 Deel 13	40s. 0d.
(Eerste Sitting, Sesde Volksraad.)	
1930 Dele 14-15	40s. 0d.
(Tweede Sitting, Sesde Volksraad.)	
1931 Dele 16-17	40s. 0d.
(Derde Sitting, Sesde Volksraad.)	
1931-32 Dele 18-19	40s. 0d.
(Vierde Sitting, Sesde Volksraad.)	
1933 Deel 20	40s. 0d.
(Vyfde Sitting, Sesde Volksraad.)	
1933 Deel 21	40s. 0d.
(Eerste Sitting, Sewende Volksraad.)	

OFFICIAL YEAR BOOK OF THE UNION OF SOUTH AFRICA

(No. 14, 1931-32.)

Price: 5s. Post Free within the Union. 6s. 1d. outside the Union.

Also available: No. 3—1910-18, No. 4—1910-20, No. 6—1910-22, No. 8—1910-25, No. 10—1927-28, No. 11—1928-29, No. 12—1929-30, No. 13—1930-31.

Obtainable from the Government Printer, Pretoria.

ADVERTENSIES.

ELECTION OF EXECUTORS AND TUTORS.

The Estates of the persons mentioned in the attached schedule being unrepresented, notice is hereby given to the surviving spouse (if any), next-of-kin, legatees, and creditors, and—in cases where the meeting is convened for the election of Tutors—to the paternal and maternal relatives of the minors, and to all others whom these presents may concern, that meetings will be held in the several Estates at the times, dates, and places specified for the purpose of selecting some person or persons for approval by the Master of the Supreme Court of South Africa (Cape of Good Hope, Natal, Orange Free State, or Transvaal Provincial Division, as the case may be) as fit and proper to be by him appointed Executors or Tutors, as the case may be. Meetings at Capetown, Pietermaritzburg, Bloemfontein, and Pretoria will be held before the Master, in Kimberley before the Assistant Master, in Johannesburg before the Assistant Magistrate (Civil Division), and in other places before the Magistrate.

R. J. BARRY, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.
H. G. BOTHA-REID, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.
F. C. RODD, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.
S. H. DU PLESSIS, Master of the Supreme Court, Orange Free State Provincial Division.
J. M. M. COMMAILLE, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

VERKIESING VAN EKSEKUTEURS EN VOOGDES.

Aangesien die Boedels van die persone vermeld in onderstaande skedule nie verteenwoordig is nie, word hierby kennisgegee aan die nagelate eggenoot (waar die bestaan), erfgename, legatarisse en krediteurs, en—in gevalle waar die byeenkoms belê word vir verkiesing van voogde—aan die bloedverwante van die minderjarige van vaders- en moedersy, en aan ander wat dit mag aangaan, dat byeenkomste gehou sal word in die verskillende Boedels, op die ure, datums en plekke vermeld, met die doel om 'n persoon of persone te kies vir goedkeuring van die Meester van die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Provinsiale Afdeling van „Kaap de Goede Hoop“, Natal, Oranje-Vrystaat of Transvaal, na gelang van omstandighede), as geskik en bekwaam om deur hom aangestel te word as eksekuteurs of voogde na gelang van omstandighede. Byeenkomste in Kaapstad, Pietermaritzburg, Bloemfontein en Pretoria sal gehou word voor die Meester, in Kimberley voor die Assistent-Meester, in Johannesburg voor die Assistent-Magistraat (Siviele Afdeling), en in ander plekke voor die Magistraat.

R. J. BARRY, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling, „Kaap de Goede Hoop“
H. G. BOTHA-REID, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling, Transvaal.
F. C. RODD, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling, Natal.
S. H. DU PLESSIS, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling, Oranje-Vrystaat.
J. M. M. COMMAILLE, Assistent-Meester van die Hooggeregshof, Kimberley.

CAPE.—KAAP.

Registered No. of Estate.	Surname and Christian Name of the Deceased, and Occupation.	Date and Place of Death.	Date, Time, and Place of Meeting.	Meeting convened for Election of.
Registrasienommer van Boedel.	Familienaam en Voornaam van die Oorlede Persoon en Beroep.	Datum en Plek van Oorlyde.	Datum, Tyd en Plek van Byeenkoms.	Byeenkoms belê vir verkiesing van.
41722	Wilson, Charles Holland, native recruiter	1/4/34, East London.....	27/6/34, 10 a.m., East London..	Executor.
38840	Plutschko, Anna Henrietta Frederike (born Bindemann)	6/8/33, Kingwilliamstown.....	20/6/34, 10 a.m., East London..	Executor.
41485	Scott, Herbert Leopold.....	1/5/34, Walmer, Port Elizabeth	20/6/34, 10 a.m., Port Elizabeth.	Executor.
74/634	Probart, Samuel Alfred.....	20/6/81, Graaff-Reinet.....	20/6/34, 10 a.m., Graaff-Reinet..	Executor.
Will No. 5 of 2/7/81				
41697	Finn, Elvina Millicent.....	31/1/34, Port Alfred.....	20/6/34, 10 a.m., Queenstown...	Executor.
41714	Botha, George Frederick, farmer....	12/5/34, Lady Grey.....	20/6/34, 10 a.m., Lady Grey....	Executor.
41171	Africa, Rachel.....	27/3/34, Paarl.....	19/6/34, 10 a.m., Bellville.....	Executor.
41738	Carse, Pieter Charles, farmer.....	22/5/30.....	22/6/34, 10 a.m., Caledon.....	Executor.
37748	Aitken, James, civil servant.....	9/4/33, At Sea.....	19/6/34, 10 a.m., Capetown.....	Executor.
41753	Elliott, John Frederick.....	29/5/34, Wynberg.....	19/6/34, 10 a.m., Capetown.....	Executor.
175/849	Bartholomew, Herbert James Russon, and subsequently deceased spouse	21/3/21, Peddie.....	20/6/34, 10 a.m., Peddie.....	Executor.
41694	Bartholomew, Ethel Mary.....	22/5/34, Peddie.....	20/6/34, 10 a.m., Peddie.....	Executor.
41749	Angus, Thomas Horsley, engineer....	26/12/33, Sussex, England....	19/6/34, Capetown.....	Executor.
41694	Bartholomew, Ethel Mary.....	22/5/34, Peddie.....	20/6/34, 10 a.m., Peddie.....	Executor.
168/284	Grobler, Cornelis Johannes.....	1/4/19, Jansenville.....	—	—
41686	Addinall, Henry Christiaan.....	23/5/34, Capetown.....	19/6/34, 10 a.m., Capetown.....	Executor.
41735	Hellstrom, Ferdinand.....	29/5/34, Simonstown.....	21/6/34, 10 a.m., Simonstown...	Executor.
41203	Landman, Susanna Catarina (born Doubell)	14/11/27, Wilgerivier, Steytlerville	22/5/34, 10 a.m., Steytlerville...	Executor.
41347	Newton, Henry James.....	3/4/34, Graaff-Reinet.....	27/5/34, 10 a.m., Port Elizabeth	Executor.
41750	Lamprecht, Maria Elizabeth (born Barnard)	7/7/33, George.....	22/5/34, 10 a.m., George.....	Executor.
66/254	Lamprecht, Johan Christian.....	16/12/1877, George.....	22/5/34, 10 a.m., George.....	Executor.

TRANSCAAL.

6918	Engelbrecht, Johannes Nicolaas Rudolph, farmer	2/6/05, Standerton.....	22/6/34, 10 a.m., Standerton....	Executor.
85084	Coetzee, Daniel Benjamin, sheep inspector	23/5/34, Lake Chrissie.....	21/6/34, 10 a.m., Ermelo.....	Executor.
85152	Claassen, Emmerentia Johester Susara, farmer	19/5/34, Springs.....	21/6/34, 10 a.m., Heidelberg....	Executor.
85162	Kourie, Alec, cabinetmaker.....	1/6/34, Johannesburg.....	22/6/34, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor.
85169	Ross, Milly, housewife.....	24/5/34, Johannesburg.....	22/6/34, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor.
85158	York, Charles Stanhope, miller.....	6/6/34, Pretoria.....	20/6/34, 10 a.m., Pretoria.....	Executor.
85114	Mole, William Thomas, mine manager	24/5/34, Johannesburg.....	22/6/34, 10 a.m., Krugersdorp..	Executor.

NATAL.

20955	de Gersigny, Mare Philomine Louise Brousse, retired	18/4/34, Durban.....	28/6/34, 10 a.m., Durban.....	Executor Dative.
-------	---	----------------------	-------------------------------	------------------

ORANGE FREE STATE.—ORANJE-VRystaat.

25917	Howard, Martha Maria (gebore Meyer), boer	18/5/34, Aliwal Noord.....	29/6/34, 10 v.m., Rouxville....	Eksekuteur.
25578	de Villiers, Anna Margaretha, huisvrou	17/1/34, Brakfontein, Distrik Harrismith	27/6/34, 9.30 v.m., Harrismith..	Voog.
25010	van der Merwe, Cornelia Johanna Susanna Catharina, huisvrou	15/5/34, Middelpunt, Distrik Brandfort	29/6/34, 10 v.m., Brandfort.....	Eksekuteur.

ADVERTISEMENTS.

NOTICE BY EXECUTORS CONCERNING LIQUIDATION ACCOUNTS LYING FOR INSPECTION.
SECTION Sixty-eight, ACT NO. 24 OF 1913.

Notice is hereby given that copies of the Administration and Distribution Accounts in the Estates specified in the attached Schedule will be open for the inspection of all persons interested therein for a period of 21 days (or longer if specially stated) from the dates specified or from the date of publication hereof, whichever may be later, and at the offices of the Master and Magistrate as stated. Should no objection thereto be lodged with the Master during the period of inspection, the Executors concerned will proceed to make payments in accordance therewith.

KENNISGEWING DEUR EKSEKUTEURE BETREFFENDE LIKWIDASIE-REKENINGE WAT TER INSAGE LÊ.
ARTIKEL Ag-en-sestig, WET NO. 24 VAN 1913.

Hierby word kennisgegee dat duplikate van die Administrasie- en Distribusie-rekeninge in die Boedels vermeld in die navolgende Bylae ter insage sal lê van alle persone wat daarby belang het, ten Kantore van die Meester en Magistraat soos vermeld, gedurende 'n tydperk van drie weke (of langer, indien spesiaal vermeld) vanaf gemelde datums of vanaf datum van publikasie hiervan as die later is. Indien binne genoemde tydperk geen beswaar daarteen by die Meester ingedien word nie gaan die betrokke Eksekuteurs oor tot die uitbetaling involge gemelde rekeninge.

SCHEDULE.—SKEDULE.

CAPE.—KAAP.

Estate No. Boedel No.	Estate late, and Nature of Account. Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.	Date. Datum.	Office of the Kantoor van die		Name and Address of Executor or Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gematigde Agent.
			Master. Meester.	Magistrate. Magistraat.	
38056	Maria Johanna Jacoba Loubser (gebore Louw) en nabywende eggenoot Johannes Jacobus Loubser, van De Tuin, Afdeling Kenhardt; Eerste en Finale	16/6/34	Knapstad	Kenhardt....	Calvinia-Noord-Westelike Eksekuteurs-kamer, Bpk., Calvinia.
9678	Hugh Gordon Legg: Tenth and Final Liquidation and Distribution	15/6/34	Capetown	—	F. Percy Oliver, 141 Longmarket Street, Capetown.
32742	Johannes Christiaan Rabie (S. J.'s son) and surviving spouse, Jacomina Elizabeth Rabie (born Burger), of Wilge Rivier, District Worcester, Cape Province; First and Final Liquidation and Distribution	15/6/34	Capetown	Worcester....	Worcester Board of Executors, Ltd., J. Hazelhurst, Secretary, Agent for Executors.
38099	Jacobus Johannes Gerber and surviving spouse, Margarotha Hendrika Gerber (born Olivier), of Rootheuvel, District Oudtshoorn; First and Final Liquidation and Distribution	19/6/34	Capetown	Oudtshoorn..	John Cairncross & Co., P.O. Box 14, Oudtshoorn.
37090	Hester Anna Schoeman (born Louw); First Liquidation and Distribution	15/6/34	Capetown	Riversdale...	Guthrie & Theron, Mill Street, Caledon, Attorneys for the Executrix Testamentary.
35033	Testate Estate Annie Margaret Nel, formerly of Capetown; First Administration and Distribution	15/6/34	Capetown	—	Forder & Forder, Attorneys to Executrix, Greytown, Natal.
32069	Daniel Johannes Gildenhuys; Second and Final Liquidation and Distribution	18/6/34	Capetown	Swellendam..	E. D. Engles, Branch Manager, Caledon and South-Western Districts Board of Executors, Heidelberg, Cape Province, Agent for Executors Testamentary.
41001	Paul Penny, painting contractor, of Welgemeend Street, Capetown; First and Final	18/6/34	Capetown	—	Menzies & Birso, Attorneys for the Executors Testamentary, 80 Adderley Street, Capetown.
39775	Charles Burgdorf, retired, of Friedburg, Meado Street, George; First and Final	15/6/34	Capetown	George.....	A. B. McGregor, Agent for Executrix Testamentary, Market Street, P.O. 91, George.
38319	Albortina Wilhelmina Scholtz (born du Toit), of Paarl; First and Final Liquidation and Distribution	15/6/34	Capetown	Paarl.....	J. D. J. Scholtz, P.O. Box 10, Springbok, Executor Testamentary.
40068	Johanna Reet (born Kleinsmit), a widow, of Newlands, Cape Province; First and Final Liquidation and Distribution	18/6/34	Capetown	Wynberg....	Secretary, Malmesbury Board of Executors and Trust and Fire Assurance Co., Executor Testamentary.
33246	Johannes Abraham van der Merwe, 'n boer, van Kameelputs, Kenhardt; Eerste en Finale Likwidassie en Distribusie	15/6/34	Kaapstad	Kenhardt....	Booyesen & Rossouw, Posbus 17, Kenhardt.
36606	Sydney Edward Messina, formerly of Walmer, District Port Elizabeth; Second Liquidation and Distribution	15/6/34	Capetown	Port Elizabeth	Stent & Werdnnuller, 108 Adderley Street, Capetown.
39852	Thomas Henry Hood and surviving spouse, Catharina Gesina Hood (born Oosthuizen), of Jamestown; First and Final Liquidation and Distribution	18/6/34	Capetown	Aliwal North	F. A. von Hirschberg, Attorney for Executrix Testamentary, P.O. Box 19, Jamestown.
34936	Theunis Johannes van der Westhuizen and surviving spouse, Gertruida Wilhelmina Johanna van der Westhuizen, of Pasopkraal, District Van Rhynsdorp, which estate is being administered in terms of Section 48 (3) (b) of Act No. 24 of 1913; First and Final	15/6/34	Capetown	Van Rhynsdorp	J. M. van Wyk, of Van Rhynsdorp, Attorney for Executrix Testamentary.
37328	William Ferdinand Immelman, van Fraserburg, en nabywende eggenote Martha Sophia Immelman (gebore Stoffberg); Eerste en Finale	16/6/34	Kaapstad	Fraserburg...	Strobos & Louw, Posbus 11, Fraserburg.
40661	Hester Aletta Rheeder (gebore Perold), gehuud buite gemeenskap van goedere met Johan Paul Rheeder; Eerste en Finale	16/6/34	Kaapstad	Fraserburg...	Strobos & Louw, Posbus 11, Fraserburg.
39477	James Henry Carey and surviving spouse, Agnes Carey (born Sturgeon); First and Final	15/6/34	Capetown	East London	William Sharp, Executor Testamentary, 31 Union Street, East London.
37232	Laytta Rajap, of 53 Dorp Street, Capetown; First and Final Liquidation and Distribution	15/6/34	Capetown	—	Dempers & van Ryneveld, 15 Adderley Street, Capetown.
38523	Arthur Frank Sawtell; First and Final Liquidation and Distribution	16/6/34	Capetown	Somerset East	Scott, Stegmann & Mills, P.O. Box 11, Somerset East.
40948	Kenneth Bruce Fairbairn; First and Final.....	15/6/34	Capetown	Wynberg, Cape Province	W. A. Eaton, Agent for Executrix Testamentary, Primrose Avenue, Wynberg, Cape Province.
41096	William Robert Hands; First and Final.....	15/6/34	Capetown	Wynberg....	W. E. Gordon Davis, Attorney for Executrix Testamentary, Marais Court, Wale Street, Capetown.
31337	Rupa Singh, a general dealer, of Capetown; Second and Final Liquidation and Distribution	15/6/34	Capetown	—	Eccleston & Williams, Attorneys for Executors Testamentary, P.O. Box 3071, Capetown.

ADVERTENSIES.

Estate No. Boedel No.	Estate late, and Nature of Account. Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.	Date. Datum.	Office of the Kantoor van die		Name and Address of Executor or Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gemaagtigde Agent.
			Master. Meester.	Magistrate. Magistraat.	
39120	Anna Elizabeth Erasmus (gebore van Heerden) en nagelede eggenoot Tjaardt Erasmus; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	15/6/34	Kaapstad	Barkly Oos..	Greyvenstein & Spence, Posbus 13, Barkly Oos, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr.
33855	Johanna Francina de Klerk (born Coetzee), of Molteno; First and Final Liquidation and Distribution	16/6/34	Capetown	Molteno.....	R. B. Badnall, Molteno, Attorney for the Executor.
32058	Jacomina Hendrina Ehlers (born van Tubbergh); First and Final Liquidation and Distribution	16/6/34	Capetown	Hopfield....	S.A.N.T.A.M., P.O. Box 6, Vredenburg.
37606	John Jackson; First and Final Liquidation and Distribution	15/6/34	Capetown	Humansdorp.	T. Gray Hughes, Attorney, Hankoy.
39171	Rebecca Paget; First and Final Liquidation.....	15/6/34	Capetown	East London	Miss Laura B. Paget, P.O. Box 40, Capetown, Agent for Executor Testamentary.
38840	Anna Henrietta Frederike Pletschke (born Binde-mann); First and Final Liquidation and Distribution	15/6/34	Capetown	East London	Giddy, Giddy & White, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 305, East London.
39150	Millicent Symons (born Lichtenstein) and surviving spouse, Max Symons; First and Final	15/6/34	Capetown	Wynberg....	Max Symons, Hampstead, Muizenberg, Cape.
38696	Charlotte Johanna O'Sullivan, of Cowden Cross, Cowden, Kent; First and Final Liquidation and Distribution	15/6/34	Capetown	—	J. J. Hofmeyr, General Manager and Secretary of the South African Association, Capetown.
39631	Aletta Petronella Wolfaard (born Tipples) and surviving spouse, Johannes Cornelius Wolfaard; First and Final Liquidation and Distribution	30 days from 16/6/34	Capetown	Robertson...	J. H. Koch, P.O. Box 51, Robertson.
40906	Petrus Hermannus van der Velde, van Utrecht, Holland; Eerste en Finale Likwidasië en Verdeling	15/6/34	Kaapstad	—	G. F. S. de Villiers, Algemene Bestuurder, S.A.N.T.A.M., Bpk., 28 Waalstraat, Kaapstad, Agent vir Eksekuteur.
40701	Edward Hick, of Umtali, Southern Rhodesia, who died at St. James, Cape; First and Final	15/6/34	Capetown	—	The Standard Bank of S.A., Ltd., P.O. Box 57, Capetown.
39860	Pieter Benjamin Reynolds Winterbach; Eerste en Laaste Likwidasië en Distribusie	15/6/34	Kaapstad	Prince Albert	A. J. Marais, Prokureur vir die Boedel, Laingsburg, Kaapprovinsie.
40374	Kate Harvey, widow, who died at East London on the 10th January, 1934; First and Final Liquidation and Distribution	15/6/34	Capetown	East London	G. C. Starkey, Secretary, East London Board of Executors and Trust Co., Ltd., P.O. Box 654, East London.
40117	Daniel Petrus Franken, a bachelor, of Gansbaai, Division Caledon; First and Final Liquidation and Distribution	15/6/34	Capetown	Caledon.....	Johannes Jochemus Albertus Swart, Managing Director and Secretary, Bredasdorp Board of Executors, Trust and Assurance Co., Ltd., Executor Dative.
39114	Alan William Peter Clarke, during his lifetime a farmer, of Amalinda, East London District; First and Final Liquidation and Distribution	15/6/34	Capetown	East London	Wakefield, Campbell & Houzet, Attorneys for the Executor Dative, 33 Union Street, East London.
38064	Johannes Wilhelm Battenhaussen, retired, of Kassel, Germany; First Liquidation and Distribution	15/6/34	Capetown	—	J. B. Raath; H. W. Baumgarten, Secretary, Board of Executors, Capetown, Executors Testamentary.
39288	Helena Johanna Sarah Ward, widow, of Simons-town; First and Final	15/6/34	Capetown	Simonstown..	H. W. Baumgarten, Secretary, Board of Executors, Executor Testamentary.
35102	Conrad Friedrich Battenhaussen, retired, of Kassel, Germany; First and Final	15/6/34	Capetown	—	O. F. Battenhaussen; H. W. Baumgarten, Secretary, Board of Executors, Capetown, Executors Testamentary.
5836	Petrus Benjamin Croeser, of Murraysburg, Cape; Amended Third Liquidation and Distribution	15/6/34	Capetown	Murraysburg.	W. H. Rose-Innes, 18 De Lorentz Street, Capetown.
37843	Johanna Hendricka de Smidt; First and Final Liquidation and Distribution	15/6/34	Capetown	Simonstown..	Syret's Trust Co., Ltd., 24 Wale Street, Capetown.
40183	Michael Arnoldus Rademeyer Strydom, in his lifetime a prison warden, of Capetown, and surviving spouse, Elizabeth Maria Strydom (born Mostert); First and Final	15/6/34	Capetown	—	Muller & Vorster, Attorneys for Estate, 4 Wale Street, Capetown.
156/306	Petronella Hendrina Kruger (born Henning) and surviving spouse, Andries Michiel Kruger, of Rietpoort, Albert; Second and Final Liquidation and Distribution	15/6/34	Capetown	Burghersdorp	Groch & Viljoen, Attorneys for the Executor Testamentary, P.O. Box 1, Burghersdorp.
39865	William Abraham Wilcocks, of Middelburg, Cape Province; First and Final Liquidation and Distribution	19/6/34	Capetown	Middelburg...	Kock & Kruger, Attorneys for the Executrix Testamentary, P.O. Box 25, Middelburg, Cape Province.
40351	William Henry Fergus; First and Final Liquidation and Distribution	15/6/34	Capetown	Tarkastad....	C. R. Wood, Manager, The Standard Bank of South Africa, Ltd., Tarkastad Branch, Agent for the Executrix Testamentary.
36471	Solomon Ross and surviving spouse, Helena Johanna Ross (born Sheldon), of Grassy Park, Plumstead, Cape; First and Final Liquidation and Distribution	18/6/34	Capetown	Wynberg....	A. Wagner de Villiers, Attorney for Executrix Dative, 17/18 Marais Court, Wale Street, Capetown.
40486	Evert Philippus Janse van Rensburg, 'n boer, van Windsor, Distrik Riversdal; Eerste en Laaste..	18/6/34	Kaapstad	Riversdal....	S. A. Hofmeyr, Posbus 16, Riversdal, Prokureur vir Boedel.
38727	Ann Wilson Waters (born Anderson), widow, formerly of Durban, Natal; First and Final	15/6/34	Capetown	—	Coulter & Co., P.O. Box 949, Capetown, Attorneys for Executrix Testamentary.
38458	Christoffel Casparus Coenraad Albertyn and surviving spouse, Wilhelmina Eveline Jane Albertyn, of Diep River; First and Final	15/6/34	Capetown	Wynberg....	C. F. Albertyn, Executor Testamentary, Paradise View Road, Claremont.
147/330 and 5326	William Hantam; Eighth Administration.....	15/6/34	Capetown	Simonstown..	A. J. Warnes, Highbury, Mount Pleasant, Simonstown, Executor Dative.
40655	John James; First and Final Liquidation and Distribution	15/6/34	Capetown	Port Elizabeth	R. Theophilus, Attorney of Executor Testamentary, P.O. Box 695, Port Elizabeth.
41226	Susanna Magdalena Stassen (born Smit) and surviving spouse, Daniel Francois Stassen, of Calitzdorp; First and Final	18/6/34	Capetown	Calitzdorp...	R. Barry, Attorney for Executor, Calitzdorp.
38472	Maria Aletta Bubb (born Hogan), widow of the late John Bubb, who died at Pretoria on the 8th June, 1933; First and Final Liquidation and Distribution	15/6/34	Capetown	Port Elizabeth	City Executors, Loan and Investment Co., Grace Street, Port Elizabeth, Agents for the Executor Dative.

ADVERTISEMENTS.

Estate No. Boedel No.	Estate late, and Nature of Account. <i>Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.</i>	Date. <i>Datum.</i>	Office of the <i>Kantoor van die</i>		Name and Address of Executor or Authoriz'd Agent. <i>Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.</i>
			Master. <i>Meester.</i>	Magistrate. <i>Magistraat.</i>	
39426	Frances Jane Brehm, spinster, 56 Caledon Street, Uitenhage; First Liquidation	18/6/34	Capetown	Uitenhage...	J. J. Albertyn, Uitenhage, Executor Testamentary.
39849	Johannes M rthius Steyn and surviving spouse, Esther Agnes Steyn (born van der Heever); First and Final	15/6/34	Capetown	—	Mrs. E. A. Steyn, 20 Steyning Street, Woodstock, Cape.
39869	Cornelis Johannes Rossouw and surviving spouse, Anna Aletta Rossouw (born le Roux), of Keerom Street, Wellington; First and Final Liquidation and Distribution	15/6/34	Capetown	Wellington...	de Villiers & Schoevers, Attorneys for Executrix, 55 Church Street, Wellington.
39783	Petrus Philippus Johannes Victor and surviving spouse, Jacoba Maria Victor (born Viljoen), of Richmond, Cape Province; First and Final	18/6/34	Capetown	Richmond, Cape Province	Hoets & Paul, P.O. Box 28, Richmond, Cape Province, Attorneys for the Executrix Testamentary.
29494 & 26502	James Samuel Morris and predeceased spouse, Emily Jane Morris; First and Final	15/6/34	Capetown	East London	H. Thornhill-Cook, P.O. Box 153, King-williamstown.
39857	Theunis Johannes Daniel Steenkamp, of Bokfontein, District Calvinia; First and Final Liquidation and Distribution	18/6/34	Capetown	Calvinia.....	Jacques M. van Wyk, Attorney for Executrix, Van Rhynsdorp.
40783	Allie Baba, of Tokai Road, Constantia, Cape Province; First and Final Liquidation and Distribution	18/6/34	Capetown	Wynberg...	A. Askew, Attorney for Executor Testamentary, Station Road, Claremont.
37621	Charles Louw and surviving spouse, Martha Johanna Louw (born du Toit), of Vanwijngaardspan, District Hope Town; First and Final Liquidation and Distribution	15/6/34	Capetown	Hope Town..	Jac. N. Coetzer, P.O. Box 1, Hoopstad.
39502	Thomas Nothard, formerly of Klipplaat, who died at Port Elizabeth on 24th October, 1933; First Liquidation and Distribution	15/6/34	Capetown	Port Elizabeth	Ventnor V. Haupt, Secretary, Port Elizabeth Assurance and Trust Co., Ltd., 25 Main Street, P.O. Box 47, Port Elizabeth.
34363	Christina Catharina Niemand (born Negrini), of Villiersdorp, Caledon Division; First and Final Liquidation and Distribution	15/6/34	Capetown	Caledon.....	G. van Coppenhagen, P.O. Box 2, Villiersdorp.
39503	Dina Pietersen (born Lewis), of Darling, Malmesbury Division; First and Final Liquidation and Distribution	16/6/34	Capetown	Malmesbury..	J. N. E. Vercueil (H.'s son), P.O. Box 16, Malmesbury, Executor Dative.
40144	William James Henry Short, of 19 Arnold Street, Observatory, Cape Province, and surviving spouse, Martha Matilda Short; First and Final Liquidation and Distribution	15/6/34	Capetown	—	MacCallum & Co., Attorneys for Executrix Testamentary, 73 St. George's Street, Capetown.
32927	James MacDonald and surviving spouse, Mary Anne MacDonald (born McInnes); First and Final Administration, Liquidation and Distribution	15/6/34	Capetown	Port Elizabeth	Chabaud, Oosthuizen & Hazell, United Buildings, Main Street, Port Elizabeth, Attorneys for Executrix Testamentary.
164/797/2780/18	Stanley Sephton; Second and Final Liquidation and Distribution	15/6/34	Capetown	Barkly East.	Meintjes & Smith, P.O. Box 15, Barkly East, Attorneys for Executor Dative.
32113	Annie Witz (born Ginsberg), of Riebeeck Kasteel, Malmesbury Division; First and Final Liquidation and Distribution	18/6/34	Capetown	Malmesbury..	J. N. E. Vercueil (H.'s son), Secretary, Malmesbury Board of Executors and Trust and Fire Assurance Co., Agent for Executor.
37486	Maria Minnaar (born Daniels) and surviving spouse, Linkie Minnaar, of Wellington; First and Final Liquidation and Distribution	19/6/34	Capetown	Wellington...	J. P. Rabie, Manager, Paarl Board of Executors, Ltd., Church Street, Wellington, Agent for Executor Testamentary.
39903	Dirk Jacobus Floris Venter, a greengrocer, of De Aar, and surviving spouse, Anna Margaretha Elizabeth Venter (born Sounes); First and Final Liquidation and Distribution	26/5/34	Capetown	De Aar.....	Raath & de Villiers, De Aar.
26251	George Scott, of Queenstown; Third and Final Administration and Distribution	18/6/34	Capetown	Queenstown..	P. C. J. Wood, and L. B. Parsonson, Secretary, Queenstown Loan, Trust and Agency, Co., Ltd., P.O. Box 44, Queenstown, Executors Testamentary.
36751	Elizabeth Ann Clarence, of Kokstad; First and Final Administration and Distribution	15/6/34	Capetown	Kokstad.....	Elliot & Walker, Attorneys for Executors Testamentary.
117/49	Athol Murray MacGregor, a major in the South African Heavy Artillery, who died in Italy on the 17th of December, 1918; Second and Final Administration and Distribution	15/6/34	Capetown	Port Elizabeth	Chabaud, Oosthuizen & Hazell, United Building, Port Elizabeth, Attorneys for Executrix Testamentary.
39378	Joel Daniel Malherbe, of Hopwell, Montagu; First and Final	15/6/34	Capetown	Montagu.....	Die Montagu Eksekuteurskamer, Montagu, Cape Province.
39998	Elizabeth Johanna Uys (born du Toit), a widow, of Viissersdrift, Division of Bredasdorp; First and Final Liquidation and Distribution	20/6/34	Capetown	Bredasdorp..	J. H. Orchard, Branch Manager, Caledon and South-Western Districts Board of Executors, Ltd., P.O. Box 18, Bredasdorp, Agent for Executors Testamentary.
40000	Johannes Nicolaas Jochemus Lourens Uys, a medical practitioner, of Napier, Division of Bredasdorp; First and Final Liquidation and Distribution	20/6/34	Capetown	Bredasdorp..	J. H. Orchard, Branch Manager, Caledon and South-Western Districts Board of Executors, Ltd., P.O. Box 18, Bredasdorp, Agent for Executors Testamentary.
35480	Abraham Albertus le Roux Blom, a blacksmith, of Bredasdorp; First and Final Liquidation and Distribution	20/6/34	Capetown	Bredasdorp..	J. H. Orchard, Branch Manager, Caledon and South-Western Districts Board of Executors, Ltd., P.O. Box 18, Bredasdorp, Agent for Executor Dative.
39886	Philip Edward Nethercott and surviving spouse, Alice Ada Maude Nethercott; First and Final Liquidation and Distribution	15/6/34	Capetown	—	Fuller, de Klerk & Osler, 3 Bureau Street, Capetown.
160/701	Alexander Daniel Fenwick en later oorlede eggenote Maria Johanna Elizabeth Fenwick (gebore Swane-pool); Tweede en Finale	18/6/34	Kaapstad	Storkstroom..	Walker, Lewis & Godley, Prokureurs, 6 Waalstraat, Kaapstad, Prokureurs vir Eksekuteurs Testamentêr.

ADVERTENSIES.

TRANSVAAL.

Estate No. Boedel No.	Estate late, and Nature of Account. Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.	Date. Datum.	Office of the Kantoor van die		Name and Address of Executor or Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gemaagligde Agent.
			Master. Meester.	Magistrate. Magistraat.	
83087/ 1619	George Thomas; First and Final Liquidation and Distribution	15/6/34	Pretoria.	Johannesburg	Northern Trust Co., Ltd., Northern Trust Building, 28 Harrison Street, Johannesburg.
84123/ 479	Agnes Ann Develing; First and Final Liquidation and Distribution	15/6/34	Pretoria.	Johannesburg	Andrew Develing, Executor Dative, 29 Montagu Street, Kensington, Johannesburg.
83107/ 2057	Christina Gusina Scholtz (gebore Snyman) en nagelate eggenoot Johannes Gerhardus Scholtz; Administrasie en Distribusie	15/6/34	Pretoria.	Ventersdorp..	W. H. Enslin, Prokureur vir die Eksekuteur, Posbus 84, Ventersdorp.
77053/ 260	Pieter Gerhardus Breet (D.'s son); First Liquidation and Distribution	15/6/34	Pretoria.	Rustenburg..	Messrs. J. B. Hugo & Cronje, Attorneys for Executrix Testamentary, 20 Monument Street, Krugersdorp.
83769/ 229	Frederick Bush; First and Final.....	15/6/34	Pretoria.	—	Barclays Bank (Dominion, Colonial, and Overseas), Trustee Department, Pretoria, Transvaal.
81737/ 1817	Julius Cornelis Christiaan Pistorius en nagelate eggenote Martha Magdalena Pistorius (gebore Botha); Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	15/6/34	Pretoria.	Rustenburg..	de Villiers & van Noorden, Posbus 146, Rustenburg.
82189	Willem Hendrik Vorster and surviving spouse, Martha Johanna Vorster (born de Necker); First Liquidation and Distribution	15/6/34	Pretoria.	Louis Trichardt	Mathews & Mathews, P.O. Box 26, Louis Trichardt.
84261/ 2058	Anna Suzanna van der Merwe, weduwee, van Carolina; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	15/6/34	Pretoria.	Carolina.....	J. C. Fourie, Eksekuteur Testamentêr, Welgevonden Moedig.
84066/ 551	William Smith, of Waterpan, District Witbank; First and Final Administration and Distribution	15/6/34	Pretoria.	Witbank.....	Florence Smith (born Garrett), Executrix Testamentary, Farm Waterpan, Minnaar Rail, District Witbank.
83610/ 460	Albert Reinhold Fleischack; First and Final Liquidation and Distribution	15/6/34	Pretoria.	Potchefstroom	G. Fleischack, King Edward Street, P.O. Box 64, Potchefstroom.
82620/ 518	Harry Blampied Gilfillan; First and Final Liquidation and Distribution	15/6/34	Pretoria.	Johannesburg	Messrs. Bowman, Gilfillan & Blacklock, Solicitors, P.O. Box 1397, Johannesburg.
80984	Friedrich Julius Rahn; First and Final.....	15/6/34	Pretoria.	Brits.....	Mrs. K. Rahn, c/o J. S. Wicht, Solicitor, P.O. Box 3, Brits.
82774/ 146	Marthinus Wessel Otto Brits, of Nietgedacht No. 130, District Krugersdorp; First and Final Liquidation and Distribution	15/6/34	Pretoria.	Krugersdorp.	Rhodes, du Toit & Harthan, g.g. Executrix Testamentary, 26 Monument Street, Krugersdorp.
83133	Abraham Sachs; First and Final Liquidation and Distribution	15/6/34	Pretoria.	Johannesburg	Theo. H. Sachs, New Kempsey Buildings, Johannesburg.
81448/ 538	Edward Jones and surviving spouse, Elizabeth Jones; First and Final Liquidation and Distribution	15/6/34	Pretoria.	Germiston...	Brammer & Orr, Agents for Executrix Testamentary, P.O. Box 224, Germiston.
84439/ 604	Dewald Jacobus Jordaan en nagelate eggenote Ann Whitelaw Jordaan (gebore Winton), in lowe stasie-meester te Moolman, Distrik Piet Retief; Eerste en Finale	15/6/34	Pretoria.	Piet Retief...	Albert H. Enslin, Posbus 68, Vrede.
81551/ 645	Petrus Stephanus Havenga en nagelate eggenote Sara Susanna Havenga (gebore van Niekerk), van Karcepan No. 137, Distrik Wolmaransstad; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	15/6/34	Pretoria.	Wolmaransstad	Dempers & de Greef, Posbus 12, Wolmaransstad, Prokureurs vir Eksekutrisse Testamentêr.
84722/ 1630	Maria Magdalena Pretorius (gebore Scott) en nagelaten echtgenoot Wynand Johannes Pretorius; Eerste en Finale Liquidatie en Distribusie	16/6/34	Pretoria.	Potchefstroom	Fritz Kan, Posbus 127, Potchefstroom, Namens Exekuteur.
83914/ 537	Esther Frances Geer and surviving spouse, William Geer; Final Liquidation and Distribution	15/6/34	Pretoria.	Pietersburg..	William Geer, 14 Railway Reserve, Pietersburg, Transvaal.
84363/ 370	Elsie Magdalena van Niekerk (born Boshoff) and surviving spouse, Pieter Jacobus van Niekerk; First and Final	16/6/34	Pretoria.	Witbank.....	de Villiers & de Kock, P.O. Box 209, Pretoria.
84104/ 920	Burgert Godliep Smit en nagelate eggenote Anna Elizabetha Fredrika Smit (gebore du Plessis); Eerste en Laaste Likwidasië en Distribusie	15/6/34	Pretoria.	Rustenburg..	Penzhorn Olivier & Coetsee, Prokureurs van die Eksekutrisse, Posbus 55, Rustenburg.
82914/ 182	Dawood Suliman Bhorat; Amended First and Final Liquidation and Distribution	15/6/34	Pretoria.	Boksburg....	Cranko & Schaffer, Attorneys for Executor Testamentary, Lacarno House, Loveday Street, Johannesburg.
80536/ 736	Johannes Jacobus David Kloppers en nagelate eggenote Dorothea Petronella Kloppers (gebore van Aswegen); Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	15/6/34	Pretoria.	Vereeniging..	Vorster & Carter, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 83, Vereeniging.
84081/ 841	Willem Johannes Kok en nagelate eggenote Maria Elizabeth Kok (gebore le Roux); Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	15/6/34	Pretoria.	Vereeniging..	Vorster & Carter, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 83, Vereeniging.
82355/ 1101	Mattheus Gerhardus Uys, van Katdoornkraal, Distrik Standerton; Verbeterde Eerste en Finale Administrasie en Distribusie	15/6/34	Pretoria.	Standerton...	F. W. Markotter, Burgerstraat, Posbus 39, Standerton, Prokureur vir Boedel.
82900/ 1238	Hendrik Johannes Rossouw and surviving spouse, Cornelia Elizabeth Rossouw (born Wolfaardt); First and Final Liquidation and Distribution	15/6/34	Pretoria.	Lichtenburg..	C. E. Rossouw, Lichtenburg.
83807/ 267	Edward Cumming Page, of Pretoria; First and Final Liquidation and Distribution	15/6/34	Pretoria.	—	MacRobert & de Villiers, Attorneys for the Executor Testamentary (John Brand Ross), United Buildings, Bank Street, Pretoria.
82014/ 1968	Johannes Hendrik Visser en nagelate eggenote Maria Christina Magdalena Visser (gebore de Bruyn); Eerste en Finale	15/6/34	Pretoria.	Ventersdorp..	H. C. Dreyer, Posbus 80, Ventersdorp.
82384/ 352	John Edward Pankhurst and surviving spouse, Jacoba Helena Pankhurst; First and Final Liquidation and Distribution	30 days from 15/6/34	Pretoria.	Germiston...	J. P. Engelbrecht, Esq., 213 President Street, Germiston.
83138/ 1205	Alexander Nelson Tunney; First and Final Liquidation and Distribution	15/6/34	Pretoria.	Krugersdorp.	T. G. Gammie, Attorney for Executor, P.O. Box 140, Randfontein.

ADVERTISEMENTS.

Estate No. Boedel No.	Estate late, and Nature of Account. Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.	Date. Datum.	Office of the Kantoor van die		Name and Address of Executor or Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gemaagtigde Agent.
			Master. Meester.	Magistrate. Magistraat.	
83281/ 1001	Edgar Stanley Newman (also known as Edgar Newman Stanley) and surviving spouse, Gladys Winnie Hewson Newman; First and Final Liquidation and Distribution	15/6/34	Pretoria.	Johannesburg	T. le Grange Nel, Attorney for Executrix Testamentary, Southern Life Buildings, Main Street, Johannesburg.
73268/ 705	Isidore Levy, of Trichard, District Bethal, Transvaal; Second and Final Liquidation and Distribution	15/6/34	Pretoria.	Johannesburg and Bethal	Miriam Levy, Executrix Testamentary, c/o Sims & Michel, New Kempsey Buildings, Fox and Joubert Streets, Johannesburg.
74087/ 685	Jacob Gluckmann and subsequently deceased spouse, Fanny Gluckmann (born Abramowitz); Additional Liquidation and Distribution	16/6/34	Pretoria.	Potchefstroom	Emanuel Gluckmann, Executor Testamentary, P.O. Box 1744, Johannesburg.
75763/ 2169	Nathan Schevitz; First and Final Liquidation and Distribution	15/6/34	Pretoria.	Johannesburg	L. Friedman, Attorney for Executors Testamentary, 68/70 Stanley House, Commissioner Street, Johannesburg.
83137	Mary Jane Tandy (born Dunning), of Johannesburg; First and Final Liquidation and Distribution	15/6/34	Pretoria.	Johannesburg	J. H. Tandy, Executor Testamentary, P.O. Box 1108, Johannesburg.
84510/ 309	Annie Gertrude Adam and surviving spouse, Hector Robert Adam; First and Final Liquidation and Distribution	15/6/34	Pretoria.	Brakpan....	Steytlor, Grimmer & Murray, Attorneys for Executor Testamentary, Consolidated Building, Johannesburg.
84288/ 734	Richard Kneen; First and Final Liquidation and Distribution	15/6/34	Pretoria.	Johannesburg	Van Hulsteyn, Feltham & Ford, P.O. Box 40, Johannesburg.
80448/ 600	Stephanus Salomon Johannes Petrus Preis; Eerste Likwidasie en Distribusie	15/6/34	Pretoria.	Johannesburg	R. J. de L. le Roux-Preis, 199 Highlandweg, Kensington, Johannesburg.
84373/ 120	William Eustace Barker; First and Final Liquidation and Distribution	15/6/34	Pretoria.	—	Samuel Kinnear, Manager, Standard Bank of South Africa, Ltd., Johannesburg Branch, Executor Dative.
82138/ 130	Ellen Katie Fisher (born Prinsloo); First and Final	15/6/34	Pretoria.	Johannesburg	Nellie Putman, 59 Ninth Street, La Rochelle, Johannesburg.
60393/ 1209	Hugh Hume; Fourteenth and Final Liquidation and Distribution	15/6/34	Pretoria.	Johannesburg	McEwan, Fearnhead & Pinkerton, P.O. Box 3324, Johannesburg, Solicitors for Executor Testamentary.
83533/ 324	Margaret Spalding; First and Final Liquidation and Distribution	15/6/34	Pretoria.	Johannesburg	McEwan, Fearnhead & Pinkerton, P.O. Box 3324, Johannesburg, Solicitors for Executor Testamentary.
83357/ 991	Lucas Christoffel van Wyk and surviving spouse, Carelina Johanna van Wyk; First and Final Liquidation and Distribution	30 days from 15/6/34	Pretoria.	Johannesburg	C. van Leggelo, g.g. Executrix Testamentary, 13/14 Grosvenor Chambers, Loveday Street, Johannesburg.
82311/4	Margaretha Maria Wighton Chisholm (born Cameron); First and Final Liquidation and Distribution	15/6/34	Pretoria.	Johannesburg	Dumat, Pitts & Blaine, Attorneys for Executor Dative, Colonial Mutual Buildings, Fox and Loveday Streets, Johannesburg.
67310/ 106	John Joseph Fern; Supplementary Liquidation and Distribution	15/6/34	Pretoria.	Johannesburg	Dumat, Pitts & Blaine, Attorneys for Executors Testamentary, Colonial Mutual Buildings, Fox and Loveday Streets, Johannesburg.
83736/ 813	Anna Maria Elizabeth Vermaas; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	15/6/34	Pretoria.	Lichtenburg..	H. Couzyn, Prokureur vir Eksekuteur Datief, Posbus 5, Klerksdorp.
83788/ 420	Hendrik Arnoldus Oosthuizen and surviving spouse, Maria Elizabeth Oosthuizen (born Seymore), of Zendingpleats, District Marico; First and Final	15/6/34	Pretoria.	Zeerust.....	Warren & v. d. Spuy, P.O. Box 83, Zeerust, for Executrix Testamentary.
82763/ 191	William Robertson Dey; First and Final Liquidation and Distribution	15/6/34	Pretoria.	—	Chas. Clark, c/o Wagner, Clark & Solomon, Goldfields Buildings, Pretorius Street, Pretoria.
78769/ 165	John Winkler; First and Final Liquidation and Distribution	15/6/34	Pretoria.	—	Charles Clark, c/o Wagner, Clark & Solomon, Goldfields Buildings, Pretorius Street, Pretoria.
78770/ 165	Sanna Winkler (born Lotuaba); First and Final Liquidation and Distribution	15/6/34	Pretoria.	—	Charles Clark, c/o Wagner, Clark & Solomon, Goldfields Buildings, Pretorius Street, Pretoria.
81886/ 522	Emma Jacob, 144 Prinsloo Street, Pretoria; First and Final Liquidation	15/6/34	Pretoria.	—	G. W. H. van Tyon, 1 and 2 Security Buildings, Pretorius Street, Pretoria.

NATAL.

20528	Ada Stent, of Pietermaritzburg, Natal; First and Final Liquidation and Distribution	15/6/34	Pietermaritzburg	—	S. H. Porritt, Solicitor, P.O. Box 278, Pietermaritzburg, Natal, Co-Executor Testamentary.
19718	Arthur Henry Donald Baxter; First and Final Liquidation and Distribution	8/6/34	Pietermaritzburg	—	E. Varley, P.O. Box 137, Pietermaritzburg, Natal.
19979	Daniel Johannes Blom Taljaard and surviving spouse, Catharina Maria Margrieta Taljaard, of Park Rynie; First and Final Liquidation and Distribution	15/6/34	Pietermaritzburg	Umzinto.....	H. T. Mallett, Attorney for Executrix, P.O. Box 28, Umzinto, Natal.
20179	Mary Sophia Elder Hearn, of Escombe, Natal, widow; First and Final Administration and Distribution	15/6/34	Pietermaritzburg	Durban.....	Acutt & Worthington, P.O. Box 42, Dundee.
20475	Harry Wellsman Hearn, of Birkenheim, Hatting Spruit, farmer; First and Final Administration and Distribution	15/6/34	Pietermaritzburg	Dundee.....	Acutt & Worthington, P.O. Box 42, Dundee.
20048	Jacobus Francois van Zyl and surviving spouse, Louisa Gezina van Zyl; First and Final Administration and Distribution	30 days from 18/6/34	Pietermaritzburg	Durban.....	Chapman & Didecott, Temple Chambers, Masonic Grove, Durban, Solicitors to the Estate.
17645	Marjory Scouler, widow; First and Final.....	15/6/34	Pietermaritzburg	—	Mrs. J. Robinson, Executrix Testamentary, 18 Kitchener Avenue, Kensington, Johannesburg.
20418	Petronella Wilhelmina Christina Delpont (born Strydom) and surviving spouse, Jacobus Johannes Delpont, of Waterval, District Vryheid, Ngotshe Division, Natal; First and Final Liquidation and Distribution	15/6/34	Pietermaritzburg	Louwsburg..	Horace A. Guy, Authorized Agent, P.O. Box 34, Vryheid.

ADVERTENSIES.

Estate No. Boedel No.	Estate late, and Nature of Account. <i>Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.</i>	Date. <i>Datum.</i>	Office of the <i>Kantoor van die</i>		Name and Address of Executor or Authorized Agent. <i>Naam en Adres van Eksekuteur of Gemaagtigde Agent.</i>
			Master. <i>Meester.</i>	Magistrate. <i>Magistraat.</i>	
20439	John Ernest Palmer; First and Final.....	15/6/34	Pietermaritzburg	Durban.....	Hillier & Co., 10 Masonic Grove, Durban, Solicitors to the Estate.
20416	Maria Catharina Cronje (gebore van Niekerk), in gemeenskap van goed getroud met Abraham Marthinus Cronje, van Camelot, Newcastle, Natal; Eerste en Finale Administrasie en Distribusie	15/6/34	Pietermaritzburg	Newcastle....	A. M. Cronje, P.K. Camelot, oor Dannhauser.
18520	Henry John Cook, of Pietermaritzburg; Second Administration and Distribution	15/6/34	Pietermaritzburg	—	Thornton-Dibb & Clothier, 10-11 Greene's Chambers, Chancery Lane, Pietermaritzburg.
20696	Mary Barnett Durno, of 686 Stamford Hill Road, Durban, widow; First and Final Administration and Distribution	15/6/34	Pietermaritzburg	Durban.....	Palmer's Trust, Investments, and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 296 Smith Street, Durban, Agents for Executor Testamentary.
20734	Charles Arthur McDonough Jones, of 360 Stamford Hill Road, Durban, clerk, and surviving spouse, Evelyn Alice Jones; First and Final Administration and Distribution	15/6/34	Pietermaritzburg	Durban.....	Palmer's Trust, Investments, and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 296 Smith Street, Durban, Agents for Executrix Testamentary.
20615	Rasmus Andreas Kjode, formerly of Durban, retired builder, and surviving spouse, Regina Kjode; First and Final Liquidation and Distribution	8/6/34	Pietermaritzburg	Durban.....	Hitchins & Gordon, 3/4 Murray Court, Durban, Solicitors for Executrix Testamentary.
19615	Robert Wiggins; First and Final Administration and Distribution	15/6/34	Pietermaritzburg	Durban.....	H. A. Thorpe, Attorney for Executor Testamentary, 32 Gardiner Street, Durban.
20517	Weston Bray Chamberlain; First and Final Liquidation and Distribution	15/6/34	Pietermaritzburg	Durban.....	David Strachan & Tayler, 78/82 Salisbury House, Smith Street, Durban.
18726	John Kenmure Gordon, of Pietermaritzburg; Second and Final	15/6/34	Pietermaritzburg	—	Masson & Harrison, Attorneys for Executor, P.O. Box 96, Pietermaritzburg.
20574	Henry James Chambers and surviving spouse, Emma Jane Chambers; First and Final Administration and Distribution	15/6/34	Pietermaritzburg	Durban.....	E. J. Chambers, Executrix, 126 North Street, Durban.

ORANGE FREE STATE.—ORANJE-VRYSTAAT.

25702	Gesamentlike Boedel Johannes Izak Jurgens van Staden en nagelate eggenote Alettha Catharina Maria van Staden (gebore Schoeman), met wie hy getroud was in gemeenskap van goed, in lewe van die plaas The Hope, Distrik Reddersburg; Eerste en Laaste Likwidasie en Uitdeling	15/6/34	Bloemfontein	Reddersburg.	Ochse & van Rensburg, Posbus 7, Wepener, Prokureurs vir Eksekutrisse Testamentêr.
25403	Ernest John Dominy and surviving spouse, Amy Maud Dominy (born Coleman), of Mount Olive, District Boshof; First and Final Liquidation and Distribution	18/6/34	Bloemfontein	Boshof.....	Edmeades & Edmeades, P.O. Box 17, Dealesville, g.g. Executrix Testamentary.
25679	Gert Jacobus van Niekerk en nagelate eggenote Cornelia Maria van Niekerk (gebore van der Merwe), van Edenburg; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	15/6/34	Bloemfontein	Edenburg....	P. J. E. Hugo, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 7, Edenburg, Oranje-Vrystaat.
23353	Pieter Daniel Terblanche, van Marquard, Distrik Senekal; Eerste en Finale	30 dae vanaf 16/6/34	Bloemfontein	Senekal.....	C. W. Adendorff & Kie, Posbus 50, Marquard, vir Eksekuteur Datief.
16994	Margaretha Isabella Terblanche (gebore Muller) en later oorlede eggenoot Pieter Daniel Terblanche, van Marquard, Distrik Senekal; Tweede en Finale	30 dae vanaf 16/6/34	Bloemfontein	Senekal.....	C. W. Adendorff & Kie, Posbus 50, Marquard, vir Eksekuteur Datief.
23804	Cornelius Johannes Ferreira en nagelate eggenote Hester Gertruida (of Gertuida) Jacomina Ferreira (gebore Lubbe), van Avondson, Distrik Philippolis; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	15/6/34	Bloemfontein	Philippolis...	I. A. J. Malherbe, Posbus 5, Philippolis, g.g. Eksekutrisse Testamentêr.
24481	Cornelia Johanna Gouws (gebore Swanepoel) en nagelate eggenoot Johan Georg Gouws, van Plessey, Distrik Wepener; Eerste en Laaste Likwidasie en Uitdelings	15/6/34	Bloemfontein	Wepener....	Ochse & van Rensburg, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 7, Wepener.
24403	Joint Estate Alfred George Carbutt and surviving spouse, Christina Maria Carbutt (born Uys), farmer, of Goedeheop, District Harrismith; First and Final Liquidation and Distribution	16/6/34	Bloemfontein	Vrede.....	Alex. van Zijl, Attorney for Executrix Testamentary, Main Street, P.O. Box 50, Memel.
25261	Petronella Jacomina van Wyk (gebore Muller) en nagelate eggenoot Pieter Jozua van Wyk; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	15/6/34	Bloemfontein	Parys.....	P. J. van Wyk, Posbus 83, Vereeniging.
25459	Emil Hoehne, in lifetime a merchant, of Bloemfontein, trading as E. Hoehne & Co., and surviving spouse, Minna Hoehne (born Wend), to whom he was married out of community of property; First and Final Liquidation and Distribution	16/6/34	Bloemfontein	—	Minna Hoehne, (born Wend), o/o Davidson & Marais, P.O. Box 277, Bloemfontein.
25481	Johannes Albertus Wessels and surviving spouse, Catharina Margaretha Wessels (born Hall), of Stillert, District Hoopstad; First and Final Liquidation and Distribution	15/6/34	Bloemfontein	Hoopstad....	Coetzer & Coetzer, g.g. Executrix Testamentary, P.O. Box 10, Wesselsbron.
25799	Anna Susanna van der Merwe (born Uys), married out of community to Jacobus Petrus Johannes van der Merwe; First Liquidation and Distribution	18/6/34	Bloemfontein	Parys.....	Vos & Viljoen, P.O. Box 5, Parys, Orange Free State.
24627	Joint Estate Anna Magarietha van Biljon (born du Plessis) and subsequently deceased spouse, Abraham Mathys van Biljon (24706), of Hoopstad; First and Final Liquidation and Distribution	15/6/34	Bloemfontein	Hoopstad....	Marais & de Villiers, 72 St. Andrew Street, P.O. Box 240, Bloemfontein.
25303	Christiaan Rudolf (or Roedolf) de Wet, farmer, of Blaauwkrantz, District Frankfort; First and Final Administration and Distribution	15/6/34	Bloemfontein	Frankfort....	S. R. Koller, P.O. Box 14, Frankfort.

ADVERTISEMENTS.

NOTICE TO CREDITORS.

ESTATES OF DECEASED PERSONS: SECTION FORTY-SIX, ACT No. 24 OF 1913.

All persons having claims against the Deceased or his Estate in the Estates specified in the annexed Schedule are called upon to lodge their claims with the Executors concerned within the stated periods calculated from the date of publication hereof.

KENNISGEWING AAN KREDITEURE.

BOEDEL VAN OORLEDE PERSONE: ARTIKEL SES-EN-VEERTIG, WET No. 24 VAN 1913.

Alle persone wat vorderinge het teen die Oorlede Persoon of sy Boedel in die Boedels vermeld in bygaande Skedule word versoek om hulle vorderinge in te lewer by die betrokke Eksekuteurs binne die tydperk soos vermeld, gereken vanaf datum van publikasie hiervan.

SCHEDULE.—SKEDULE.

CAPE.—KAAP.

Estate No. Boedel No.	Estate late. Boedel van wyle.	Within a Period of Binne 'n Tydperk van	Name and Address of Executor or Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.	What Province. Welke Provinsie.
41224	Cecilia Maria Janse van Rensburg (born Cootzee), married in community of property to Willem Hermanus Janse van Rensburg, of Grootvlei, District Cradock	30 days...	M. J. Hattingh, Secretary, Cradock Board of Executors and Trust Co., Ltd., P.O. Box 45, Cradock	Cape.
40874	Sarah Ann Sargeant and surviving spouse, Abraham Sargeant, of Victoria Road, Plumstead	21 days...	A. C. Sargeant, Agent for Executor, 19 Burg Street, Capetown	Cape.
41568	Maria Elizabeth van Zyl (born Kok), a widow, of Bredasdorp	3 weeks...	J. J. A. Swart, Managing Director and Secretary, Bredasdorp Board of Executors, Trust and Assurance Co., Ltd., Agent for Executor, P.O. Box 19, Bredasdorp	Cape.
R. 11/1441	Francois Wilhelmus Lamprecht and surviving spouse, Mary Elizabeth Lamprecht (born Potgieter), of Keiskama South, District Barkly West	14 days...	Duncan & Rothman, Attorneys for Executor Dative, 7 Main Street, Kimberley	Cape.
37275	James Manners Sherlock, builder, of Main Street, Newlands	30 days...	Menzies & Birse, Attorneys for the Executrix Dative, 80 Adderley Street, Capetown	Cape.
41571	Clara Robb (born Todd) and surviving spouse, William Glen Robb	21 days...	William Glen Robb, Executor Testamentary, c/o Divisional Engineer, G.P.O., Capetown	Cape.
41507	Johannes Hermanus Arangies, retired, of Church Street, Piquetberg	30 days...	Louis A. Vlok, P.O. Box 23, Piquetberg.....	Cape.
40826	Daniel Cornelius Stroebel, in his lifetime of Santos Street, Rugby, Cape	30 days...	van Rensburg & Co., Attorneys for Executor Dative, 15 Adderley Street, Capetown	Cape.
41695	Claudia Maria Botha (gebore Griffiths) en nagelete eggenoot Cornelis Jacobus Botha, 'n boer, van Brakfontein, Distrik Mosselbaai	30 dae....	Scholtz & Scholtz, Prokureur vir die Eksekuteur Testamentêr, Posbus 54, Mosselbaai	Kaap.
41617	Jacobus Daniel van der Spuy van Zyl and surviving spouse, Danelina Anthonetta van Zyl (born Huysamen)	30 days...	Marais le Roux, Agents for Executrix Testamentary, Nieuwe Rust, Cape Province	Cape.
41689	David Abraham Fredericks.....	30 days...	Berkovitch & Bloomberg, Attorneys for Executor Testamentary, Bridge Mansions, Albert Road, Salt River	Cape.
40528	Martin Johannes Krog and surviving spouse, Catharina Martha Magdalena Krog (born Cory), a road overseer, who died at Kongha on the 22nd December, 1933	30 days...	D. D. Campbell, Attorney for Executor Dative, P.O. Box 10, Kongha	Cape.
40209	John Cupid Benno Hendrickse, unmarried.....	21 days...	H. C. M. Hendrickse, D.R.C. School, Aberdeen Street, Woodstock	Cape.
41300	Mary Matilda Roulston (born Camac), a widow, who died at Dervock, County Antrim, Northern Ireland, on 15th July, 1933	30 days...	Drake, Flemmer & Orsmond, Attorneys for the Executors Testamentary, P.O. Box 44, East London	Cape.
41474	George Edward Wilson, army pensioner, who died at East London on the 2nd May, 1934, and surviving spouse, Jessie Anne Wilson (born Martin), of East London	21 days from 7/6/34	Jessie Anne Wilson, Executrix Testamentary, 24 Stewart Drive, Berea, East London	Cape.
—	Margaretha Johanna Daneel (born Louw), a widow, of Stellenbosch	21 days from 19/6/34	A. F. Markotter, Secretary, Stellenbosch Board of Executors, Ltd., P.O. Box 13, Stellenbosch	Cape.
40998	Johanna Helena de Beer (born Nel), who was married in community of property to Johannes Frederik de Beer and who died at Zuurplaats, in the Division of Cradock, on 18th October, 1919	6 weeks...	Hendrikz & de Klerk, P.O. Box 20, Adelaide, Attorneys for Executors	Cape.
41721	Johannes Anthonie Smith, Parkstraat 2, Graaff-Reinet	30 dae....	M. F. Smith, Posbus 41, Robertson.....	Kaap.
41484	August Friedrich Wilhelm Peter (also known as August Peter)	6 weeks...	Robertson, Wiley & King, P.O. Box 53, King-williamstown, Attorneys for Executrix Testamentary	Cape.
41681	Daniel Petersen and surviving spouse, Hester Petersen	14 days...	Fuller, de Klerk & Osler, 3 Bureau Street, Capetown	Cape.
41626	Jan Carel Jordaan and surviving spouse, Johanna Catherina Jordaan (born Thatcher), of Laau-watersberg, District Cradock	30 days...	Metcalf & Co., Cradock, Attorneys for Executrix Testamentary	Cape.
R. 11/1477	Cornelis Maartens Jansen van Rensburg (ook bekend as Cornelis Maartin Janse van Rensburg), van Dubbelaar, Distrik Vryburg, en nagelete eggenote Elizabeth Christiana Jansen van Rensburg (gebore Strating)	30 dae....	Wessels, de Kock & van Rooyen, Markstraat, Vryburg	Kaap.
41653	Henry Joseph Rogaly, of Port Elizabeth.....	30 days...	Barend Smulian, Solicitor for Executrix Testamentary, Trust Building, 25 Main Street, Port Elizabeth	Cape.
41012	Philip Damons, of Port Elizabeth.....	30 days...	R. W. Wiggett, Secretary, Fidelity Trust and Assurance Co., Ltd., 1-2 Richardson Building, Port Elizabeth, Executor Dative	Cape.
41639	Harold Percy Coltman Adkins.....	30 days...	Amy Eva Adkins (born Shepperson), Executrix Testamentary, c/o Giddy, Giddy & White, 19 Terminus Street, East London, Attorneys for Executrix Testamentary	Cape.

ADVERTENSIES.

Estate No. Boedel No.	Estate late. Boedel van wyle.	Within a Period of Binne 'n Tydperk van	Name and Address of Executor or Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.	What Province. Welke Provinsie.
R. 11/1440	Mathysa Johanna van Zyl and surviving spouse, Andries Hermias van Zyl	30 days...	A. H. van Zyl, Grasdale, P.O. Koopmansfontein..	Cape.
41646	Martha Maria Grassman(n) (born Lemmer), of Spring Valley, District Alexandria	30 days...	A. P. van Wyk, Attorney for Executor Testamen- tary, P.O. Box 18, Alexandria	Cape.
41684	James Tweedie and surviving spouse, Helen Russell Tweedie	30 days...	Helen Russell Tweedie, 29A Leeuwenhof Road, Capetown	Cape.
40571	Dorothea Regina Botha (gebore Jordaan), 'n weduwe	21 dae....	Kock & Kruger, Posbus 25, Middelburg.....	Kaap.
41245	Mervyn Arthur Nelson, general trader, of Sitabataba, in the District of Mount Fletcher, Cape Province	30 days...	Rogers & Jones, Attorneys for the Executor Dative, Matatiele	Cape.
36784	Anna Gysberta Johanna Smit, a spinster, of Jonas- kloof, District Malmesbury, Cape Province	30 days...	W. J. Vos, Secretary, African Mutual Trust and Assurance Co., Ltd., P.O. Box 27, Malmesbury, Executor Testamentary	Cape.
38181	Hendrik Bester Smit, 'n ou-jonkman, van Jonas- kloof, Distrik Malmesbury, Kaapprovinsie	30 dae....	W. J. Vos, Sekretaris, Afrikaanse Onderlinge Voogdy en Assuransie Maatskappy, Bpk., Pos- bus 27, Malmesbury, Eksekuteur Testamentêr	Kaap.
41610	Maria Johagenmina Gildenhuys (born Smit) and surviving spouse, Dirk Johannes Christoffel Gildenhuys, of Tweefontein, Division of Piquet- berg	30 days...	H. J. S. du Toit, Manager, African Mutual Trust and Assurance Co., Ltd., P.O. Box 1, Piquetberg, Agent for Executors Testamentary	Cape.
91274	Jacomina Susanna Kemp (gebore Heyns) en naby- wende eggenoot Johan Andries Kemp, 'n boer, van De Hoop, Distrik Uniondale	30 dae....	H. Gerdener, Prokureur vir die Boedel, Posbus 12, Uniondale	Kaap.
40363 en 178/755/ 806/22	Pieter Frederik Reinier Swanepoel en vooroorlede eggenote Dorothea Regina Maria Magdalena Swanepoel (gebore Gouws), 'n boer, van Warm- bad, Distrik Uniondale	30 dae....	H. Gerdener, Prokureur vir die Boedel, Posbus 12, Uniondale	Kaap.
41366	Karl Seligmann, of Nieuweplaats Siding, Division Uniondale, Cape Province	30 days...	H. Gerdener, Executor Testamentary, P.O. Box 12, Uniondale	Cape.
41424	Hendrik Petrus Odendaal and surviving spouse, J. M. B. J. Odendaal, of Sharon, District Queens- town	30 days...	C. M. van Coller, P.O. Box 11, Cathcart, Attorney for Executors Testamentary	Cape.
38839	Aletta Jacomina Odendaal (born de Jager), widow, of the farm Oudemuragie, District Riversdale	30 days...	J. H. Versfeld, Branch Manager of the Caledon and South-Western Districts Board of Executors, Ltd., Riversdale, for Self and Co-Executor	Cape.
40353	Abram Lewis Hyman, hotel manager, of Riversdale	30 days...	J. H. Versfeld, Branch Manager of the Caledon and South-Western Districts Board of Executors, Ltd., Riversdale, Agent for Executor Dative	Cape.
40401	Christian Jacobus de Jager, widower, farmer, of Kleinjongensfontein, District Riversdale	30 day ...	J. H. Versfeld, Executor Testamentary.....	Cape.
39258	Cornelia Dorothea de Jager (born Lotz) and sur- viving spouse, Jacobus Lodewicus de Jager, of Klipfontein, District Riversdale	30 days...	J. H. Versfeld, Branch Manager of the Caledon and South-Western Districts Board of Executors, Ltd., Riversdale, Agent for Executors	Cape.
40760	Maviiah David.....	30 days...	Jeffrey & Robertson, Attorneys for Executor Dative, 65 Burg Street, Capetown	Cape.
41147	John Samuel Frederick Whitehead, of Vogelstruis- fontein, District Richmond, Cape Province	21 days...	Hoets & Paul, P.O. Box 28, Richmond, Cape Pro- vince, Attorneys for the Executor Dative	Cape.
40982	Anna Margaretha Wait (born Louwrens), widow, of Humansdorp	30 days...	Watkins & Heyns, P.O. Box 24, Humansdorp, Cape Province	Cape.
41589	Wynand Breytenbach, of Armoed, District Oudts- hoorn	1 month...	Pocock & Bailey, Attorneys for Executor Dative, P.O. Box 58, Oudtschoorn	Cape.
41509	Maria Elizabeth Botha (born de Villiers), of Grey Street, Rawsonville, District Worcester, Cape Province, and surviving spouse, Pieter Barond Botha	30 days...	J. P. Celliers & Whitehorn, Attorneys for the Executor Testamentary, 42 Church Street, Worcester	Cape.
40549	Ockert Johannes van Schalkwyk, retired, of Loxton	14 days...	Henry T. Theron, Attorney for Executor Testa- mentary, Loxton	Cape.
R. 11/1468	Anna Catharina Cloete (born Combrink), of Nie- kerkshope, Hay	30 days...	J. P. Combrink, Executor Testamentary, c/o R. B. Levi, General Agent, Nickerkshope	Cape.
41362	R. Lees, who died at Port Elizabeth on 21st April, 1934	21 days...	Messrs. R. H. Rogers & Co., P.O. Box 15, Port Elizabeth	Cape.
41754	William Dickson Gourlay.....	30 days...	Fuller, de Klerk & Osler, Attorneys for Executrix Testamentary, 3 Bureau Street, Capetown	Cape.
—	Jacobus Cornelius Coetzee.....	30 dae....	S.A.N.T.A.M., Posbus 26, Graaff-Reinet.....	Kaap.
41213	Pieter Cornelius Ferreira, carpenter, 5 Church Lane, Uitenhage	30 days...	J. J. Albertyn, Secretary, Uitenhage Board of Executors and Trust Co., Ltd., Uitenhage, Agent for Executrix Dative	Cape.
41520	David Schalk Visagie, railway labourer, Baird Street, Uitenhage	30 days...	J. J. Albertyn, Secretary, Uitenhage Board of Executors and Trust Co., Ltd., Uitenhage, Agent for Executrix Testamentary	Cape.
41151	Hester Cornelia Scanlen, of Hermanus, District Caledon	30 days...	Guthrie & Theron, Attorneys for Executor Dative, Caledon	Cape.
R. 11/1479	Adrian George Bicker-Caarten, digger, and surviving spouse	30 days...	S. Stokes, P.O. Box 20, Barkly West.....	Cape.
41512	Jacobus Daniel Ernstzen and surviving spouse, Pauline Louise Ernstzen (born Abrahamse)	30 days...	H. H. Ernstzen, 109 Roodebloem Road, Wood- stock, Executor Testamentary	Cape.
41758	Frederick Arthur Lanning, clerk, of Gibson Road, Wynberg	30 days...	MacCallum & Co., Attorneys for Executrix Testa- mentary, 73 St. George's Street, Capetown	Cape.
41718	Herbert Sidney Moorcroft, a farmer, of Gatacre, Division Wodehouse	1 month...	W. C. Poseman, Attorney for Executors Testa- mentary, Market Square, P.O. Box 23, Dord- recht, Cape Province	Cape.
41569	Mary Cornelia Combrinck (born Thomas) and sur- viving spouse, George Peter Combrinck, of Weimar Road, Parow	30 days...	Hofmeyr & Marquard, Main Street, Bellville....	Cape.

TRANSVAAL.

84815	Jacomina Johanna Wespina Slabbert.....	14 days...	Messrs. Montz & Behrmann, 45 Bureau Lane, P.O. Box 772, Pretoria	Transvaal.
84872	Willem Andries Stephanus van der Merwe.....	21 dae....	Mev. A. E. C. van der Merwe, Posbus 2, Pieters- burg	Transvaal.

ADVERTISEMENTS.

Estate No. Boedel No.	Estate late. Boedel van wyle.	Within a Period of Binne 'n Tydperk van	Name and Address of Executor or Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.	What Province. Welke Provinsie.
84209	Floris Jacobus Mostert and surviving spouse, Hester Elizabeth Mostert (born van der Westhuizen), of Uitkom, in the District of Schweizer Reneke	21 days...	de Kock & Duffey, P.O. Box 37, Schweizer Reneke	Transvaal.
84783	Jhannes Jurie Human and surviving spouse, Susanna Elizabeth Human (born Janse van Rensburg), of Vrischgewaagd, District Schweizer Reneke	21 days...	de Kock & Duffey, P.O. Box 37, Schweizer Reneke	Transvaal.
84101	Jessie Brackenridge, widow, of Riversdale. District Verceniging	14 days...	Vorster & Carter, Attorneys for the Executor Testamentary, P.O. Box 83, Verceniging	Transvaal.
84885	Stefanus Johannes van Molendorff en nagelate eggenote Hendrina Johanna van Molendorff	3 weke...	Hendrina Elsje Johanna van Molendorff, Eksekutris, Houvelfontein, P.K. Kendal	Transvaal.
84951	Johannes Lodewikus Pretorius en oorlewende eggenote Maria Jacoba Magdalena Pretorius	14 dae...	Maria Jacoba Magdalena Pretorius, 50 Jones Laan, Brakpan	Transvaal.
85030	Mary Ann Jordan (born Girling).....	30 days...	H. J. Hofmeyr, Northern Trust Building, 28 Harrison Street, Johannesburg	Transvaal.
84379	Joseph Boris Kuming.....	14 days...	Fanny Kuming, o/o Louis Sachs & Cumes, 21/3 High Court Buildings, Joubert Street, Johannesburg	Transvaal.
84899	Johanna Catharina du Plessis.....	30 days...	Meintjes & Conradie, P.O. Box 28, Lichtenburg..	Transvaal.
82356/33	Philippus Jacobus van der Walt, oorlede 25 Julie 1933, en nagelate eggenote Zebella Maria van der Walt (gebore Louw)	30 dae...	Zebella Maria van der Walt (gebore Louw), Nietgedacht, Rashoop, Brits Distrik	Transvaal.
84964	Minna Bella Joffe (born Bloch) (also known as Minnie Joffe)	30 days...	Orkin & Shapiro, Solicitors for the Executors Testamentary, New Kempsey Buildings, Fox Street, P.O. Box 4207, Johannesburg	Transvaal.
83956	Maria Magdalena Johanna Steenekamp, gehuud in gemeenskap van goedere met Paul Jacobus Steenekamp	21 dae...	B. J. Steenekamp, P.K. Beestekraal, oor Brits..	Transvaal.
—	Gert Frederik Geringer, van Amsterdam No. 43, Distrik Christiana	14 dae...	P. J. van Duyn, Prkourer vir die Eksekuteurs, Posbus 44, Christiana	Transvaal.
82886	Arthur Jenkins and surviving spouse, Amy Edith Jenkins (born Levy), of Kameeldrift No. 50, District Brits	21 days...	J. S. Wicht, Attorney for Executrix Testamentary, P.O. Box 1, Brits	Transvaal.
83837	Albert Erasmus Fritz, van London, Distrik Schweizer Reneke	14 dae...	R. W. van Zijl, Posbus 6, Schweizer Reneke, Meesters Gemagtigde	Transvaal.
84808	Effie Millet McIntyre.....	30 days...	C. Theo. Rabie, Agent for Executor, P.O. Box 65, Lydenburg	Transvaal.
84984	Pieter Matthias Taute en nagelate eggenote Anna Gertruida Taute (gebore Combrink)	30 dae...	P. A. Low, vir A. G. Taute, Eksekutrisse Testamentêr, Posbus 15, Dullstroom, Transvaal	Transvaal.
84924	Alfred Victor Shorten and surviving spouse, Olive May Shorten (born Williams)	30 days...	William Herbert Shorten, Executor Dative, 12 Fourth Street, Northmead, P.O. Box 280, Benoni	Transvaal.
85019	John Matthew Gewase O'Connor.....	30 days...	Sarah Edith O'Connor (Mrs.), Vlakplaat, P.O. Slurry, or F. Hummelen, Attorney, etc., P.O. Box 16, Zeerust	Transvaal.
85074	Louis Luke Pass.....	14 days...	J. W. Langstaffe, Master's Representative, 19/21 North British Buildings, Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
85110	Samuel Wightman Mountain.....	14 days...	J. P. W. Mountain, P.O. Box 441, Pretoria.....	Transvaal.
85016	Carl Johannes Isaacs.....	14 days...	Livingstone & McCarthy, Corporation Buildings, Johannesburg	Transvaal.
84878	Gertrud Helwine Bickel and surviving spouse, Albert Bickel	14 days...	Arthur Bickel, 3 Magnet Street, Kensington, Johannesburg	Transvaal.
84973	Daniel Wilhelmus Bouwer and surviving spouse, Helena Claudina Bouwer	21 days...	O/o C. van Leggelo, P.O. Box 7251, and Grosvenor Chambers, Loveday Street, Johannesburg	Transvaal.
84236	Lady Mary Lina Oppenheimer.....	30 days...	Webber, Wentzel, Solomon & Friel, Attorneys for Executor Dative, Union House, Main Street, Johannesburg	Transvaal.
84699	Alexander Purser.....	30 days...	The Griqualand West Board of Executors, Trust and Agency Co., Ltd., 101/6 Exploration Buildings, Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
84795	Daniel Jacobus Roos, unmarried.....	14 days...	Francoina Louisa Roos, Executrix, P.O. Kempton Park, Transvaal	Transvaal.
84238	Francois Johann Ortlepp.....	30 days from 15/6/34	Malherbe, Rigg & Ranwell, Corder's Buildings, P.O. Box 186, Boksburg, Attorneys for the Executrix Dative	Transvaal.
84949	Jan Hendrik Nothnagel.....	2 maande..	Mevr. H. C. Nothnagel, 15 Escombelaan, Brakpan	Transvaal.
84821	Johanna Fredrika Elizabetha Grobler (gebore Schoeman) en nagelate eggenoot Hermanus Philippus Grobler, van Klipkop, Distrik Brits	21 dae...	H. P. Grobler, Eksekuteur Testamentêr, p/a J. S. Wicht, Posbus 1, Brits	Transvaal.
84361	Henry Charles Hill en nagelate eggenote Anna Catharina Susanna Hill (gebore van Aarde)	30 dae...	H. P. E. Thiel, Posbus 12, Wolmaransstad, Eksekuteur Testamentêr	Transvaal.
84523	Mahamed Ismail Shamsudin Zetam (also known as Mahomed Ismail Shumsooden)	14 days...	L. W. Ritch, Attorney for Executors, Asher's Buildings, Joubert Street, P.O. Box 3971, Johannesburg	Transvaal.
82371	Lodewyk Arnoldus Johannes Botha, van Kalkfontein No. 60, Distrik Marico	30 dae...	A. J. Prinsloo, Prokureur van Eksekutrisse, Posbus 233, Witbank	Transvaal.
84906	David Johannes Vermeulen and surviving spouse, Henrijetta Vermeulen	30 days...	Henrijetta Vermeulen, o/o Evans & Leigh & McKay, P.O. Box 113, Germiston	Transvaal.
85046	Stephanus Johannes Scheepers, 'n boer, van Kliprug, Distrik Ermelo	21 dae...	D. Jackson, Prokureur vir Eksekutrisse Testamentêr, Posbus 146, Ermelo	Transvaal.
84438	Johanna Magrita Jacoba Havenga.....	14 days...	Herbert Cranko, Attorney for Executor Testamentary, Steen Street, Rustenburg	Transvaal.
84856	John James Theodore Andrew Joseph McCormack, of Taumareriri, New Zealand (formerly of Pretoria)	21 days...	Percy Emmett Collins, Manager of the African Board of Executors and Trust Co., Ltd., P.O. Box 288, Pretoria, Executor Dative	Transvaal.
84897	Lancelot Llewellyn Lavin.....	14 days...	Emily Mary Lavin, o/o L. K. Jacobs & Co., Ltd., 112 Fox Street, Johannesburg	Transvaal.
84814/ 84813	Wilhelm Cornelius Loggenberg and Aletta Wilhelmina Loggenberg (born Potgieter), of 45 Ella Street, Gezina, Pretoria	14 days...	W. D. Snyman, 37 Meyer Street, Gezina, Pretoria	Transvaal.
84474/105	Evelyn Day (born Merritt) and surviving spouse, Aubry Day	21 days...	Aubry Day, o/o Krant & Hazelhurst, 36 Bureau Lane, Pretoria	Transvaal.

ADVERTENSIES.

NATAL.

Estate No. Boedel No.	Estate late. Boedel van wyle.	Within a Period of Binne 'n Tydperk van	Name and Address of Executor or Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.	What Province. Welke Provinsie.
20702	Anna Catharina Wohltz.....	21 days...	Acutt & Worthington, P.O. Box 42, Dundee....	Natal.
20474	John William Frederick Hall, butcher, of Izotsha, Natal	21 days...	Eyles & Wardlaw, 52 Aiken Street, Port Shepstone	Natal.
20850	Johanna Wilhelmina Groenewald (born Jacobs)...	30 days...	C. J. Groenewald, 10 Buchanan Street, Pieter- maritzburg	Natal.
20883	Albert Bowman, of Waschbank, Natal, farmer....	21 days...	Acutt & Worthington, P.O. Box 42, Dundee, Attorneys for Executrix Testamentary	Natal.
20931	Charlotte Gertrude Hartley, of Pumula, Dalton, Natal, widow	21 days...	W. D. Stewart, Smith & Howard, Solicitors for Executor Testamentary, New Hanover	Natal.
20712	Frederik Jacobus Bester and surviving spouse, Johanna Katrina Elisabeth Bester, of Greytown	21 days...	V. J. Duncan, Agent for Executrix, Pine Street, Greytown	Natal.
20917	Maria Elizabetha Petronella Oosthuysen (born Botha) and surviving spouse, Adolf Johannes Oosthuysen	30 days...	Chris. S. Cadle, q.g. Executor Testamentary, P.O. Box 44, Vryheid	Natal.
20837	Leslie Arthur Paddon, "Omaslie", Pennington, P.O. Kelso Junction, Natal	30 days...	Mrs. O. N. Paddon, "Omaslie", Pennington, P.O. Kelso Junction, Natal	Natal.
20713	Hajee Ismail Ebrahim Lakhi.....	21 days...	Nel & Stevens, P.O. Box 60, Greytown, Natal, Solicitors for Executor Testamentary	Natal.
20505	Munisami Naik, No. 35542, of Lower Umkomaas, free Indian, gardener	21 days...	Fred C. Blamey, Solicitor for Executor Testamen- tary, P.O. Box 50, Umkomaas	Natal.
20651	Thomas Deathe, Himeville, Natal, bachelor.....	21 days...	H. L. Bulcock, Executor Testamentary, Bulwer, Natal	Natal.
20520	Koduboyana Maridiah, No. 70721, and surviving spouse, Naziran, No. 69924	14 days...	H. T. Dickinson, P.O. Box 20, Verulam, Solicitor to Executor Dative	Natal.
20600	Annie Edith None Baya (born None).....	30 days...	Pierre Emmanuel Baya, c/o N. R. Schonewolf, Solicitor, Lincoln's Court, Masonic Grove, Durban	Natal.
20947	Jean Guthrie Fletcher.....	21 days...	L. A. Fletcher, Executor Testamentary, 339 Smith Street, Durban	Natal.
20956	John Hay (known as John Errol Hay), of Durban, company director	30 days...	Garlicke & Bousfield, Rennie's Buildings, 394 Smith Street, Durban, for Executrix Testamen- tary	Natal.
20948	Ellen Maria Louisa MacKeurtan, of "Woodley", Musgrave Road, Durban, widow	30 days...	H. G. MacKeurtan and Douglas MacKeurtan, 376 Smith Street, Durban	Natal.
20791	Benjamin James Chapman and surviving spouse, Kathleen Eva Chapman, (formerly Davies born Nolan)	21 days...	David Strachan & Tayler, 78/82 Salisbury House, Smith Street, Durban	Natal.
D.E. 313/ 34	Ernest John Tooze.....	14 days...	David Strachan & Tayler, 78/82 Salisbury House, Smith Street, Durban	Natal.
20921	Hilda Wernstrom and surviving spouse, Carl Wern- strom, of 20 Vause Road, Durban, storeman	30 days...	Palmer's Trust, Investments, and Estate Admini- strators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 296 Smith Street, Durban, Agents for Executor Testamentary	Natal.
20922	David Ripley, of 49 Leathorn Road, Durban, tram- wayman, Durban Corporation, and surviving spouse, Jessie Ripley	30 days...	Palmer's Trust, Investments, and Estate Admini- strators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 296 Smith Street, Durban, Agents for Execu- trix Testamentary	Natal.
20951	Harriet Margaret Watts, of 126 Botanic Garden Road, Durban, widow	30 days...	Palmer's Trust, Investments, and Estate Admini- strators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 296 Smith Street, Durban, Agents for Executors Testamentary	Natal.
20890	Dalbhadur, free Indian, No. 57048.....	21 days...	W. C. L. Hedding, P.O. Box 36, Empangeni, Attorney for Executrix	Natal.
20935	Isabella Christiana Gee, of Durban, spinster.....	21 days...	Russell & Marriott, 295 Smith Street, P.O. Box 207, Durban	Natal.

ORANGE FREE STATE.—ORANJE-VRYSTAAT.

25781	Martha Helena Riekert (gebore Havings), en nage- late eggenoot Etzard John Adolf Grimbeek Riekert, van Sibertsdal, Distrik Philippolis	30 dae....	I. A. J. Malherbe, Posbus 5, Philippolis, Eksoku- teur Dative	Oranje-Vry- staat.
25906	Johan Christiaan Troskie, contractor, of Theunissen, District Winburg, and surviving spouse, Helena Johanna Susara Troskie (born Fourie)	1 month...	van Heerden & Deas, P.O. Box 29, Theunissen, q.g. Executrix Testamentary	Orange Free State.
25704	Oscar Stephen Wigan, widower, of Abrikooskop, District Ficksburg, Orange Free State	30 days...	I. Daneman, Executor Dative, P.O. Box 53, Ficks- burg, Orange Free State	Orange Free State.
25693	Matthys Johannes Brits, Jonkman, van Kestell, Distrik Bethlehem	30 dae....	Die Smithfield Eksekuteurskamer, Bpk., Posbus 1, Smithfield	Oranje-Vry- staat.
25857	Hendrina Johanna Haasbroek (gebore Breed) en nagelate eggenoot Daniel Gerbrand Haasbroek, van Springbokfontein, Distrik Bethulle	30 dae....	J. H. de Klerk, Prokureur vir Eksekuteur Testa- mentêr, Posbus 27, Bethulle	Oranje-Vry- staat.
25901	Hugh Cameron, farmer, of Alpha, District Thaba Nehu	4 weeks...	J. Geo. Fraser (Pty.), Ltd., Bloemfontein.....	Orange Free State.
25891	Hester Jacoba Susanna Roeloffze (born Viljoen), of Rustig, District Kroonstad, and surviving spouse, Hercules Salomon Roeloffze	30 days...	D. J. Bruwer, Attorney for Executor Testamen- tary, P.O. Box 26, Edenville.	Orange Free State.
25872	Maria Petronella Jacobs (gebore van Wyk), 'n weduwee, van Fauresmith, Oranje-Vrystaat	30 dae....	Olivier & Havenga, q.g., Posbus 1, Fauresmith, Oranje-Vrystaat	Oranje-Vry- staat.
25628	Mathinus Gerhardus Mynhardt, widower, of Johan- nesburg	30 days...	C. O. Fivaz, P.O. Box 6, Dawetsdorp, Attorney for the Executor Dative	Orange Free State.
25754	John Christoffel du Preez and surviving spouse, Anna Magdalena Maria du Preez (born Malherbe), a blacksmith, of Vredefort	30 days...	A. C. Marais, Agent for Executrix Testamentary, P.O. Box 6, Vredefort	Orange Free State.
25653	Christiaan Frederik Welthagen and surviving spouse, Martha Maria Mathilda Welthagen (born van Rooyen), a garage proprietor, of Vredefort	30 days...	A. C. Marais, Agent for Executrix Dative, P.O. Box 6, Vredefort	Orange Free State.
25774	John Walsh.....	3 weeks...	P. W. de Villiers, P.O. Box 32, Parys.....	Orange Free State.

ADVERTISEMENTS.

Estate No. Boedel No.	Estate late. Boedel van wyle.	Within a Period of Binne 'n Tydperk van	Name and Address of Executor or Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.	What Province. Welke Provinsie.
25804	Daniel Coghill Massijn, in leeftyd van Paul Roux, Distrik Senekal, en nagelate eggenote Ida Maria Russell Massijn (gebore Brett)	1 maand...	P. Joubert, g.g. Eksekutrisse Testamentêr, Posbus 54, Senekal	Oranje-Vry-staat.
25902	Frans Abraham Jacobus Kruger en nagelate eggenote Anna Maria Cornelia Kruger (gebore Greyling)	30 dae....	P. J. E. Hugo, Prokureurs vir Eksekuteurs Testamentêr, Edenburg	Oranje-Vry-staat.
25868	Emily Summerhayes Jeffrey (born Fischer), widow, who died at Harrold, Bedfordshire, England	6 weeks...	Hugh Scrivenor, o/o Bloemfontein Board of Executors and Trust Co., Ltd., P.O. Box 77, Bloemfontein	Orange Free State.
25905	Jacobus Alwijn Smit, wewenaar, van Groenland. Distrik Heilbron	6 weke....	M. J. Grobler, Posbus 48, Heilbron.....	Oranje-Vry-staat.
25846	Helena Christina Maria van Jaarsveldt (gebore du Toit) en nagelate eggenoot Zacharias Albertus van Jaarsveldt, van Frankfort, wat met mekaar getroud was in gemeenskap van goed	14 dae....	Hawkins, Luyt & Kie, Posbus 76, Frankfort....	Oranje-Vry-staat.
25873	Martha Maria Greyling (gebore Smit) en nagelate eggenoot Lourens Petrus Greyling	30 dae....	A. J. van Niekerk, Prokureur, van Bothaville....	Oranje-Vry-staat.
25013	Cornelia Johanna van Tonder (gebore Fourie) en nagelate eggenoot Jacobus Johannes Petrus van Tonder, van die plaas Paardeckuil, Distrik Bloemfontein	4 weke....	J. Geo. Fraser (Eiendom), Bpk., Posbus 554, Bloemfontein	Oranje-Vry-staat.

MASTERS' NOTICES.

Pursuant to Section sixteen, sub-section (3), of the Insolvency Act, 1916.

Notice is hereby given that the Estates mentioned in the subjoined Schedule have been placed under sequestration provisionally by Order of the Supreme Court as therein set forth.

R. J. BARRY, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.
H. G. BOTHA-REID, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division
F. C. RODD, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.
S. H. DU PLESSIS, Master of the Supreme Court, Orange Free State Provincial Division.
J. M. M. COMMAILLE, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

KENNISGEWINGS VAN DIE MEESTER.

Ingevolge Artikel sesien, subartikel (3), van die Insolvensiewet, 1916.

Hierby word kennis gegee dat die in onderstaande Skedule vermelde Boedels voorlopig gesekwestreer is ingevolge Order van die Hooggeregshof soos daarin uiteengesit.

R. J. BARRY, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling, Kaap de Goede Hoop.
H. G. BOTHA-REID, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling, Transvaal.
F. C. RODD, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling, Natal.
S. H. DU PLESSIS, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling, Oranje-Vrystaat.
J. M. M. COMMAILLE, Assistent-Meester van die Hooggeregshof, Kimberley.

FORM No. 1.—VORM No. 1.

SCHEDULE.—SKEDULE.

No. of Estate. No. van Boedel.	Name and Description of Estate. Naam en Beskrywing van Boedel.	Date upon which and Division of Court by which Order Made. Datum waarop en Afdeling van Hof waardeur Order gemaak is.	Upon the Application of. Op Aansoek van.
6974	van Niekerk, Marthinus van Breda, a speculator, of Tulbagh	4/6/34, Cape of Good Hope Provincial	J. G. Muller.
6977	Haupt, Gerhardus Francois, a general dealer, of Porterville, District of Piquetberg	6/6/34, Cape of Good Hope Provincial	Gardener, Williams & Co.
C/18090	Varyava, Essop Suliman, trading as S. Joosub & Co., Plein Street, Lichtenburg	7/6/34, Transvaal Provincial.....	Simon Louis.
C/18092	Smolian, Moss, an insurance agent in the employ of the Yorkshire Insurance Co., Yorkshire House, Rissik Street, Johannesburg	11/6/34, Witwatersrand Local.....	L. Isaacson & Son.
C/18091	Niekerk, van, John Albert, a builder and contractor, of 83 First Avenue, Melville, Johannesburg	12/6/34, Witwatersrand Local.....	London & Harrison (Proprietary), Ltd.

MASTERS' NOTICES.

Pursuant to Section sixteen, sub-section (3), and Section thirty-nine, sub-section (1), of the Insolvency Act, 1916.

The Estates mentioned in the subjoined Schedule having been placed under sequestration by order of the Supreme Court as therein set forth, notice is hereby given that a first meeting of creditors will be held in the said Estates on the dates and at the times and places mentioned in the Schedule for the proof of claims and for the election of a Trustee. Meetings in a town in which is the office of a Master will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

R. J. BARRY, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.
H. G. BOTHA-REID, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.
F. C. RODD, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.
S. H. DU PLESSIS, Master of the Supreme Court, Orange Free State Provincial Division.
J. M. M. COMMAILLE, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

KENNISGEWINGS VAN DIE MEESTER.

Ingevolge Artikel sesien, subartikel (3), en Artikel negen-dertig, subartikel (1) van die Insolvensiewet, 1916.

Nademaal die Boedels vermeld in onderstaande Skedule gesekwestreer is ingevolge order van die Hooggeregshof, soos daarin uiteengesit, so word hierby kennisgegee dat 'n eerste byeenkoms van skuldeisers in genoemde Boedels gehou sal word op die datums, ure en plekke vermeld in die Bylae vir die bewys van vorderinge en die verkiesing van 'n Kurator. In 'n stad waarin die kantoor van 'n Meester is word die byeenkomste voor die Meester gehou; in ander plekke word dit voor die Magistraat gehou.

R. J. BARRY, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling, Kaap de Goede Hoop.
H. G. BOTHA-REID, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling, Transvaal.
F. C. RODD, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling, Natal.
S. H. DU PLESSIS, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling, Oranje-Vrystaat.
J. M. M. COMMAILLE, Assistent-Meester van die Hooggeregshof, Kimberley.

ADVERTENSIES.

FORM No. 2.—VORM No. 2.

SCHEDULE.—SKEDULE.

No. of Estate. No. van Boedel.	Name and Description of Estate. Naam en Beskrywing van Boedel.	Date upon which and Division of Court by which Order made. Datum waarop en Afdeling van Hof waardeur Order gemaak is.	Day, Date, Hour, and Place of Meeting. Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms.
6955	Stein, Harry, a motor dealer, of 77 Rochester Road, Observatory, Capetown	1/6/34, Cape of Good Hope Provincial	Fri., 29/6/34, 10 a.m., Capetown.
6976	Engledoe, Walter Robert, a taxi proprietor, of Malherbe Street, Wellington	6/6/34, Cape of Good Hope Provincial	Wed., 27/6/34, 10 a.m., Wellington.
6975	Lewin, Israel, a general dealer, of Naauwpoort, District Colesberg	30/5/34, Eastern Districts Local	Wed., 27/6/34, 10 a.m., Colesberg.
C/18093	McCarthy, Alexander Owen, bus driver, employed by Johannesburg Municipal Tramways, of 24 Bruce Street, Hillbrow, Johannesburg	11/6/34, Witwatersrand Local.	Wed., 27/6/34, 9.30 a.m., Johannesburg.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to Section sixty-four, sub-section (3), Section seventy and Section thirty-nine, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1916.

Notice is hereby given that the persons mentioned in the subjoined Schedule have been appointed Trustees or Assignees, as the case may be, of the Estates therein mentioned as having been sequestrated or assigned; that their addresses are as therein set forth; and that the persons indebted to the Estates are required to pay their debts at the said addresses within the periods mentioned in the Schedule.

Further, that a meeting of creditors (being the second meeting in such of the said Estates as are under sequestration) will be held in the said Estates on the dates and at the times and places mentioned in the Schedule, for the proof of claims against the Estates for the purpose of receiving the Trustee's or Assignee's report as to the affairs and condition of the Estate, and of giving the Trustee or Assignee directions concerning the sale or recovery of any part of the Estate, or concerning any matter relating to the administration thereof.

Meetings in a town in which is the office of a Master will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

KENNISGEWINGE VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge Artikel vier-en-sestig, subartikel (3), Artikel sewentig en Artikel negen-en-dertig, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1916.

Hierby word kennisgegee dat die persone, genoem in onderstaande Skedule, benoem is as Voogde of Kurators, na gelang van omstandighede, van die Boedels wat daarin vermeld is as gesekwestreer of afgestaan; dat hulle adresse soos daarin opgegee is; en dat die persone wat aan die boedels geld skuld, hulle skulde moet betaal by die vermelde adresse binne die tydperke vermeld in die Skedule.

Voorts dat 'n byeenkoms van skuldeisers (die tweede byeenkoms in dié van die Boedels wat gesekwestreer is), gehou sal word in bedoelde Boedels op die datums, ure en plekke vermeld in die Skedule, vir die bewys van vorderinge teen die Boedel, vir die ontvang van die verslag van die Kurator of van die Voog omtrent die aangeleenthede en die staat van die Boedel, sowel as vir die gee van instruksies aan die Kurator of Voog betreffende die verkoop of opvordering van aan die Boedel behorende stukke of betreffende aangeleenthede in verband met die beheer daarvan.

In 'n stad waarin 'n kantoor van 'n Meester is, word die byeenkomste voor die Meester gehou en in ander plekke voor die Magistraat.

FORM No. 3.—VORM No. 3.

SCHEDULE.—SKEDULE.

No. of Estate. No. van Boedel.	Name and Description of Estate. Naam en Beskrywing van Boedel.	Whether Assigned or Sequestrated. Of Boedel Afgestaan of Gesekwestreer is.	Name and Address of Trustee or Assignee. Naam en Adres van Voog of Kurator.	Day, Date, Hour, and Place of Meeting. Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms.	Time within which debts payable. Tyd binne welke skuld betaal moet word.
C/17955	Lukas Cornelius Blignaut, a farmer, of Kaalplaats, District Vereeniging	Sequestrated	Jan Jacob van Zyl, c/o Rood Bros. & Snyman, P.O. Box 38, Vereeniging	Fri., 29/6/34, 10 a.m., Vereeniging	—
X/5579	Johannes Daniel Jacobus de Necker, farmer, formerly of Dampplaats, District Harrismith	Sequestrated	Eric Edward Jarvis, P.O. Box 22, Harrismith	Wed., 27/6/34, 9.30 a.m., Harrismith	Forthwith.
3061	Eva Isabel Rossen, widow, of Umtentweni Hotel, Natal	Assigned	Alan Gilbert Eyles, Robinsons Buildings, Port Shepstone; and George Edward Lancelot Home, 205 Colonial Life Buildings, Durban	Thurs., 28/6/34, 2.30 a.m., Port Shepstone	14 days.
6625	Bernard Gutwirth, diamond merchant, of 38 Hovenier Street, Antwerp, Belgium, and Salt River, Capetown	Sequestrated	G. F. S. de Villiers, 28 Wale Street, Capetown	Fri., 29/6/34, 10 a.m., Capetown	21 days.
C/18072	Archibald George Woodward, clerk, 24 Westcliffe Flats, Westcliffe, Johannesburg	Sequestrated	John Cameron, 41/43 Old Arcade Building, 100 Market Street, Johannesburg	Wed., 27/6/34, 9.30 a.m., Johannesburg	At once.
X/5586	Carel Renier Human, trading as Human's Cash Stores, Bloemfontein	Insolvent	D. B. Eagar, c/o Goodrick & Franklin, P.O. Box 213, Bloemfontein	Wed., 27/6/34, 10 a.m., Bloemfontein	Immediately
6972	Abdur Rahman Ally, a bookkeeper, of 50 Chapel Street, Capetown	Assigned	Reginald Percy Gain, 84 St. George's Street, Capetown	Fri., 29/6/34, 10 a.m., Capetown	14 days.
6973	Ebrahim Ojeer Ally, a clerk, of 50 Chapel Street, Capetown	Assigned	Reginald Percy Gain, 84 St. George's Street, Capetown	Fri., 29/6/34, 10 a.m., Capetown	14 days.
6929	Insolvent Estate of Gerald Lambert Harvey, a builder and contractor, of 29 Queen's Road, Woodstock, in the City of Capetown, Division of the Cape	Insolvent	Kenneth White, c/o Kenneth White & Co., Court Chambers, Keerom Street, Capetown	Fri., 6/7/34, 10 a.m., Capetown	21 days.
6903	Insolvent Estate of Walter George Bruce, a general dealer, of 60 Balfour Street, Woodstock	Insolvent	Kenneth White, c/o Kenneth White & Co., Court Chambers, Keerom Street, Capetown	Fri., 6/7/34, 10 a.m., Capetown	21 days.
6894	Insolvent Estate of Archibald Frank Brown, a general dealer, of Main Road, Wynberg	Insolvent	Kenneth White, c/o Kenneth White & Co., Court Chambers, Keerom Street, Capetown	Fri., 6/7/34, 10 a.m., Capetown	21 days.

ADVERTISEMENTS.

No. of Estate. No. van Boedel.	Name and Description of Estate. Naam en Beskrywing van Boedel.	Whether Assigned or Sequestrated. Of Boedel Afgeestaan of Gesekwestreer is.	Name and Address of Trustee or Assignee. Naam en Adres van Voog of Kurator.	Day, Date, Hour, and Place of Meeting. Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms.	Time within which debts payable. Tyd binne welke skuld betaal moet word.
C/499	The London Sale Store (Proprietary), Limited	In Liquidation	Kenneth White, c/o Kenneth White & Co., Court Chambers, Keerom Street, Capetown; and Alexander Thal, c/o Alex. Thal & Co., 53/55 St. George's Street, Capetown (Joint Liquidators)	Fri., 6/7/34, 10 a.m., Capetown	21 days.
C/18060	Marthinus Petrus Ackerman, motor mechanic, Potchefstroom	Sequestrated	Abraham Tom, King Edward Street, P.O. Box 44, Potchefstroom	Fri., 29/6/34, 10 a.m., Potchefstroom	30 days. * See footnote.
6944	Insolvent Estate of Joachim Paulus Lesch, a farmer, of Blaauwblometjeskloof, District of Malmesbury	Sequestrated	J. A. van Leersum, manager, African Mutual Trust & Assee. Co., Ltd., P.O. Box 32, Moorreesburg	Wed., 27/6/34, 10 a.m., Malmesbury	Immediately
6932	Leonardus Malan, sole surviving partner of the firm of Hall & Hope, Molteno	Sequestrated	J. W. Dower, Esq., P.O. Box 136, Queenstown	Fri., 29/6/34, 10 a.m., Molteno	30 days.
6933	Leonardus Malan, sole surviving partner of the firm of Hope & Malan, Molteno	Sequestrated	J. W. Dower, Esq., P.O. Box 136, Queenstown	Fri., 29/6/34, 10 a.m., Molteno	30 days.
C/18034	Arthur John Jenner and Harry John Jenner, trading as Jenner & Son, butchers	Sequestrated	C. Wolpe, 82 Pim Street, Newtown, Johannesburg	Wed., 27/6/34, 9.30 a.m., Johannesburg	14 days.
C/18066	Bernhardt Lionel Sachs, an outfitter, of Roodepoort, Transvaal	Sequestrated	S. L. Nathan, 52/53 New Kempsey Buildings, Fox Street, Johannesburg	Fri., 29/6/34, 10 a.m., Roodepoort	10 days.
C/18058	Benjamin Abelheim, carrying on business as a native eating-house keeper, butcher and grocer, 135 Albert Street, Johannesburg	Sequestrated	John Cameron, 41/43 Old Arcade Building, 100 Market Street, Johannesburg	Wed., 27/6/34, 9.30 a.m., Johannesburg	Immediately
C/18083	Joseph Harris, trading as J. Harris & Co., 80 Knox Street, Germiston	Assigned	Montague Franks, 1/2 Standard Bank Chambers, President Street, Johannesburg	Fri., 29/6/34, 10 a.m., Germiston	—
C/18087	Simon Reichlin, trading as Hygienic Dairy, 64b Kotze Street, Johannesburg	Assigned	Bennie Katzenellenbogen, 27/28 High Court Buildings, Joubert Street, Johannesburg	Wed., 27/6/34, 9.30 a.m., Johannesburg	Forthwith.
C/18094	Assigned Estate of Abraham Mayers, carrying on business as Railway Cash Store, 683 Modder Road, Brakpan	Assigned	Moses Halaban, 64/67 Stanley House, Johannesburg	Fri., 29/6/34, 10 a.m., Brakpan	Forthwith.

* To give the Trustee instructions on the following offer by the Insolvent: To pay 20s. in the £1 on all claims, including the costs of Sequestration and of Administration, the total amount to be deposited with the Trustee.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to Sections forty and forty-one of the Insolvency Act, 1916.

Notice is hereby given that a meeting of creditors will be held in the Sequestrated or Assigned Estates mentioned in the subjoined Schedule on the dates, at the times, and places, and for the purposes therein set forth.

Meetings in a town in which is the office of a Master or Assistant Master will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

KENNISGEWINGS VAN VOOGE EN KURATORS
Ingevolgde artikels veertig en een-en-veertig van die Insolvensiewet, 1916.

Hierby word kennisgegee dat 'n byeenkoms van skuldeisers gehou sal word in die Gesekwestreerde of afgeestane Boedels vermeld in onderstaande Skedule op die datums, ure en plekke en vir die doeleindes daarin vermeld.

In stede waar 'n kantoor van 'n Meester of 'n Assistent-Meester is, word die byeenkomste voor die Meester gehou en in ander plekke voor die Magistraat.

FORM No. 4—VORM No. 4.

SCHEDULE—SKEDULE.

No. of Estate. No. van Boedel.	Name and Description of Estate. Naam en Beskrywing van Boedel.	Whether Assigned or Sequestrated. Of Boedel Afgeestaan of Gesekwestreer is.	Day, Date, Hour, and Place of Meeting. Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms.	Purpose of Meeting. Doel van Byeenkoms.
C/17896	Assigned Estate J. Muller.....	Assigned	Wed., 27/6/34, 10 a.m., Benoni.....	(1) See footnote.
C/17883	Insolvent Estate of Richard Henry de Villiers	Sequestrated	Tues., 26/6/34, 10 a.m., Volksrust....	To ratify the sale of improvements to one L. Fine, for £7. 10s. Proof of further claims.
6812	Ockert Johannes Schmidt, builder and contractor, of East London	Sequestrated	Wed., 27/6/34, 10 a.m., East London	
6749	Andries Hercules Marx, of Opdal, Indwe Settlement	Sequestrated	Thurs., 28/6/34, 10 a.m., Indwe.....	(2) See footnote.
C/18031	Assigned Estate of Ernest Walter Hall, a builder and property owner, of 43 Fifth Street, Orange Grove, Johannesburg	Assigned	Wed., 27/6/34, 9.30 a.m., Johannesburg	Further proof of debt.
C/17443	Rebecca Dora Karawansky, trading as Leslie Cash Stores, at Leslie	Sequestrated	Wed., 27/6/34, 9.30 a.m., Johannesburg	To authorise the Trustee to dispose of balance of outstanding debts by public auction.

(1) To confirm the action of the Assignees to sell to the Standard Bank, Benoni, Promissory Notes pledged to them for the value placed thereon, i.e. £112. 10s., and to the African Life Assurance Co., the motor-car held by the Assignor under hire-purchase agreement, for the amount of their claim, i.e. £235.

(2) Special meeting to confirm action of Trustee in cancelling sale of Settlement holding "Opdal", to G. A. W. van Heerden, and also approve of the sale by private treaty of the holding to J. M. Mundell.

ADVERTENSIES.

No. of Estate. No. van Boedel.	Name and Description of Estate. Naam en Beskrywing van Boedel.	Whether Assigned or Sequestrated. Of Boedel Afgegaan of Gesekwestreer is.	Day, Date, Hour, and Place of Meeting. Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms.	Purpose of Meeting. Doel van Byeenkoms.
6673	Rachel Hotz (born Feinstein), married without community of property to Lazarus Hotz, hotel proprietress, of Grosvenor Hotel, Cathcart	Sequestrated	Fri., 29/6/34, 10 a.m., Cathcart....	(2) See footnote.
C/18066	Bernhardt Lionel Sachs, an outfitter, of Roodepoort, Transvaal	Sequestrated	Fri., 29/6/34, 10 a.m., Roodepoort..	(4) See footnote.
5839	Insolvent Estate Rufus George Robert Macleod, attorney, of Dordrecht, C.P.	Sequestrated	Fri., 29/6/34, 10 a.m., Capetown....	(5) See footnote.
2203	Insolvent Estate of Adam Ebrahim Munga, of Jacobs, Natal, storekeeper	Sequestrated	Thurs., 28/6/34, 10 a.m., Durban....	(6) See footnote.
X/4041	Insolvent Estate J. J. Wessels, farmer, of Parys, formerly of Vrede	Sequestrated	Tues., 10/7/34, 10 a.m., Vrede.....	(7) See footnote.
X/5572	Petrus Carrold Venter.....	Sequestrated	Wed., 27/6/34, 10 a.m., Bloemfontein	(8) See footnote.
C/17004	William Adolph de Vos, a general dealer, of Grasfontein, Dist. Lichtenburg	Sequestrated	Wed., 27/6/34, 9.30 a.m., Johannesburg	(8) See footnote.

(2) To ratify the sale by private treaty of: (1) Certain piece of quitrent land situate in the Municipality and Division of Cathcart, being Erf No. 164, Block B, measuring sixty-one (61) square roods ninety-nine and one-fifth (99½) square feet; (2) certain piece of quitrent land situate as above, being Erf No. 167, Block B, measuring sixty-one (61) square roods ninety-nine and one-half (99½) square feet; (3) certain piece of quitrent land situate as above, being Lot 163, Block B, measuring sixty-one (61) square roods ninety-nine and one-half (99½) square feet by private treaty on 20th December, 1933, to Edward Henry Byram, for four hundred and sixty-five pounds (£465).

(4) To consider the following offer made by the Insolvent: (1) To pay all costs of sequestration and Administration, and preferent claims in full; (2) Concurrent creditors to receive 5s. in the £1, payable in three equal monthly instalments, commencing 30 days after the acceptance of the offer, duly secured; (3) all assets to revert to the Insolvent on the acceptance of the offer.

(5) (a) Proof of claims. (b) To confirm the Trustee's action in selling the life-right of C. C. Kloppe in the farm "Stapelsbergsvlei" to Estate late W. T. Clark, for the sum of £400.

(6) To confirm the following resolution: "That the following arrangement arrived at with C. Hoosen, the guarantor of the composition in this Estate be and the same is hereby confirmed, viz.: that payment of the balance of £200. 3s. 5d. owing at 9th May, 1934, less the sum of £4 commission debited against Hoosen and £5 being legal expenses paid by Hoosen in respect of a meeting in Durban, be made as follows: £10 in cash and the sum of £10 monthly thereafter, the first payment to be made on the 12th June, 1934, and further payments on the 12th of every month thereafter until the full balance is paid off."

(7) To give the Trustee instructions and directions how to handle the question that has arisen by reason of an amount falling into the Estate of which the spouse of the Insolvent is claiming half.

(8) To rescind a resolution confirming the sale to du Plooy and to pass a fresh resolution.

(9) (1) To confirm the action of the Trustee in advertising the Assets for sale. (2) To authorise the Trustee to dispose of the Assets. (3) To receive the Trustee's Supplementary Report.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to Section ninety-four of the Insolvency Act, 1916.

Notice is hereby given that fourteen days after the date hereof it is the intention of the Trustees or Assignees of the Sequestrated or Assigned Estates mentioned in the subjoined Schedule to apply to the Master for an extension of time, as specified in the Schedule, within which to lodge a Liquidation Account and Plan of Distribution or/and Contribution.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE OF KURATORS.

Ingevolge Artikel vier-en-negentig van die Insolvensiewet, 1916.

Hierby word kennisgegee dat die Voogde of Kurators van die Gesekwestreerde of Afgestane Boedels, vermeld in onderstaande Skedule voornemens is om veertien dae na datum hiervan die Meester te versoek om 'n verlenging van die tyd genoem in die Bylae vir die indiening van 'n Likwidasierekening en Plan van Distribusie of/en Kontribusie.

FORM No. 5—VORM No. 5.

SCHEDULE—SKEDULE.

No. of Estate. No. van Boedel.	Name and Description of Estate. Naam en Beskrywing van Boedel.	Name and Date of Trustee or Assignee's Appointment. Naam en Datum van Aanstelling van Voog of Kurator.	Date when Account due. Datum waarop Rekening ingedien moet word.	Period of Extension Required and to whom Application will be made. Tydperk van Vereiste Verlenging en by wie Aansoek gedoen moet word.
5985	Insolvent Estate of Ellen Preston, of Delville, District of Indwe	Francis John Smuts.....	14/11/32	Two months, Master, Capetown.
5035	Abraham Benjamin Krige, a general dealer, of Ezelfontein, Piquetberg	Cecil Louis Short, 2/9/31....	18/6/34	Two years, Master, Capetown.
6549	Insolvent Estate of the late Jacobus Hendrik Raubenheimer, in his lifetime a farmer, of Sunnyside, Dist. George	Edw. V. Zinn, 12/6/33.....	12/6/34	Six months, Master, Capetown.
K.I. 48/32	Insolvent Estate of Jacobus Stephanus Kock Bosman, a farmer, of Struggle, District Kuruman	Alfred Weeks Wearn, 7/9/32..	7/6/34	Twelve months, Assistant Master, Kimberley.
2203	Insolvent Estate of Adam Ebrahim Munga, of Jacobs, Natal, storekeeper	James Erskine Duff, 6/9/30...	6/6/35	Six months, Master, Maritzburg.
6830	Antonius Johannes de Hilstel, farmer, of Somerset East	Albert Louis Abrahamson, 22/12/33	22/6/34	Two months, Master, Capetown.
6631	Gerhardus Jacobus van Schalkwyk, a dental surgeon, of Queenstown	Matthew Joseph Hart and Clive Sinclair Corder, the former new of P.O. Box 344, Pretoria, Tvl., 17/3/33	17/9/33	Three months, Master, Capetown.
C/17868	Insolvent Estate Chaim Levin, a general dealer, of Lichtenburg	William Dick McFarlane, 5/12/33	5/6/34	Three months, Master, Pretoria.

ADVERTISEMENTS.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to Section ninety-six, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1916.

Notice is hereby given that the liquidation accounts and plans of distribution or/and contribution in the Estates mentioned in the subjoined Schedule will lie open at the offices therein mentioned for a period of fourteen days, or such longer period as is therein stated, from the date mentioned in the Schedule or from the date of publication hereof, whichever may be later, for inspection by creditors.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge Artikel ses-en-negentig, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1916.

Hierby word kennisgegee dat die likwidasierekeninge en planne van distribusie of/en kontribusie in die Boedels genoem in onderstaande Skedule ter insage sal lê vir skuldeisers in die kantore daarin genoem, gedurende 'n tydperk van veertien dae of soveel langer as daarin vermeld vanaf die datum vermeld in die Skedule, of vanaf die datum van publikasie hiervan, as dit later is.

FORM No. 6—VORM No. 6.

SCHEDULE—SKEDULE.

No. of Estate. No. van Boedel.	Name and Description of Estate. Naam en Beskrywing van Boedel.	Description of Account. Beskrywing van Rekening.	Offices and Date at which Accounts will lie open. Kantore en Datum waar Rekening ter insage sal lê.	Period, if more than 14 days for which Account will lie open. Tydperk, indien langer as 14 dae, gedurende welke Rekening ter insage sal lê.
C/16694	Cornelis Hoek, farmer, of Doornkloof No. 103, District Krugersdorp	Further Supplementary Liquidation and Distribution	Pretoria, Krugersdorp, 15/6/34.....	—
X/5395	Assigned Estate of Petrus Johannes Uys, farmer, of Potberg, District Vrede, O.F.S.	First and Final Liquidation, Distribution and Contribution	Bloemfontein, Vrede, 16/6/34.....	—
2732	Assigned Estate of Abdool Karim, trading as Lidgetton Butchery, of Lidgetton, Natal, butcher	Third and Final Liquidation and Distribution	Pietermaritzburg, Howick, 15/6/34...	—
C/17039	Johannes Jacobus Ackerman, builder, of Germiston	Third Liquidation and Distribution	Pretoria, Germiston, 18/6/34.....	—
6473	Hilda Maud Macleod (born Rowland), married out of community of property to R. G. R. Macleod, an attorney, of Dordrecht	First and Final Liquidation and Distribution	Capetown, Dordrecht, 18/6/34.....	—
C/15430	Insolvent Estate James McCallum, c/o Government Gold Mining Areas	Fifth and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Brakpan, 15/6/34.....	—
C/17323	Insolvent Estate J. A. Waters, c/o East Rand Prop. Mines	Second Liquidation and Distribution	Pretoria, Boksburg, 15/6/34.....	—
X/5530	Insolvent Estate of Cornelius Hermanus Hubertus Coetzee, a medical practitioner, of Edenburg, and farmer, of Goede Hoop, Edenburg, O.F.S.	First and Final Liquidation and Distribution	Bloemfontein, Edenburg, 15/6/34....	—
C.A.V. 2882	Rand Motor Services (Pty.), Ltd. (in Voluntary Liquidation)	First and Final Liquidation	Pretoria, Johannesburg, 15/6/34.....	—
C/12042	John Bishop Grey Tucker, a baker and confectioner, of East Rand	Tenth Liquidation and Ninth Plan of Distribution	Pretoria, Boksburg, 15/6/34.....	—
X/5553	Assigned Estate of Isaac Feitelberg, general dealer, of Senekal	First and Final Liquidation and Distribution	Bloemfontein, Senekal, 18/6/34.....	—
6439	William Allan, farmer, of Brakvallei, Dist. Cradock	First Liquidation and Distribution	Capetown, Cradock, 18/6/34.....	—
6576	Insolvent Estate J. E. Wagner, 42 Cleo Road, Observatory, C.P.	Second and Final Liquidation, Distribution & Contribution	Capetown, Wynberg, 18/6/34.....	—
C/15174	Insolvent Estate J. C. Bouwer, c/o Springs Mines	Sixth and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Springs, 15/6/34.....	—
5653	Pieter Eduard du Toit, a farmer, of Goede-hoop, Division of Paarl	Third and Final Liquidation and Distribution or/and Contribution	Capetown, Wellington, 18/6/34.....	—
6383	Joseph Benjamin David Kruger, generally known as Joseph Benjamin Kruger, trading as Kaffrarian Service Station, a speculator, of Kingwilliamstown	First Liquidation and Distribution	Capetown, Kingwilliamstown, 18/6/34	—
6309	Mary Gatrill (born Orsmond), a widow, an hotel proprietor, general dealer and butcher, of Middledrift	First and Final Liquidation and Distribution	Capetown, Kingwilliamstown, 18/6/34	—
2734	Insolvent Estate Sayed Amod, storekeeper, of Tinley Manor, Natal, trading as the Tinley Manor Trading Company	First and Second and Final Liquidation and First and Final Plan of Distribution	Pietermaritzburg, Durban, 15/6/34...	—
5339	Insolvent Estate Johannes Adrianus Jacobus Vermaak, a farmer, of Moltene	Second and Final Liquidation & Distribution	Capetown, Moltene, 15/6/34.....	—
5624	Insolvent Estate of Ahmed Hoosien, a general dealer, of 153 Constitution Street, Capetown	Second and Final Liquidation & Distribution	Capetown, 18/6/34.....	—
C/17288	Assigned Estate of Max Brenner, trading as Bon Marche, 13 Station Street, Denver, Johannesburg	Third and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg, 15/6/34.....	—
C/16994	Ralph Llewellyn Harris, mine employee, of Krugersdorp	Third Liquidation and Distribution	Pretoria, Krugersdorp, 15/6/34.....	—
6530	Insolvent Estate of Harry Hammar, an hotel proprietor, of The Diamond Bar, Harrington Street, Capetown	Second and Final Liquidation & Distribution	Capetown, 18/6/34.....	—
4887	Assigned Estate of Rubin Zabow and Kiva Zabow, of Woodstock, and Max Maister, of Capetown, carrying on business in co-partnership under the style of Universal Manufacturing Co.	Second and Final Liquidation & Distribution	Capetown, 18/6/34.....	—

ADVERTENSIES.

No. of Estate. No. van Boedel.	Name and Description of Estate. Naam en Beskrywing van Boedel.	Description of Account. Beskrywing van Rekening.	Offices and Date at which Accounts will lie open. Kantore en Datum waar Rekening ter insage sal lê.	Period, if more than 14 days for which Account will lie open. Tydperk, indien langer as 14 dae, gedurende welke Rekening ter insage sal lê.
6361	Assigned Estate Annie Washkansky, trading as Washkansky's Handy Stores, at 257 Long Street, and 464A Albert Road, Salt River, a public trader (born Washkansky), married without community of property to Tevia Washkansky	Second Liquidation and Distribution	Capetown, 18/6/34.....	—
C.A.V. 2679	Percy Flook Motors (Pty.), Ltd.....	Third and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg, 16/6/34.....	—
C/266	Strand Aviation Co. (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	Amended First and Final	Capetown, Somerset West, 15/6/34..	—
6709	Insolvent Estate W. J. Gillespie, builder, etc., Worcester, C.P.	First Liquidation and Distribution	Capetown, Worcester, 18/6/34.....	—
6314	Insolvent Estate Frans Wilhelmus van der Merwe, a teacher, of Wellington	First and Final Liquidation and Distribution	Capetown, Wellington, 18/6/34.....	—
C/17796	Insolvent Estate William Henry van Blerk, mason, of Vereeniging	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Vereeniging, 15/6/34.....	—
X/5539	Olaf Abraham Greyling, jun., formerly of Bloemspuit, District Bloemfontein	First and Final Liquidation and Contribution	Bloemfontein, 16/6/34.....	—
X/5543	Walter Battiss, general dealer, of Fauresmith	First and Final Liquidation and Distribution	Bloemfontein, Fauresmith, 15/6/34..	—
C/17927	Insolvent Estate Johannes Hermanus Breitenbach, trading as Hercules Valley Butchery, Hercules, Pretoria	First and Final Liquidation (no Distribution)	Pretoria, 15/6/34.....	—
C/11940	Jacobus Potgieter, a miner, of Boksburg	Eighth Supplementary..	Pretoria, Boksburg, 15/6/34.....	—
C/17733	Insolvent Estate of Continental Clothing Manufacturers, 61 Delyers Street, Johannesburg	Second and Final Liquidation & Distribution	Pretoria, Johannesburg, 16/6/34.....	—
C.A. 2774	Johannesburg Bakeries (Pty.), Ltd. (in Voluntary Liquidation)	Fourth Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg, 16/6/34.....	—
X/4391	Max Weissmann, a general dealer, of Ascent, District Vrede, O.F.S.	Fifth and Final Liquidation and Distribution	Bloemfontein, Vrede, 16/6/34.....	—
5839	Insolvent Estate Rufus George Robert Macleod, attorney, of Dordrecht, C.P....	First Liquidation and Distribution	Dordrecht, Capetown, 18/6/34.....	—
C/17084	Assigned Estate Thomas George Hellyar, builder and reduction worker, 23 Fifth Street, Bezuidenhout Valley, Johannesburg	Second and Final Liquidation & Distribution	Pretoria, Johannesburg, 15/6/34.....	—
6651	Insolvent Estate of Johannes Petrus du Toit, a farmer, of Onze Hoop, Villiersdorp, District Caledon	First and Final Liquidation, Distribution and Contribution	Capetown, Caledon, 15/6/34.....	—
C/17847	Insolvent Estate Dora Glass, trading as Central Fisheries, Pietersburg	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Pietersburg, 15/6/34.....	—
C/17999	Srecko J. Nicholae.....	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Springs, 16/6/34.....	—
C/17831	Carel Wilhelmus Korf, a dip inspector, of Panbult, District Piet Retief	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Piet Retief, 15/6/34.....	—
X/5564	Pieter Willem Jacobus Joubert de Bruyn, farmer, of Zamezuiping, Dist. Bloemfontein	First and Final Liquidation & Distribution	Bloemfontein, 18/6/34.....	—
4715	Isaac Abrahams, trading as I. Abrahams & Company, general dealer, 47 Russell Road, Port Elizabeth	First and Final Liquidation and Distribution	Capetown, Port Elizabeth, 15/6/34...	—
C/17883	Insolvent Estate of Richard Henry de Villiers, garage proprietor, of Volksrust	First Liquidation and Distribution	Pretoria, Volksrust, 15/6/34.....	—
2829	Insolvent Estate A. M. Kathree.....	Second and Final.....	Pietermaritzburg, Durban, 15/6/34...	—
3021	Assigned Estate of Georg Heinrich Carl Hohl, farmer, of Schroeders, Natal	First and Final Liquidation and Distribution	Pietermaritzburg, New Hanover, 15/6/34	—
C/17902	Edith Lilian Fletcher, widow, boarding-house keeper, Pretoria	First and Final Liquidation	Pretoria, 15/6/34.....	—
C/290	Philip Weinberg (Proprietary), Limited (in Voluntary Liquidation)	First and Final Liquidation and Distribution	Pietermaritzburg, Durban, 15/6/34...	—
C/17995	Chodree Kamaludin, a restaurant keeper and dealer in gramophone records and musical instruments, trading at 35 Commissioner Street and residing at Aronis Buildings, Johannesburg	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg, 16/6/34.....	—
C/17942	Assigned Estate Barend Jacobus Theunis Bannister, a general dealer, trading as B. Bannister, at Klerksdorp	First Liquidation and Distribution	Pretoria, Klerksdorp, 15/6/34.....	—

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to Section ninety-nine, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1916.

The liquidation accounts and plans of distribution or/and contribution in the Assigned or Sequestrated Estates mentioned in the subjoined Schedule having been confirmed on the dates therein mentioned, notice is hereby given that a dividend is in course of payment or/and a contribution in course of collection in the said Estates as in the Schedule is set forth, and that every creditor liable to contribute is required to pay the trustee or assignee the amount for which he is liable at the address mentioned in the Schedule.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge Artikel negen-en-negentig, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1916.

Nademaal die likwidasierekeninge en planne van distribusie of/en kontribusie in die Afgestane of Gesekwestreerde Boedels vermeld in die hieronder volgende Skedule bekragtig is op die daarin genoemde datums, so word hierby kennisgegee, dat 'n diwident uitgekeer of/en 'n kontribusie ingesamel sal word in die gesegde Boedels, soos uiteengesit in die Skedule, en dat iedere kontribusiepligtige skuldeiser die deur hom verskuldigde bedrag moet betaal aan die kurator of voog by die adres wat in die Skedule genoem word.

ADVERTISEMENTS.

FORM No. 7—VORM No. 7.

SCHEDULE—SKEDULE.

No. of Estate. No. van Boedel.	Name and Description of Estate. <i>Naam en Beskrywing van Boedel.</i>	Date when Account Confirmed. <i>Datum waarop Rekening bekragtig is.</i>	Whether a Dividend is being paid or a Contribution being collected, or both. <i>Of 'n Divident uitkeer of 'n Kontribusie ingevorder word, of beide.</i>	Name and Address of Trustee or Assignee. <i>Naam en Adres van Voog of Kurator.</i>
5647	Insolvent Estate Julius Segal, a butcher, of Dean Street, Newlands, C.P.	29/5/34	No.....	T. C. Denyssen, Trustee and Curator Bonis.
6596	Assigned Estate of Gordon Trenley Miles and Clifford George Bush, trading in co-partnership as Phoenix Electrical Company, of Port Elizabeth	29/5/34	Dividend being paid..	F. Packer, Accountant, Fischer's Building, Main Street, Port Elizabeth.
6515	Assigned Estate of Thomas Seth Welsh, trading as Rodwell & Company, of Port Elizabeth	22/5/34	Dividend being paid..	F. Packer, Accountant, Fischer's Building, Main Street, Port Elizabeth.
3006	Insolvent Estate late Chief Solomon ka Dimizulu	2/6/34	Dividend is being paid	H. A. Rippon, Nongoma, Zululand.
6703	William Henry Milns, building contractor, Umtata	29/5/34	Dividend being paid..	Cecil Francis Hopestill Heathcote, P.O. Box 4, Umtata, C.P.
6393	Insolvent Estate of Andrew Carr, a builder and contractor, of Commercial Union Buildings, St. George's Street, Capetown	29/5/34	Dividend being paid..	C. L. Short, 24 Wale Street, Capetown.
5983	Assigned Estate J. L. Frank, general dealer, Fraserburg Road, C.P.	25/5/34	Dividend being paid..	K. D. Haak, Princes Albert; and C. L. Short, 24 Wale Street, Capetown.
6639	Assigned Estate E. I. Abrahamse (born Ferris), Lansdowne, Wynberg, C.P.	25/5/34	Secured Creditors being paid and Contribution being collected	L. Bisset, Adderley Street, Capetown; and C. S. Corder, 24 Wale Street, Capetown.
C/17962	Insolvent Estate of William John Hilton and Edward French Hilton, trading as W. J. Hilton & Son, builders and contractors, 43 Gus Street, Jeppestown, Johannesburg	6/6/34	First and Final Dividend being paid	John Cameron, 41/43 Old Arcade Building, 100 Market Street, Johannesburg.
C/16135	Insolvent Estate of Johannes Mattys Strydom, a miner, of Boksburg North	28/5/34	Dividend being paid..	W. Michelson, 33 Sixth Avenue, P.O. Box 14, Boksburg North.
6453	Christoffel Frans Johannes van Sittert, cartage contractor, formerly of Villiersdorp, District Caledon, now of the Strand, District Somerset West	18/5/34	Dividend being paid..	Harry Maurice Jaffe, Main Street, Somerset West.
C/15399	Insolvent Estate of Thaya Chungbryen, trading as T. Moodley, of Benoni	6/6/34	Dividend being paid..	Leslie Shoul, 129/131 Cullinan Buildings Simmonds Street, Johannesburg.
C/15263	Insolvent Estate Andries Jacobus Stephanus Duvenage, timber contractor, Johannesburg	6/6/34	First and Final Preferent Dividend being paid	Arthur C. McIntosh, P.O. Box 120, Germiston.
6485	Jacobus Stephanus van der Watt, a farmer, of Geelhoutboom, in the Division of Humansdorp	29/5/34	A Dividend is being paid	Walter Trevillian Jones, Main Street, P.O. Box 47, Humansdorp; and Eric Gorst Dean, c/o The Aegis Ass. & Trust Co., Ltd., Main Street, Port Elizabeth.
C/17415	Assigned Estate of Andrew Peter Koekemoer, a building contractor, of Primrose	6/6/34	Dividend being paid under Second and Final Account	John Cameron, 41/43 Old Arcade Building, 100 Market Street, Johannesburg; and H. A. Batchelder, 166 Commissioner Street, Johannesburg; and L. Dorfman, 133 Victoria Street, Germiston.
C.A. 2836	Land Values Limited (in Liquidation).....	6/6/34	Contribution being collected under First and Final Account	John Cameron, 41/43 Old Arcade Building, 100 Market Street; and Reuben Simon, P.O. Box 7345; and Phineas Abrahams, c/o Standard Furnishing Co., Johannesburg.
2111	Insolvent Estate Jacques Gideon van Dyk...	18/5/34	Dividend paid to Preferent Creditors and Contribution collected	S. C. M. Conradie, Parow, C.P.
5311	Assigned Estate William Bodham Donne, a clerk, of 9 Croyden Road, Cambridge, Division of East London	18/5/34	Dividend being paid..	J. F. Clark, c/o Bate, Chubb & Dickson, 29 Cambridge Street, East London.
6672	Insolvent Estate of Frederick Charles Dunham, butcher, Port Alfred	29/5/34	Dividend being paid..	S. Jacobs, 19 Bristers Buildings, 82 Main Street, Port Elizabeth.
5377	Insolvent Estate Floris Johannes Theron, a farmer, of Malan, District Tulbagh	5/6/34	Dividend paid.....	J. G. Muller, P.O. Box 13, Tulbagh; and K. G. N. Hough, P.O. Box 6, Tulbagh.
6557	Insolvent Estate of Todres Elerstein, a furniture dealer, carrying on business at 184 Albert Road, Woodstock	6/6/34	A Dividend is being paid	Kenneth White, c/o Kenneth White & Co., Court Chambers, Keerom Street, Capetown; and Alfred Wedderburn Clarke, c/o Clarke & Muir, 100 Long Street, Capetown.
2426	Assigned Estate Mohamed Jaffer Parker, of Maitland	29/5/34	Dividend being paid..	J. J. Hofmeyr, 6 Church Square, Capetown; and G. A. W. Clarke, 100 Long Street, Capetown.
6192	In the Assigned Estate of William Charles Godding, trading as W. C. Godding, chemist, at Queens Street, Cambridge, East London	29/5/34	Dividend being paid..	G. C. Starkey, P.O. Box 654, East London.
6271	In the Insolvent Estate of Pieter Jacobus Coetzee, a farmer, of Rosendal, District of Molteno	29/5/34	Contribution being collected	G. C. Starkey, P.O. Box 654, East London.
6721	Assigned Estate Allie Toffie, a contractor, of Memil Road, Claremont, C.P.	6/6/34	Dividend being paid..	Johannes Smuts de Villiers, Main Street, Paarl; and Cecil Louis Short, 24 Wale Street, Capetown.
6484	Insolvent Estate John Buirski, who traded as Buirski & van Wijk, of Springbok, Namaqualand	6/6/34	Dividend being paid..	Cecil Louis Short, 24 Wale Street, Capetown.
6789	Assigned Estate of Amy Rosebud Cornwell (born Lawton), a widow, carrying on business at The Ocean View Hotel, Muizenberg, C.P.	6/6/34	Dividend being paid..	C. S. Corder, 24 Wale Street, Capetown.
6175	Assigned Estate of Israel Kernoff, a furniture manufacturer, of Invery Place, off Sir Lowry Road, Capetown	6/6/34	Dividend being paid..	Michael Berman, of 65 Burg Street; and Clive Sinclair Corder, of 24 Wale Street both of Capetown.

ADVERTENSIES.

No. of Estate. No. van Boedel.	Name and Description of Estate. Naam en Beskrywing van Boedel.	Date when Account Confirmed. Datum waarop Rekening bekragtig is.	Whether a Dividend is being paid or a Contribution being collected, or both. Of 'n Divident uitgekeer of 'n Kontribusie ingevorderd word, of beide.	Name and Address of Trustee or Assignee. Naam en Adres van Voog of Kurator.
3123	Anna Margaretha Rossouw (born Pienaar), housewife	6/6/34	Dividend being paid..	H. W. Baumgarten, 4 Wale Street, Capetown.
6559	Assigned Estate of Myra Braaf, a widow, of Retreat, Cape	29/5/34	Dividend being paid..	L. J. Botha, 4 Church Square, Capetown.
6454	Assigned Estate Cecilia Dina Walser, a spinster, of Pietermaritzburg, Natal	6/6/34	Dividend being paid..	L. J. Botha, 4 Church Square, Capetown.
X/5329	Christoffel Bouwer Nell, sen., farmer, of Begginsdam, District Boshof	25/5/34	Dividends being paid..	P. J. Jacobs, c/o Messrs. C. G. Marais & Co., P.O. Box 38, Boshof.
X/5484	Assigned Estate of Thomas Stanley Rudman, general dealer, of Marquard, District Senekal	8/6/34	First and Final Dividend being paid	J. Delatizky, P.O. Box 24, Marquard, O.F.S.
C/309	Bechuanaland Motors (Proprietary), Ltd. (in Liquidation)	6/6/34	No Dividend payable	A. W. Wearn, c/o Griqualand West Board of Executors, Trust and Agency Company, Limited, Kimberley.
55/32	Insolvent Estate of Francis James Farrelly, trading as the Criterion Bakery, at Beaconsfield	2/6/34	Dividend being paid..	A. W. Wearn, c/o Griqualand West Board of Executors, Trust and Agency Co., Ltd., Kimberley.
6724	Insolvent Estate of Charles Henry Oehse, messenger of the Magistrate's Court, De Aar	6/6/34	Dividend being paid..	R. C. Mostert, Market Street, P.O. Box 22, De Aar.
C/17845	Insolvent Estate Mahomed Ismail; also known as Mahomed Ismail Choonara, of Vrededorp	6/6/34	Contribution being collected	Stanley R. Jones, P.O. Box 2548, Johannesburg; and Jack Michael Sacks, P.O. Box 7491, Johannesburg.
C/14301	Assigned Estate of James Morgan, general dealer, Naboomspruit	6/6/34	Preferent Dividend only being paid	W. T. Hall, 19-20 Glencairn Buildings, Johannesburg.
C/17915	Harry Teiman, a watchmaker and jeweller, of 42 Pritchard Street, Johannesburg	6/6/34	Contribution being collected	Moses Halaban, 64/67 Stanley House, Johannesburg.
C/17672	Insolvent Estate Violet Mary Hartmann, trading as Hartmann's Garage	6/6/34	Neither.....	H. Granger Vickers, Grudon Street, P.O. Box 21, Delmas.
X/5492	Gerhardus Jacobus Sevenster, jun., farmer, of Die Hoek, District Ventersburg	5/6/34	Dividend paid and Contribution collected	D. J. P. Scholtz, P.O. Box 10, Ventersburg.
6562	Assigned Estate Edwin Daniel Kleu, general dealer and butcher, of Selborne, in the Sundays River Valley, District Uitenhage	6/6/34	Dividend being paid..	L. C. Davies, 14 Mutual Buildings, Port Elizabeth
C/17483	Assigned Estate of Georg Fredrick Enslin, a farmer, of Windhoek, District Ermelo	7/6/34	Dividend being paid..	John Cameron, P.O. Box 1351, Johannesburg; David Jackson, P.O. Box 146, Ermelo; and O. B. Andrews, P.O. Box 7, Barberton.
3037	Assigned Estate Reginald William Renn Stansfield, of Umkomaas, trading as Umkomaas Hotel	9/6/34	First and Final Dividend being paid	Fred. J. Tayler, Chancery Lane, Smith Street, Durban.
2605	Assigned Estate Cassim Mahomed Vawda, storekeeper, of Stanger, Natal	6/6/34	Dividend being paid..	Max Wolpert, P.O. Box 2050, Durban.
2903	Assigned Estate Bessie Schaffer, general dealer, 227 Smith Street, Durban	7/6/34	Dividend being paid..	Max Wolpert, P.O. Box 2050, Durban.
C/17854	Thomas Smith-Nefdt, trading as Central Advertising and Distributing Agency	8/6/34	Contribution being collected	F. A. Hoepner, c/o Schopf & Hoepner, P.O. Box 718, Pretoria.
C.A.V. 2892	Marxcs (Pty.), Ltd. (in Voluntary Liquidation)	6/6/34	Preferent Dividends being paid	William Dick McFarlane, The Merchants' Trust, Ltd., Progress Buildings, 154/158 Commissioner Street, P.O. Box 2037, Johannesburg.
C/17484	Insolvent Estate Farah Peter, a general dealer, of Delareyville, District Lichtenburg	6/6/34	Second and Final Dividend being paid	William Dick McFarlane, The Merchants' Trust, Ltd., Progress Buildings, 154/158 Commissioner Street, P.O. Box 2037, Johannesburg.
C/17728	Assigned Estate Arthur Rosenthal, trading as O.K. Trading Stores, at Industria, Johannesburg	30/5/34	Second Dividend being paid	William Dick McFarlane, The Merchants' Trust, Ltd., Progress Buildings, 154/158 Commissioner Street, P.O. Box 2037, Johannesburg.
C/153	Peacock Brothers, Limited (in Voluntary Liquidation). Ninth Liquidation and Distribution Account	6/6/34	No Dividend being paid	T. C. H. Peacock, P.O. Box 103, Queens-town; and H. G. Peacock, P.O. Box 9, East London (Joint Liquidators).

NOTICES OF INTENTION TO APPLY FOR REHABILITATION.

Pursuant to Section one hundred and eight of the Insolvency Act, 1916.

Notice is hereby given that the insolvents mentioned in the subjoined Schedule will apply for their rehabilitation at the times and places and upon the grounds therein set opposite their respective names.

KENNISGEWINGS VAN VOORNEME OM AANSOEK OM REHABILITASIE TE DOEN.

Ingevolge Artikel honderd-en-ag van die Insolvensiewet, 1916.

Hierby word kennisgegee dat die insolvente persone, genoem in onderstaande Skedule, aansoek sal doen om hulle rehabilitasie op die ure en plekke en om die redes daarin opgegee teenoor hulle respektiewe name.

ADVERTISEMENTS.

FORM No. 8. —VORM No. 8.

SCHEDULE—SKEDULE.

No. of Estate. No. van Boedel.	Full Name and Description of Insolvent and Place of Business or Residence. <i>Volle Naam en Beskrywing van Insolvente Persoon en Plek van Besigheid of Woonplek.</i>	Date when Estate Sequestrated. <i>Datum waarop Boedel Gesekwestreer is.</i>	Day, Date, Hour, and Division of Court to which Application will be made. <i>Dag, Datum, Uur en Afdeling van Hof waarby Aansoek gedoen sal word.</i>	Ground of Application. <i>Rede van Aansoek.</i>
3369	Andrew John Mattheyse, a café proprietor and hairdresser, Main Road, Bellville	5/4/29	Wed., 1/8/34, 10.30 a.m., Cape of Good Hope Provincial	Account confirmed 3/5/30.
1914	Montague van Wyk, shop assistant, Lausanne, District Van Rhynsdorp	4/3/26	Tues., 7/8/34, 10.30 a.m., Cape of Good Hope Provincial	Account confirmed 8/10/27.
C/16261	Frederik Schimper Olivier, a farmer, of Vogelstruisfontein No. 245, District Standerton, Transvaal	22/10/31	Thurs., 2/8/34, 10 a.m., Transvaal Provincial, Pretoria	Confirmation of Account, 21/6/32.
C/9177	Theunis Louis Randles, a farmer, of Princess Farm, Rodepoort, Transvaal	22/6/23	Thurs., 7/8/34, 10 a.m., Transvaal Provincial, Pretoria	Account confirmed 18/11/24.
C/12654	Antonie Philippus Erasmus, farmer and speculator, of the Farm "Hondsrivier", P.O. Erasmus, District Pretoria	23/2/28	Thurs., 2/8/34, 10 a.m., Transvaal Provincial, Pretoria	Account confirmed 26/11/28.
17162/1932	Marthinus Steyn Vorster, boer, Hartbeeshoek, P.K. Rosslyn, Distrik Pretoria	3/8/32	Dond., 2/8/34, 10 v.m., Transvaal Provinsiale	Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie Rekening goedgekeur. op 14/11/32.
4116	Johannes Jacobus Hamilton, a farmer, of Schoongezicht, Daljosaphat, District Paarl, Cape Province	2/7/30	Tues., 7/8/34, 10.30 a.m., Cape of Good Hope Provincial	Sec. 108 (2) (a) Insolvency Act No. 32 of 1916, as amended

MASTER'S NOTICES.

Pursuant to Section 119, Sub-section (3) of the Companies Act, 1926.

Notice is hereby given that the Company mentioned in the subjoined Schedule has been placed under provisional winding-up by Order of Supreme Court as therein set forth.

No. of Company.	Name and Description of Company.	Date of Order upon which and Division of Court by which Order made.		Upon the Application of.
		Date of Order.	Division of Court.	
C. 506	The Maitland Live Stock Co. (Pty.), Ltd.	6/6/34	Cape of Good Hope Provincial	Raath & de Villiers.

UNION OF SOUTH AFRICA — COAT OF ARMS —

... IN COLOURS ...

Size 11½ inches × 9 inches.

Reprinted to design prepared by the
College of Herald.

Price 2/- per copy, Post Free within the Union.

„ 2/6 „ „ Outside the Union.

Obtainable from the Government Printer, Pretoria and
Capetown

WAPEN VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA

... IN KLEURE ...

Groot 11½ duim × 9 duim.

Herdruk volgens plan opgemaak deur die
Kollege van Heraldiek.

Prys 2/- per kopie, Posvry in die Unie.

„ 2/6 „ „ Buite die Unie.

Verkrygbaar by die Staatsdrukker, Pretoria en
Kaapstad.